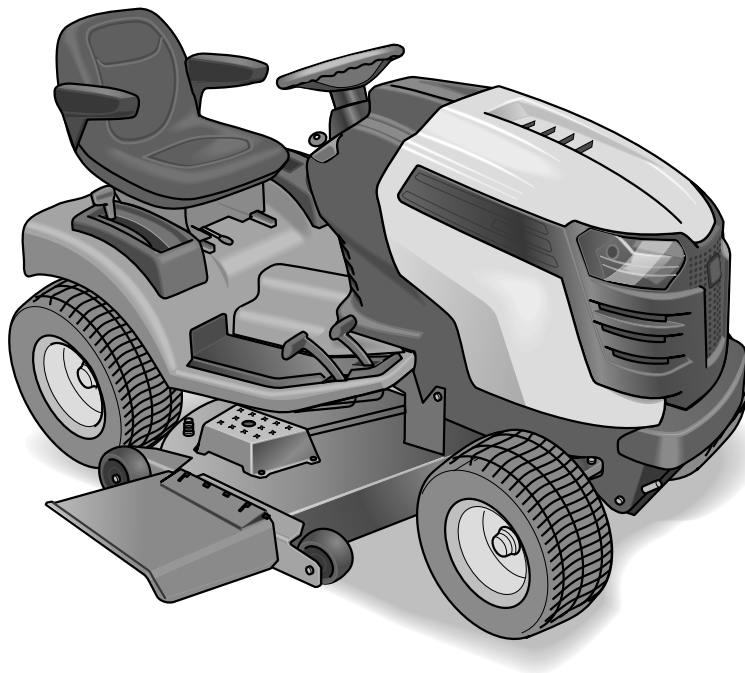
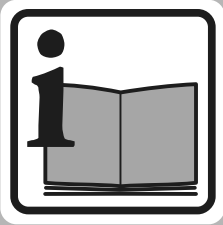
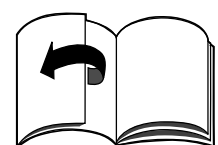
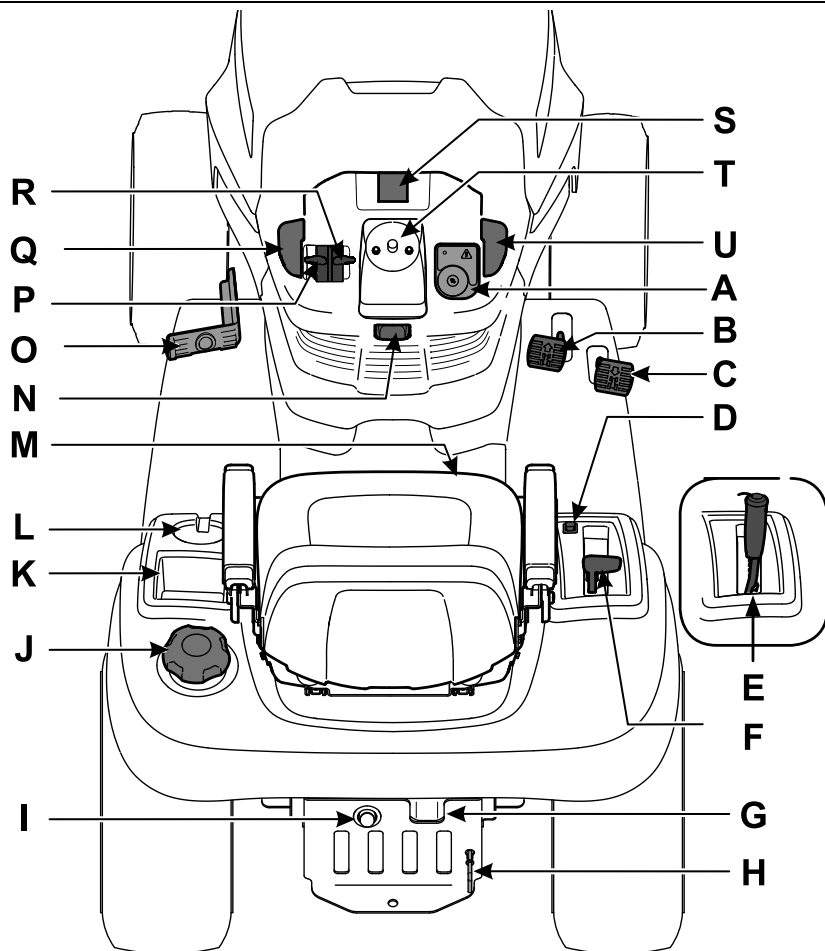




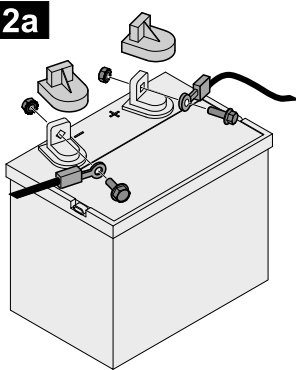
H15
FORM NO. 769-07500A



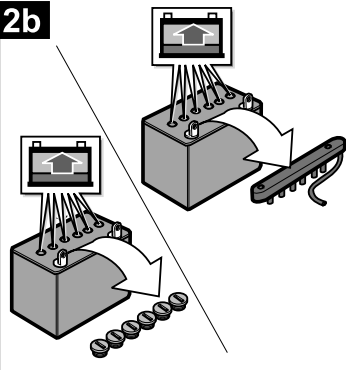
1



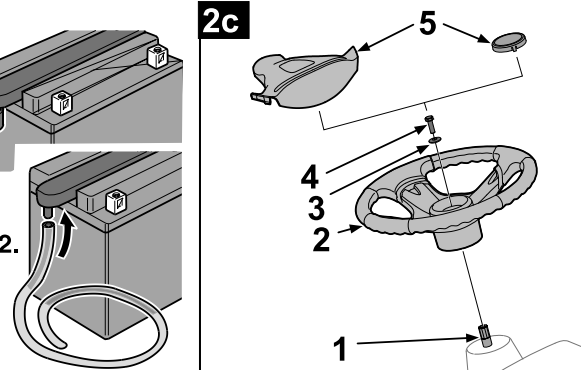
2a



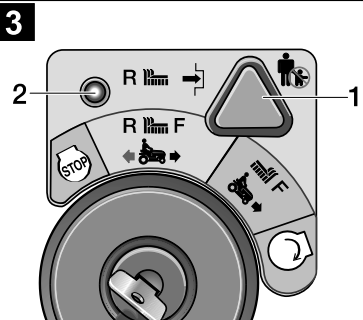
2b



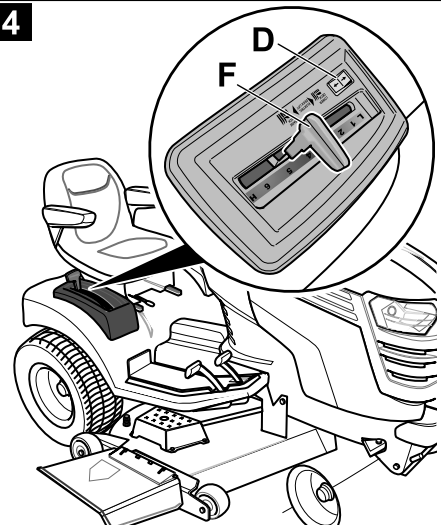
2c



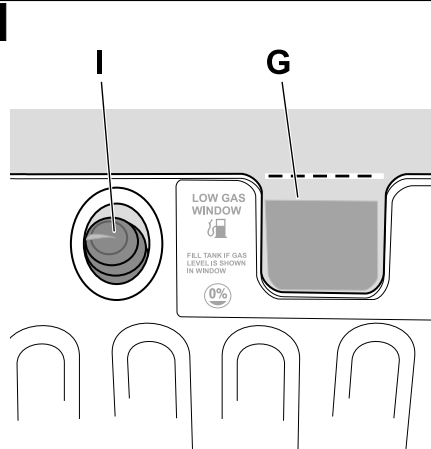
3



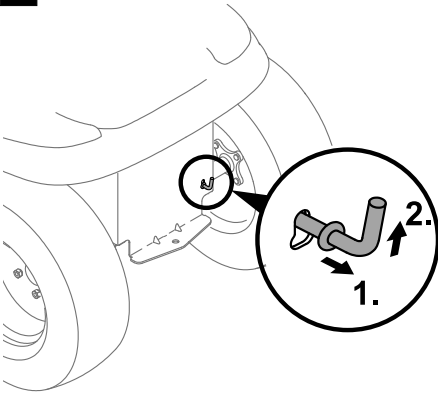
4



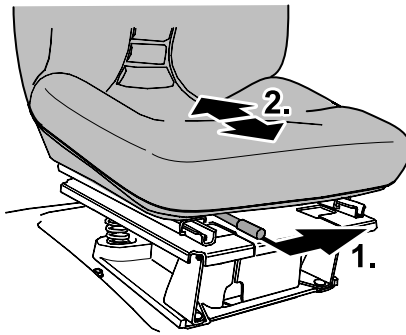
5



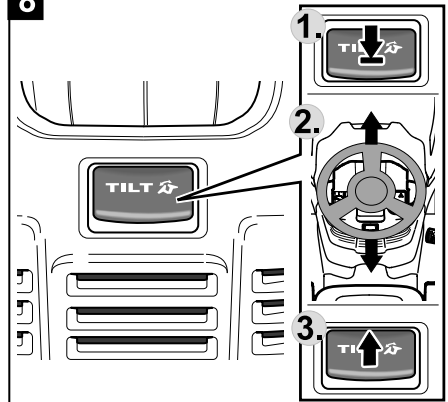
6



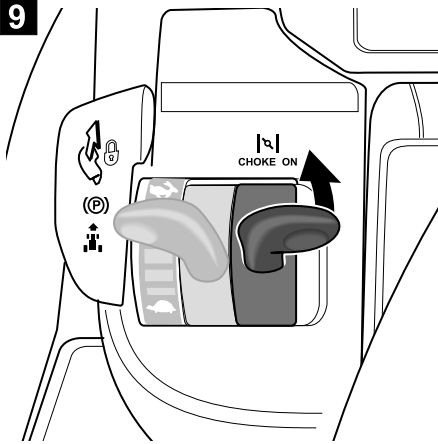
7



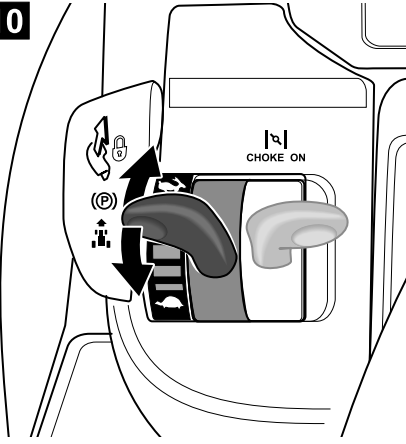
8



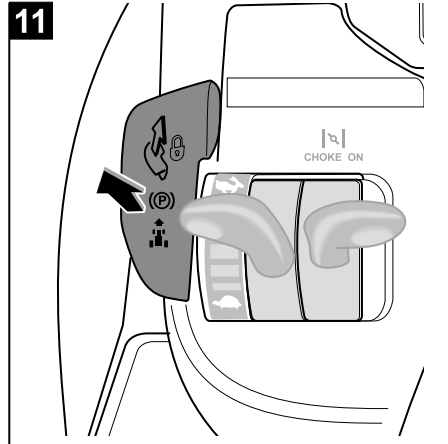
9



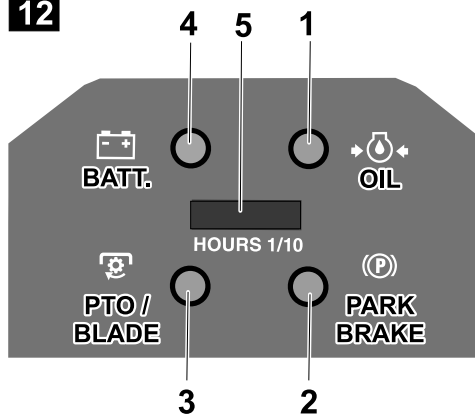
10



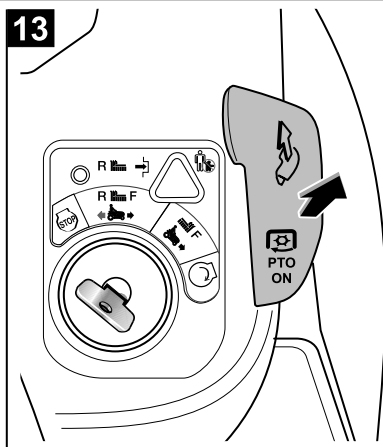
11



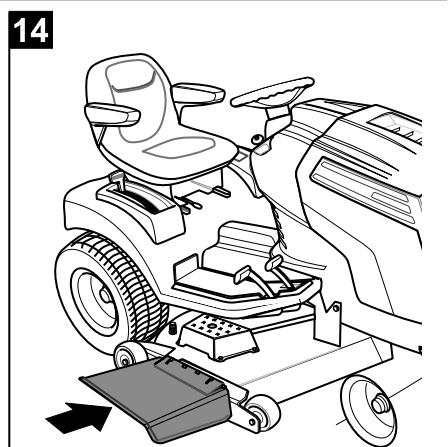
12



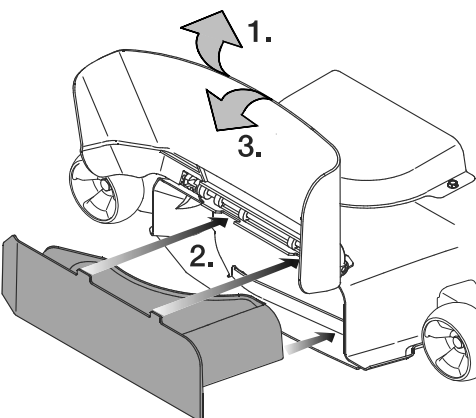
13



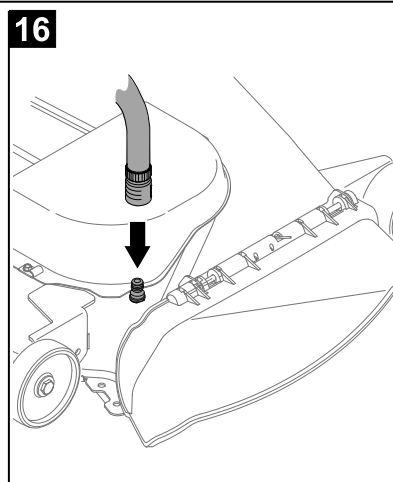
14



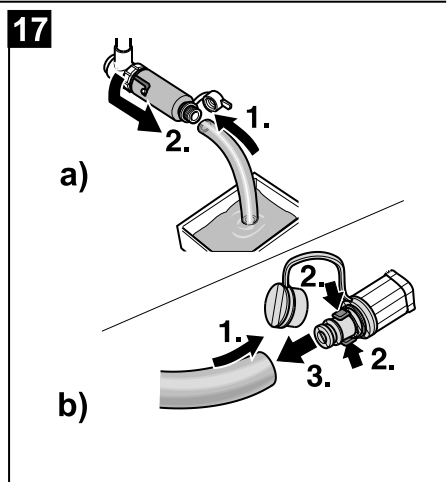
15



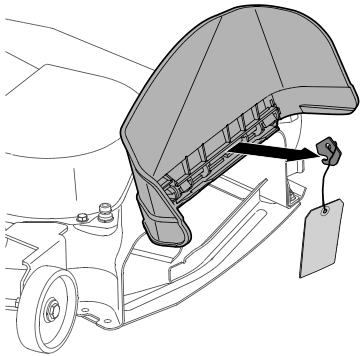
16



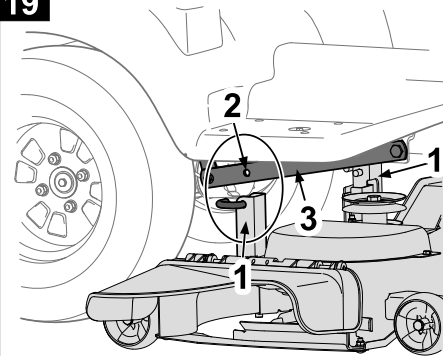
17



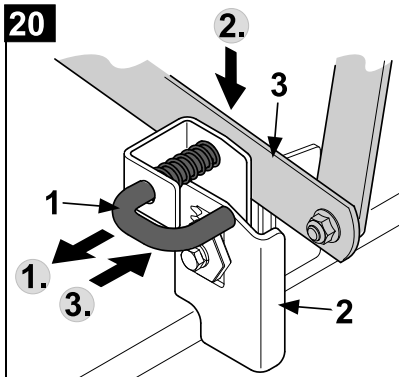
18



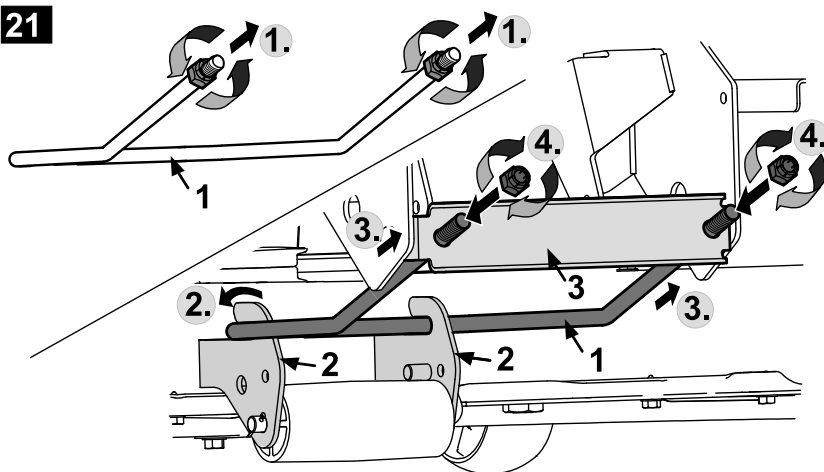
19



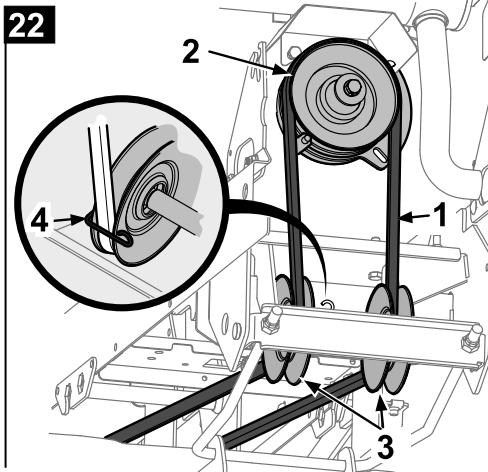
20



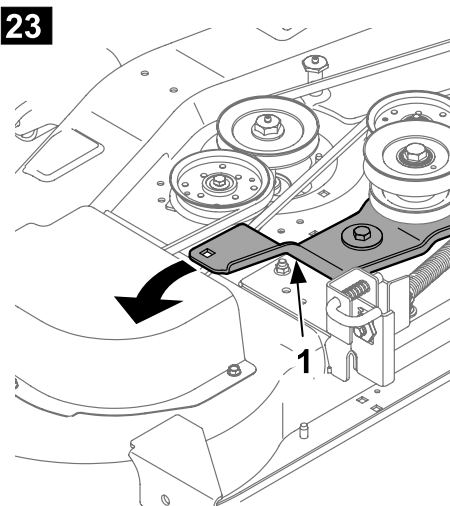
21



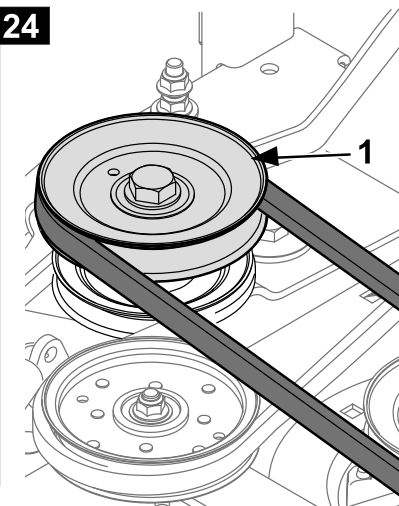
22



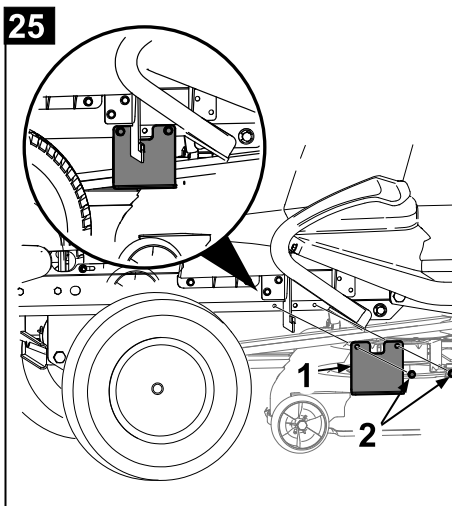
23



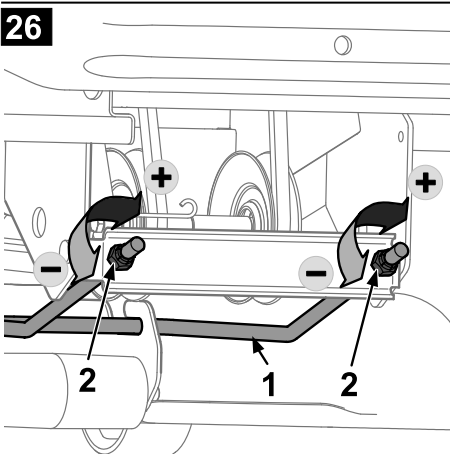
24



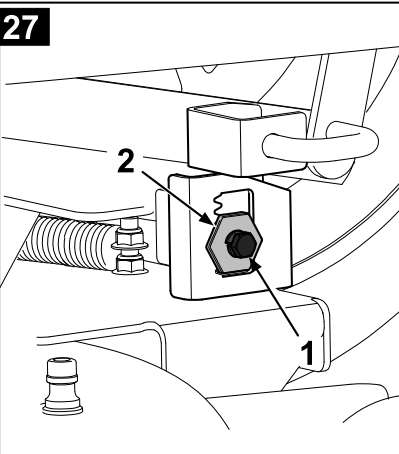
25



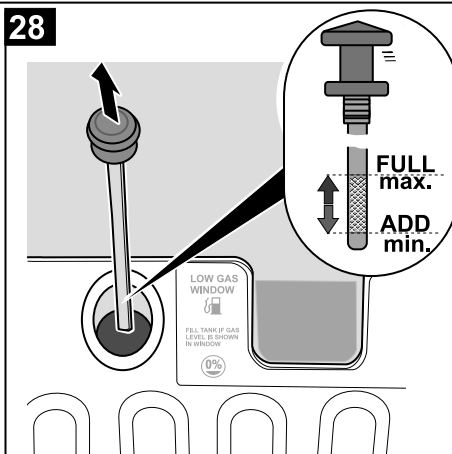
26



27



28





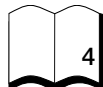
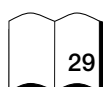
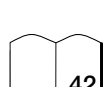
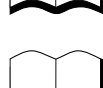
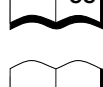
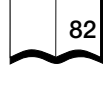
English (Original operating instructions)	→	
Français (Notice d'instructions d'origine)	→	
Deutsch (Originalbetriebsanleitung)	→	
Nederlands (Originele gebruiksaanwijzing)	→	
Italiano (Istruzioni per l'uso originali)	→	
Español (Instrucciones de funcionamiento originales)	→	
Svenska (Originalbruksanvisning)	→	
Dansk (Originale driftsvejledning)	→	

Table of Contents

For your safety	4
Assembling the appliance	6
Operation and Display elements ..	7
Operating safety	9
Tips on lawn care	11
Transporting the appliance	11
Cleaning/Serviceing	11
Installing/removing and adjusting cutter deck	13
Shutting down the machine ...	14
Warranty	14
Information about the engine ...	14
Troubleshooting	14

Information on rating plate

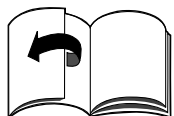
This information is very important for subsequent identification, ordering spare parts for the appliance and for the customer service desk.

You will find the identification plate under the driver's seat.

Enter all the details on your appliance's rating plate in the following fields.

You will find this and further information about the appliance in the separate CE-declaration of conformity which is a component part of the separate operating instructions.

Illustrations



Fold out the illustrated pages at the start of the operating manual.

Graphical representations can vary in detail from the appliance which has been bought.

For your safety

Using the appliance correctly

This unit is designed to be used

- as a garden tractor for the conventional application of mowing grass areas or for maintaining parks using appropriate accessories which are expressly authorised for this garden tractor,
- according to the descriptions and safety instructions provided in these operating instructions.

Any other use is not as intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for all damage to third parties and their property.

The manufacturer accepts no responsibility for damages resulting from unauthorised alterations to the unit that have been carried out by the owner or operator.

This mower is not licensed for use on public roads or for transporting people.

General safety notes

Carefully read these operating instructions through before first using the appliance and proceed accordingly.

Tell other users about the correct use of the vehicle.

Only operate the appliance in the technical condition stipulated and supplied by the manufacturer.

Keep these Operating Instructions in a safe place and have them at the ready whenever you use the unit.

With a change of ownership, pass the operating instructions on with the appliance.

Spare parts and accessories must satisfy the requirements specified by the manufacturer.

Therefore use original spare parts and original accessories only or spare parts and accessories authorised by the manufacturer.

Only allow repair work to be carried out from a specialist garage.

Before working with the appliance

Any person intending to use this machine must not be under the influence of intoxicants such as alcohol, drugs or medicines.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Persons under 16 years of age may not operate the appliance.

Local regulations may fix the minimum age.

Before commencing work with the appliance, familiarise yourself with all of the equipment and control elements as well as with their function. Only store fuel in approved containers and never in the proximity of heat sources (e.g. ovens, hot water tanks). Replace the exhaust, fuel tank or fuel cap immediately if they become damaged.

Attach trailers and accessory equipment in accordance with the guidelines. Driving performance, especially steering, braking capability, and overall stability are affected by attachments, towed items, ballast weights and the weight of a grass catcher when full.

While working with the unit

When working with or on the unit, wear appropriate work clothes (e.g. safety boots, long trousers, tight-fitting clothing, goggles and hearing protection).

Only operate the appliance in a technically flawless state.

Never change the engine settings preset at the factory.

Never refuel the unit while the engine is running or hot. Only fill the tank in the open air.

Avoid naked flames, the formation of sparks and do not smoke.

Make sure that at all times there are no persons, especially children, or animals in the working area.

Check the area in which you intend to use the unit and remove all objects that could be hit and propelled by the unit. You can thus avoid injuries and damage to the unit.

Never mow on slopes that are steeper than 20%. Working on slopes is dangerous; the risk of rollover and sliding is increased.

When working on slopes, always drive off and halt the unit gently and gradually. The transmission should always be engaged when driving down a slope – never coast – and drive at a low speed.

Never drive across the face of a slope, always up and down the slope.

Only use the unit in daylight or with a sufficient level of artificial lighting. The unit is not authorised for the transport of people.

Never allow passengers on the unit.

Before any work on the appliance

Protect yourself from injury.

Before doing any work to this appliance:

- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- lock the parking brake,
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled,
- pull off the cap of the spark plug so that the engine cannot inadvertently start.

After working with the appliance

Only leave the appliance once you have turned off the engine, actuated the parking brake and have removed the ignition key.

Safety features

Safety features serve to protect you and must always be functional.

You may not make any alterations to the safety features or circumvent their proper functioning.

Safety features are:

Grass flap

Fig. 14

The grass flap protects you against possible injuries resulting from the cutting blade or objects that are propelled by it.

The unit may only be operated with the grass flap attached.

Safety lock system

The safety interlock system will not allow the engine to start unless

- the driver is sitting on the seat,
- the brake pedal has been depressed or the parking brake is in the park position,
- the accelerator pedal is on “N”, i.e. is not actuated,
- the cutter deck/accessories are switched off, i.e.: PTO switch or PTO lever in “Off” position (PTO = Power-Take-Off).

The safety interlock system automatically switches the engine off as soon as the operator leaves the seat without actuating the parking brake beforehand.

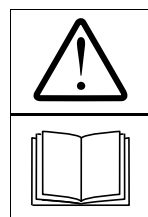
The safety interlock system automatically switches the cutter deck/accessories (PTO) off as soon as the operator leaves the seat, irrespective of whether the parking brake was actuated beforehand.

The safety interlock system automatically switches the cutter deck/accessories (PTO) off as soon as the reverse pedal is actuated (if the OCR function has not been activated).

To switch the cutter deck/accessories on again, first switch the PTO switch off and then switch on again.

Symbols on the appliance

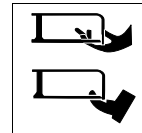
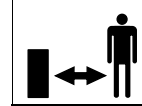
Various symbols are stuck to the appliance in the form of adhesive labels. The following provides an explanation of the symbols.



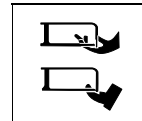
Warning!
Please read the operating instructions before putting lawnmower into operation!



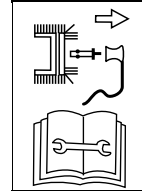
Keep third parties away from the danger area!



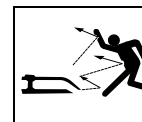
Risk of injury from rotating blades and other rotating parts.



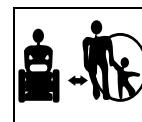
Always remove the spark plug connector before working on the cutters!



Keep fingers and feet well away from the cutters! Always switch off the appliance and remove the spark plug connector before adjusting, cleaning or checking it.



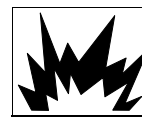
Risk of injury from propelled grass or solid objects that are propelled.



There must be no persons, especially children, or animals in the area of operation.



Working on steep slopes increases danger.



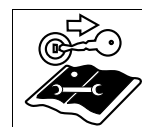
Warning!
Risk of explosion.



Battery acid/risk of chemical burns.



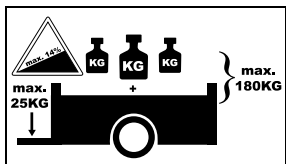
Beware of hot surface!



Withdraw the key from the ignition before all work on the unit and observe the instructions in this document.



When getting on and off, never step on the cutter deck!



If operating with an attached trailer, do not exceed the following maximum values:

Max. gradient	14%
Max. support load on the trailer coupling	25 kg
Max. trailer load (trailer and load)	180 kg

Keep these symbols visible on the appliance.

Symbols used in these instructions

The following symbols are used in these instructions:



Danger

Your attention is drawn to dangers in connection with the action described and through which there is a danger to persons.



Warning

Your attention is drawn to dangers in connection with the action described which could involve material damage.



Note

Points out important information and tips concerning application.

Details concerning position

Where a position on, or in relation to, the unit is described (e.g. left, right), this is always from the perspective of the driver, sitting on the driver seat and facing forward.

Note concerning the disposal of packaging

Any waste packaging or waste appliances etc. which accumulate should be disposed of according to the local regulations.

Assembling the appliance

Note

To be able to move the tractor manually, the gear release lever must be in the appropriate position. See section "Control and display elements – gear release".

Commissioning the battery



Danger

Risk of poisoning and injury from battery acid

Wear protective goggles and gloves. Prevent battery acid from coming into contact with skin.

If battery acid sprays into your face or eyes, wash immediately with cold water and contact a doctor.

If you have swallowed battery acid by accident, drink lots of water and immediately call a doctor.

Keep batteries out of the reach of children. Never tilt the battery; the battery acid may run out.

Give waste battery acid to your dealer or a disposal company.



Warning

Risk of fire, explosion and corrosion due to battery acid and battery acid gases

Immediately clean parts of the appliance upon which battery acid has been sprayed. Battery has a corrosive effect.

Do not smoke and keep burning and hot objects away.

Store batteries in rooms which are well ventilated and dry.

There is a risk of a possible short circuit when working with the battery.

Do not place any tools or metal objects on the battery.



Note

The battery is located under the bonnet of the engine.

If a "maintenance-free/sealed" battery (type 1) is supplied

(Battery without filler plugs)

The battery is filled with battery acid and is sealed at the factory. However, even a "maintenance-free" battery requires maintenance if it is to have a longer service life.

- Keep the battery clean.
- Avoid tipping the battery. Electrolyte fluid leaks from a "sealed" battery, if it is tipped.
- Before using the battery for the first time, charge it using a battery charger (max. charging current 12 Volt/6 Ampere) for 1 to 2 hours. After charging the battery, first pull out the battery charger plug, then disconnect the battery (see also operating instructions for the battery charger).

If an empty battery (type 2) is supplied

(Battery with filler plugs)

Fig. 2

- Remove the filler plugs of the battery cells.
- Slowly fill each cell with battery acid to 1 cm below the filler hole.
- Let the lead in the battery absorb the battery acid for thirty minutes.
- Check the level of the battery acid, add more if necessary.
- Before using the battery for the first time, charge it using a battery charger (max. charging current 12 Volt/6 Ampere) for 2 to 6 hours. After charging the battery, first pull out the battery charger plug, then disconnect the battery (see also operating instructions for the battery charger).
- Re-insert the filler plugs of the battery cells.
- Install the battery in the appliance.
- Remove the strip seal from the battery vent. Connect the venting hose so that the free end points downwards in the appliance. The hose must always allow free passage! (Fig. 2b)
- First connect the red cable (+), and then the black cable (-).
- Thereafter, use only distilled water to top up the battery (check every 2 months).
- Keep the battery clean.

 Warning

Observe the order in which the battery is mounted when connecting/disconnecting the terminals.

Fitting:

- First connect the red cable (+/positive pole) and then the black cable (-/negative pole).

Removal:

- First disconnect the black cable (-/negative pole) and then the red cable (+/positive pole).

Installing the steering wheel

Fig. 2c

- Connect steering wheel (2) to steering shaft (1).
- Place on top the washer (3) with the convex side up, and secure the steering wheel with the screw (4).
- Insert cover cap (5, depending on model).

Operation and Display elements

 Warning.

Damage to the appliance.

The control and indicator functions will be described to begin with.

Do not perform any functions at this stage!

Fig. 1

- A Ignition lock with OCR function
- B Forward pedal
- C Reverse pedal
- D Switch for electric cutter deck lifter *
- E Lever for setting the cutting height *
- F Lever for setting height/depth of the cutter deck * (only in conjunction with electric cutter deck lifter)
- G Tank contents display
- H Lever for the gear release lock
- I Dipstick/Filler inlet for gear oil
- J Fuel tank/Filler inlet
- K Storage bin
- L Can holder
- M Adjusting lever for seat
- N Steering wheel adjusting lever *
- O Brake pedal

- P Throttle/Choke
 - Q Switch for parking brake/Speed control
 - R Choke
 - S Display cluster *
 - T Steering wheel (not illustrated)
 - U PTO-switch
- (* depending on model)

Ignition lock with OCR function (A)

Fig. 3

This ignition lock features an OCR function (= user-controlled mowing in reverse gear).

Start:

Turn the key to the right  until the engine is running, then release.

The key at  F (normal) allows mowing in the drive direction.

OCR position:

Turn key to left of normal position to reverse mowing position  R  F  and press the switch (1).

The indicator light (2) comes on and indicates to the user that the unit can now mow in reverse and forward gear.

Stopping:

Turn the key to the left, to .

 Note

Do not use the OCR function unless absolutely necessary, otherwise work with the key in the normal position.

The OCR function switches off automatically as soon as the key is turned to the normal position or the engine is switched off (stop position or disconnection of the engine by the safety interlock system).

Forward pedal (B)

Fig. 1

The pedal controls the speed in a forward direction.

Reverse pedal (C)

Fig. 1

The pedal controls the speed in a reverse direction.

 Information on forward/reverse pedal

The further the pedal is pressed forwards, the faster the unit moves.

To stop or change direction of travel, release the appropriate pedal.

Switch for electric cutter deck lifter (D) (depending on model)

Fig. 4

Is used to lift and lower the cutter deck (only in conjunction with the lever for setting the height/depth of the cutter deck).

Lower cutter deck = press switch forwards.

Lift cutter deck = switch backwards.

 Note

The cutter deck is only lowered until the height, preset with the lever for setting the height/depth of the cutter deck, is reached.

Lever for setting the cutting height (E) (depending on model)

Fig. 1

Is used to raise and lower the cutter deck.

Largest cutting height, cutters top = lever to "HI/12".

Smallest cutting height, cutters bottom = lever to "LO/1".

Lever for setting the height/depth of the cutter deck (F) (depending on model)

Fig. 4

Is used to preselect the required height setting of the cutter deck (only in conjunction with electric the cutter deck lifter).

Largest cutting height, cutters top = lever to "HI/6".

Smallest cutting height, cutters bottom = lever to "LO/1".

 Note

To adjust the cutter deck, first lift it all the way using the switch for the electric cutter deck lifter.

Tank contents display (G)

Fig. 5

As soon as the fuel level has reached the area of the inspection window (1), the fuel should be topped up.

Lever for the gear release lock (H)

Fig. 6

To push the unit when the engine is switched off.

- Pull out lever and press upwards. To drive the unit, push lever down and press in.

The lever is situated on the rear panel of the machine.

Dipstick/Filler inlet for gear oil (I)

Fig. 5

For checking the level or adding gear oil.

Fuel tank/Filler inlet (J)

Fig. 1

Storage bin (K)

Fig. 1

Can holder (L)

Fig. 1

Adjusting lever for seat (M)

Fig. 7

Pull the lever, and adjust the seat.

Steering wheel adjusting lever (N) (depending on model)

Fig. 8

This adjusts the position of the steering wheel.

- Press and keep pressed the lever.
- Adjusting the steering wheel.
- Release the lever. Ensure that the steering wheel engages correctly.

Brake pedal (O)

Fig. 1

The brake pedal can be used to brake quickly, to engage and disengage the locking brake, and to switch OFF speed control.

Choke (P/R) (depending on model)

Fig. 9

To start a cold engine, move the choke forwards to Position  (Fig. 9) or the throttle to position  (Fig. 10).

Throttle (P)

Fig. 10

The engine speed can be adjusted continuously. Fast engine speed = . Slow engine speed = .

Switch for parking brake/Speed control (Q)

Fig. 11

This switch has a dual function:

Actuate the (ⓐ) parking brake:

Press brake pedal all the way and pull switch. Release the brake pedal.

Release the parking brake:

Press down the brake pedal fully, the switch disengages.

Switching on Tempomat (ⓑ):

When driving, press the switch.

The forward speed selected at this point (but not top speed) is maintained, and the drive pedal can be released.

When the accelerator pedal or the brake pedal is depressed, the cruise control automatically switches off.

Note

The Tempomat functions for forward travel only.

Display cluster (S) (depending on model)

Fig. 12

According to the model, the combination indicator can consist of the following elements.

Oil pressure (1):

The indicator light is lit while the engine is running, immediately switch off engine and check oil level. Where necessary, visit a garage.

Brake (2):

Indicator lamp lights up if the brake pedal is not depressed or the parking brake is not locked when the engine starts.

Cutter deck/Accessories (PTO) (3):

Indicator lamp lights up if the cutter deck/accessories (PTO) is not switched off when the engine starts.

Battery charge indicator (4):

If the indicator light lights up when the engine is running, this means that the battery is not sufficiently charged. Where necessary, visit a garage.

Operating hour counter (5):

This function shows the operating hours as full hours and $\frac{1}{10}$ of an hour in the display.

Optional functions:

- When the ignition is switched on, the battery voltage indicator is indicated for a short period and then the operating hours are indicated. The operating hours are always counted except for when the ignition key is in the “Stop” position or when it is removed.
- Each time 50 operating hours have elapsed (according to the model), the oil change indicator “CHG/OIL” appears in the display for five minutes. This message appears after the next two hours of operation. See the engine manual for oil change intervals.

Steering wheel (T)

Fig. 1

PTO-switch (U)

Fig. 13

The PTO switch switches the cutter deck/accessories on and off via an electromechanical clutch.

ON = pull the switch.

OFF = press the switch.

Note

When the safety lock system has automatically switched OFF the appliance (e.g. when reversing with activated cutters), first switch ON and then OFF the PTO switch to release the lock on the clutch.

Light (depending on model)

The headlights are on for as long as the engine is running or the ignition key is outside the Stop position .

Operating safety

Follow the notes in the engine manual as well!



Danger

Risk of injury

No person, especially children, and/or animals should be allowed to stand close to the mower while it is in use. They could be injured by stones or similar objects that might be thrown out. Children must not operate the appliance.

Be particularly careful when mowing in reverse gear (units with OCR switch). Ensure that all persons are outside the working area of the unit. Never empty the grass catcher while the engine is still running.

While emptying the grass catcher, you yourself or some other person could be injured if the contents of the catcher are ejected at high speed. When mowing on steep slopes, there is a risk of the mower tipping over and you could be injured as a result. Do not drive across the face of a slope, but only straight up and down. The unit may only be driven on slopes up to max. 20%. Never turn on a slope.

If the ground is wet the mower could slip due to reduced traction and overturn. Mow only when the grass is dry. Excessive speed can increase the risk of an accident.

Maintain a safe distance at all times from particularly steep slopes, trees, bushes and hedges.

Pay particular attention when you are travelling in reverse while mowing at the same time.

Check the area in which you intend to use the unit and remove all objects that could be hit and propelled by the unit.

If the cutting tool hits a foreign object (e.g. stone) or if the machine starts vibrating violently: stop the engine immediately.

Before using the unit, have it checked for damage by a specialist company. In the case of mowers with rotary blades, never stand in front of grass ejection holes.

Never place your hands, feet, or other parts of the body near rotating parts. Switch OFF the engine, remove the ignition key, and disconnect the spark plug terminal before you clear the ejector of blockages and other hindrances.

Do not use the unit in adverse weather conditions, e.g. if there is a probability of rain or a storm.

Risk of suffocation from carbon monoxide

Only allow the combustion engine to run in the open air.

Risk of explosion and fire

Fuel and petrol vapours are volatile and fuel is highly flammable.

Before starting the engine, fill with fuel. If the engine is still hot or running, keep the fuel tank closed.

Only fill with fuel when the engine is turned off and has cooled down. Avoid naked flames, the formation of sparks and do not smoke.

Only fill the tank in the open air.

Do not start the engine if fuel has been filled up and has overflowed.

Wipe the affected areas clean and wait until the fuel has vaporised.

To avoid the risk of fire, keep the following parts free from grass of oil leaks: engine, exhaust, battery, fuel tank.



Danger

Risk of injury due to defective unit

Only operate the appliance in a flawless state. Carry out a visual check each time before using the appliance. Pay particular attention to safety devices, the cutting mechanism and its supporting brackets, operating controls and threaded connections, and check that they are not damaged and are securely attached. Replace damaged parts before operating.



Operating times

Observe the national and local regulations concerning the hours when the appliance can be used (where necessary, enquire at your appropriate local authority).

Before each use

Check:

- all protective features,
- the engine-oil level (see the engine handbook),
- the fuel level,
- the tyre pressure,
- ventilation slots in the lower area of the dashboard,
- side panels, accessory equipment, air filter area for dirt and debris.

Refuelling and checking the oil level



Note

The engine has already been filled with oil at the factory – please check the oil, if required refill.

- Fill up with lead-free petrol, see handbook for engine.
- Fill the fuel tank to a maximum of 2 cm below the lower edge of the filler neck.
- Turn the fuel tank stopper tight.
- Check engine oil level. The oil level must be between the “FULL/max.” and the “ADD/min.” markings (see also the engine handbook).
- Checking the gear-oil level (Fig. 28):
 - Park the unit on level ground.
 - Clean the area around the filler opening.
 - Withdraw the dipstick from the filler opening.
 - Wipe off the dipstick.
 - Check the oil level. The oil level must be between the two marks “FULL/max.” and “ADD/min.”
 - If required, pour oil in the oil-filling orifice (use only hydrostatic gear oil of the brand “Shell Rotella TTF-SB” – contact your dealer).
 - Re-insert the dipstick and check that it is secure.

Check the tyre pressure



Note

For manufacturing reasons, the tyre pressure can be higher than necessary.

- Check the tyre pressure. Correct where necessary (see section “Servicing”).
 - front: 0.8 bar
 - rear: 0.7 bar

Preparing for operation

- Park the appliance on a firm level surface and lock the parking brake.
- Conduct all work with the engine switched off.
- Remove the ignition key.

For all work on moving parts:

- Open the bonnet and disconnect the cable to the spark plug.

Set the driver seat

Fig. 7

- Take your place on the driver seat.
- Adjust the seat to the desired position. Ensure that it engages correctly!

Setting the steering wheel

Fig. 8

- Take your place on the driver seat.
- Move steering wheel to required position. Ensure that it engages correctly!

Setting the cutting mechanism wheels (depending on model)

The cutter wheels should never be lower than 6–12 mm above the ground at the lowest cutter position. The cutter wheels are not designed to bear the loads generated by the cutters and may have to be offset accordingly.

Starting the engine

- Sit in the driver seat.
- Switch off cutter deck/accessories: Switch off PTO and lift up cutter deck.
- Push the brake pedal down fully or lock the parking brake.
- Do not actuate accelerator pedal (= N position).

Note

Units with hydrostatic drive are in the “N” position when the accelerator is not actuated.

- Move the throttle to the middle position (between  and .
- To cold-start the engine, pull the choke or move the accelerator lever to .
- Turn the ignition key to  until the engine is running (attempt to start the engine for max. 5 seconds, wait 10 seconds before attempting to start the engine again). When the engine is running, set the ignition key to  F.

- Slowly push back the choke.
- Return the accelerator lever until the engine runs smoothly.

Stopping the engine

- Move the throttle to the middle position.
- Let the engine run for approx. 20 seconds.
- Set ignition key to .
- Remove the ignition key.
- Engage the locking brake before leaving the appliance.

Driving

Danger

Abrupt takeoff, stopping suddenly, and driving at excessive speeds raise the risk of accidents and can cause damage to the unit.

Never set/adjust the driver's seat or steering wheel while driving.

Note

Be especially cautious when reversing. Never change direction without first stopping the appliance.

- Start the engine as stated.
- To ensure adequate power output, move the throttle to .
- Release the parking brake: Press down fully the brake pedal, and release it.
- Slowly engage the drive pedal until you have reached the speed you want.

Stopping the appliance

- Release the accelerator.
- Press the brake pedal until the appliance is stationary.

Mowing

Note

- In normal mowing mode  F (see Operation, Ignition lock): Before reversing, switch off and lift up the cutter deck.
- In reverse mowing mode  R (see Operation, Ignition lock): Exercise particular care when mowing in reverse and activate only if absolutely essential.
- Do not change direction when the appliance is coasting or driving.

- Start the engine as stated.
- To ensure adequate power output, move the throttle to .
- Switch on the cutter deck.
- Lower the cutters.
- Release the parking brake: Press down fully the brake pedal, and release it.
- Slowly depress the forward drive pedal for forward direction of travel and speed. The appliance starts moving.

General information

When adjusting the cutting height and driving speed, ensure that the machine is not overloaded. Depending on the length, type, and dampness of the grass it may become necessary to adjust the cutting height and appliance speed for the optimum grass catcher performance. If blockages occur, reduce the driving speed and increase the cutting height.

The best way to mow

Cut the first two rounds so the cut grass is thrown out sideways into the middle.

- Never allow the grass to grow too long.
- Never cut the grass too low.
- Drive in a straight line.
- Never mow at high speed, particularly when a mulching kit or grass catcher is installed.

Mulching

Various appliances can also mulch when fitted with the corresponding accessories. Ask your specialised dealer for details.

Switching off the machine

- Stopping the appliance: Release the accelerator press brake pedal until the appliance is stationary.
- Switch off the cutter deck/accessories.
- Move the throttle to the middle position.
- Raise the cutters to the top.
- Set the ignition key to  after twenty seconds.
- Engage the locking brake before leaving the appliance.
- Remove the ignition key.

Pushing units with hydrostatic drive

Fig. 6

Push the appliance only when the engine is switched OFF.

- Release the parking brake.
- Unlocking the gear drive:

Pull out the lever, and press it up.

Return the gear lock lever before restarting the engine.

Tips on lawn care

Mowing

Lawns consist of various grass types. Frequent mowing promotes the growth of grass, resulting in strong roots and a firm sward. If you seldom cut the grass, you will enhance the development of high-growing types of grass and other weeds, such as clover, daisies ...).

The normal height of a lawn is approx. 4–5 cm. The grass should only be cut back by $\frac{1}{3}$ rd of the overall height at any one time, i.e. cut the lawn back to its normal height when it has reached 7–8 cm. Try not to cut the grass shorter than 4 cm, otherwise the lawn will suffer during dry periods. If the grass has grown particularly high (for example, during a holiday period), cut it back to its normal height in several stages.

Mulching with accessory (optional)

The grass is chopped up fine (approx. 1 cm) during mowing and is left on the lawn. The lawn therefore retains a lot of nutrients. Please note the following:

- Do not mow wet grass.
- Never mow more than max. 2 cm of the total grass length.
- Drive slowly.
- Have the engine at max. rpm.
- Clean the mower cover regularly.

Note

Attach mulching accessory depending on the model. Assembly examples in Fig. 15.

Transporting the appliance

If changing location, drive the lawn tractor short distances only. otherwise transport it by vehicle.

Note

The mower is not approved for public thoroughfares in accordance with StVO.

Short distances

Danger

Solid objects may be hit/propelled by the rotating cutting mechanism causing damage.

- Always switch off the cutting mechanism before moving the mower.

Long distances

Warning

Transport damages

The mode of transport used (e.g. transport vehicle, loading ramp) must be used in accordance with guidelines (refer to the respective operating instructions).

When transporting, secure the mower against slipping.

Environmental hazard from leaking fuel

The appliance must not be tilted when it is transported.

- Have the transporting vehicle ready.
- Lay the loading ramp to the transporting vehicle.
- With the unit in free-wheel, push it up onto the transporting vehicle (disengage the transmission in the case of units with hydrostatic drive).
- Lock the parking brake.
- Secure the machine to prevent it from moving.

Cleaning/Serviceing

Danger

Risk of injury from engine starting unintentionally

Protect yourself from injury. Before doing any work to this appliance:

- turn the engine off,

- remove the ignition key,
- lock the parking brake,
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled,
- remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started.

Cleaning

Cleaning the machine

Warning

Do not use a high-pressure cleaner for cleaning the vehicle.

- If possible, clean the machine directly after mowing.
- Park the unit on a solid, even surface.
- Lock the parking brake.

Note

There is a particularly high risk of rust and other corrosion when the appliance is used in the winter. Clean the appliance thoroughly after every use.

Cleaning the cutting mechanism

Danger

Risk of injury from sharp cutters

Wear protective gloves.

On appliances with several cutters, moving one cutter can cause all other cutters to move at the same time. Take special care when cleaning cutting mechanisms.

Warning

Damage to engine

The mower must not be tilted to an angle greater than 30°.

Fuel may run into the combustion chamber causing engine damage.

- Raise the cutting mechanism fully.
- Clean the area surrounding the blade using a scrubbing brush or cloth.

Cutters with cleaning nozzle (optional)

Fig. 16

Place the appliance on an even surface free of debris, stones, etc., and engage the locking brake.

1. Use a commercially available quick-release coupling to attach a water hose. Turn on water.
2. Start the engine.
3. Lower the cutters, and switch ON for a few minutes.
4. Switch OFF the cutters and engine.

5. Detach the water hose.

Repeat steps 1 to 5 for the second cleaning nozzle (if provided).

At the end of cleaning (steps 1 to 5):

- Raise the cutters to the top,
- start the engine, and switch ON the cutters for a few minutes to dry them.

Cleaning accessories

- See instructions in the operating manual for the accessories.

Servicing the vehicle

Observe the servicing guidelines in the engine manual.

At the end of the grass-cutting season, have the appliance checked and serviced in a specialist workshop.



Caution

Engine oil is hazardous to the environment

Pass on any waste oil which comes about through an oil change to a collection point or a waste disposal company.

Risk of pollution from batteries

Used batteries do not belong to do-mestic rubbish.

Pass on used batteries to a dealer or a waste disposal company.

Dismantle the battery before the vehicle is scrapped.

Using jump leads



Danger

Never bridge a defective or frozen battery with jump leads.

Ensure that the units and the jump lead clips do not touch each other and that the ignitions are switched off.

- Connect the red jump lead to the positive terminal (+) of the flat battery and the donor battery.
- Connect the black jump lead first to the negative terminal (–) of the donor battery. Connect the other clip to the frame of the engine block of the tractor with the flat battery (as far away from the battery as possible).



Note

If the donor battery is installed in a vehicle, this vehicle must not be started during the jump starting process.

- Start the tractor with the flat battery and actuate the parking brake.
- Disconnect the jump leads in reverse sequence.

Tyre pressure



Warning

Never exceed the maximum permitted tyre pressure (see side of tyre). When pumping up the tyres, do not stand in front or above them.

The recommended tyre operating pressure is:

- front: 0.8 bar
- rear: 0.7 bar

Over-inflating reduces the longevity of the tyres. Tyre pressure should be checked before every journey.

After 5 operating hours

- First engine oil change. See engine manual for subsequent intervals.
- Use the oil channel or (optional) quick oil drain (Fig. 17).

After 10 operating hours

- Lubricate all rotating and bearing points of the accelerator pedal and brake pedal with several drops of light oil.
- Clean battery terminals.
- Change gear oil/gear oil filter for the first time. This work should be performed at a specialised workshop.

Every 25 operating hours

- Lubricate all cutter shafts, idlers, and idler mounts with 251H EP type grease applied to their respective grease nipples.

This work should be performed at a specialised workshop.

- Lubricate the wheel bearings and front wheel axes with 251H EP type grease applied to their respective grease nipples.
- Lubricate wheels of the cutter deck via the grease nipples using a multi-purpose grease.
- Lubricate steering shaft and steering housing via the grease nipples using grease type 251H EP. This work should be performed at a specialised workshop.

Every 50 operating hours

- Grass residue and other soiling on the drive gears must be removed at a specialised garage.
- Change gear oil/gear oil filter. This work should be performed at a specialised workshop.

Every 2 months

- For battery type 2 only – Fill battery cells with distilled water up to 1 cm beneath the filling aperture.

If necessary

Charging the battery

When the appliance is not used for longer periods, we recommend removing the battery from the appliance and charging this before and every two months during storage and before the appliance is again put into operation.



Note

Note the information in the operating instructions for your battery charger.

Replace the fuse

- Replace defect fuses only with the equivalent rating.

Once a season

- Apply multipurpose grease to the teeth on the steering gear.
- Lubricate the steering linkage with a few drops of light oil.
- Lubricate all moving parts and bearing surfaces with a few drops of oil (control levers, cutting height adjustment).
- Clean the spark plug and check the gap between the electrodes or replace the plug. See engine handbook.

- The rear axles must be lubricated with a special-purpose (water-repellent) grease at a specialised garage.
- Have the cutting blade sharpened or replaced in a specialist workshop.

Note

Regularly check (when visiting your workshop) the condition of the mower deck V-belt.

Installing/removing and adjusting cutter deck

Danger

Risk of injury from engine starting unintentionally

Protect yourself from injury. Before doing any work to this appliance:

- park the appliance on a level surface,
- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- switch off PTO,
- lock the parking brake,
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled,
- remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started.

Danger

Risk of injury from sharp cutters.

Wear protective gloves.

Assembly

Note

Work proceeds faster when you are assisted by a second person.

Mounting the cutting mechanism

- Move the cutting height setting lever into the top catch (HI/16).
- or
- For units with electric cutter deck lifter: Move lever for setting the height/depth to the lowest position (LO/1) and press the switch for the electric lifter backwards.
- Push cutter deck from the right side under the tractor.

Fig. 19

- Align cutter deck so that the rear cutter deck holders (1) are under the locating holes (2) of the lifting arms (3).
- Lower lifting arms (3):
 - Move cutting height adjustment lever to the lowest notch (LO/1).
 - or
 - For units with electric cutter deck lifter: Press switch for the electric lifter forwards.

Fig. 20

- Pull out the J-handle (1) on the left cutter deck holder (2). Lift the back of the cutter deck slightly until you can press the J-handle into the locating hole of the lifting arm (3). Ensure that it engages correctly.
- Repeat this work step on the right side of the cutter deck.

Fig. 21

- Remove the two nuts from the fixing bracket (1).
- Attach fixing bracket (1) to the holders (2) on the cutter deck.
- Insert the ends of the fixing bracket into the locating holes of the holder (3) on the tractor.
- Screw the two nuts back onto the fixing bracket.

Note: Do not tighten the nuts yet.

Attaching the drive belt

Note

The “V” side of the drive belt must be in the belt pulleys.

Fig. 22

- Place drive belt (1) on the engine coupling belt pulley (2) (PTO).
- Feed drive belt downwards and place on the two deflection belt pulleys (3).

Note: On the right deflection belt pulley the V-belt guide (4) must be bent outwards slightly so that the drive belt can be attached. After attaching the drive belt, bend V-belt guide back!

- Feed drive belt backwards and attach it to the cutter deck.

Fig. 23

- Press belt pulley holder (1) on the cutter deck backwards, the belt pulley moves forwards.

Place the drive belt on the belt pulley (1, Fig. 24). Slowly feed the belt pulley holder back.

Risk of injury.

The belt pulley holder is under strong spring tension – work with extreme caution!

- Check that the drive belt is positioned correctly on all belt pulleys.

Installing the spacer (stop for the cutter deck lifter)

Fig. 25

Note

The spacer must be installed before the cutter deck is set.

- Using the screws (2), attach the two holders (1) to the right and left sides of the tractor frame.

Note

If the cutter deck has a cutting width of 107 cm, only one spacer is attached to the left side of the tractor frame.

Removing the transport securing device at the ejector flap

Fig. 18

Depending on the model remove the locking plate or cable tie. The deflector closes automatically.

Setting the cutter level

Warning

After installing the cutter deck, set the cutter deck level.

Note

Before aligning the cutters check the tyre pressure on the appliance.

Set the level from front to back.

Fig. 26

- Move the cutter deck to a medium height position.
- Carefully turn the outer cutters (risk of injury) parallel to the drive direction.
- Measure the distance between the ground and the end of the right cutter. The end of the front cutter should be about 6–10 mm lower than the end of the rear cutter. You may have to adjust the front receiver (1). Set the correct level by adjusting the nuts (2) equally.

Setting the side level

Fig. 27

- Move the cutter deck to a medium height position.
- Carefully turn the outer cutters (risk of injury) transverse to the drive direction.
- Measure the distance between the ground and the ends of the two outer cutters. The result should be identical. To obtain the correct level you may have to turn the adjusting segment (2) on the left cutter side. To do this, first loosen the screw (1) (do not remove) and, after setting the cutter deck, retighten.

Disassembly

Perform the steps mentioned above (Installing the cutter deck) in reverse sequence to remove the cutter deck again. Work proceeds faster when you are assisted by a second person.

Shutting down the machine



Attention

Material damage on the unit

Store the mower with engine cooled down only in clean, dry areas. Always protect the mower against rust if it is to be left for comparatively long periods, e.g. over the winter.

At the end of the grass-cutting season or if the mower is not going to be used for longer than one month:

- Clean the mower and the grass catcher.
- Protect all metal parts against rust by wiping them using an oiled cloth or spray with spray oil.
- Recharge the battery using a battery charger.
- Before winterising the appliance, remove the battery. The battery must then be charged and kept in a dry, cool place (protected against frost), and recharged every 4 to 6 weeks and before the next use.
- Drain out the fuel (in an open space) and prepare the engine for storage as described in the handbook for the engine.
- Check the tyre pressure.
- Park the mower in a clean, dry room.

Warranty

In each country, the guarantee conditions apply which are given out by our company and/or the importer. We are happy to repair damage to your appliance free of charge within the scope of the guarantee in as far as the damage is believed to be caused by a material or a manufacturing fault. In making a claim against the guarantee, refer to place where the vehicle was sold or the nearest branch office.

Information about the engine

The engine manufacturer is liable for all problems related to the engine regarding performance, measuring performance, technical data, guarantee and service. You will find information in the separately enclosed owner's/operator's manual provided by the manufacturer.

Troubleshooting



Danger

Risk of injury from engine starting unintentionally

Protect yourself from injury. Before doing any work to this appliance:

- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- lock the parking brake,
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled,
- pull off the cap of the spark plug so that the engine cannot inadvertently start.

Faults when operating your appliance often have simple causes which you should know about and which you can partly deal with yourself. In case of doubt, your specialist garage will be happy to help you further.

Problem	Possible cause(s)	Remedy
Starter does not react.	Safety interlock system has actuated.	To start the engine, first sit down on the driver's seat. Press down fully the brake pedal or engage the locking brake. Switch off PTO.
	Battery not connected properly.	Connect the red cable to the positive (+) terminal on the battery and the black cable to the negative (-) terminal on the battery.
	Empty or weak battery.	Check the battery, charge it or exchange it.
	Fuse has tripped.	Exchange fuse. If the fuse trips repeatedly, find the cause (usually short-circuit).
	Loose earth (ground) lead between engine and frame.	Connect the earth (ground) lead.
Starter runs, but engine does not start.	Choke and throttle at wrong position.	Actuate the choke. Move the throttle to the middle position (between  and ).
	Carburettor not receiving any fuel, fuel tank empty.	Top up with fuel.
	Defective or dirty spark plug.	Check spark plug; see engine manual.
	No ignition spark.	Have ignition checked in repair shop.
Engine emits smoke.	Too much oil in engine.	Switch OFF appliance immediately. Check engine oil level.
	Defective engine.	Switch OFF appliance immediately. Get the engine checked in a specialist garage.
Excessive vibration.	Damaged blade drive shaft or defective cutting blade.	Switch OFF appliance immediately. Have defective parts replaced in a specialist workshop.
Cutting mechanism does not discharge grass or cuts unevenly.	Engine speed too low.	Increase throttle.
	Travelling speed too high.	Set to a lower travelling speed.
	Cutting blade is blunt.	Arrange for service agent to sharpen or replace blade.
Engine is running, cutter deck is not mowing.	V-belt torn.	Have the V-belt replaced in a repair shop.

Sommaire

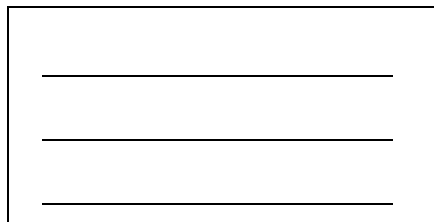
Pour votre sécurité	16
Montage	18
Éléments de commande et d'affichage	19
Utilisation	21
Conseils pour entretenir le gazon	24
Transport	24
Nettoyage / Maintenance	24
Montage / Démontage ainsi la réglage de plateau de coupe	26
Remisage	27
Garantie	28
Informations sur le moteur	28
Dérangements et remèdes	28

Indications sur la plaquette signalétique

Ces indications sont très importantes car elles permettront ultérieurement d'identifier et de commander des pièces de rechange ; le service après-vente en a également besoin.

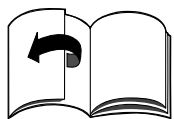
Vous trouverez la plaque signalétique sous le siège du conducteur.

Reportez dans l'encadré ci-dessous toutes les indications figurant sur la plaquette signalétique de votre appareil.



Vous les retrouverez, accompagnées d'indications avancées sur l'appareil, dans la déclaration de conformité CE à part qui fait partie intégrante de la présente notice d'instructions.

Illustrations



Dépliez les volets illustrés situés en début de notice.

Les figures illustratives peuvent, sur certains points de détail, différer de l'appareil que vous venez d'acheter.

Pour votre sécurité

Utilisation correcte de l'appareil

Cet appareil est destiné à servir

- De tracteur de jardin, à savoir pour tondre des surfaces gazonnées ou pour entretenir des surfaces si équipé d'accessoires correspondants expressément homologués pour servir sur ce même tracteur,
- conformément aux descriptions et consignes de sécurité énoncées dans la présente notice.

Toute autre utilisation sera réputée non conforme. Toute utilisation non conforme à l'usage prévu entraîne la perte du bénéfice de la garantie, et le fabricant décline pour sa part toute responsabilité.

L'utilisateur répond de tous les dommages et dégâts subis par des tiers et les biens dont ils sont propriétaires.

Toute modification volontaire de la machine exclut toute responsabilité du fabricant envers les dommages qui pourraient en résulter.

Cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique ni pour transporter des passagers.

Consignes de sécurité générales

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire cette notice attentivement et de bout en bout et respecter toutes les consignes qu'elle contient.

Informez toutes les personnes devant s'en servir sur son utilisation correcte. N'exploitez l'appareil que dans l'état technique prescrit par le fabricant, qui est aussi celui dans lequel l'appareil a été livré.

Rangez soigneusement cette notice et tenez-la disponible lors de chaque utilisation de l'appareil. Si l'appareil doit un jour changer de propriétaire, remettez-lui la notice d'instructions. Les pièces de rechange et les accessoires doivent se conformer aux exigences définies par le fabricant.

Pour ces raisons, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou des pièces de rechange et accessoires homologués par le fabricant.

Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé.

Avant de travailler avec l'appareil

Les personnes qui utilisent l'appareil ne doivent pas se trouver sous l'empire de substances psychotropes (par exemple l'alcool, la drogue ou des médicaments).

Cet appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants compris) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes, ou qui manquent de l'expérience et / ou des connaissances requises, sauf si elles sont surveillées par une personne chargée de leur sécurité, ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

Il faudrait surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'utilisation de cet appareil est interdite aux adolescents de moins de 16 ans. La réglementation locale peut fixer l'âge minimum de l'utilisateur.

Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec tous les organes de l'appareil et leurs fonctions.

Ne rangez le carburant que dans des bidons homologués à cet effet, jamais à proximité de sources de chaleur (par exemple des fours ou chauffe-eau accumulateurs).

Remplacez le pot d'échappement, le réservoir et son bouchon s'ils sont endommagés.

Accouplez les remorques ou appareils rapportés en respectant les prescriptions. Ces derniers, la remorque ou les poids de ballast ainsi que les bacs de ramassage pleins influencent la conduite de l'appareil, en particulier sa maniabilité, sa puissance de freinage et sa propension au renversement.

Pendant les travaux avec l'appareil

Lorsque vous vous servez de l'appareil ou le manipulez, portez des vêtements de travail appropriés tels que des chaussures de sécurité, des pantalons longs, des vêtements moulants, des lunettes de protection et un casque anti-bruit.

N'exploitez l'appareil que dans un état technique impeccable.

Ne modifiez jamais les réglages moteur réalisés en usine.
Ne faites jamais le plein moteur en train de tourner ou encore très chaud.
Ne faites le plein de l'appareil qu'en plein air.
Évitez toute flamme nue, de générer des étincelles et ne fumez pas.
Assurez-vous qu'aucune personne, aucun enfant en particulier, ni aucun animal ne se trouve dans la zone de travail.

Examinez le terrain sur lequel doit passer le tracteur et retirez tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés. Vous éviterez ainsi de blesser des personnes ou d'endommager l'appareil.

Il est interdit de tondre avec l'appareil des surfaces dont la pente dépasse 20%. Rappelez-vous que la tonte des surfaces en pente peut être dangereuse ; l'appareil peut se renverser ou glisser. Pendant les travaux en pente, démarrez et freinez toujours en douceur, laissez le moteur embrayé dans les descentes et roulez lentement. Ne roulez jamais transversalement à la pente, seulement dans le sens de la montée ou descente. Ne travaillez que de jour ou avec un éclairage artificiel suffisant. Ce tracteur n'est pas homologué pour transporter des personnes. Ne prenez aucun passager.

Avant tous travaux sur l'appareil

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Débranchez la cosse de la bougie-moteur pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Après le travail avec l'appareil

Ne descendez de l'appareil qu'après avoir éteint le moteur, serré le frein à main et retiré la clé de contact.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité sont destinés à votre protection et doivent toujours se trouver en parfait état de fonctionnement.

Ne modifiez jamais les dispositifs de protection et ne tentez jamais de les ponter.

Ces dispositifs de sécurité sont les suivants :

Clapet d'éjection

Fig. 14

Le clapet d'éjection vous protège des blessures que pourraient causer le plateau de coupe ou des objets durs catapultés.

L'emploi de l'appareil sans clapet d'éjection est proscrit.

Système de coupure de sécurité

Ce système de sécurité ne permet le démarrage du moteur que dans les conditions suivantes :

- Une fois que le conducteur a pris place sur le siège.
- Qu'il a enfoncé complètement la pédale de frein ou qu'il a amené le frein de stationnement sur la position de parking.
- La pédale d'accélérateur se trouve sur « N », c'est-à-dire qu'elle n'est pas actionnée.
- Le plateau de coupe / l'accessoire est désactivé, c'est-à-dire lorsque le commutateur PTO ou le levier PTO se trouve sur la position « Arrêt/Off » (PTO = Power-Take-off = prise de force).

Le système de coupure de sécurité éteint le moteur dès que le conducteur quitte son siège sans avoir préalablement serré le frein de stationnement.

Le système de coupure de sécurité désactive automatiquement le plateau de coupe / l'accessoire (PTO) dès que le conducteur quitte son siège, qu'il ait ou non serré au préalable le frein de stationnement.

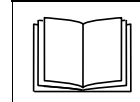
Le système de coupure de sécurité ramène automatiquement le plateau de coupe / l'accessoire (PTO) en position éteinte dès que vous actionnez la pédale de marche arrière (si la fonction OCR n'a pas été activée). Pour réactiver le plateau de coupe / l'accessoire, commencez par ramener le commutateur PTO en position éteinte, puis en position allumée.

Symboles sur l'appareil

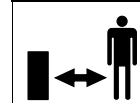
L'appareil comporte différents symboles sous forme d'autocollants. Ces symboles ont les significations suivantes :



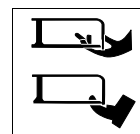
Attention !
Veuillez lire la notice d'instructions avant l'utilisation !



Éloignez les tiers de la zone dangereuse !



Risque de blessure par les lames ou pièces en rotation.



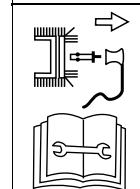
Avant de travailler sur les outils de coupe, débranchez la cosse de la bougie !



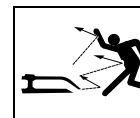
Eloignez les mains et les pieds des outils de coupe !

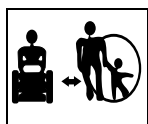


Avant de régler ou nettoyer l'appareil, ou avant de le vérifier, arrêtez son moteur et débranchez la cosse de la bougie.



Risque de blessure par éjection de l'herbe ou de corps solides.





De la zone de travail, éloignez toutes les personnes (enfants compris) et les animaux.



La tonte de surfaces en pente peut être dangereuse.



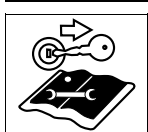
Attention !
Risque d'explosion.



Acide de batterie /
Risque de brûlures
chimiques.



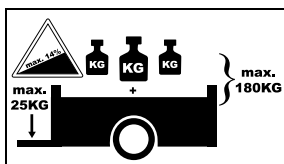
Avertissement : sur-
face très chaude !



Avant d'effectuer tout
travail sur l'appareil,
débranchez la clé de
contact et respectez
les consignes publiées
dans cette notice.



Au moment de mon-
ter et descendre de
l'appareil, ne vous
servez jamais du pla-
teau de coupe comme
marchepied.



En mode Remorquage, il ne faut pas dépasser les valeurs maximales suivantes :

Déclivité max.	14%
Charge en appui max. sur l'attelage de remorque	25 kg
Charge max. remorquée (remorque et son chargement)	180 kg

Veillez à ce que ces symboles, sur l'appareil, soient toujours en parfait état de lisibilité.

Symboles utilisés dans la notice

La présente notice fait appel aux symboles suivants :



Danger
Ce symbole et cette mention vous préviennent des risques inhérents à l'activité décrite dans le paragraphe concerné, et qui constituent une menace pour des personnes.



Attention
Ce symbole désigne des risques liés aux activités décrites et qui peuvent entraîner un endommagement de l'appareil.



Remarque
Ce symbole et cette mention attirent votre attention sur des informations et conseils d'utilisation importants.

Indications de position

Lorsque nous indiquons une position sur l'appareil (par ex. à droite, à gauche), nous l'entendons toujours vue depuis le guidon, dans le sens de progression de la tonte.

Consigne pour la mise au rebut

Mettez les déchets d'emballage et les appareils usagés, etc., au rebut en respectant la réglementation locale.

Montage



Remarque
Pour pouvoir déplacer le tracteur à la main, il faut amener le levier de déverrouillage du réducteur sur la position correspondante. Voir à ce sujet la section « Éléments de commande et d'affichage – Levier de déverrouillage du réducteur ».

Mettre la batterie en service



Danger
Risque d'intoxication et de blessures avec l'acide de batterie
Portez des lunettes enveloppantes et des gants de protection.
Évitez que la peau entre en contact avec l'acide de batterie.

Si des projections d'acide de batterie ont atteint le visage ou les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau froide puis rendez-vous chez un médecin. Si par inadvertance vous avez avalé de l'acide de batterie, buvez beaucoup d'eau et rendez-vous immédiatement chez un médecin. Rangez les batteries hors de portée des enfants. Ne renversez jamais les batteries car l'acide risque de s'en écouler.

Rapportez l'acide de batterie restant à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution.



Attention
Risque d'incendie, d'explosion et de corrosion avec l'acide de batterie et les gaz dégagés par l'acide de batterie

Nettoyez immédiatement les pièces de l'appareil qui a reçu des projections d'acide de batterie, car cet acide est très corrosif.

L'acide de batterie a des effets corrosifs.

Interdiction de fumer.

Éloignez les objets en combustion ou très chauds. Ne rechargez les batteries que dans des locaux bien ventilés et secs. Risque de court-circuit possible en cas de travaux sur la batterie. Ne posez aucun outil ni objet métallique sur la batterie.



Remarque
La batterie se trouve sous le capot moteur.

Si livraison d'une batterie « sans entretien / scellé » (type 1)

(Batterie sans bouchons)

La batterie a reçu un plein d'acide et a été scellée en usine.

Mais même une batterie « sans entretien » a besoin d'entretien pour atteindre une certaine durée de vie.

- Maintenez la batterie dans un état propre.
- Évitez de renverser la batterie. L'électrolyte peut couler d'une batterie même scellée si elle se trouve en position renversée.

- Avant la première mise en service, chargez la batterie 1 à 2 heures avec un chargeur (courant de recharge maxi : 12 volts / 6 ampères). Après la recharge, commencez par débrancher, de la prise de courant, la fiche mâle du chargeur, puis débranchez les pinces de la batterie (voir également la notice d'instructions du chargeur).

Si livraison d'une batterie vide (type 2)

(Batterie avec bouchons)

Fig. 2

- Défaites les bouchons de la batterie.
- Remplissez lentement chaque cellule avec de l'acide pour batterie, jusqu'à ce qu'il arrive 1 cm en-dessous de l'orifice de remplissage.
- Laissez la batterie reposer pendant 30 minutes pour que le plomb puisse absorber l'acide.
- Vérifiez le niveau d'acide, rajoutez-en si nécessaire.
- Avant la première mise en service, chargez la batterie 2 à 6 heures avec un chargeur (courant de recharge maxi : 12 volts / 6 ampères). Après la recharge, commencez par débrancher, de la prise de courant, la fiche mâle du chargeur, puis débranchez les pinces de la batterie (voir également la notice d'instructions du chargeur).
- Revissez les bouchons de la batterie.
- Incorporez la batterie dans l'appareil.
- Enlevez le bouchon borgne affecté au dégazage de la batterie. Branchez le flexible de dégazage puis faites-le passer par le bas de l'appareil. Veiller à l'absence de tout obstacle sur son passage ! (Fig. 2b)
- Commencez par fixer le câble rouge (+), puis le câble noir (-).
- Pour refaire ultérieurement les niveaux de la batterie, ne rajoutez plus que de l'eau distillée (contrôlez-les tous les 2 mois).
- Maintenez la batterie dans un état propre.

Attention

Respectez la chronologie de (dé)montage suivante lorsque vous (dé)branchez les cosse des / aux bornes de la batterie.

Au montage :

- Raccordez d'abord le câble rouge (pôle plus +), puis le câble noir (pôle moins -) aux bornes correspondantes.

Au démontage :

- Détachez d'abord le câble noir (pôle moins -), puis le câble rouge (pôle plus +) aux bornes correspondantes.

Montage du volant

Fig. 2c

- Enfoncez le volant (2) sur l'arbre de direction (1).
- Posez la rondelle intercalaire (3), avec son bombement tourné vers le haut, puis sécurisez le volant à l'aide de la vis (4).
- Mettez le capuchon (5, selon le modèle) en place.

Eléments de commande et d'affichage

Attention. Risque d'endommager l'appareil.

Voici la description des fonctions remplies par les éléments de commande et d'affichage. N'exécutez encore aucune de ces fonctions !

Fig. 1

- A Serrure d'allumage avec fonction OCR
- B Pédale de marche avant
- C Pédale de marche arrière
- D Interrupteur de levage électrique du plateau de coupe *
- E Levier de réglage de la hauteur de coupe *
- F Levier de réglage en hauteur / profondeur du plateau de coupe * (uniquement en association avec l'équipement de levage électrique du plateau de coupe)
- G Indicateur de contenu du réservoir
- H Levier de déverrouillage du réducteur

- I Jauge de mesure/Orifice de remplissage de l'huile de réducteur
 - J Réservoir de carburant/Orifice de remplissage
 - K Casier de rangement
 - L Porte boîte de boisson
 - M Manette de réglage du siège
 - N Manette de positionnement du volant *
 - O Pédale de frein
 - P Manette des gaz / Starter
 - Q Interrupteur du frein de stationnement / Tempomat
 - R Starter
 - S Affichage combiné *
 - T Volant (non illustré)
 - U Commutateur PTO
- (* selon le modèle)

Serrure d'allumage avec fonction OCR (A)

Fig. 3

Cette serrure d'allumage est équipée d'une fonction OCR (l'utilisateur peut tondre de façon contrôlée en marche arrière).

Démarrage :

tournez la clé à droite  jusqu'à ce que le moteur tourne, puis relâchez-la. La clé se trouve sur  **F** (position normale) et permet de tondre en marche avant.

Position OCR :

tournez la clé à gauche et amenez-la ainsi de la position normale sur celle  **R**  **F**  de tonte en marche arrière, puis appuyez sur l'interrupteur (1).

Le voyant de contrôle (2) s'allume pour indiquer à l'utilisateur que l'appareil permet de tondre dorénavant en marche avant et en marche arrière.

Arrêt :

tournez la clé à gauche pour la ramener sur  **STOP**.

Remarque

N'utilisez la fonction OCR que si c'est impérativement nécessaire et travaillez sinon toujours avec la clé sur la position normale. La fonction OCR se désactive automatiquement dès que vous ramenez la clé sur la position normale ou que vous éteignez le moteur (position d'arrêt ou coupure du moteur par le système de sécurité).

Pédale de marche avant (B)

Fig. 1

La pédale régule la vitesse de roulage en marche avant.

Pédale de marche arrière (C)

Fig. 1

La pédale régule la vitesse de roulage en marche arrière.

i Remarque concernant la pédale de marche avant / pédale de marche arrière

Plus vous poussez la pédale en avant et plus l'appareil roule rapidement. Pour stopper (vous arrêter) et lors d'un changement de vitesse, relâchez la pédale correspondante.

Interrupteur de levage électrique du plateau de coupe (D) (selon le modèle)

Fig. 4

Il sert à lever et abaisser le plateau de coupe (seulement en association avec le levier de réglage en hauteur / profondeur du plateau de coupe).

Pour abaisser le plateau de coupe = Poussez l'interrupteur en avant.

Pour soulever le plateau de coupe = Poussez l'interrupteur en arrière.

i Remarque

Le plateau de coupe ne descend que jusqu'à atteindre la hauteur préalablement réglée avec le levier de réglage en hauteur / profondeur.

Lever de réglage de la hauteur de coupe (E) (selon le modèle)

Fig. 1

Il sert à soulever et abaisser le plateau de coupe.

Hauteur de coupe maximale – Plateau de coupe en haut = levier sur « HI/12 ».

Hauteur de coupe minimale – (Plateau de coupe en bas) = Levier sur « LO/1 ».

Lever de réglage en hauteur / profondeur du plateau de coupe (F) (selon le modèle)

Fig. 4

Il sert à sélectionner le réglage en hauteur voulu du plateau de coupe (uniquement en association avec l'équipement de levage électrique du plateau de coupe).

Hauteur de coupe maximale – Plateau de coupe en haut = levier sur « HI/6 ».

Hauteur de coupe minimale – (Plateau de coupe en bas) = Levier sur « LO/1 ».

i Remarque

Pour régler, il faut préalablement remonter complètement le plateau de coupe à l'aide de l'interrupteur commandant l'équipement de levage électrique.

Indicateur de contenu du réservoir (G)

Fig. 5

Il faudra refaire le plein dès que le niveau de carburant a atteint le niveau du regard (1).

Lever de déverrouillage du réducteur (H)

Fig. 6

Il permet de pousser l'appareil moteur éteint.

■ Tirez le levier à l'extérieur et poussez-le vers le haut.

Pour rouler, poussez le levier vers le bas puis enfoncez-le.

Le levier se trouve sur l'arrière de l'appareil.

Jauge de mesure / Orifice de remplissage de l'huile de réducteur (I)

Fig. 5

Pour vérifier le niveau de remplissage et pour rajouter de l'huile de réducteur.

Réservoir de carburant / Orifice de remplissage (J)

Fig. 1

Casier de rangement (K)

Fig. 1

Réceptacle porte-boîte de boisson (L)

Fig. 1

Lever de réglage du siège (M)

Fig. 7

Tirez le levier puis réglez la position du siège.

Manette de positionnement du volant (N) (selon le modèle)

Fig. 8

Sert à régler la position du volant.

- Appuyez sur le levier et maintenez-le appuyé.
- Modifiez la position du volant.
- Relâchez la manette.
Vérifiez que le volant a correctement encranté.

Pédale de frein (O)

Fig. 1

Vous pouvez utiliser la pédale de frein pour freiner rapidement, pour activer / désactiver le frein de stationnement ou pour désactiver le Tempomat.

(P/R) Starter (selon le modèle)

Fig. 9

Pour faire démarrer le moteur froid, tirez la manette de starter en avant, jusque sur la position  (Fig. 9) ou amenez la manette des gaz sur la position  (Fig. 10).

Manette des gaz (P)

Fig. 10

Réglage en continu de la vitesse du moteur. Moteur tournant à grande vitesse = . Moteur tournant à basse vitesse = .

Interrupteur du frein de stationnement / Tempomat (Q)

Fig. 11

Ce commutateur remplit une double fonction :

Actionnez le frein de stationnement  :

Appuyez à fond sur la pédale de frein puis tirez le commutateur.

Relâchez la pédale de frein.

Pour desserrer le frein de stationnement :

Appuyez à fond sur la pédale de frein, l'interrupteur se débloque.

Pour activer le Tempomat  :

pendant la conduite, appuyez sur le commutateur.

L'appareil conserve la vitesse de marche avant choisie à ce moment-là (il ne conserve toutefois pas la vitesse maximale) ; vous pouvez lever le pied de la pédale d'accélérateur.

Le fait d'actionner la pédale d'accélérateur ou celle de frein désactive automatiquement le Tempomat.

Remarque

Le Tempomat ne fonctionne qu'en marche avant.

Affichage combiné (S) (selon le modèle)

Fig. 12

Selon le modèle, l'affichage combiné peut se composer des éléments suivants :

Pression de l'huile (Fig. 1) :

si le voyant s'allume pendant la marche du moteur, éteignez immédiatement le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Rendez-vous le cas échéant dans un atelier.

Frein (2) :

le voyant s'allume lorsque, au démarrage du moteur, la pédale de frein ne se trouve pas en position complètement enfoncée, et le frein de stationnement en position bloquée.

Plateau de coupe / Accessoire (PTO) (3) :

le voyant s'allume lorsque, au démarrage du moteur, le plateau de coupe / l'accessoire (PTO) ne se trouve pas en position éteinte.

Indicateur de charge de la batterie (4) :

si ce voyant s'allume pendant la marche du moteur, ceci signifie que la batterie n'est pas suffisamment rechargée. Rendez-vous le cas échéant dans un atelier.

Compteur d'heures de service (5) :

il indique, sur l'écran, le nombre d'heures de service, exprimées en heures et en dixièmes d'heure.

Fonctions en options :

- Lorsque vous activez le circuit d'allumage, la tension de la batterie s'affiche brièvement ; ensuite s'affiche le nombre d'heures de service.

Le nombre d'heures de service augmente en permanence à partir du moment où la clé de contact se trouve sur « Stop » ou si vous l'avez retirée.

- Toutes les 50 heures de service (selon la version), une mention de changement d'huile « CHG / OIL » s'affiche pendant 5 minutes. Elle se réaffiche au cours des 2 heures de service suivantes. Intervalles de changement d'huile : voir le manuel du moteur.

Volant (T)

Fig. 1

Commutateur PTO (U)

Fig. 13

Le commutateur PTO sert à activer et désactiver le plateau de coupe / l'accessoire via un embrayage électromécanique.

Enclenchement = tirez l'interrupteur

Coupure = repoussez l'interrupteur.

Remarque

En cas de désactivation automatique commandée par le système de coupure de sécurité (parex. si vous avez tenté de partir en arrière avec le plateau de coupe enclenché), il faudra d'abord ramener l'interrupteur en position éteinte puis le réenclencher pour supprimer le verrouillage de l'embrayage.

Éclairage (selon le modèle)

Les phares restent allumés aussi longtemps que le moteur tourne et que la clé se trouve ailleurs que sur la position Stop .

Utilisation

Veuillez également tenir compte des consignes figurant dans le manuel du moteur.

Danger

Risque de blessures

De la zone de travail, éloignez les personnes (les enfants en particulier) et les animaux. Des pierres ou assimilées catapultées risquent de les blesser. L'utilisation de la tondeuse par les enfants est strictement interdite.

Soyez particulièrement prudent pendant la tonte en marche arrière (appareils équipés d'un commutateur OCR). Personne ne doit séjourner sur l'aire opérationnelle de l'appareil. Ne videz jamais le bac de ramassage avec le plateau de coupe en marche. Le plateau de coupe doit toujours être à l'arrêt lorsque vous videz le bac de ramassage.

Lors de la tonte sur des surfaces en pente, l'appareil risque de se renverser et de vous blesser.

Ne roulez jamais transversalement à la pente, seulement dans le sens de la montée ou descente.

Ne roulez que sur des pentes dont la déclivité ne dépasse pas 20% maximum. Ne virez jamais en pleine pente. Lors de la tonte d'herbe humide, l'appareil risque de déraeper par suite d'une moindre adhérence et de vous désarçonner. Attendez toujours que l'herbe ait séché avant de tondre.

Une vitesse excessive peut accroître le risque d'accident.

Pendant la tonte, maintenez une distance suffisante avec les zones-limites, par exemple à proximité de pentes abruptes ou sous les arbres, près des buissons et des haies. Faites preuve d'une particulière prudence lors de la tonte en marche arrière.

Examinez le terrain sur lequel doit passer le tracteur et retirez tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés.

Si un outil de coupe heurte un corps étranger (une pierre par exemple), ou si l'appareil commence à vibrer de façon inhabituelle : Arrêtez immédiatement le moteur.

Avant de poursuivre l'utilisation, faites vérifier par un atelier spécialisé si l'appareil présente des dégâts.

Sur les tondeuses à faucille, ne vous placez jamais devant l'éjecteur d'herbe.

N'approchez jamais les mains, les pieds ou d'autres parties du corps à proximité de pièces en rotation. Éteignez le moteur, retirez la clé de contact et la cosse de la bougie avant de supprimer des blocages ou des obstructions dans le conduit d'éjection.

N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps (par exemple lorsqu'il y a risque de pluie ou d'orage).

Risque d'asphyxie par le monoxyde de carbone

Ne laissez tourner un moteur à combustion qu'en plein air.

Risque d'explosion et d'incendie
Les vapeurs de carburant / d'essence sont explosives, le carburant risque très facilement de s'enflammer.

Faites le plein de carburant avant de faire démarrer le moteur.

Maintenez le réservoir fermé tant que le moteur tourne ou qu'il est encore chaud.

Ne refaites le plein de carburant qu'après avoir éteint le moteur et attendu qu'il se soit refroidi.

Évitez toute flamme nue, de générer des étincelles et ne fumez pas.

Ne faites le plein de l'appareil qu'en plein air.

Ne faites pas démarrer le moteur si du carburant a débordé.

Poussez le véhicule pour l'éloigner de la surface souillée par le carburant et attendez que les vapeurs de carburant se soient évaporées.

Pour éviter tout risque d'incendie, veillez à ce que les organes suivants soient exemptes d'herbe et d'huile qui a fui : moteur, tuyau et pot d'échappement, batterie, réservoir de carburant.

Danger

Si l'appareil est défectueux, vous risquez de vous blesser

N'exploitez l'appareil que celui-ci dans un état impeccable.

Avant chaque utilisation, soumettez-le à une inspection visuelle.

Contrôlez en particulier les dispositifs de sécurité, les outils de coupe avec leur fixation. Vérifiez que les éléments de commande et les liaisons par vis ne sont pas endommagés et bien fixés. Remplacez les pièces endommagées avant d'utiliser le véhicule.

Horaires d'utilisation

Veuillez respecter les prescriptions nationales / communales relatives aux horaires d'utilisation (consultez le cas échéant l'administration de votre commune).

Avant chaque utilisation

Contrôlez tout ce qui suit :

- Tous les dispositifs de protection.
- Le niveau de l'huile moteur (voir le manuel de ce dernier).
- Le plein du réservoir de carburant.
- La pression des pneumatiques.
- Ouïes d'aération dans la partie inférieure du tableau de bord.
- Capotages latéraux, appareils rapportés, présence de salissures et de déchets de tonte dans la zone du filtre.

Faire le plein et vérifier le niveau d'huile

Remarque

Le moteur a normalement déjà son plein d'huile à la fabrication. Vérifiez-le et rajoutez-en le cas échéant.

- Faites le plein d'essence sans plomb ; voir le manuel du moteur.
- Versez le carburant pour qu'il arrive jusqu'à 2 cm maximum en dessous du bord inférieur de l'orifice de remplissage.
- Obturez fermement le réservoir.
- Vérifier le niveau d'huile moteur. Ce niveau doit se trouver entre les repères « FULL / max. » et « ADD / min. » (consultez également le manuel du moteur).

- Contrôlez le niveau d'huile de boîte (Fig. 28) :

- Placez l'appareil sur une surface plane.
- Nettoyez la zone située autour de l'orifice de remplissage.
- Sortez la jauge de l'orifice de remplissage.
- Essuyez la jauge.
- Contrôlez le niveau d'huile. Ce niveau doit se trouver entre les repères « FULL / max. » et « ADD / min. » (consultez également le manuel du moteur).
- Si nécessaire, versez de l'huile par l'orifice à cet effet (n'utilisez que de l'huile pour moteur hydrostatique de la marque « Shell Rotella TTF-SB » et adressez-vous dans ce but à votre revendeur).
- Réintroduisez la jauge d'huile dans l'orifice et veillez à ce qu'elle soit bien fixée.

Vérifier la pression des pneus.

Remarque

Pour des motifs liés à la fabrication, la pression des pneus peut être plus élevée que nécessaire.

- Vérifier la pression des pneus. Corrigez si nécessaire (voir la section « Maintenance ») :
 - avant : 0,8 bar
 - arrière : 0,7 bar

Réglages avant la première conduite

- Immobilisez l'appareil sur une surface dure et plane, et serrez le frein de stationnement.
 - Arrêtez le moteur avant de commencer les travaux.
 - Retirez la clé de contact.
- Lors de tous travaux sur des pièces mobiles :
- Ouvrez le capot moteur puis débranchez la cosse de la bougie.

Régalez le siège du conducteur Fig. 7

- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
- Amenez le siège dans la position voulue. Veillez à ce que l'encranement soit correct !

Réglage du volant

Fig. 8

- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
- Amenez le volant sur la position voulue. Veillez à ce que l'encranement soit correct !

Réglage des roues du plateau de coupe (selon le modèle)

Lorsque le plateau de coupe se trouve sur la position la plus basse, il faudrait que les roues du plateau de coupe se trouvent au moins 6 à 12 mm au-dessus du sol.

Les roues du plateau de coupe n'ont pas été conçues pour supporter la charge du plateau de coupe. Modifiez le cas échéant leur réglage uniformément.

Démarrage du moteur

- Prenez place sur le siège du conducteur.
- Pour désactiver le plateau de coupe / l'accessoire : désactivez la PTO et remontez le plateau de coupe.
- Appuyez à fond sur la pédale de frein, maintenez-la enfoncée et verrouillez le frein de stationnement.
- N'actionnez pas la pédale d'accélérateur (= position N).

Remarque

Les appareils à moteur hydrostatique se trouvent en position « N » lorsque vous n'actionnez pas la pédale d'accélérateur.

- Amenez la manette des gaz sur la position médiane (entre  et .
- Si le moteur est froid, tirez la manette du starter et amenez la manette des gaz sur .
- Amenez la clé de contact sur la position  jusqu'à ce que le moteur démarre (ne la maintenez pas plus de 5 secondes sur cette position). Attendez 10 secondes avant de tenter un nouveau démarrage. Dès que le moteur tourne, ramenez la clé de contact sur  F.
- Ramenez lentement le starter en position d'origine.

- Repoussez la manette des gaz jusqu'à ce que le moteur tourne silencieusement.

Arrêter le moteur

- Amenez la manette des gaz sur la position médiane.
- Laissez le moteur tourner pendant env. 20 secondes.
- Amenez la clé de contact sur .
- Retirez la clé de contact.
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.

Conduire

Danger

Danger lors de la conduite du tracteur : un démarrage et un arrêt brutaux, une conduite à trop grande vitesse accroissent les risques d'accident et risquent d'endommager le tracteur. Pendant la conduite, ne réglez / déplacez jamais le siège du conducteur ou le volant.

Remarque

Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez en marche arrière. N'inversez jamais le sens de marche sans avoir préalablement immobilisé l'appareil.

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Amenez la manette des gaz sur la position  pour assurer un débit de puissance suffisant.
- Desserrez le frein de stationnement : Appuyez à fond sur la pédale de frein puis relâchez-la.
- Actionnez lentement la pédale d'accélérateur jusqu'à atteindre la vitesse voulue.

Stopper l'appareil

- Relâchez la pédale de marche avant.
- Appuyez sur la pédale de frein jusqu'à ce que l'appareil se soit immobilisé.

Tondre

Remarque

- En mode Tonte normale  F (voir le maniement de la serrure d'allumage) : Avant de partir en marche arrière, désactivez le plateau de coupe et remontez-le.

- En mode Tonte en marche arrière  (voir le maniement de la serrure d'allumage) : Soyez particulièrement prudent pendant la tonte en marche arrière, et ne tondez ainsi que lorsque c'est vraiment nécessaire.
- Ne changez pas de sens de conduite tant que l'appareil roule en roue libre ou tracté par son moteur.
- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Amenez la manette des gaz sur la position  pour assurer un débit de puissance suffisant.
- Enclenchez le plateau de coupe.
- Abaissez le plateau de coupe.
- Desserrez le frein de stationnement : Appuyez à fond sur la pédale de frein puis relâchez-la.
- A l'aide de la pédale de marche avant, sélectionnez la marche avant et la vitesse souhaitée (actionnez la pédale lentement). L'appareil roule.

Généralités

Lors du réglage de la hauteur de coupe et de la vitesse de marche, veillez à ce que l'appareil ne soit pas surchargé.

Suivant la longueur, le type et l'humidité des végétaux coupés, il pourra être nécessaire d'adapter la hauteur de coupe et la vitesse de conduite, afin que les végétaux coupés puissent s'accumuler sans incident dans le bac de ramassage.

En cas d'obstruction, réduisez la vitesse et haussez la hauteur de coupe.

Tonte optimale de la pelouse

Tondez les deux premières laizes de telle manière que l'herbe coupée retombe au milieu.

- N'attendez pas que l'herbe ait trop poussé.
- Ne coupez pas l'herbe trop courte.
- Progressez en laizes bien droites.
- Ne tondez pas avec une vitesse de roulage élevée, en particulier si le kit de mulching ou le bac / sac de ramassage d'herbe a été installé.

Mulching

Une fois équipés des accessoires correspondants, différents appareils permettent d'utiliser l'herbe comme mulch. Demandez ces accessoires à votre revendeur spécialisé.

Arrêter le moteur de l'appareil

- Stoppez l'appareil :
Relâchez la pédale de roulage et appuyez sur la pédale de frein jusqu'à ce que l'appareil s'immobilise.
- Désactivez le plateau de coupe / l'accessoire.
- Amenez la manette des gaz sur la position médiane.
- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- Au bout de 20 secondes, amenez la clé de contact sur la position .
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.
- Retirez la clé de contact.

Pousser les appareils équipés d'un moteur hydrostatique

Fig. 6

Poussez l'appareil uniquement lorsque son moteur est coupé.

- Desserrez le frein de stationnement.
- Pour déverrouiller la boîte réductrice :
Tirez le levier à l'extérieur et poussez-le vers le haut.

Avant de démarrer le moteur, rabattez le levier de déverrouillage du réducteur.

Conseils pour entretenir le gazon

Tondre

Un gazon se compose de divers types d'herbes. Si vous tondez fréquemment, les herbes tendant à prendre fortement racine et à former une couche herbeuse ferme pousseront plus. Si vous tondez plus rarement, ce sont les herbes à croissance en hauteur et d'autres herbes sauvages qui pousseront plus (par ex. le trèfle, les pâquerettes ...).

La hauteur normale d'un gazon se situe autour de 4 à 5 cm. Il ne faudrait tondre que $\frac{1}{3}$ de la hauteur totale, donc tondre à la hauteur normale (7–8 cm).

Évitez autant que possible de le couper en-dessous de 4 cm car cela endommage la couche d'herbe en cas de sécheresse. Si l'herbe a beaucoup poussé pendant que vous étiez en vacances, ramenez-la par étape à la hauteur normale.

Mulching avec accessoire (option)

La tondeuse ne coupe qu'un segment court de l'herbe (1 cm env.) et ce segment reste au sol. Le gazon conserve ainsi de nombreux éléments nutritifs.

Respectez les consignes suivantes :

- Ne tondez pas l'herbe humide.
- Ne tondez jamais plus de 2 cm de la longueur des brins d'herbe.
- Roulez lentement.
- Faites tourner le moteur à la vitesse maximum.
- Nettoyez régulièrement le capot du dispositif de tonte.

Remarque

Montez les accessoires destinés au mulching (selon le modèle). Exemples de montage à la fig. 15.

Transport

Pour vous rendre sur une autre pelouse, ne faites pas rouler le tracteur sur une longue distance. Pour franchir de grandes distances, utilisez un véhicule de transport.

Remarque

Cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique.

Courtes distances

Danger

Des objets peuvent être percutés et catapultés par le plateau de coupe et causer des dégâts.

- Arrêtez le plateau de coupe avant de faire rouler l'appareil.

Grandes distances

Attention

Dégâts en cours de transport

Les moyens de transport utilisés (véhicule transporteur, rampe d'accès) doivent être appropriés à cette opération (voir leurs notices d'utilisation respectives).

Arrimez l'appareil sur le véhicule pour l'empêcher de glisser.

Le carburant qui fuit pollue l'environnement

Ne transportez jamais l'appareil en position renversée.

- Préparez le véhicule de transport.
- Fixez la rampe d'accès contre le véhicule.
- Appareil au point mort, poussez-le sur la plateforme de chargement (sur les véhicules à moteur hydrostatique, déverrouillez la boîte de vitesses).
- Serrez le frein de stationnement.
- Calez-le pour qu'il ne puisse pas glisser.

Nettoyage / Maintenance

Danger

Risque de blessures engendré par un démarrage involontaire du moteur

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Nettoyer

Nettoyage de l'appareil

Attention

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer.

- Nettoyez l'appareil autant que possible après la tonte.
- Immobilisez l'appareil sur une surface dure et plane.
- Serrez le frein de stationnement.

i Remarque

En cas d'utilisation de l'appareil pour le service d'hiver, risque particulièrement élevée de rouille et de corrosion. Nettoyez l'appareil à fond après chaque utilisation.

Nettoyage du plateau de coupe**⚠ Danger****Risque de blessures en raison des lames tranchantes**

Veuillez porter des gants de travail. Sur les appareils équipés de plusieurs outils de coupe, le mouvement d'un outil peut entraîner celui des autres. Nettoyez les outils de coupe prudemment.

⚠ Attention**Endommagement du moteur**

Ne renversez jamais l'appareil à plus de 30°. L'essence pourrait affluer dans la chambre de combustion et endommager le moteur.

- Ramenez le plateau de coupe en position la plus haute.
- Nettoyez le compartiment de coupe avec une brosse, une balayette ou un chiffon.

Plateau de coupe avec buse de nettoyage (option)

Fig. 16

Amenez l'appareil sur une surface plane et exempte d'éboulis, pierres, etc., puis actionnez le frein de stationnement.

1. Sur la buse de nettoyage, fixez un raccord rapide en vente habituelle dans le commerce. Ouvrez le robinet d'eau.
 2. Faites démarrer le moteur.
 3. Abaissez le plateau de coupe puis enclenchez-le quelques minutes.
 4. Désactivez le plateau de coupe et le moteur.
 5. Retirez le flexible à eau.
- Répétez les opérations 1 à 5 avec la seconde buse de nettoyage (si présente). Une fois les travaux de nettoyage terminés (opérations 1 à 5) :
- Remontez le plateau de coupe.

- Faites démarrer le moteur puis enclenchez le plateau de coupe pendant quelques minutes pour le faire sécher.

Nettoyage de l'accessoire

- Voir les consignes figurant dans la notice d'instructions de l'accessoire.

Maintenance

Respectez les prescriptions de maintenance figurant dans le manuel du moteur. En fin de saison, confiez la vérification et la maintenance de votre appareil à un atelier spécialisé.

⚠ Attention**L'huile moteur menace l'environnement**

Après un changement d'huile, rappez l'huile usagée à un centre de collecte ou à une entreprise de dépollution.

Les batteries menacent l'environnement

Les batteries usagées n'ont rien à faire dans la poubelle des déchets domestiques. Rappez-les à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution.

Avant de mettre l'appareil à la ferraille, démontez sa batterie.

Utilisation d'un câble d'aide au démarrage**⚠ Danger**

Ne pontez jamais une batterie défectueuse ou gelée avec un câble d'aide au démarrage. Veillez à ce que les appareils et les cosse des câbles ne se touchent pas et que les circuits d'allumage sont éteints.

- Fixez le câble rouge d'aide au démarrage aux pôles plus (+) de la batterie déchargée et de la batterie de secours.
- Raccordez le câble noir d'aide au démarrage d'abord au pôle moins (-) de la batterie de secours. Raccordez l'autre extrémité du câble au châssis du bloc-moteur du tracteur, le plus loin possible de la batterie déchargée (son pôle moins est relié au châssis).

i Remarque

Si la batterie de secours devait se trouver dans un véhicule, ne faites pas démarrer ce véhicule pendant la séquence de démarrage de secours.

- Faites démarrer le tracteur dont la batterie est déchargée et actionnez le frein de stationnement.
- Débranchez les câbles d'aide au démarrage dans l'ordre chronologique inverse.

Pression des pneus**⚠ Attention**

Ne gonflez jamais les pneus à une pression supérieure à la pression maximale admissible (voir les parois des pneus). Lorsque vous gonflez les pneus, ne vous tenez pas devant ou au dessus du pneu.

La pression de recommandées pour les pneus de service est la suivante :

- avant : 0,8 bar
- arrière : 0,7 bar

Une pression excessive réduit la durée de vie des pneus.

Il faut contrôler la pression des pneus avant chaque déplacement.

Au bout de 5 heures de service

- Premier changement de l'huile moteur. Autres intervalles de changement : consultez le manuel du moteur.
- Pour vidanger, utilisez la rigole à huile (Fig. 17) (option).

Au bout de 10 heures de service

- Lubrifiez toutes les articulations tournantes et paliers des pédales d'accélérateur et de frein avec quelques gouttes d'huile légère.
- Nettoyez les pôles de la batterie.
- Premier changement de l'huile / du filtre du réducteur. Ne confiez ces travaux qu'à un atelier spécialisé.

Toutes les 25 heures de service

- Par les nipples, injectez de la graisse du type 251H EP contre tous les arbres à lames, rouleaux / galets de tensionnement et porte-rouleaux / galets de tensionnement. Ne confiez ces travaux qu'à un atelier spécialisé.
- Lubrifiez les paliers de roues et les axes des roues avant par les nipples à cet effet ; utilisez de la graisse du type 251H EP.
- Par les nipples, appliquez une graisse polyvalente aux roues du plateau de coupe.
- Par les nipples, appliquez une graisse du type 251H EP sur l'arbre de direction et le boîtier de direction. Ne confiez ces travaux qu'à un atelier spécialisé.

Toutes les 50 heures de service

- Confiez à un atelier spécialisé l'enlèvement des salissures et résidus d'herbe déposés sur la boîte de vitesse de l'entraînement.
- Changement de l'huile / du filtre du réducteur. Ne confiez ces travaux qu'à un atelier spécialisé.

Tous les 2 mois

- Nécessaire seulement avec la batterie du type 2 : Versez de l'eau distillée dans les cellules de la batterie, jusqu'à ce qu'elle arrive 1 cm en dessous de l'orifice de remplissage.

Suivant besoins

Recharge de la batterie

Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, nous recommandons de déposer la batterie de l'appareil et, avant de la remiser ainsi que pendant le remisage, de la mettre à la recharge tous les 2 mois et avant la remise en service.



Remarque

Veuillez respecter les consignes figurant dans la notice d'instructions de votre chargeur de batterie.

Changez le fusible

- Remplacez les fusibles défectueux par d'autres calibrés sur le même ampérage.

Une fois par saison

- Graissez les dents de l'engrenage de direction avec une graisse polyvalente.
- Huilez les articulations de la direction avec quelques gouttes d'huile légère.
- Huilez tous les points de rotation et paliers (manettes de commande, mécanisme de réglage en hauteur du plateau de coupe, ...) avec quelques gouttes d'huile légère.
- Nettoyez la bougie puis réglez l'écart des électrodes ou changez la bougie. Voir le manuel du moteur.
- Demandez à un atelier spécialisé de graisser les axes arrière avec une graisse spéciale (hydrophobe).
- Faites affûter les lames dans un atelier spécialisé ou faites-les remplacer.



Remarque

Faites vérifier à intervalles réguliers (lors de vos passages à l'atelier) l'état de la courroie trapézoïdale équipant le plateau de coupe.

Montage / Démontage ainsi la réglage de plateau de coupe



Danger

Risque de blessures engendré par un démarrage involontaire du moteur

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule

- Immobilisez l'appareil sur une surface plane.
- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Éteignez la prise de force PTO.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.



Danger

Risque de blessures en raison des lames tranchantes

Veuillez porter des gants de travail.

Montage



Remarque

Si une seconde personne vous aide, ceci facilitera la procédure.

Monter le plateau de coupe contre le tracteur

- Amenez le levier de réglage de la hauteur de coupe sur le cran le plus haut (HI/16).

ou

- Sur les appareils avec équipement électrique de levage du plateau de coupe : amenez le levier de réglage en hauteur / profondeur sur la position la plus basse (LO/1), puis poussez l'interrupteur de levage électrique en arrière.
- Par le côté droit, poussez le plateau de coupe sous le tracteur.

Fig. 19

- Alignez le plateau de coupe de sorte que ses supports (1) arrière se retrouvent en dessous des trous (2) recevant les bras de levage (3).
- Pour abaisser les bras de levage (3) :
 - Amenez le levier de réglage de la hauteur de coupe dans le cran le plus bas (LO/1).

ou

- Sur les appareils avec équipement de levage électrique : poussez l'interrupteur de levage électrique en avant.

Fig. 20

- Extrayez l'étrier en J (1) situé contre la fixation (2) gauche du plateau de coupe. Soulevez un peu le plateau de coupe à l'arrière pour pouvoir enfoncer l'étrier en J dans le trou recevant le bras de levage (3). Veillez à un encranage correct.
- Répétez cette étape de travail sur le côté droit du plateau de coupe.

Fig. 21

- Retirez les deux écrous contre l'étrier de retenue (1).
 - Accrochez l'étrier de retenue (1) contre les supports réceptacles (2) du plateau de coupe.
 - Introduisez les extrémités de l'étrier de retenue dans les trous réceptacles du support (3) contre le tracteur.
 - Remontez les deux écrous contre l'étrier de retenue.
- Remarque : Ne serrez pas encore les écrous à fond.

Monter la courroie d'entraînement

Remarque

Il faut que le côté en « V » de la courroie soit en assise dans les poulies.

Fig. 22

- Enfilez la courroie d'entraînement (1) sur la poulie (2) de l'embrayage moteur (PTO).
- Faites descendre la courroie et enfiler-la sur les deux poulies (3) de renvoi.
Remarque : Sur la poulie de renvoi de droite, il faut incurver un peu le guidage de courroie trapézoïdale (4) vers l'extérieur pour poser la courroie d'entraînement.
Une fois la courroie posée, supprimez l'incurvation.
- Faites passer la courroie d'entraînement par derrière pour la monter sur le plateau de coupe.

Fig. 23

- Ne poussez pas en arrière le support de poulie (1) contre le plateau de coupe, la poulie se déplace vers l'avant.
Posez la courroie d'entraînement sur la poulie (1, fig. 24).
Faites revenir lentement le support de poulie.

Risques de blessure

Le support de poulie se trouve sous forte contrainte ressort ; travaillez avec une extrême prudence !

- Vérifiez que la courroie d'entraînement est correctement en assise sur toutes les poulies.

Montage de l'écarteur (butée de relevage du plateau de coupe)

Fig. 25

Remarque

Il faut effectuer le montage avant les travaux de réglage sur le plateau de coupe.

- Avec les vis (2), montez les deux supports (1) contre les côtés droit et gauche du cadre du tracteur.

Remarque

Avec le plateau offrant une largeur de coupe de 107 cm, il ne faut monter qu'un écarteur sur le côté gauche du châssis du tracteur.

Enlevez la cale de transport située contre le clapet d'éjection

Fig. 18

Enlevez la tôle de sécurisation ou le serre-câble (selon le modèle). Le clapet d'éjection se referme automatiquement.

Réglages du niveau du plateau de coupe

Attention

Après le montage du plateau de coupe, il faut régler le niveau du plateau de coupe.

Remarque

Avant d'aligner le plateau de coupe, vérifiez la pression des pneus.

Réglage du niveau d'avant en arrière

Fig. 26

- Réglez le plateau de coupe en hauteur, sur une position médiane.
- Tournez prudemment les lames de coupe extérieures (risque de blessure), parallèlement au sens de roulage.
- Mesurez la garde entre le sol et la lame de droite (entre les extrémités de lame et le sol).
L'extrémité avant de la lame devrait se trouver 6 à 10 mm plus bas que l'extrémité arrière. Le cas échéant, modifiez le réglage de l'étrier de retenue avant (1).
Ajustez sur le niveau correct en modifiant uniformément le réglage des écrous de réglage (2).

Réglage du niveau latéral

Fig. 27

- Réglez le plateau de coupe en hauteur, sur une position médiane.
- Tournez prudemment les lames de coupe extérieures (risque de blessure), transversalement au sens de roulage.

- Mesurez la garde entre le sol et les deux lames extérieures (entre les extrémités de lame et le sol). Il faudrait que le résultat soit uniforme. Tournez le cas échéant le segment de réglage (2) sur le côté gauche du plateau de coupe pour régler sur le niveau correct. A cette fin, desserrez d'abord la vis à chapeau (1) sans l'enlever, puis revissez-la à fond après le réglage.

Demontage

Pour déposer à nouveau le plateau de coupe, exécutez les opérations susmentionnées (montage du plateau de coupe) dans l'ordre chronologique inverse. Si une seconde personne vous aide, ceci facilitera la procédure.

Remisage

Attention

Risque de dégâts matériels sur l'appareil

Ne rangez l'appareil, dont le moteur a préalablement refroidi, que dans un local propre et sec.

Si l'appareil doit rester remisé assez longtemps, pendant tout l'hiver par exemple, protégez-le dans tous les cas de la rouille.

En fin de saison ou si l'appareil doit rester plus d'un mois sans servir :

- Nettoyez l'appareil et le bac de ramassage de l'herbe.
- Essuyez tous les pièces métalliques, pour les protéger de la rouille, à l'aide d'un chiffon huilé ou pulvérissez de l'huile en aérosol dessus.
- Rechargez la batterie avec le chargeur.
- Si vous remisez l'appareil pour l'hiver, déposez la batterie, rechargez-la puis rangez-la dans un endroit sec et frais (à l'abri du gel). Rechargez la batterie toutes les 4 à 6 semaines ainsi qu'avant de la remonter sur le tracteur.
- Ne vidangez le carburant qu'en plein air puis soumettez le moteur au traitement de remisage en vous conformant à son manuel.
- Vérifier la pression des pneus.
- Rangez l'appareil dans un local propre et sec.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société ou par notre importateur.

Si pendant la durée de la garantie votre appareil présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Informations sur le moteur

Le fabricant du moteur répond de tous les problèmes se référant à ce dernier (puissance, mesure de cette

dernière, données techniques, garanties et service). Vous trouverez des informations plus détaillées dans le manuel d'accompagnement publié par le fabricant du moteur, à l'intention du propriétaire / de l'utilisateur du moteur.

Dérangements et remèdes



Danger

Risque de blessures engendré par un démarrage involontaire du moteur

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule
– Arrêtez le moteur.

- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Débranchez la cosse de la bougie-moteur pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.

Les dérangements de votre appareil pendant son utilisation ont souvent des raisons simples qu'il vous faut connaître et que vous pourrez pour certaines supprimer vous-même. En cas de doute, votre atelier spécialisé vous prêtera volontiers assistance.

Problème	Cause possible	Remède
Le démarreur ne tourne pas.	Le système de coupure de sécurité a réagi.	Pour démarrer, prenez place sur le siège du conducteur, appuyez à fond sur la pédale de frein et / ou serrez le frein de stationnement. Éteignez la prise de force PTO.
	Batterie pas correctement raccordée.	Raccordez le câble rouge au pôle (+) de la batterie, et le câble noir au pôle (-) de la batterie.
	Batterie déchargée ou faible.	Vérifiez la batterie, rechargez ou remplacez-la.
	Fusible grillé.	Changez le fusible. S'il grille à nouveau, recherchez-en la cause (court-circuit généralement).
	Câble de masse mal fixé entre le moteur et le châssis.	Raccordez correctement le câble de masse.
Le démarreur tourne mais le moteur ne démarre pas.	Manette de starter et celle des gaz pas sur la bonne position.	Actionnez le starter. Amenez la manette des gaz sur la position médiane (entre  et  .
	Le carburant n'arrive pas au carburateur, réservoir de carburant vide.	Faire le plein de carburant.
	Bougie défectueuse ou encrassée.	Vérifier la bougie. Voir le manuel du moteur.
	Absence d'étincelle d'allumage.	Faire vérifier l'allumage dans un atelier spécialisé.
Le moteur fume.	Trop d'huile dans le moteur.	Éteignez immédiatement l'appareil. Vérifier le niveau d'huile moteur.
	Moteur défectueux.	Éteignez immédiatement l'appareil. Faites vérifier le moteur par un atelier spécialisé.
Fortes vibrations.	Arbre de coupe endommagé ou lame défectueuse.	Éteignez immédiatement l'appareil. Faire remplacer les pièces défectueuses dans un atelier spécialisé.
Le plateau de coupe n'éjecte pas d'herbe ou la coupe n'est pas régulière.	Le moteur tourne trop lentement.	Faire accélérer le moteur.
	Le tracteur roule trop vite.	Régler le moteur sur une plus basse vitesse.
	Lames de coupe émoussées.	Faire réaffûter ou remplacer les lames par un atelier spécialisé.
Le moteur tourne mais le plateau de coupe ne tond pas l'herbe.	Courroie trapézoïdale déchirée.	Faire remplacer la courroie trapézoïdale dans un atelier spécialisé.

Inhaltsverzeichnis

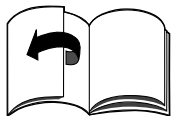
Zu Ihrer Sicherheit	29
Montieren	31
Bedien- und Anzeigeelemente . .	32
Bedienen	34
Tips zur Rasenpflege	36
Transportieren	36
Reinigen/Warten	37
Montage/Demontage sowie Einstellung des Schneidwerks . .	38
Stilllegen	40
Garantie	40
Information zum Motor	40
Hilfe bei Störungen	40

Angaben auf dem Typenschild

Diese Angaben sind sehr wichtig für die spätere Identifikation zur Bestellung von Geräte-Ersatzteilen und für den Kundendienst. Sie finden das Typenschild unter dem Fahrersitz. Tragen Sie alle Angaben auf dem Typenschild Ihres Gerätes in das nachfolgende Feld ein.

Diese und weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separaten CE-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Bildliche Darstellungen



Bildseiten am Anfang der Bedienungsanleitung ausklappen. Grafische Darstellungen können im Detail vom erworbenen Gerät abweichen.

Zu Ihrer Sicherheit

Das Gerät richtig verwenden

Dieses Gerät ist bestimmt zur Verwendung

- als Gartentraktor für den üblichen Einsatz zum Mähen von Grasflächen oder zur Anlagenpflege mit entsprechendem Zubehör, das ausdrücklich für diesen Gartentraktor zugelassen ist,
- entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß. Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeglicher Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum. Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb auf öffentlichen Straßen und nicht für den Transport von Personen zugelassen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Anwendung des Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und handeln Sie danach.

Informieren Sie andere Benutzer über die richtige Anwendung.

Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf und halten Sie diese für jeden Einsatz griffbereit.

Geben Sie die Betriebsanleitung bei einem Besitzerwechsel mit dem Gerät weiter.

Ersatzteile und Zubehör müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.

Verwenden Sie daher nur Originalersatzteile und Originalzubehör oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile und Zubehörteile.

Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt ausführen.

Vor der Arbeit mit dem Gerät

Personen, die das Gerät benutzen, dürfen nicht unter dem Einfluss von Rauschmitteln (z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Einrichtungen und Bedienelementen sowie mit deren Funktionen vertraut.

Lagern Sie den Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern und nie in der Nähe von Heizquellen (z. B. Öfen oder Warmwasserspeichern).

Tauschen Sie einen beschädigten Auspuff, Kraftstofftank oder Tankdeckel aus.

Kuppeln Sie Anhänger oder Anbaugeräte vorschriftsmäßig an. Anbaugeräte, Anhänger, Balastgewichte sowie gefüllte Grasfangeinrichtungen beeinflussen das Fahrverhalten, insbesondere Lenkbarkeit, Bremsfähigkeit und Kippverhalten.

Während der Arbeit mit dem Gerät

Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an dem Gerät entsprechende Arbeitskleidung (z. B. Sicherheitsschuhe, lange Hosen, enganliegende Kleidung, Schutzbrille und Gehörschutz). Betreiben Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand. Verändern Sie niemals die werksseitig voreingestellten Motoreinstellungen. Betanken Sie das Gerät nie bei laufendem oder heißem Motor. Betanken Sie das Gerät nur im Freien. Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen, besonders Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden könnten. So vermeiden Sie die Gefährdung von Personen und Schäden am Gerät.

Mähen Sie nicht an Hängen mit einer Neigung größer als 20%.

Das Arbeiten an Hängen ist gefährlich; das Gerät kann kippen oder rutschen. An Hängen möglichst immer sanft anfahren und abbremser; abwärts den Motor eingekuppelt lassen und langsam fahren. Fahren Sie nie quer zum Hang, sondern immer nur auf- und abwärts.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.

Das Gerät ist für den Personentransport nicht zugelassen. Nehmen Sie keine Beifahrer mit.

Vor allen Arbeiten am Gerät

Schützen Sie sich vor Verletzungen.

Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muss abgekühlt sein,

- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so dass ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Nach der Arbeit mit dem Gerät

Verlassen Sie das Gerät erst, nachdem Sie den Motor abgestellt, die Feststellbremse betätigt und den Zündschlüssel abgezogen haben.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz und müssen immer funktionsfähig sein.

Sie dürfen keine Veränderungen an Sicherheitseinrichtungen vornehmen oder deren Funktion umgehen. Sicherheitseinrichtungen sind:

Auswurfklappe

Bild 14

Die Auswurfklappe schützt Sie vor Verletzungen durch das Schneidmesser oder herausgeschleuderte Gegenstände. Das Gerät darf nur mit angebauter Auswurfklappe betrieben werden.

Sicherheitssperrsystem

Das Sicherheitssperrsystem ermöglicht das Starten des Motors nur, wenn

- der Fahrer seinen Platz auf dem Sitz eingenommen hat,
- das Bremspedal durchgetreten bzw. die Feststellbremse auf Parkstellung ist,
- das Fahrpedal auf „N“ steht, d. h. nicht betätigt wird,
- das Schneidwerk/Zubehör ausgeschaltet ist, d. h.: PTO-Schalter oder PTO-Hebel auf Stellung „Aus/Off“ (PTO = Power-Take-Off).

Das Sicherheitssperrsystem schaltet automatisch den Motor ab, sobald der Bediener den Sitz verlässt, ohne vorher die Feststellbremse zu betätigen.

Das Sicherheitssperrsystem schaltet automatisch Schneidwerk/Zubehör (PTO) ab, sobald der Bediener den Sitz verlässt, unabhängig davon, ob vorher die Feststellbremse betätigt wurde.

Das Sicherheitssperrsystem schaltet automatisch Schneidwerk/Zubehör (PTO) ab, sobald das Rückwärtsfahrpedal betätigt wird (wenn die OCR-Funktion nicht aktiviert ist).

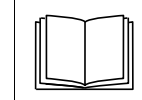
Zum Wiedereinschalten des Schneidwerks/Zubehörs den PTO-Schalter zuerst ausschalten und dann wieder einschalten.

Symbole am Gerät

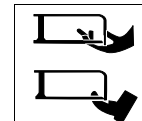
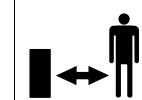
Am Gerät finden Sie verschiedene Symbole als Aufkleber. Nachfolgend die Erklärung der Symbole:



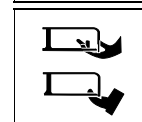
Achtung!
Vor Inbetriebnahme
Gebrauchsanweisung
lesen!



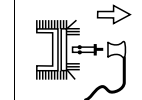
Dritte aus dem
Gefahrenbereich
fernhalten!



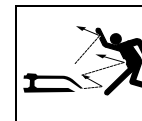
Verletzungsgefahr
durch rotierende
Messer oder Teile.



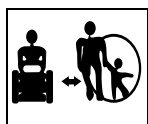
Vor Arbeiten an den
Schneidwerkzeugen
den Zündkerzen-
stecker ziehen!



Finger und Füße von
den Schneidwerk-
zeugen fernhalten!
Vor dem Einstellen
oder Säubern des
Gerätes oder vor dem
Prüfen das Gerät
ausschalten und den
Zündkerzenstecker
ziehen.



Verletzungsgefahr
durch ausgeworfenes
Gras oder feste
Gegenstände.



Es dürfen sich keine Personen, besonders Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.



Das Arbeiten an steilen Hängen kann gefährlich sein.



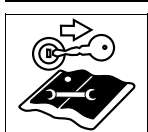
Achtung!
Explosionsgefahr.



Batteriesäure/
Verätzungsgefahr.



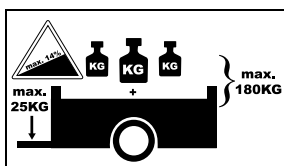
Warnung vor heißer Oberfläche!



Vor allen Arbeiten am Gerät Zündschlüssel ziehen und Hinweise in dieser Anleitung beachten.



Beim Auf- und Absteigen niemals auf das Schneidwerk treten!



Bei Anhängerbetrieb folgende Maximalwerte nicht überschreiten:

Max. Hangneigung	14%
Max. Stützlast an der Anhängerkupplung	25 kg
Max. Anhängelast (Anhängen und Ladung)	180 kg

Halten Sie diese Symbole am Gerät immer in einem lesbaren Zustand.

Symbole in dieser Anleitung

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:



Gefahr

Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und bei der eine Gefährdung von Personen besteht.



Achtung

Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und die einen Sachschaden nach sich ziehen können.



Hinweis

Kennzeichnet wichtige Informationen und Anwendungstipps.

Positionsangaben

Bei Positionsangaben am Gerät (z. B. links, rechts) gehen wir immer vom Fahrersitz gesehen in Arbeitsrichtung des Gerätes aus.

Entsorgungshinweis

Anfallende Verpackungsreste, Altgeräte usw. entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Montieren



Hinweis

Um den Traktor von Hand bewegen zu können, muss der Getriebeentriegelungshebel in der entsprechenden Stellung sein. Siehe dazu Abschnitt „Bedien- und Anzeigeelemente – Getriebeentriegelung“.

Die Batterie in Betrieb nehmen



Gefahr Vergiftungs- und Verletzungsgefahr durch Batteriesäure

Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe. Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Batteriesäure. Sollte Ihnen Batteriesäure in das Gesicht oder in die Augen spritzen, sofort mit kaltem Wasser abwaschen und einen Arzt aufsuchen. Sollten Sie Batteriesäure versehentlich geschluckt haben, viel Wasser trinken und sofort einen Arzt aufsuchen. Lagern Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Kippen Sie nie die Batterie, da Batteriesäure auslaufen kann.

Geben Sie übriggebliebene Batteriesäure bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab.



Achtung

Brandgefahr, Explosion und Korrosion durch Batteriesäure und Gase der Batteriesäure

Reinigen Sie sofort Geräteteile, auf die Batteriesäure gespritzt ist. Batteriesäure wirkt korrodierend. Rauchen Sie nicht, halten Sie brennende und heiße Gegenstände fern. Laden Sie Batterien nur in gut belüfteten und trockenen Räumen. Möglicher Kurzschluss bei Arbeiten an der Batterie. Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallgegenstände auf die Batterie.



Hinweis

Die Batterie befindet sich unter der Motorhaube.

Bei Lieferung einer „wartungsfreien/versiegelten“ Batterie (Typ 1)

(Batterie ohne Verschlussstopfen)
Die Batterie ist mit Batteriesäure gefüllt und vom Werk versiegelt. Aber auch eine „wartungsfreie“ Batterie braucht Wartung, um eine gewisse Lebensdauer zu ermöglichen.

- Halten Sie die Batterie sauber.
- Vermeiden Sie ein Kippen der Batterie. Auch aus einer „versiegelten“ Batterie läuft Elektrolytflüssigkeit aus, wenn sie gekippt wird.
- Batterie vor der ersten Inbetriebnahme mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12 Volt/ 6 Ampere) 1 bis 2 Stunden laden. Nach dem Laden zuerst Netzstecker des Ladegeräts ziehen, dann Batterie abklemmen (siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts).

Bei Lieferung einer ungefüllten Batterie (Typ 2)

(Batterie mit Verschlussstopfen)

Bild 2

- Verschlussstopfen der Batteriezellen abnehmen.

- Jede Zelle langsam mit Batteriesäure bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung füllen.
- Batterie 30 Minuten stehen lassen, damit das Blei die Batteriesäure aufnehmen kann.
- Säurestand überprüfen, ggf. Batteriesäure nachfüllen.
- Batterie vor der ersten Inbetriebnahme mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12 Volt/6 Ampere) 2 bis 6 Stunden laden. Nach dem Laden zuerst Netzstecker des Ladegeräts ziehen, dann Batterie abklemmen (siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts).
- Verschlussstopfen der Batteriezellen aufsetzen.
- Batterie in das Gerät einbauen.
- Blindverschluss der Batterieentlüftung entfernen. Entlüftungsschlauch aufstecken und im Gerät nach unten führen. Auf freien Verlauf achten! (Bild 2b)
- Erst rotes Kabel (+), dann schwarzes Kabel (–) anklemmen.
- Späteres Auffüllen der Batterie nur noch mit destilliertem Wasser (Kontrolle alle 2 Monate).
- Halten Sie die Batterie sauber.

Achtung

Beachten Sie die Montagereihenfolge beim Ab- und Anklemmen der Batterie.

Einbau:

- Erst rotes Kabel (+/Pluspol), dann schwarzes Kabel (–/Minuspol) anklemmen.

Ausbau:

- Erst schwarzes Kabel (–/Minuspol), dann rotes Kabel (+/Pluspol) abklemmen.

Lenkrad montieren

Bild 2c

- Lenkrad (2) auf Lenkwelle (1) stecken.
- Unterlegscheibe (3) mit der Wölbung nach oben auflegen und Lenkrad mit Schraube (4) sichern.
- Abdeckkappe (5, je nach Modell) einsetzen.

Bedien- und Anzeigeelemente



Achtung. Schäden am Gerät.

Hier werden vorab die Funktionen der Bedien- und Anzeigeelemente beschrieben. Führen Sie noch keine Funktionen aus!

Bild 1

- A Zündschloss mit OCR-Funktion
 - B Vorwärtsfahrpedal
 - C Rückwärtsfahrpedal
 - D Schalter für elektrische Schneidwerksaushebung *
 - E Schnitthöheneinstellhebel *
 - F Hebel für Höhen-/Tiefeneinstellung des Schneidwerks * (nur in Verbindung mit elektrischer Schneidwerksaushebung)
 - G Tankinhaltsanzeige
 - H Hebel für Getriebeentriegelung
 - I Messstab/Einfüllstutzen für Getriebeöl
 - J Kraftstofftank/Einfüllstutzen
 - K Ablagefach
 - L Dosenhalter
 - M Sitzverstellhebel
 - N Lenkradverstellhebel *
 - O Bremspedal
 - P Gashebel/Choke
 - Q Schalter für Feststellbremse/Tempomat
 - R Choke
 - S Kombianzeige *
 - T Lenkrad (nicht dargestellt)
 - U PTO-Schalter
- (* je nach Modell)

Zündschloss mit OCR-Funktion (A)

Bild 3

Dieses Zündschloss ist mit einer OCR-Funktion (= Benutzerkontrolliertes Mähen im Rückwärtsgang) ausgestattet.

Starten:

Schlüssel nach rechts drehen  bis der Motor läuft, dann loslassen.

Schlüssel steht auf  F (Normalstellung) und erlaubt das Mähen im Vorwärtsgang.

OCR-Stellung:

Schlüssel nach links von Normalstellung auf Rückwärtsmähstellung  R  F  drehen und den Schalter (1) drücken.

Die Kontrolllampe (2) leuchtet und zeigt dem Benutzer an, dass das Gerät nun ein Mähen im Rückwärtsgang und Vorwärtsgang erlaubt.

Stoppen:

Schlüssel nach links auf  drehen.

Hinweis

Benutzen Sie die OCR-Funktion nur, wenn unbedingt erforderlich und arbeiten Sie ansonsten in der Normalstellung. Die OCR-Funktion wird automatisch ausgeschaltet, sobald der Schlüssel auf Normalstellung gedreht oder der Motor abgeschaltet wird (Stoppstellung oder Abschaltung des Motors durch das Sicherheitssystem).

Vorwärtsfahrpedal (B)

Bild 1

Das Pedal regelt die Fahrtgeschwindigkeit in Vorwärtsrichtung.

Rückwärtsfahrpedal (C)

Bild 1

Das Pedal regelt die Fahrtgeschwindigkeit in Rückwärtsrichtung.

Hinweis zu Vorwärts-/Rückwärtsfahrpedal

Je weiter das Pedal nach vorn gedrückt wird, desto schneller fährt das Gerät.

Zum Stoppen (Anhalten) und bei Fahrtrichtungswechsel das entsprechende Pedal loslassen.

Schalter für elektrische Schneidwerksaushebung (D) (je nach Modell)

Bild 4

Dient zum Heben und Senken des Schneidwerks (nur in Verbindung mit dem Hebel für Höhen-/Tiefeneinstellung des Schneidwerks).

Schneidwerk absenken = Schalter nach vorn drücken.

Schneidwerk anheben = Schalter nach hinten.

i Hinweis

Das Schneidwerk wird nur soweit abgesenkt, bis die vorher mit dem Hebel für Höhen-/Tiefeneinstellung des Schneidwerks voreingestellte Höhe erreicht ist.

Schneithöheneinstellhebel (E) (je nach Modell)

Bild 1

Dient zum Heben und Senken des Schneidwerks.

Größte Schneithöhe – Schneidwerk oben = Hebel auf „HI/12“.

Kleinste Schneithöhe – Schneidwerk unten = Hebel auf „LO/1“.

Hebel für Höhen-/Tiefeneinstellung des Schneidwerks (F) (je nach Modell)

Bild 4

Dient zur Vorwahl der gewünschten Höheneinstellung des Schneidwerks (nur in Verbindung mit der elektrischen Schneidwerksaushebung).

Größte Schneithöhe – Schneidwerk oben = Hebel auf „HI/6“.

Kleinste Schneithöhe – Schneidwerk unten = Hebel auf „LO/1“.

i Hinweis

Zum Einstellen muss das Schneidwerk zuvor mit dem Schalter für elektrische Schneidwerksaushebung ganz angehoben werden.

Tankinhaltsanzeige (G)

Bild 5

Sobald der Kraftstofffüllstand den Bereich des Sichtfensters (1) erreicht hat, sollte nachgetankt werden.

Hebel für Getriebeentriegelung (H)

Bild 6

Zum Schieben des Gerätes bei ausgeschaltetem Motor.

- Hebel herausziehen und nach oben drücken. Zum Fahren Hebel nach unten schieben und hineindrücken.

Der Hebel befindet sich an der Rückwand des Gerätes.

Messstab/Einfüllstutzen für Getriebeöl (I)

Bild 5

Zum Prüfen des Füllstandes bzw. zum Einfüllen von Getriebeöl.

Kraftstofftank/Einfüllstutzen (J)

Bild 1

Ablagefach (K)

Bild 1

Dosenhalter (L)

Bild 1

Sitzverstellhebel (M)

Bild 7

Hebel ziehen und Sitz einstellen.

Lenkradverstellhebel (N) (je nach Modell)

Bild 8

Dient zum Einstellen der Lenkradposition.

- Hebel drücken und halten.
- Lenkrad verstellen.
- Hebel loslassen. Auf korrekte Einrastung des Lenkrads achten.

Bremspedal (O)

Bild 1

Das Bremspedal kann zum schnellen Abbremsen, zum Aktivieren/Deaktivieren der Feststellbremse oder zum Abschalten des Tempomates benutzt werden.

Choke (P/R) (je nach Ausführung)

Bild 9

Zum Starten bei kaltem Motor den Chokehebel nach vorn auf Position  (Bild 9) oder den Gashebel auf Stellung  stellen (Bild 10).

Gashebel (P)

Bild 10

Motordrehzahl stufenlos einstellen.
Schnelle Motordrehzahl = .
Langsame Motordrehzahl = .

Schalter für Feststellbremse/Tempomat (Q)

Bild 11

Dieser Schalter hat eine Doppelfunktion:

Feststellbremse betätigen:

Bremspedal ganz drücken und Schalter ziehen. Bremspedal loslassen.

Feststellbremse lösen:

Bremspedal ganz drücken, Schalter löst sich.

Tempomat einschalten:

Beim Fahren den Schalter drücken.

Die zu diesem Zeitpunkt gewählte Vorwärtsgeschwindigkeit (jedoch nicht die Maximalgeschwindigkeit) wird beibehalten; man kann den Fuß vom Fahrpedal nehmen.

Bei Betätigung des Fahrpedals oder des Bremspedals wird der Tempomat automatisch ausgeschaltet.

i Hinweis

Der Tempomat funktioniert nur bei Vorwärtsfahrt.

Kombianzeige (S) (je nach Modell)

Bild 12

Die Kombianzeige kann je nach Ausführung aus folgenden Elementen bestehen:

Öldruck (1):

Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, Motor sofort abschalten und Ölstand prüfen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Bremse (2):

Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart Bremspedal nicht gedrückt ist bzw. die Feststellbremse nicht arretiert ist.

Schneidwerk/Zubehör (PTO) (3):

Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart das Schneidwerk/Zubehör (PTO) nicht abgeschaltet ist.

Batterieladeanzeige (4):

Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, wird die Batterie nicht ausreichend geladen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Betriebsstundenzähler (5):

Zeigt die Betriebsstunden in Stunden und $\frac{1}{10}$ Stunden im Display an.

**Optionale Funktionen:**

- Bei Einschalten der Zündung wird kurzzeitig die Batteriespannung angezeigt und wechselt dann auf die Anzeige der Betriebsstunden. Betriebsstunden werden immer gezählt, außer der Zündschlüssel steht auf „Stop“ oder ist abgezogen.
- Alle 50 Betriebsstunden (je nach Ausführung) erscheint im Display eine Ölwechselanzeige „CHG/OIL“ für den Zeitraum von 5 Minuten. Diese Meldung erscheint die nächsten 2 Betriebsstunden. Ölwechselintervalle siehe Motorenhandbuch.

Lenkrad (T)

Bild 1

PTO-Schalter (U)

Bild 13

Mit dem PTO-Schalter wird das Schneidwerk/Zubehör über eine elektromechanische Kupplung ein- und ausgeschaltet.

Einschalten = Schalter ziehen.

Ausschalten = Schalter drücken.

**Hinweis**

Bei automatischer Abschaltung durch das Sicherheitssperresystem (z. B. Rückwärtsfahren mit eingeschaltetem Schneidwerk) muss der Schalter zuerst aus- und dann wieder eingeschaltet werden, um die Sperrung der Kupplung aufzuheben.

Licht (je nach Modell)

Die Scheinwerfer leuchten, solange der Motor läuft bzw. der Zündschlüssel sich außerhalb der Stopp-Position  befindet.

Bedienen

Beachten Sie auch die Hinweise im Motorenhandbuch!

**Gefahr****Verletzungsgefahr**

Personen, besonders Kinder, oder Tiere dürfen beim Mähen nie in der Nähe des Gerätes sein. Sie können durch herausgeschleuderte Steine oder ähnliches verletzt werden. Kinder dürfen das Gerät nie bedienen.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen im Rückwärtsgang (Geräte mit OCR-Schalter). Es dürfen sich keine Personen im Arbeitsbereich des Gerätes befinden.

Entleeren Sie die Grasfangeinrichtung nie bei laufendem Schneidwerk. Beim Entleeren der Grasfangeinrichtung können Sie oder andere durch herausgeschleudertes Mähgut verletzt werden.

Beim Mähen an steilen Hängen kann das Gerät kippen und Sie können sich verletzen. Fahren Sie nie quer zum Hang, sondern nur auf- und abwärts. Nur Hänge mit einer Neigung von maximal 20% befahren. Nicht am Hang wenden.

Beim Mähen von feuchtem Gras kann das Gerät durch verminderte Bodenhaftung rutschen und Sie können stürzen. Mähen Sie nur, wenn das Gras trocken ist.

Übermäßige Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.

Halten Sie beim Mähen in Grenzbereichen, wie z. B. in der Nähe von steilen Abhängen oder unter Bäumen, an Büschen und Hecken genügend Abstand.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts fahren.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.

Wird ein Fremdkörper (z. B. Stein) vom Schneidwerkzeug getroffen oder falls das Gerät anfängt ungewöhnlich zu vibrieren: Motor sofort abstellen.

Gerät vor dem weiteren Betrieb von einer Fachwerkstatt auf Schäden untersuchen lassen.

Bei Sichelmähern nie vor Grasauswurföffnungen stellen.

Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.

Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel und die Zündkerzenstecker ab, bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen. Benutzen Sie das Gerät nicht bei schlechten Witterungsbedingungen, wie z. B. Regen- oder Gewittergefahr.

Erstickungsgefahr durch Kohlenmonoxyd

Lassen Sie den Verbrennungsmotor nur im Freien laufen.

Explosions- und Brandgefahr

Kraftstoff-/Benzindämpfe sind explosiv und Kraftstoff ist hochgradig entflammbar.

Füllen Sie den Kraftstoff vor Motorstart ein. Halten Sie den Kraftstofftank bei laufendem oder bei noch heißem Motor geschlossen.

Kraftstoff nur bei abgeschaltetem und abgekühltem Motor nachfüllen.

Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht. Betanken Sie das Gerät nur im Freien.

Starten Sie den Motor nicht, falls Kraftstoff übergelaufen ist.

Schieben Sie das Gerät von der kraftstoffverschmutzten Fläche weg und warten Sie, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie folgende Teile frei von Gras und austretendem Öl: Motor, Auspuff, Batterie, Kraftstofftank.

**Gefahr****Verletzungsgefahr durch defektes Gerät**

Betreiben Sie das Gerät nur in einwandfreiem Zustand. Führen Sie vor jedem Betreiben eine Sichtprüfung durch. Kontrollieren Sie besonders Sicherheitseinrichtungen, Schneidwerkzeuge mit Halterung, Bedienelemente und Schraubverbindungen auf Beschädigungen und festen Sitz. Ersetzen Sie die beschädigten Teile vor dem Betreiben.

Betriebszeiten

Beachten Sie die nationalen/kommunalen Vorschriften bezüglich der Benutzungszeiten (ggf. bei Ihrer zuständigen Behörde erfragen).

Vor jedem Betreiben

Kontrollieren Sie:

- alle Schutzeinrichtungen,
- den Motorölstand (siehe Motorhandbuch),
- die Tankfüllung,
- den Reifendruck,
- Lüftungsschlitze im unteren Bereich des Armaturenbretts,
- Seitenverkleidungen, Anbaugeräte, Luftfilterbereich auf Schmutz und Mähreste.

Tanken und Ölstand prüfen

Hinweis

Der Motor ist werksseitig bereits mit Öl befüllt – bitte überprüfen, ggf. nachfüllen.

- „Benzin, bleifrei“ tanken, siehe Motorhandbuch.
- Kraftstofftank höchstens bis 2 cm unter der Unterkante des Einfüllstutzens füllen.
- Kraftstofftank fest verschließen.
- Motorölstand prüfen. Der Ölstand muss zwischen der „FULL/max.“- und „ADD/min.“-Markierung liegen (siehe auch Motorhandbuch).
- Getriebeölstand kontrollieren (Bild 28):
 - Gerät auf eine ebene Fläche stellen.
 - Den Bereich um den Öleinfüllstutzen reinigen.
 - Meßstab aus Öleinfüllöffnung herausnehmen.
 - Meßstab abwischen.
 - Ölstand kontrollieren. Der Ölstand muss zwischen den beiden Markierungen „FULL/max.“ und „ADD/min.“ sein.
 - Bei Bedarf Öl in die Öleinfüllöffnung einfüllen (nur Hydrostatik-Antriebsöl der Marke „Shell Rotella TTF-SB“ verwenden – wenden Sie sich an Ihren Händler).
 - Meßstab einschieben und auf korrekten Sitz achten.

Reifendruck überprüfen

Hinweis

Aus Produktionsgründen kann der Reifendruck höher als erforderlich sein.

- Reifendruck überprüfen. Bei Bedarf korrigieren (siehe Abschnitt „Warten“):
 - vorn: 0,8 bar
 - hinten: 0,7 bar

Einstellungen vor der Fahrt

- Gerät auf festem, ebenem Untergrund abstellen und Feststellbremse arretieren.
- Arbeiten bei abgestelltem Motor durchführen.
- Zündschlüssel abziehen. Bei allen Arbeiten an beweglichen Teilen:
 - Motorhaube öffnen und zusätzlich Zündkerzenstecker von der Zündkerze entfernen.

Fahrersitz einstellen

Bild 7

- Platz auf dem Fahrersitz einnehmen.
- Sitz in gewünschte Position bringen. Auf korrekte Einrastung achten!

Lenkrad einstellen

Bild 8

- Platz auf dem Fahrersitz einnehmen.
- Lenkrad in gewünschte Position bringen. Auf korrekte Einrastung achten!

Einstellung der Schneidwerk-räder (je nach Modell)

Die Schneidwerk-räder sollten in der niedrigsten Schneidwerkstellung immer mindestens 6–12 mm über dem Boden sein. Die Schneidwerk-räder sind nicht konstruiert, um die Last des Schneidwerks zu tragen. Ggf. entsprechend gleichmäßig versetzen.

Den Motor starten

- Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- Schneidwerk/Zubehör ausschalten: PTO ausschalten und Schneidwerk nach oben stellen.
- Bremspedal ganz drücken und halten oder die Feststellbremse arretieren.

- Fahrpedal nicht betätigen (= N-Stellung).

Hinweis

Geräte mit Hydrostat-Antrieb sind in N-Stellung, wenn das Fahrpedal nicht betätigt wird.

- Gashebel auf mittlere Gasstellung stellen (zwischen  und .
- Bei kaltem Motor den Choke ziehen bzw. den Gashebel auf  stellen.
- Zündschlüssel auf  drehen, bis der Motor läuft (Startversuch max. 5 Sekunden, vor dem nächsten Versuch 10 Sekunden warten). Wenn der Motor läuft, den Zündschlüssel auf  F stellen.
- Choke langsam zurückstellen.
- Gashebel zurückstellen, bis der Motor ruhig läuft.

Motor stoppen

- Gashebel auf mittlere Gasstellung stellen.
- Motor ca. 20 Sekunden laufen lassen.
- Zündschlüssel auf  stellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Vor dem Verlassen des Gerätes Feststellbremse arretieren.

Fahren

Gefahr

Abruptes Anfahren, plötzliches Anhalten und Fahren mit zu hoher Geschwindigkeit erhöht die Unfallgefahr und kann zu Schäden am Gerät führen.

Den Fahrersitz oder das Lenkrad niemals während der Fahrt einstellen/verstellen.

Hinweis

Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren. Wechseln Sie nie die Fahrtrichtung ohne das Gerät vorher zum Stehen zu bringen.

- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf  stellen, um eine ausreichende Leistungsabgabe sicherzustellen.
- Feststellbremse lösen: Bremspedal ganz drücken und loslassen.
- Fahrpedal langsam betätigen bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist.

Gerät anhalten

- Fahrpedal loslassen.
- Bremspedal treten, bis das Gerät steht.

Mähen



Hinweis

- Im Normalmähbetrieb  **F** (siehe Bedienung Zündschloß): Das Schneidwerk vor dem Rückwärtsfahren ausschalten und nach oben stellen.
- Im Rückwärtsmähbetrieb  **R**  **F** (siehe Bedienung Zündschloß): Besondere Vorsicht beim Rückwärtsmähen walten lassen und nur, wenn unbedingt erforderlich, aktivieren.
- Nicht die Fahrtrichtung wechseln, wenn das Gerät rollt oder fährt.
- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf  stellen, um eine ausreichende Leistungsabgabe sicherzustellen.
- Schneidwerk einschalten.
- Schneidwerk ablassen.
- Feststellbremse lösen: Bremspedal ganz drücken und loslassen.
- Mit dem Vorwärtsfahrpedal Vorwärtsfahrtrichtung und Geschwindigkeit (durch langsames Betätigen) wählen. Das Gerät fährt.

Allgemein

Bei der Einstellung von Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit darauf achten, dass das Gerät nicht überlastet wird.

Abhängig von Länge, Art und Feuchtigkeit des Schnittgutes ist es notwendig, Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit anzupassen, um das Schnittgut mit einer Grasfangeinrichtung störungsfrei sammeln zu können.

Bei Verstopfungen die Fahrgeschwindigkeit reduzieren und die Schnitthöhe größer einstellen.

Rasenfläche optimal mähen

Mähen Sie die ersten beiden Bahnen so, dass der Mähabfall seitlich in die Mitte fällt.

- Gras nie zu lang wachsen lassen.
- Gras nie zu kurz schneiden.

- In geraden Bahnen fahren.
- Mähen Sie nicht mit hoher Fahrgeschwindigkeit, besonders wenn ein Mulch-Kit oder Grasfang installiert ist.

Mulchen

Mit entsprechendem Zubehör kann man mit verschiedenen Geräten auch mulchen. Fragen Sie nach Zubehör bei Ihrem Fachhändler.

Gerät abstellen

- Gerät anhalten: Fahrpedal loslassen und Bremspedal treten, bis das Gerät steht.
- Schneidwerk/Zubehör ausschalten.
- Gashebel auf mittlere Gasstellung stellen.
- Schneidwerk nach oben stellen.
- Zündschlüssel nach 20 Sekunden auf  stellen.
- Vor dem Verlassen des Gerätes Feststellbremse arretieren.
- Zündschlüssel abziehen.

Geräte mit Hydrostat-Antrieb schieben

Bild 6

Gerät nur bei abgeschaltetem Motor schieben.

- Feststellbremse lösen.
- Getriebe entriegeln: Hebel herausziehen und nach oben drücken.

Vor Motorstart den Getriebeentriegelungshebel zurückstellen.

Tips zur Rasenpflege

Mähen

Rasen besteht aus verschiedenen Grasarten. Wenn Sie häufig mähen, wachsen verstärkt Gräser, die stark wurzeln und eine feste Grasnarbe bilden. Wenn Sie selten mähen, entwickeln sich verstärkt hochwachsende Gräser und andere Wildkräuter (z. B. Klee, Gänseblümchen ...).

Die Normalhöhe eines Rasens liegt bei ca. 4–5 cm. Mähen sollte man nur $\frac{1}{3}$ der Gesamthöhe; also bei 7–8 cm auf Normalhöhe schneiden.

Den Rasen möglichst nicht kürzer als 4 cm schneiden, sonst schädigt man bei Trockenheit die Grasnarbe.

Hoch gewachsenes Gras (z. B. nach dem Urlaub) etappenweise auf Normalhöhe mähen.

Mulchen mit Zubehör (optional)

Das Gras wird beim Mähen in kleine Stücke (ca. 1 cm) geschnitten und bleibt liegen. Dem Rasen bleiben viele Nährstoffe erhalten. Hinweise sind zu beachten:

- Kein nasses Gras mähen.
- Nie mehr als max. 2 cm der Gesamtgraslänge abmähen.
- Langsam fahren.
- Maximale Motordrehzahl benutzen
- Rasenmäherdeck regelmäßig reinigen.



Hinweis

Mulchzubehör je nach Ausführung montieren. Montagebeispiel im Bild 15.

Transportieren

Fahren Sie zum Wechsel des Einsatzortes nur kurze Strecken mit dem Rasentraktor. Verwenden Sie für größere Entfernungen ein Transportfahrzeug.



Hinweis

Das Gerät besitzt keine Straßenzulassung gemäß StVO.

Kurzstrecken



Gefahr

Gegenstände können vom drehenden Schneidwerk erfasst und weggeschleudert werden und dadurch Schäden verursachen.

- Schalten Sie das Schneidwerk ab, bevor Sie mit dem Gerät fahren.

Langstrecken



Achtung

Transportschäden

Die verwendeten Transportmittel (z. B. Transportfahrzeug, Laderampe o. ä.) müssen bestimmungsgemäß eingesetzt werden (siehe zugehörige Bedienungsanleitung).

Zum Transport muss das Gerät gegen Verrutschen gesichert werden.

Umweltgefährdung durch auslaufenden Kraftstoff

Transportieren Sie das Gerät nicht in gekippter Stellung.

- Transportfahrzeug bereitstellen.
- Laderampe am Transportfahrzeug anbringen.
- Gerät von Hand im Leerlauf auf die Ladefläche schieben (bei Geräten mit Hydrostat-Antrieb das Getriebe entriegeln).
- Feststellbremse arretieren.
- Gerät gegen Verrutschen sichern.

Reinigen/Warten



Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

- Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät
- Motor abstellen,
 - Zündschlüssel ziehen,
 - Feststellbremse arretieren,
 - Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muss abgekühlt sein,
 - Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Reinigen

Gerät reinigen



Achtung

Verwenden Sie zum Reinigen keinen Hochdruckreiniger.

- Möglichst direkt nach dem Mähen reinigen.
- Gerät auf einem festen und ebenen Untergrund abstellen.
- Feststellbremse arretieren.



Hinweis

Bei Benutzung des Gerätes zum Winterdienst besteht eine besonders hohe Rost- und Korrosionsgefahr. Das Gerät nach jedem Einsatz gründlich reinigen.

Schneidwerk reinigen



Gefahr

Verletzungsgefahr durch scharfe Schneidmesser

Tragen Sie Arbeitshandschuhe.

Bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen kann die Bewegung eines Schneidwerkzeuges zu Drehungen der übrigen Schneidwerkzeuge führen. Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge vorsichtig.



Achtung

Motorschaden

Kippen Sie das Gerät nicht mehr als 30°. Kraftstoff kann in den Verbrennungsraum laufen und zu einem Motorschaden führen.

- Schneidwerk ganz nach oben stellen.
- Schneidraum mit Bürste, Handbesen oder Lappen reinigen.

Schneidwerk mit Reinigungsdüse (optional)

Bild 16

Stellen Sie das Gerät auf einen flachen Untergrund frei von Geröll, Steinen usw. und betätigen Sie die Feststellbremse.

1. Befestigen Sie einen Wasserschlauch mit handelsüblicher Schnellkupplung auf der Reinigungsdüse. Wasser aufdrehen.
 2. Starten Sie den Motor.
 3. Mähwerk ablassen und einige Minuten einschalten.
 4. Mähwerk und Motor abschalten.
 5. Wasserschlauch entfernen.
- Wiederholen Sie Schritt 1–5 an der zweiten Reinigungsdüse (falls vorhanden).

Nach Beendigung des Reinigungsvorganges (Schritt 1–5):

- Mähwerk nach oben stellen.
- Motor starten und Mähwerk für einige Minuten einschalten um das Mähwerk zu trocknen.

Zubehör reinigen

- Siehe Hinweise in der Bedienungsanleitung des Zubehörs.

Warten

Beachten Sie die Wartungsvorschriften im Motorenhandbuch. Lassen Sie das Gerät am Ende der Saison von einer Fachwerkstatt überprüfen und warten.



Achtung

Umweltgefährdung durch Motoröl

Geben Sie bei einem Ölwechsel anfallendes Altöl bei einer Altölsammelstelle oder einem Entsorgungsunternehmen ab.

Umweltgefährdung durch Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab. Bauen Sie die Batterie aus, bevor das Gerät verschrottet wird.

Verwendung eines Starthilfekabels



Gefahr

Niemals eine defekte oder gefrorene Batterie mit einem Starthilfekabel überbrücken. Achten Sie darauf, dass sich die Geräte und die Kabelklemmen nicht berühren und die Zündungen ausgeschaltet sind.

- Rotes Starthilfekabel an die Pluspole (+) der entladenen und der Spenderbatterie klemmen.
- Das schwarze Starthilfekabel zuerst an den Minuspol (–) der Spenderbatterie anklemmen. Die andere Klemme am Rahmen des Motorblocks des Traktors mit der entladenen Batterie (möglichst weit von der Batterie entfernt) anklemmen.



Hinweis

Sollte die Spenderbatterie in einem Fahrzeug eingebaut sein, so darf dies Fahrzeug während des Starthilfsvorgangs nicht gestartet werden.

- Den Traktor mit der entladenen Batterie starten und die Feststellbremse betätigen.
- Starthilfekabel in umgekehrter Reihenfolge abklemmen.

Reifendruck



Achtung

Den maximal zulässigen Reifendruck (siehe Reifenwandung) niemals überschreiten. Stehen sie beim Aufpumpen der Reifen nicht vor oder über dem Reifen.

Der empfohlene Betriebsreifendruck beträgt:

- vorn: 0,8 bar
- hinten: 0,7 bar

Überhöhter Reifendruck reduziert die Lebensdauer der Reifen.

Der Reifendruck ist vor jeder Fahrt zu kontrollieren.

Nach 5 Betriebsstunden

- Erster Motoröl-Wechsel. Weitere Intervalle siehe Motorhandbuch.
- Quick-Ölablass (Bild 17) (optional) zum Ölablassen verwenden.

Nach 10 Betriebsstunden

- Alle Dreh- und Lagerstellen des Fahr- und Bremspedals mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Batteriepole reinigen.
- Erster Getriebeöl-/Getriebeölfilterwechsel. Lassen Sie diese Arbeit von einer Fachwerkstatt ausführen.

Alle 25 Betriebsstunden

- Alle Messerwellen, Spannrollen und Spannrollenhalter an den Schmiernippeln mit Fett Typ 251H EP schmieren. Lassen Sie diese Arbeiten von einer Fachwerkstatt ausführen.
- Radlager und Achsen der Vorderäder an den Schmiernippeln mit Fett Typ 251H EP schmieren.
- Räder des Schneidwerks an den Schmiernippeln mit einem Mehrzweckfett schmieren.
- Lenkwelle und Lenkgehäuse an den Schmiernippeln mit Fett Typ 251H EP schmieren. Lassen Sie diese Arbeiten von einer Fachwerkstatt ausführen.

Alle 50 Betriebsstunden

- Schmutz und Grasrückstände vom Antriebsgetriebe durch eine Fachwerkstatt entfernen lassen.
- Getriebeöl-/Getriebeölfilterwechsel. Lassen Sie diese Arbeit von einer Fachwerkstatt ausführen.

Alle 2 Monate

- Nur bei Batterie Typ 2: Batteriezellen bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung mit destilliertem Wasser auffüllen.

Nach Bedarf

Batterie aufladen

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, wird empfohlen die Batterie aus dem Gerät auszubauen und vor der Einlagerung sowie während der Einlagerung alle 2 Monate und vor der Wiederinbetriebnahme zu laden.



Hinweis

Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Batterieladegerätes.

Sicherungen ersetzen

- Ersetzen Sie defekte Sicherungen nur mit gleicher Stärke.

Einmal pro Saison

- Zähne des Lenkgetriebes mit einem Mehrzweckfett schmieren.
- Gelenke der Lenkung mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Alle Dreh- und Lagerstellen (Bedienhebel, Höheneinstellung des Schneidwerkes ...) mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder Zündkerze auswechseln, siehe Motorhandbuch.
- Hintere Radachsen von einer Fachwerkstatt mit Spezialfett (wasserabweisend) schmieren lassen.
- Schneidmesser in einer Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.



Hinweis

Lassen Sie in regelmäßigen Abständen (bei Ihren Werkstattbesuchen) den Zustand des Mähwerkkeilriemens überprüfen.

Montage/Demontage sowie Einstellung des Schneidwerks



Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen,
- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- PTO ausschalten,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muss abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.



Gefahr

Verletzungsgefahr durch scharfes Schneidmesser.

Tragen Sie Arbeitshandschuhe.

Montage



Hinweis

Ein zweiter Helfer erleichtert die Prozedur.

Schneidwerk am Traktor montieren

- Schnitthöheneinstellhebel in die oberste Raste (HI/16) stellen.
- oder
- Bei Geräten mit elektrischer Schneidwerksaushebung: Hebel für Höhen-/Tiefeneinstellung in die unterste Stellung (LO/1) stellen und den Schalter für die elektrische Aushebung nach hinten drücken.
 - Schneidwerk von der rechten Seite unter den Traktor schieben.
- Bild 19
- Schneidwerk so ausrichten, dass die hinteren Schneidwerkshalter (1) unterhalb der Aufnahmelöcher (2) der Hubarme (3) sind.

- Hubarme (3) absenken:
 - Schnitthöheneinstellhebel in die unterste Raste (LO/1) stellen.
 oder
 - Bei Geräten mit elektrischer Schneidwerksaushebung: Schalter für die elektrische Aushebung nach vorne drücken.

Bild 20

- Den J-Bügel (1) an der linken Schneidwerkshalterung (2) herausziehen. Das Schneidwerk im hinteren Bereich etwas anheben, um den J-Bügel in das Aufnahme Loch des Hubarms (3) hinein drücken zu können. Auf korrekte Einrastung achten.
- Diesen Arbeitsschritt auf der rechten Schneidwerksseite wiederholen.

Bild 21

- Die beiden Muttern an dem Haltebügel (1) entfernen.
- Haltebügel (1) an den Aufnahmehalter (2) des Schneidwerks einhängen.
- Enden des Haltebügels in die Aufnahmelöcher des Halters (3) am Traktor stecken.
- Die beiden Muttern am Haltebügel wieder montieren.

Hinweis:

Die Muttern noch nicht ganz festziehen.

Antriebsriemen montieren

Hinweis

Die „V“-Seite des Antriebsriemens muss in den Riemenscheiben sitzen.

Bild 22

- Antriebsriemen (1) auf die Motor-kupplungs-Riemenscheibe (2) (PTO) auflegen.
 - Antriebsriemen nach unten führen und auf die beiden Umlenk-Riemenscheiben (3) auflegen.
- Hinweis:

An der rechten Umlenk-Riemenscheibe muss die Keilriemenführung (4) etwas nach aussen gebogen werden, um den Antriebsriemen aufzulegen. Nach dem Auflegen zurückbiegen!

- Antriebsriemen nach hinten führen, um ihn am Schneidwerk zu montieren.

Bild 23

- Riemenscheibenhalter (1) am Schneidwerk nach hinten drücken, die Riemenscheibe bewegt sich nach vorn.
- Den Antriebsriemen auf die Riemenscheibe (1, Bild 24) auflegen. Den Riemenscheibenhalter langsam zurückführen.



Verletzungsgefahr.

Der Riemenscheibenhalter steht unter starker Federspannung – äusserst vorsichtig arbeiten!

- Den korrekten Sitz des Antriebsriemens auf allen Riemenscheiben überprüfen.

Montage des Abstandhalters (Anschlag für den Aushub des Schneidwerks)

Bild 25



Hinweis

Die Montage muss vor den Einstellarbeiten am Schneidwerk erfolgen.

- Die beiden Halter (1) mit den Schrauben (2) an der rechten und linken Seite des Traktorrahmens montieren.



Hinweis

Bei dem Schneidwerk mit einer Schnittbreite von 107 cm wird nur ein Abstandshalter auf der linken Seite des Traktorrahmens montiert.

Transportsicherung an der Auswurfklappe entfernen

Bild 18

Sicherungsblech oder Kabelbinder (je nach Ausführung) entfernen. Auswurfklappe schließt automatisch.

Einstellungen Schneidwerksniveau



Achtung

Nach der Montage des Schneidwerks muss das Schneidwerksniveau eingestellt werden.



Hinweis

Bevor Sie das Schneidwerk ausrichten, überprüfen Sie den Reifendruck des Gerätes.

Niveau von vorn nach hinten einstellen

Bild 26

- Schneidwerk in eine mittlere Höhenposition stellen.
- Drehen Sie vorsichtig (Verletzungsgefahr) die äußeren Schneidmesser parallel zur Fahrtrichtung.
- Messen Sie den Bodenabstand des rechten Messers (Messerenden zum Boden). Das Messerende vorne sollte ca. 6–10 mm tiefer sein als das Messerende hinten. Ggf. den vorderen Haltebügel (1) verstellen. Durch gleichmäßiges Verstellen der Einstellmuttern (2) das korrekte Niveau einstellen.

Seitliches Niveau einstellen

Bild 27

- Schneidwerk in eine mittlere Höhenposition stellen.
- Drehen Sie vorsichtig (Verletzungsgefahr) die äußeren Schneidmesser quer zur Fahrtrichtung.
- Messen Sie den Bodenabstand der beiden äußeren Messer (Messerenden zum Boden). Das Ergebnis sollte gleich sein. Ggf. durch Drehen des Einstellsegmentes (2) auf der linken Schneidwerkseite das korrekte Niveau einstellen. Hierzu vorher die Schraube (1) lösen (nicht entfernen) und diese nach der Einstellung wieder festziehen.

Demontage

Führen Sie die oben genannten Schritte (Montage des Schneidwerks) in umgekehrter Reihenfolge aus, um das Schneidwerk wieder auszubauen. Ein zweiter Helfer erleichtert die Prozedur.

Stilllegen



Achtung

Materialschäden am Gerät

Lagern Sie das Gerät mit abgekühltem Motor nur in sauberen und trockenen Räumen. Schützen Sie das Gerät bei längerer Lagerung, z. B. im Winter, auf jeden Fall gegen Rost.

Nach der Saison oder wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird:

- Gerät und Grasfangeinrichtung reinigen.
- Alle Metallteile zum Schutz vor Rost mit einem geölten Lappen abwischen oder mit Sprühöl einsprühen.
- Batterie mit einem Ladegerät laden.
- Bei einer Stilllegung im Winter die Batterie ausbauen, laden und an einem trockenen/kühlen Ort (vor Frost geschützt) lagern. Alle 4–6 Wochen sowie vor dem Wiedereinbau aufladen.
- Kraftstoff (nur im Freien) ablassen und Motor stilllegen, wie im Motorhandbuch beschrieben.
- Reifendruck überprüfen.
- Das Gerät in einem sauberen, trockenen Raum lagern.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft bzw. dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen.

Störungen beseitigen wir an Ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

Information zum Motor

Der Motorenhersteller haftet für alle motorbezogenen Probleme im Hinblick auf Leistung, Leistungsmessung, technische Daten, Gewährleistung und Service. Informationen finden Sie in dem separat mitgelieferten Halter-/Bedienerhandbuch des Motorherstellers.

Hilfe bei Störungen



Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muss abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so dass ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Störungen beim Betrieb Ihres Gerätes haben oft einfache Ursachen, die Sie kennen sollten und zum Teil selbst beheben können. Im Zweifelsfall hilft Ihnen Ihre Fachwerkstatt gerne weiter.

Problem	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Anlasser dreht nicht.	Sicherheitssperrsystem hat ausgelöst.	Zum Starten auf dem Fahrersitz Platz nehmen, Bremspedal ganz drücken bzw. Feststellbremse arretieren. PTO ausschalten.
	Batterie nicht korrekt angeschlossen.	Rotes Kabel an (+)-Pol der Batterie und schwarzes Kabel an (-)-Pol der Batterie anschließen.
	Leere oder schwache Batterie.	Batterie überprüfen, laden oder austauschen.
	Sicherung hat ausgelöst.	Sicherung austauschen. Löst die Sicherung wiederholt aus, nach der Ursache (meist Kurzschluss) suchen.
	Lockerer Massekabel zwischen Motor und Rahmen.	Massekabel anschließen.

Problem	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Anlasser dreht, aber Motor startet nicht.	Falsche Stellung von Choke und Gashebel.	Choke betätigen. Gashebel auf mittlere Gasstellung stellen (zwischen  und ).
	Vergaser bekommt keinen Kraftstoff, Kraftstofftank leer.	Mit Kraftstoff auffüllen.
	Defekte oder verschmutzte Zündkerze.	Zündkerze prüfen, siehe Motorhandbuch.
	Kein Zündfunke.	Zündung in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Motor qualmt.	Zuviel Motoröl im Motor.	Gerät sofort ausschalten. Motorölstand prüfen.
	Motor defekt.	Gerät sofort ausschalten. Motor in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Starke Vibrationen.	Beschädigte Messerwelle oder defektes Schneidmesser.	Gerät sofort ausschalten. Defekte Teile in Fachwerkstatt austauschen lassen.
Schneidwerk wirft kein Gras aus oder Schnitt ist unsauber.	Geringe Motordrehzahl.	Mehr Gas geben.
	Zu hohe Fahrgeschwindigkeit.	Geringere Fahrgeschwindigkeit einstellen.
	Schneidmesser stumpf.	Schneidmesser in Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.
Motor läuft, Schneidwerk mäht nicht.	Keilriemen gerissen.	Keilriemen in Fachwerkstatt ersetzen lassen.

Inhoud

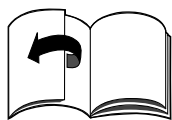
Voor uw veiligheid	42
Monteren	44
Bedienings- en indicatie- elementen	45
Bediening	47
Tips voor het verzorgen van het gazon	49
Transporteren	50
Onderhoud/reiniging	50
Montage/Demontage en Instellingen het snij- mechanisme	51
Stilzetten	53
Garantie	53
Informatie over de motor	53
Hulp bij storingen	53

Gegevens op het typeplaatje

De gegevens op het typeplaatje zijn belangrijk bij het bestellen van vervangingsonderdelen en voor de klantenservice. U vindt het typeplaatje onder de stoel van de chauffeur. Vul alle gegevens van het typeplaatje van uw machine in het onderstaande vakje in.

Deze en andere gegevens van de machine vindt u in de aparte CE-conformiteitsverklaring die deel uitmaakt van deze gebruiksaanwijzing.

Afbeeldingen



Vouw de pagina's met Afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing open.

Details van afbeeldingen kunnen verschillen van de door u gekochte machine.

Voor uw veiligheid

De machine juist gebruiken

Deze machine is bestemd voor gebruik als:

- als tu tractor voor de gebruikelijke toepassing ten behoeve van het maaien van gazons of het onderhoud van perken met het juiste toebehoren dat uitdrukkelijk voor deze tu tractor is toegestaan,
- volgens de in deze gebruiksaanwijzing gegeven beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften.

Elk ander gebruik is geen gebruik volgens de voorschriften.

Het gebruik anders dan volgens de voorschriften heeft het vervallen van de garantie en afwijzing van elke verantwoordelijkheid van de zijde van de fabrikant tot gevolg.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade aan derden en aan hun eigendom.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortkomende schade uit.

Deze machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg en is niet bestemd voor het vervoer van personen.

Algemene veiligheidsvoorschriften

Lees voor het eerste gebruik van de machine deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de aanwijzingen op.

Stel andere gebruikers op de hoogte van het juiste gebruik.

Gebruik het apparaat alleen in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische toestand.

Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en houd deze binnen handbereik bij elk gebruik.

Geef de gebruiksaanwijzing met de machine mee aan een nieuwe eigenaar.

Vervangingsonderdelen en toebehoren moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde eisen.

Gebruik daarom alleen originele vervangingsonderdelen en origineel toebehoren of de door de fabrikant toegelaten vervangingsonderdelen en toebehoren.

Laat reparaties uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

Voor de werkzaamheden met de machine

Personen die de machine gebruiken mogen niet onder invloed van verdovende middelen (zoals alcohol, drugs of medicijnen) staan.

Deze machine is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkt fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, met gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of voorzien van aanwijzingen van deze persoon ten aanzien van het gebruik van de machine.

Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met deze machine spelen.

Personen jonger dan 16 jaar mogen deze machine niet bedienen.

Plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker voorschrijven.

Maak uzelf voor het begin van de werkzaamheden vertrouwd met alle voorzieningen en bedieningselementen en de functie daarvan. Bewaar brandstof alleen in daarvoor goedgekeurde tanks en nooit in de buurt van warmtebronnen (zoals ovens of boilers).

Vervang een beschadigde uitlaat, brandstoftank of tankdeksel.

Koppel een aanhanger of opbouwapparaat voorzichtig vast.

Opbouwapparaten, aanhangers, ballastgewichten en gevulde grasvangers beïnvloeden de rijeigenschappen, in het bijzonder de stuurbaarheid, het remvermogen en de kans op kantelen.

Tijdens de werkzaamheden met de machine

Draag bij werkzaamheden met of op de machine geschikte werkkleding (zoals veiligheidsschoenen, lange broek, nauw sluitende kleding, veiligheidsbril en gehoorbescherming). Gebruik de machine alleen in technisch onberispelijke toestand. Verander nooit de fabrieksinstellingen van de motor.

Vul de tank van de machine nooit wanneer de motor loopt of heet is.

Vul de tank van de machine alleen buitenshuis.

Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet.

Let voortdurend op of zich geen personen (vooral geen kinderen) of dieren bevinden in de omgeving waarin u werkt.

Controleer het terrein waar u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die meegenomen en weggeslingerd kunnen worden. Zo voorkomt u gevaren voor personen en beschadiging van de machine.

Maai niet op hellingen van meer dan 20%. Werkzaamheden op hellingen zijn gevaarlijk. De machine kan kantelen of wegglijden. Altijd voorzichtig beginnen met rijden en voorzichtig remmen op een helling.

Als u naar beneden rijdt, langzaam rijden en op de motor remmen.

Rijd nooit dwars op de helling maar altijd alleen omhoog en omlaag.

Werk met de machine alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht. De machine is niet toegelaten voor het vervoer van personen.

Neem geen persoon mee op de machine.

Altijd voor werkzaamheden aan de machine

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contact.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.

- Trek de bougiestekker los van de motor, zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.

Na de werkzaamheden met de machine

Verlaat de machine pas nadat u de motor heeft uitgezet, de vastzetrem heeft bediend en de sleutel uit het contact heeft getrokken.

Veiligheidsvoorzieningen

Veiligheidsvoorzieningen dienen voor uw veiligheid en moeten altijd werkzaam zijn.

U mag geen veiligheidsvoorzieningen veranderen en hun werking niet opheffen.

Veiligheidsvoorzieningen zijn:

Uitwerpklep

Afb. 14

De uitwerpklep beschermt u tegen verwondingen door het maaimes en naar buiten geworpen voorwerpen. De machine mag alleen worden gebruikt met een gemonteerde uitwerpklep.

Veiligheidsblokkeersysteem

Het veiligheidsblokkeersysteem maakt starten van de motor alleen mogelijk, wanneer:

- de chauffeur zijn plaats op de stoel ingenomen heeft,
- het rempedaal is ingedrukt resp. de vastzetrem in de parkeerstand staat,
- het rijpedaal op „N” staat, dat wil zeggen niet bediend wordt,
- het maaimechanisme/toebehoren uitgeschakeld is, dat wil zeggen: PTO-schakelaar of PTO-hendel is stand „Uit/Off” (PTO = Power-Take-Off).

Het veiligheidsblokkeersysteem schakelt automatisch de motor uit zodra de bediener de stoel verlaat als hij niet eerst de vastzetrem heeft bediend.

Het veiligheidsblokkeersysteem schakelt automatisch maaimechanisme/toebehoren (PTO) uit zodra de bediener de stoel verlaat, onafhankelijk van het feit of eerst de vastzetrem is bediend.

Het veiligheidssysteem schakelt automatisch maaimechanisme/toebehoren (PTO) uit zodra het pedaal voor achteruitrijden wordt bediend (als de OCR-functie niet is geactiveerd).

Voor het opnieuw inschakelen van het maaimechanisme/toebehoren de PTO-schakelaar eerst uitschakelen en vervolgens weer inschakelen.

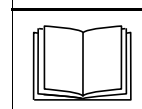
Pictogrammen op de machine

Op de machine bevinden zich diverse stickers met pictogrammen.

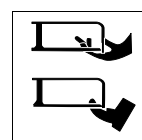
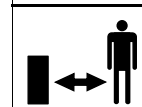
De pictogrammen hebben de volgende betekenis:



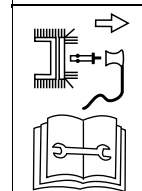
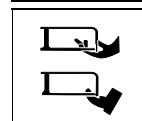
Let op! Lees voor de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing!



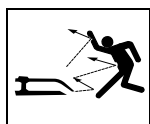
Houd derden uit de buurt van het gevaarlijke gebied!



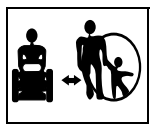
Verwondingsgevaar door ronddraaiende messen of onderdelen.



Trek voor werkzaamheden aan de maai-gereedschappen de bougiestekker los! Houd vingers en voeten uit de buurt van de maai-gereedschappen! Schakel de machine uit en trek de bougie-trekker los voordat u de machine instelt, schoonmaakt of controleert.



Verwondingsgevaar door naar buiten geworpen gras of vaste voorwerpen.



Er mogen zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren in de werkomgeving bevinden.



Werkzaamheden op steile hellingen kunnen gevaarlijk zijn.



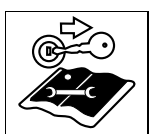
Let op! Explosiegevaar!



Accuzuur/
Verwondingsgevaar.



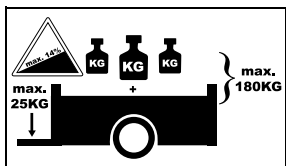
Waarschuwing voor
heet oppervlak!



Trek voor alle werkzaamheden aan de machine de sleutel uit het contactslot en neem de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing in acht.



Bij het in- en uitstappen nooit op het maai-mechanisme gaan staan.



Bij gebruik als aanhanger de volgende maximumwaarden niet overschrijden:

Max. helling	14%
Max. steunlast aan aanhangerkoppeling	25 kg
Max. aanhanglast (aanhanger en lading)	180 kg

Houd deze symbolen op de machine altijd in een leesbare toestand.

Pictogrammen in deze gebruiksaanwijzing

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende pictogrammen gebruikt:



Gevaar

U wordt gewezen op gevaren die met de beschreven werkzaamheden samenhangen en waarbij gevaar voor personen bestaat.



Let op

U wordt gewezen op gevaren die met de beschreven werkzaamheden samenhangen en die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.



Aanwijzing

Geeft belangrijke informatie en gebruikstips aan.

Plaatsaanduidingen

Plaatsaanduidingen voor de machine (bijvoorbeeld links, rechts) worden altijd gegeven vanuit de stoel van de chauffeur in de werkriching van de machine.

Verwijderen van afval

Verpakkingsresten, oude apparaten, enz. moeten volgens de geldende voorschriften worden afgevoerd.

Monteren



Aanwijzing

Om de tractor met de hand te kunnen bewegen, moet de transmissie-ontgrendelingshendel in de juiste stand staan. Zie daarvoor het gedeelte „Bedienings- en weergaveelementen – transmissieontgrendeling“.

Accu in gebruik nemen



Gevaar

Gevaar voor vergiftiging en verwonding door accuzuur

Draag een veiligheidsbril en werkhandschoenen. Voorkom contact van de huid met accuzuur. Spoel onmiddellijk met water wanneer accuzuur in uw gezicht of ogen spat en raadpleeg vervolgens een arts.

Drink veel water wanneer u accuzuur hebt ingeslikt en raadpleeg onmiddellijk een arts.

Bewaar accu's buiten bereik van kinderen. Kantel de accu nooit, omdat accuzuur uit de accu kan lopen.

Geef overgebleven accuzuur af bij uw vakhandel of bij een afvalverwerkingsbedrijf.



Let op

Brandgevaar, explosiegevaar en corrosie door accuzuur en de gassen van het accuzuur

Reinig de onderdelen van de machine waarop accuzuur gespat is onmiddellijk. Accuzuur heeft een coroderende werking.

Rook niet en houd brandende en hete voorwerpen uit de buurt.

Laad accu's alleen in goed ventilate en geventileerde ruimten op.

Voorkom kortsluiting bij werkzaamheden aan de accu.

Leg geen gereedschappen of metalen voorwerpen op de accu.



Aanwijzing

De accu bevindt zich onder de motorkap.

Bij levering van „onderhoudsvrije” en „verzegelde” accu's (type 1)

(accu's zonder sluitdoppen)

De accu is gevuld met accuzuur en in de fabriek verzegeld.

Ook een zogenaamd „onderhoudsvrije” accu vereist onderhoud om een zekere levensduur mogelijk te maken.

■ Houd de accu schoon.

■ Voorkom kantelen van de accu.

Ook uit een „verzegelde” accu loopt elektrolytvloeistof wanneer de accu gekanteld wordt.

■ Laad de accu voor de eerste ingebruikneming 1 tot 2 uur op met een acculader (maximale laadstroom 12 volt, 6 ampère). Trek na het laden eerst de netstekker uit het oplaadapparaat en maak vervolgens de klemmen van de accu los (zie ook gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat).

Bij levering van een onge vulde accu (type 2)

(accu met sluitdoppen)

Afb. 2

- Neem de sluitdoppen van de accu-cellen.
- Vul elke cel langzaam met accu-zuur tot 1 cm onder de vulopening.
- Laat de accu 30 minuten staan zodat het lood het accu zuur kan opnemen.
- Controleer het zuurpeil.
Voeg eventueel accu zuur toe.
- Laad de accu voor de eerste ingebruikneming 2 tot 6 uur op met een acculader (maximale laadstroom 12 volt, 6 ampère). Trek na het laden eerst de netstekker uit het oplaadapparaat en maak vervolgens de klemmen van de accu los (zie ook gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat).
- Breng de sluitdoppen van de accucellen aan.
- Monteer de accu in de machine.
- Verwijder de blinde sluiting van de ontluchting van de accu. Steek de ontluchtingsslang vast en geleid deze in de machine naar beneden. Zorg ervoor dat de slang ongehinderd verloopt! (Afb.2b)
- Klem eerst de rode kabel (+) en vervolgens de zwarte kabel (–) vast.
- De accu hoeft later alleen met gedestilleerd water te worden gevuld (controle elke 2 maanden).
- Houd de accu schoon.



Let op

Houd rekening met de montagevolgorde bij los- en vastmaken van de klemmen van de accu.

Montage:

- Maak eerst de rode kabel (+/pluspool) en vervolgens de zwarte kabel (–/minpool) vast.

Demontage:

- Sluit eerst de zwarte kabel (–/minpool) en vervolgens de rode kabel (+/pluspool) aan.

Stuurwiel monteren

Afb.2c

- Stuurwiel (2) op stuuras (1) steken.
- Leg de onderlegging (3) met de bolle kant naar boven neer en bevestig het stuurwiel met de schroef (4).
- Afdekkap (5, afhankelijk van model) inzetten.

Bedienings- en weergave-elementen



Let op.

Schade aan de machine

Hier worden eerst de functies

van de bedienings- en indicatie-elementen beschreven.

Bedien nog geen van de beschreven functies.

Afb. 1

- A Contactslot met OCR-functie
 - B Pedaal vooruitrijden
 - C Pedaal achteruitrijden
 - D Schakelaar voor elektrisch omhoog zetten van het maaimechanisme *
 - E Instelhendel voor maaïhoogte *
 - F Hendel voor hoogte- en diepteinstelling van maaimechanisme * (alleen in combinatie met elektrisch omhoogzetten van maaimechanisme)
 - G Indicatie tankinhoud
 - H Hendel voor transmissie-ontgrendeling
 - I Meetstok/vulopening voor transmissieolie
 - J Brandstoftank/vulopening
 - K Opbergvak
 - L Blikjeshouder
 - M Stoelverstelhendel
 - N Verstelhendel stuur *
 - O Rempedaal
 - P Gashendel/choke
 - Q Schakelaar voor vastzetrem/Tempomat
 - R Choke
 - S Combi-indicatie *
 - T Stuurwiel (niet afgebeeld)
 - U PTO-schakelaar
- (* afhankelijk van model)

Contactslot met OCR-functie (A)

Afb. 3

Dit contactslot is voorzien van een OCR-functie (door de gebruiker bestuurd achteruit maaïen)

Starten:

draai de sleutel naar rechts  tot de motor loopt. Laat de sleutel vervolgens los. Sleutel staat op  F (normale stand) en staat voorwaarts maaïen toe.

OCR-stand:

sleutel naar links van normale stand op stand voor achteruit maaïen

 R  F  draaien en op de schakelaar (1) drukken.

De controlelamp (2) brandt en geeft aan dat er nu achteruit en vooruit met de machine kan worden gemaaid.

Stoppen:

Draai de sleutel naar links op .



Aanwijzing

Gebruik de OCR-functie alleen indien beslist noodzakelijk en werk anders in de normale stand.

De OCR-functie wordt automatisch uitgeschakeld zodra de sleutel in de nulstand wordt gedraaid of de motor wordt uitgeschakeld (stopstand of uitschakeling van de motor door het veiligheidsblokkeersysteem).

Pedaal vooruitrijden (B)

Afb. 1

Met het pedaal regelt u de rijsnelheid in voorwaartse richting.

Pedaal achteruitrijden (C)

Afb. 1

Met het pedaal regelt u de rijsnelheid in achterwaartse richting.



Opmerking over het pedaal vooruit-/achteruitrijden

Hoe verder het pedaal naar voren wordt geduwd, hoe sneller de machine rijdt.

Laat het pedaal los als u wilt stoppen of van rijrichting wilt veranderen.

Schakelaar voor elektrisch omhoog zetten van maaimechanisme (D) (afhankelijk van model)

Afb. 4

Dient voor het omhoog en omlaag zetten van het maaimechanisme (alleen in combinatie met de hendel voor hoogte- en diepte-instelling van het maaimechanisme).

Maaimechanisme omlaag = schakelaar naar voren duwen.

Maaimechanisme omhoog = schakelaar naar achteren.

Aanwijzing

Het maaimechanisme wordt slechts zo ver omlaag gebracht tot de eerste met de hendel voor hoogte- en diepte-instelling van het maaimechanisme vooraf ingestelde hoogte bereikt is.

Instelhendel voor maaiahogte (E) (afhankelijk van model)

Afb. 1

Dient voor het omhoog en omlaag zetten van het maaimechanisme.

Grote maaiahogte, maaimechanisme hoog = hendel op „HI/12”.

Kleine maaiahogte, maaimechanisme laag = hendel op „LO/1”.

Hendel voor hoogte- en diepte-instelling van het maaimechanisme (F) (afhankelijk van model)

Afb. 4

Dient voor de voorkeuze van de gewenste hoogte-instelling van het maaimechanisme (alleen in combinatie met het elektrisch omhoogzetten van het maaimechanisme).

Grote maaiahogte, maaimechanisme hoog = hendel op „HI/6”.

Kleine maaiahogte, maaimechanisme laag = hendel op „LO/1”.

Aanwijzing

Voor het instellen moet het maaimechanisme eerst met de schakelaar voor elektrisch omhoogzetten van het maaimechanisme volledig omhoog worden gezet.

Indicatie tankinhoud (G)

Afb. 5

Zodra het brandstofpeil het bereik van het kijkvenster (1) heeft bereikt, moet er bijgevuld worden.

Hendel voor transmissie-ontgrendeling (H)

Afb. 6

Duwen van de machine terwijl de motor uitgeschakeld is.

- Hendel uittrekken en omhoog duwen. Hendel omlaag duwen en indrukken als u wilt rijden.

De hendel bevindt zich op de achterwand van de machine.

Meetstok/vulopening voor transmissieolie (I)

Afb. 5

Voor het controleren van het vulpeil resp. het toevoegen van transmissieolie.

Branstoftank/vulopening (J)

Afb. 1

Opbergvak (K)

Afb. 1

Dooshouder (L)

Afb. 1

Stoelverstelhendel (M)

Afb. 7

Trek aan de hendel en stel de stoel in.

Verstelhendel stuur (N) (afhankelijk van uitvoering)

Afb. 8

Dient voor de instelling van de stuurpositie.

- Druk de hendel in en houd deze vast.
- Verstel het stuur.
- Hendel loslaten. Op correct vastklikken van stuurwiel letten.

Rempedaal (O)

Afb. 1

Het rempedaal kan worden gebruikt voor snel afremmen, activeren en deactiveren van de vastzetrem en voor het uitschakelen van de tempomat.

Choke (P/R) (afhankelijk van uitvoering)

Afb. 9

Om een koude motor te starten, zet u de chokehendel naar voren op stand  (afbeelding 9) of zet u de gashendel op stand  (afbeelding 10).

Gashendel (P)

Afb. 10

Stel het motortoerental traploos in.

Snel motortoerental = .

Laag motortoerental = .

Schakelaar voor vastzetrem/Tempomat (Q)

Afb. 11

Deze schakelaar heeft een dubbele functie:

Bedien de vastzetrem (ⓐ):

Rempedaal helemaal indrukken en aan schakelaar trekken.

Rempedaal loslaten.

Vastzetrem losmaken:

Duw het rempedaal helemaal in. De schakelaar komt los.

Tempomat inschakelen:

Tijdens het rijden de schakelaar indrukken.

De op dit tijdstip gekozen voorwaartse snelheid (echter niet de maximumsnelheid) wordt aangehouden.

U kunt uw voet van het rijpedaal nemen.

Bij het bedienen van het rijpedaal of het rempedaal wordt de Tempomat automatisch uitgeschakeld.

Aanwijzing

De Tempomat werkt alleen bij vooruit rijden.

Combinatie-indicatie (S) (afhankelijk van model)

Afb. 12

De combinatie-indicatie kan bestaan uit de volgende elementen, afhankelijk van de uitvoering:

Oliedruk (1):

Als de indicatielamp brandt terwijl de motor loopt, dient u de motor onmiddellijk uit te schakelen en het oliepeil te controleren. Laat de machine indien nodig nazien.

Rem (2):

De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor het rempedaal niet is ingedrukt resp. de vastzetrem niet is vergrendeld.

Maaimechanisme/toebehoren (PTO) (3):

Indicatielamp brandt als bij het starten van de motor het maaimechanisme/toebehoren (PTO) niet uitgeschakeld is.

Oplaadindicatie accu (4):

Wanneer de controlelamp brandt terwijl de motor loopt, wordt de accu onvoldoende opgeladen. Laat de machine indien nodig nazien.

Bedrijfsurenteller (5):

Geeft het aantal bedrijfsuren in uren en $\frac{1}{10}$ uren in het display aan.

Optionele functies:

- Als de ontsteking wordt ingeschakeld, wordt kort de accu-spanning weergegeven. Vervolgens wordt het aantal bedrijfsuren weergegeven. Bedrijfsuren worden altijd geteld, behalve wanneer de contactsleutel op „Stop” staat of uit het contact is getrokken.
- Elke 50 bedrijfsuren (afhankelijk van de uitvoering) wordt 5 minuten lang in het display een indicatie voor het ververset van de olie („CHG/OIL”) weergegeven. Deze melding wordt de volgende 2 bedrijfsuren weergegeven. Zie het motorhandboek voor intervallen voor het ververset van de olie.

Stuurwiel (T)

Afb. 1

PTO-schakelaar (U)

Afb. 13

Met de PTO-schakelaar schakelt u het maaimechanisme of het toebehoren via een elektromechanische koppeling in en uit.

Inschakelen = trek aan de schakelaar.

Uitschakelen = druk op de schakelaar.

Aanwijzing

Bij automatische uitschakeling door het veiligheidsblokkeersysteem (bijvoorbeeld achteruitrijden met ingeschakeld maaimechanisme) moet de schakelaar eerst in de stand „uit” en vervolgens weer in de stand „aan” worden gezet om de blokkering van de koppeling op te heffen.

Licht (afhankelijk van model)

De koplampen branden zolang de motor loopt of de contactsleutel zich buiten de stoppositie  bevindt.

Bediening

Neem ook de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de motor in acht.

Gevaar

Verwondingsgevaar

Personen, kinderen of dieren mogen zich bij het maaien nooit in de buurt van de machine bevinden.

Ze kunnen gewond raken door naar buiten geslingerde stenen en dergelijke. Kinderen mogen de machine nooit bedienen.

Wees bijzonder voorzichtig bij achteruit maaien (machines met OCR-schakelaar). Er mogen zich geen personen in de buurt van de machine bevinden.

Maak de grasvanger nooit leeg wanneer het maaimechanisme loopt. Maak de grasbak nooit leeg als het maaimechanisme in beweging is.

Bij het maaien op steile hellingen kan de machine kantelen en u kunt gewond raken.

Rijd nooit dwars op een helling, maar altijd omhoog en omlaag.

Rijd alleen op aflopend terrein met een hellingspercentage van maximaal 20%. Keer niet op een helling.

Bij het maaien van vochtig gras kan de machine door verminderde grip op de ondergrond slippen en u kunt vallen. Maai alleen wanneer het gras droog is.

Te hoge snelheid kan het gevaar voor ongevallen verhogen.

Houd voldoende afstand bij het maaien langs randen, bijvoorbeeld in de buurt van steile hellingen, onder bomen of langs struiken en heggen. Weer bijzonder voorzichtig wanneer u achteruit rijdt.

Controleer het terrein waar u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die meegenomen en weggeslingerd kunnen worden.

Als het maaigereedschap een voorwerp (bijvoorbeeld een steen) raakt of als de machine ongewoon begint te trillen: Zet de motor uit.

Machine vóór verder gebruik door een gespecialiseerde werkplaats op schade laten onderzoeken.

Ga bij een sikkelmaaier nooit voor de grasuitwerpopeningen staan. Houd nooit uw handen of voeten onder draaiende delen.

Zet de motor uit en trek de sleutel uit het stopcontact en de stekker los van de bougie voordat u verstoppingen uit de uitwerpopening verwijdert.

Gebruik de machine niet bij slechte weersomstandigheden of bij kans op regen of onweer.

Gevaar voor verstikking door koolmonoxide

Laat de verbrandingsmotor alleen buitenshuis lopen.

Explosie- en brandgevaar

Brandstof- en benzinedampen zijn explosief en brandstof is zeer brandbaar.

Vul de tank met brandstof voordat u de motor start.

Houd de brandstoftank gesloten wanneer de motor loopt of nog heet is.

Vul alleen brandstof bij nadat de motor is uitgeschakeld of afgekoeld.

Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet. Vul de tank van de machine alleen buitenshuis.

Start de motor niet als er brandstof overgelopen is.

Verwijder het voertuig van de plaats waar brandstof is gelekt en wacht tot de brandstofdampen vervluchtigd zijn.

Ter voorkoming van brandgevaar dient u de volgende delen vrij van gras en naar buiten komende olie te houden: motor, uitlaat, accu en brandstoftank.



Gevaar

Verwondingsgevaar door defecte machine

Gebruik de machine alleen in onberispelijke toestand.

Controleer de machine altijd visueel voor gebruik. Controleer in het bijzonder de veiligheidsvoorzieningen en het maaimechanisme met houder, bedieningselementen en schroefverbindingen op beschadigingen en stevig vastzitten. Vervang beschadigde delen voor het gebruik.



Gebruikstijden

Neem de geldende voorschriften met betrekking tot gebruikstijden in acht (vraag eventueel na bij uw gemeente).

Voor elk gebruik

Controleer:

- alle veiligheidsvoorzieningen,
- het oliepeil van de motor (zie motorhandboek),
- de inhoud van de tank
- de bandendruk,
- ventilatiesleuven in het onderste deel van het dashboard,
- beplating aan de zijkant, opbouwapparaten, omgeving van het luchtfilter op vuil en maairesten.

Tanken en oliepeil controleren



Aanwijzing

De motor is in de fabriek reeds met olie gevuld. Controleer het oliepeil en voeg indien nodig olie toe.

- „Benzine, loodvrij” tanken, zie motorhandboek.

- Vul de brandstoftank maximaal tot 2 cm onder de rand van de vulopening.
- Sluit de brandstoftank stevig.
- Controleer het motoroliepeil. Het oliepeil moet tussen de markeringen „FULL/max.” en „ADD/min.” liggen. Zie ook het handboek van de motor.
- Controleer het oliepeil de transmissieolie (Afb. 28):
 - Machine op een recht oppervlak neerzetten.
 - Reinig de omgeving van de olie-vulopening.
 - Neem de peilstok uit de olie-vulopening.
 - Veeg de peilstok af.
 - Controleer het oliepeil. Het oliepeil moet tussen de markeringen „FULL/max.” en „ADD/min.” liggen.
 - Indien nodig olie in de vulopening gieten (alleen olie voor hydrostatische aandrijving van het merk „Shell Rotella TTF-SB” gebruiken – neem contact op met uw leverancier).
 - Duw de peilstok naar binnen en let op juiste plaatsing.

Bandendruk controleren



Aanwijzing

Om productieredenen kan de bandendruk hoger dan vereist zijn.

- Bandendruk controleren. Indien nodig corrigeren (zie gedeelte „Onderhoud”):
 - voren: 0,8 bar
 - achteren: 0,7 bar

Instellingen voor het rijden

- Zet de machine op een vaste, egale ondergrond en schakel de vastzetrem in.
- Voer de werkzaamheden uit terwijl de motor stilstaat.
- Trek de sleutel uit het contactslot. Bij alle werkzaamheden aan bewegende delen:
- Open de motorkap en maak de bougiestekker los van de bougie.

Stoel van de chauffeur instellen

Afb. 7

- Neem plaats op de stoel van de chauffeur.
- Zet de stoel in de gewenste stand. Op correct vastklikken letten!

Stuur instellen

Afb. 8

- Neem plaats op de stoel van de chauffeur.
- Stuurwiel in gewenste positie brengen. Op correct vastklikken letten!

Instelling van de maaierwielen (afhankelijk van model)

De maaierwielen moeten in de laagste maaierwerkstand altijd minstens 6–12 mm boven de grond staan. De maaierwielen zijn er niet voor geconstrueerd om de last van het maaierwerk te dragen. Indien nodig gelijkmatig verplaatsen.

Motor starten

- Neem plaats op de chauffeurstoel.
- Maaimechanisme/toebehoren uitschakelen: PTO uitschakelen en maaimechanisme omhoog zetten.
- Druk het rempedaal helemaal in en vergrendel de vastzetrem.
- Rijpedaal niet bedienen (= N-stand).



Aanwijzing

Machines met Hydrostat-aandrijving staan in de N-stand wanneer het gaspedaal niet wordt bediend.

- Zet de gashendel op de middelste gasstand (tussen  en .
- Trek bij een koude motor de choke uit of zet de gashendel op .
- Draai de contactsleutel op  tot de motor loopt (startpoging max. 5 seconden, wacht 10 seconden voor de volgende poging). Zet de contactsleutel op  F wanneer de motor loopt.
- Zet de choke langzaam terug.
- Zet de gashendel terug tot de motor loopt.

Motor stoppen

- Zet de gashendel op de middelste gasstand
- Laat de motor ca. 20 seconden lopen.
- Zet de contactsleutel op .
- Trek de sleutel uit het contactslot.
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.

Rijden

Gevaar

Abrupt beginnen met rijden, plotseling stoppen en rijden met te hoge snelheid vergroot het gevaar voor ongevallen en kan leiden tot schade aan het apparaat.

Chauffeurstoel of stuurwiel nooit tijdens het rijden instellen of verstellen.

Aanwijzing

Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit rijden. Verander nooit van rijrichting zonder de machine eerst tot stilstand te brengen.

- Start de motor zoals aangegeven.
- Zet de gashendel op  voor voldoende afgegeven vermogen.
- Maak de vastzetrem los: druk het rempedaal helemaal in en laat het weer los.
- Bedien het rijpedaal langzaam tot de gewenste snelheid wordt bereikt.

Machine stilzetten

- Laat het rijpedaal los.
- Trap op het rempedaal tot de machine stilstaat.

Maaien

Aanwijzing

- In normaal maaibedrijf  **F** (zie bediening contactslot): Schakel het maaierwerk voor het achteruitrijden uit en zet het omhoog.
- Bij achteruit maaien **R**  **F**  (zie bediening contactslot): Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit maaien. Alleen indien beslist noodzakelijk activeren.
- Verander niet van rijrichting als de machine rolt of rijdt.
- Start de motor zoals aangegeven.
- Zet de gashendel op  voor voldoende afgegeven vermogen.

- Schakel het maaimechanisme in.
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Maak de vastzetrem los: druk het rempedaal helemaal in en laat het weer los.
- Kies met het pedaal voor vooruit rijden de voorwaartse rijrichting en de gewenste snelheid (door langzaam bedienen).
- De machine rijdt.

Algemeen

Let er bij de instelling van de maaihoogte en rijsnelheid op dat de machine niet overbelast wordt. De maaihoogte en de rijsnelheid moeten worden aangepast aan de lengte, de aard en de vochtigheid van het te maaien gras om het gras probleemloos met een grasvanger op te kunnen vangen.

Wanneer verstoppingen optreden, dient u de rijsnelheid te verminderen en de maaihoogte groter in te stellen.

Gazon optimaal maaien

Maai de eerste beide banen zo dat het maaiafval opzij naar het midden valt.

- Laat het gras nooit te lang groeien.
- Maai het gras nooit te kort.
- Rijd in rechte banen.
- Maai niet met hoge rijsnelheid, in het bijzonder wanneer een mulchkit of grasbak geïnstalleerd is.

Mulchen

Met het juiste toebehoren kunt u met verschillende machines ook mulchen. Vraag naar het toebehoren bij uw vakhandel.

Machine wegzetten

- Zet de machine stil:
Laat het rijpedaal los en trap het rempedaal in tot de machine stilstaat.
- Maaimechanisme/toebehoren uitschakelen.
- Zet de gashendel op de middelste gasstand
- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Zet het contactslot na 20 seconden op .
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.
- Trek de sleutel uit het contactslot.

Machines met Hydrostat-aandrijving duwen

Afb. 6

Duw de machine alleen als de motor is uitgeschakeld.

- Maak de vastzetrem los.
- Transmissie ontgrendelen:
Hendel uittrekken en omhoog drukken.

Zet de transmissieontgrendelingshendel terug voordat u de motor start.

Tips voor het verzorgen van het gazon

Maaien

Gazon bestaat uit verschillende soorten gras. Als u vaak maait, bevordert dit de groei van gras met stevige wortels. Als u minder vaak maait, bevordert dit de groei van lang gras en planten als klaver en madeliefjes.

De normale hoogte van een gazon bedraagt 4 tot 5 cm.

Maai slechts $\frac{1}{3}$ van de totale hoogte. Dus bij 7–8 cm op normale hoogte knippen.

Het gazon niet korter maaien dan 4 cm omdat het anders bij droog weer beschadigd raakt.

Lang gras (bijvoorbeeld na de vakantie) in verschillende beurten tot normale lengte maaien.

Mulchen met toebehoren (optioneel)

Het gras wordt bij het maaien in kleine stukjes (ca. 1 cm gesneden).

Zo blijven veel voedingsstoffen voor het gras bewaard.

Houd rekening met het volgende:

- Maai geen nat gras.
- Maai nooit meer dan 2 cm van de totale lengte van het gras.
- Rijd langzaam.
- Gebruik het maximale motortoeental.
- Reinig het maaidek regelmatig.

Aanwijzing

Monteer het mulchtoebehoren afhankelijk van de uitvoering. Montagevoorbeelden in Afb. 15.

Transporteren

Rijd slechts korte stukjes met de gazontractor als u naar een andere plaats om te maaien rijdt. Gebruik voor grote stukken een transportvoertuig.

Aanwijzing

De machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg.

Korte stukken

Gevaar

Door het maaimechanisme kunnen voorwerpen worden meegenomen en weggeslingerd. Dit kan schade veroorzaken.

- Schakel de maaimessen uit voordat u met de machine rijdt.

Lange stukken

Let op

Transportschade

De gebruikte transportmiddelen (bijvoorbeeld transportvoertuig, laadperron) moeten volgens bestemming worden gebruikt. Zie hiervoor de bijbehorende gebruiksaanwijzing.

De machine moet voor het gebruik worden vastgezet zodat deze niet kan wegglijden.

Gevaar voor het milieu door lekkende brandstof

Vervoer de machine niet in een gekantelde positie.

- Zet een transportvoertuig gereed.
- Breng de laadplank aan op het transportvoertuig.
- Duw de machine in de vrijloop met de hand op het laadvlak (ontgrendel de aandrijving bij een machine met een hydrostaataandrijving).
- Vergrendel de vastzetrem.
- Voorkom wegglijden van de machine.

Onderhoud/reiniging

Gevaar

Verwondingsgevaar door

onbedoelde start van de motor

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contact.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen.

Reiniging

De machine reinigen

Let op

Gebruik voor het reinigen geen hogedrukreiniger.

- Reinig de machine bij voorkeur meteen na het maaien.
- Plaats de machine op een stevige en vlakke ondergrond.
- Vergrendel de vastzetrem.

Aanwijzing

Bij gebruik van de machine in de winter bestaat een bijzonder groot roest- en corrosiegevaar. Reinig de machine na elk gebruik grondig.

Maaimechanisme reinigen

Gevaar

Verwondingsgevaar door scherpe maaimessen

Draag werkhandschoenen.

Bij machines met meer dan één maaimes kan de beweging van een maaimes tot het draaien van de andere messen leiden.

Reinig de maaimessen voorzichtig.

Let op

Motorschade

Kantel de machine niet meer dan 30°. De brandstof kan in de verbrandingsruimte lopen en tot motorschade leiden.

- Zet het maaimechanisme helemaal naar boven.
- Maak de maairuimte schoon met een borstel, handveger of doek.

Maaimechanisme met reinigingssproeier (optioneel)

Afb. 16

Stel de machine op een vlakke ondergrond zonder grind, stenen etc. en bedien de vastzetrem.

1. Bevestig een waterslang met een in de handel verkrijgbare snelkoppeling op de reinigingssproeier.

Waterkraan opendraaien.

2. Start de motor.

3. Zet het maaimechanisme naar beneden en schakel het enkele minuten in.

4. Schakel het maaimechanisme en de motor in.

5. Verwijder de waterslang.

Herhaal stap 1 t/m 5 bij de tweede reinigingssproeier (indien aanwezig).

Na beeindiging van de

reinigingswerkzaamheden (stap 1–5):

- Zet het maaimechanisme omhoog.
- Start de motor en schakel het maaimechanisme gedurende enkele minuten in om het maaimechanisme te laten drogen.

Toebehoren reinigen

- Zie aanwijzingen in de bedieningshandleiding van het toebehoren.

Onderhoud

Neem de onderhoudsvoorschriften in het handboek voor de motor in acht. Laat de machine aan het einde van het seizoen nazien en onderhouden door een onderhoudsbedrijf.

Let op

Gevaar voor het milieu door motorolie

Geef na het verversen van de olie de oude olie af bij een inzamelplaats voor oude olie of bij een afvalverwerkingsbedrijf.

Gevaar voor het milieu door accu's

Lege accu's horen niet bij het huisvuil. Verwijder de accu voordat u de machine naar de sloop brengt. Demonteer de accu voordat de machine naar de sloop gaat.

Gebruik van een starthulpkabel



Gevaar

Nooit een defecte of bevroren accu met een starthulpkabel overbruggen. Let erop dat de machines en de kabelklemmen elkaar niet raken en de ontstekingen uitgeschakeld zijn.

- Rode starthulpkabel aan de plus-pool (+) van de lege en de voedende accu vastklemmen.
- De zwarte starthulpkabel eerst aan de minpool (-) van de voedende accu vastklemmen.
De andere klem aan het frame van het motorblok van de tractor met de lege accu (liefst zo ver mogelijk van de accu verwijderd) vastklemmen.



Aanwijzing

Als de voedende accu in een voertuig is ingebouwd, mag dit voertuig tijdens de startondersteuning niet worden gestart.

- Start de tractor met de lege accu en trek de vastzetrem aan.
- Maak klemmen van de starthulpkabels in de omgekeerde volgorde los.

Bandendruk



Let op

De maximaal toegestane bandendruk (zie zijkant van de band) mag nooit worden overschreden.

Ga bij het oppompen niet voor of op de band staan.

De geadviseerde bandendruk bedraagt:

- voren: 0,8 bar
- achteren: 0,7 bar

Bij een hogere bandendruk neemt de levensduur van de banden af. Controleer de bandendruk altijd voordat u met de machine rijdt.

Na 5 bedrijfsuren

- Voor het eerst motorolie verversen.
Zie het motorhandboek voor overige intervallen.
- Gebruik de Quick-oliegoot (Afb. 17) (optioneel) voor het aftappen van de olie.

Na 10 bedrijfsuren

- Smeer alle draaipunten en lagers van het rij- en rempedaal met enkele druppels dunne olie.
- Batterijpolen reinigen.
- Eerste vervanging van transmissieolie/transmissieoliefilter.
Laat deze werkzaamheden door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

Elke 25 bedrijfsuren

- Smeer de smeernippels van alle mesassen, spanrollen en spanrolhouders met vet type 251H EP.
Laat deze werkzaamheden door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.
- Smeer de smeernippels van wiellagers en assen van de voorwielen met vet type 251H EP.
- Wielen van maaimechanisme aan de smeernippels met universeel vet smeren.
- Stuuras en stuurhuis aan de smeernippels met vet type 251H EP smeren.
Laat deze werkzaamheden door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

Elke 50 bedrijfsuren

- Laat vuil en grasresten van de motoroverbrenging door een reparatiebedrijf verwijderen.
- Vervangen van transmissieolie/transmissieoliefilter
Laat deze werkzaamheden door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

Elke 2 maanden

- Alleen nodig bij accu's van type 2: vul de accucellen tot 1 cm onder de vulopening met gedestilleerd water.

Bij behoefte

Accu opladen

Als u de machine lange tijd niet gebruikt, wordt geadviseerd om de accu uit de machine te demonteren en voor het opbergen, tijdens het opbergen elke twee maanden en voor het opnieuw in gebruik nemen op te laden.



Aanwijzing

Neem de beschrijving in de gebruiksaanwijzing van het accuoplaadapparaat in acht.

Vervang de zekering

- Vervang defecte zekeringen alleen door zekeringen van dezelfde sterkte.

Eenmaal per seizoen

- De tanden van de stuurtransmissie met universeel vet smeren.
- Scharnieren van het stuurmechanisme met enkele druppels lichte olie smeren.
- Alle draaipunten en lagers (bedieningshendels en hoogte-instelling van het maaierwerk) met enkele druppels lichte olie smeren.
- Bougie reinigen en ontstekingsafstand instellen, of indien nodig bougie vervangen.
Zie het handboek bij de motor.
- Laat de assen van de achterwielen door een reparatiebedrijf smeren met speciaal (waterafstotend) vet.
- Maaimessen door een vakman laten slijpen of vervangen.



Aanwijzing

Laat de toestand van de V-riem van het maaierwerk regelmatig (bij uw bezoeken aan de werkplaats) controleren.

Montage/Demontage en Instellingen het snijmechanisme



Gevaar

Verwondingsgevaar door onbedoelde start van de motor
Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Monteer de maaierkwelen in de hoogste stand.
- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contact.
- Schakel de PTO uit.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn.
De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen.

**Gevaar****Verwondingsgevaar door scherpe maaimessen**

Draag werkhandschoenen.

Montage**Aanwijzing**

Een tweede helper vergemakkelijkt de procedure.

Maaimechanisme op tractor monteren

- Zet de maaihogte-instelhendel in de bovenste stand (HI/16).

of

- Bij apparaten met elektrisch omhoog zetten van maaimechanisme: Hendel voor hoogte-/diepte-instelling in de onderste stand (LO/1) zetten en de schakelaar voor elektrisch omhoogzetten naar achteren duwen.
- Maaimechanisme vanaf de rechterzijde onder de tractor duwen.

Afb. 19

- Maaimechanisme zodanig afstellen dat de achterste houders van het maaimechanisme (1) zich onder de opnamegaten (2) van de hefarmen (3) bevinden.
 - Hefarmen (3) omlaag bewegen:
 - Maaihogte-instelhendel in de onderste stand (LO/1) zetten.
- of
- Bij apparaten met elektrisch omhoog zetten van maaimechanisme: Schakelaar voor elektrisch naar buiten zetten naar voren duwen.

Afb. 20

- De J-beugel (1) aan de linker maaimechanismehouder (2) naar buiten trekken. Het maaimechanisme achteraan iets optillen om de J-beugel in het opnamegat van de hefarm (3) te kunnen drukken. Op correct vastklikken letten.
- Deze stap aan de rechterzijde van het maaimechanisme herhalen.

Afb. 21

- De beide moeren aan de vasthoudbeugel (1) verwijderen.
 - Vasthoudbeugel (1) aan de opnamehouders (2) van het maaimechanisme bevestigen.
 - Uiteinden van de vasthoudbeugen in de opnamegaten van de houder (3) op de tractor steken.
 - De beide moeren aan de vasthoudbeugel weer monteren.
- Opmerking: De moeren nog niet helemaal vastdraaien.

Aandrijfriem monteren**Opmerking**

De „V”-zijde van de aandrijfriem moet in de riemschijf zitten.

Afb. 22

- Aandrijfriem (1) op de motorkoppelsriemschijf (2) (PTO) leggen.
 - Aandrijfriem omlaag geleiden en op de beide omkeerriemschijven (3) leggen.
- Opmerking: Aan de rechter omkeerriemschijf moet de V-riemvoering (4) iets naar buiten gebogen worden om de aandrijfriem op de schijf te leggen.
- Na het opleggen terugbuigen.
- Aandrijfriem naar achteren geleiden om deze om het maaimechanisme te monteren.

Afb. 23

- Riemschijfhouder (1) op het maaimechanisme naar achteren duwen. De riemschijf beweegt naar voren. De aandrijfriem op de de riemschijf (1, afbeelding 24) leggen. De riemschijfhouder langzaam terugvoeren.

**Verwondingsgevaar**

De riemschijfhouder staat onder sterke veerspanning.

Uiterst voorzichtig werken.

- Het correct vastzitten van de aandrijfriem op alle riemschijven controleren.

Montage van de afstandhouder (aanslag voor het naar buiten zetten van het maaimechanisme).

Afb. 25

**Opmerking**

De montage moet voor de instelwerkzaamheden aan het maaimechanisme plaatsvinden.

- De beide houders (1) met de schroeven (2) aan de rechter- en linkerzijde van het tractorframe monteren.

**Opmerking**

Bij het maaimechanisme met een maaibreedte van 107 cm wordt slechts één afstandshouder aan de linker zijde van het tractorframe gemonteerd.

Transportbeveiliging aan de uitwerpklep verwijderen

Afb. 18

Borgplaat of kabelband (afhankelijk van de uitvoering) verwijderen. De uitwerpklep sluit automatisch.

Instellingen maaierwerk-niveau**Let op**

Na de montage van het maaimechanisme moet het niveau van het maaimechanisme worden ingesteld.

**Opmerking**

Controleer de bandendruk van de machine voordat u het maaierwerk instelt.

Niveau van voren naar achteren instellen

Afb. 26

- Maaimechanisme in een gemiddelde hoogtepositie zetten.
- Draai de buitenste maaimessen voorzichtig (verwondingsgevaar) parallel op de rijrichting.
- Meet de afstand van de einden van het rechter mes tot de grond. Het einde van het mes moet ca. 6–10 mm lager staan als het meseinde achter. Verstel indien nodig de voorste vasthoudbeugel (1). Stel het juiste niveau in door de instelmoeren (2) gelijkmatig te verstellen.

Zijwaarts niveau instellen

Afb. 27

- Maaimechanisme in een gemiddelde hoogtepositie zetten.
- Draai de buitenste maaimessen voorzichtig (verwondingsgevaar) dwars op de rijrichting.
- Meet de afstand van de einden van de beide buitenste messen tot de grond. Stel indien nodig door het draaien van het instelsegment (2) aan de linkerzijde van het maaimechanisme het correcte niveau in. Hiervoor eerst de schroef (1) losdraaien (niet verwijderen) en na de instelling weer vastdraaien.

Demontage

Voer de bovengenoemde stappen (montage van het maaimechanisme) in omgekeerde volgorde uit om het maaimechanisme weer uit te bouwen. Een tweede helper vergemakkelijkt de procedure.

Stilzetten



Let op

Materiaalschade aan de machine

Berg de machine op nadat de motor is afgekoeld en alleen in een schone en droge ruimte.

Bescherm de machine beslist tegen roest wanneer u deze voor lange tijd wegzet, bijvoorbeeld in de winter.

Na het seizoen of wanneer de machine langer dan een maand niet gebruikt wordt:

- Machine en grasbak reinigen.
- Veeg alle metaaldelen ter bescherming tegen roest af met een met olie bevochtigde doek of spuit deze in met oliespray.

- Laad de accu op met een acculader.
- Als de machine tijdens de winter wordt opgeborgen, moet de accu worden opgeladen en op droge en koele plaats (beschermd tegen vorst) worden bewaard. Laad de accu elke 4 tot 6 weken en voor het opnieuw monteren op.
- Tap de brandstof af (alleen buitenshuis) en zet de motor stil zoals beschreven in het handboek van de motor.
- Bandendruk controleren.
- Berg de machine op in een schone en droge ruimte.

Garantie

Onze garantiebepalingen resp. de garantiebepalingen van de importeur zijn van toepassing. Storingen aan uw machine verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, voor zover een materiaal- of productiefout daarvan de oorzaak is. Neem voor de garantie contact op met uw leverancier of met de vestiging bij u in de buurt.

Informatie over de motor

De fabrikant van de motor is aansprakelijk voor alle kwesties met betrekking tot de motor, wat betreft het vermogen, de vermogensmeting, de technische gegevens, de garantie en de service.

Informatie vindt u de apart meegeleverde gebruiksaanwijzing van de motor.

Hulp bij storingen



Gevaar

Verwondingsgevaar door onbedoelde start van de motor

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:

- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contact.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker los van de motor, zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.

Storingen van de werking van uw machine hebben vaak een eenvoudige oorzaak, die zelf kunt opsporen en verhelpen. Bij twijfel helpt een gespecialiseerd bedrijf u graag verder.

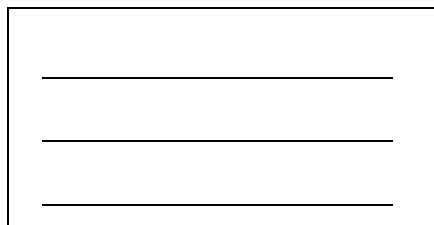
Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De starter draait niet.	Zekering doorgeslagen.	Als u de machine wilt starten, neemt u plaats op de stoel en drukt u het rempedaal helemaal in of vergrendelt u de vastzetrem. Schakel de PTO uit.
	Accu niet correct aangesloten.	Sluit de rode kabel aan op de pluspool (+) van de accu en de zwarte kabel op de minpool (-).
	Accu leeg of bijna leeg.	Accu controleren, opladen of vervangen.
	Veiligheidsblokkeersysteem is geactiveerd.	Vervang dezekering. Wanneer dezekering opnieuw doorslaat, moet de oorzaak worden opgespoord (meestal kortsluiting).
	Losse massakabel tussen motor en frame.	Sluit de massakabel aan.
Starter draait, maar motor start niet.	Verkeerde stand van choke en gashendel.	Bedien de choke. Zet de gashendel op de middelste gasstand (tussen  en ).
	Carburateur krijgt geen brandstof, brandstoftank leeg.	Vul met brandstof.
	Defecte of vuile bougie.	Controleer de bougie. Zie het handboek voor de motor.
	Geen ontstekingsvonk.	Laat de ontsteking door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
Motor walmt.	Te veel motorolie in de motor.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Controleer het motoroliepeil.
	Motor defect.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Laat de motor door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
Sterke trillingen.	Beschadigde messenas of defect maimes.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Laat defecte onderdelen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf vervangen.
Maaimechanisme werpt geen gras uit of maait onzuiver.	Motortoerental te laag.	Geef meer gas.
	Rijsnelheid te hoog.	Stel een lagere snelheid in.
	Maaimessen stomp.	Laat de maaimessen door een gespecialiseerd bedrijf slijpen of vervangen.
Motor loopt, maaimechanisme maait niet.	V-riem gescheurd.	Laat de V-riem door een gespecialiseerd bedrijf vervangen.

Indice

Per la vostra sicurezza	55
Montaggio	57
Elementi di comando e indicazione	58
Modalità d'uso	60
Consigli per la cura del prato	62
Trasporto	63
Pulizia/Manutenzione	63
Montaggio/smontaggio e regolazione dell'apparato falciante	65
Messa fuori servizio	66
Garanzia	66
Informazione sul motore	66
Aiuto in caso di guasti	66

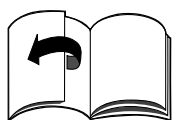
Indicazioni sulla targhetta d'identificazione

Questi dati sono importantissimi per la successiva identificazione, per l'ordinazione dei ricambi dell'apparecchio e per il servizio assistenza clienti. La targhetta d'identificazione si trova sotto il sedile del conducente. Riportate tutti i dati della targhetta d'identificazione del vostro apparecchio nello specchietto sottostante.



Trovate queste ed ulteriori indicazioni relative all'apparecchio nella separata dichiarazione di conformità CE, che è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Figure



Aprire le pagine con figure all'inizio del libretto d'istruzioni per l'uso.

Le rappresentazioni grafiche possono differire nel dettaglio dall'apparecchio acquistato.

Per la vostra sicurezza

Uso corretto dell'apparecchio

Questa macchina è destinata all'uso

- come trattore da giardino da impiegare usualmente per la falciatura di superfici erbose o la manutenzione di giardini con corrispondenti accessori, che sono espressamente approvati per questo trattore da giardino,
- conforme alle descrizioni ed istruzioni di sicurezza fornite in questo libretto di istruzioni per l'uso.

Qualsiasi altro uso non è regolare. L'uso irregolare comporta l'estinzione della garanzia ed la riacquiescenza di qualsiasi responsabilità da parte del costruttore.

L'utilizzatore risponde di tutti i danni ai terzi ed alle loro proprietà.

Le modifiche abusive apportate all'apparecchio escludono una responsabilità della casa produttrice per i danni da esse risultanti.

Questo apparecchio non è ammesso alla circolazione sulla pubblica strada, né omologato per il trasporto di persone.

Istruzioni di sicurezza generali

Prima d'impiegare la prima volta l'apparecchio, leggere attentamente per intero queste istruzioni e comportarsi conformemente.

Informare gli altri utilizzatori sull'uso corretto.

Usare l'apparecchio solo nello stato tecnico prescritto e fornito dalla casa produttrice.

Conservare con cura queste istruzioni per l'uso e tenerle a portata di mano per ogni necessità d'impiego.

In caso di cambio del proprietario, il libretto d'istruzioni deve essere consegnato unitamente all'apparecchio.

I ricambi e gli accessori devono avere i requisiti stabiliti dal produttore.

Utilizzare perciò solo ricambi originali ed accessori originali oppure i ricambi e gli accessori autorizzati dal produttore.

Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da un'officina specializzata.

Prima d'iniziare il lavoro con l'apparecchio

L'uso dell'apparecchio è vietato alle persone che sono sotto l'effetto di sostanze stupefacenti (per es. alcol, droghe o medicinali).

Questo apparecchio non è previsto per essere impiegato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o privi di esperienza e/o di competenze specifiche, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano da questa ricevuto istruzioni per l'uso corretto dell'apparecchio.

I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

Le persone in età inferiore a 16 anni non sono autorizzate ad usare l'apparecchio. Disposizioni locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.

Prima d'iniziare il lavoro, prendere confidenza con tutti i dispositivi e con gli elementi di comando e con il loro funzionamento.

Conservare il carburante solo in contenitori appositamente omologati e mai in prossimità di fonti di accensione (per es. forni o boiler).

Sostituire il tubo di scarico, il serbatoio del carburante o il coperchio del serbatoio se sono danneggiati.

Agganciare rimorchi ed applicare gli apparecchi annessi rispettando le norme. Apparecchi annessi, rimorchi, pesizavorra ed i raccogliherba pieni influenzano il comportamento di marcia, in particolare la manovrabilità, la capacità di frenata ed il comportamento di ribaltamento.

Durante il lavoro con l'apparecchio

Nei lavori con l'apparecchio o all'apparecchio indossare indumenti da lavoro adeguati (per es. scarpe di sicurezza, pantaloni lunghi, abbigliamento aderente, occhiali protettivi e protezione acustica).

Usare l'apparecchio solo in condizioni tecniche perfette.

Non cambiare mai le regolazioni originali del motore.

Non rifornire mai l'apparecchio a motore in moto, oppure a motore caldo. Rifornite l'apparecchio solo all'aperto.

Evitare fiamme aperte, formazione di scintille e non fumare.

Assicurarsi sempre che nell'area di lavoro non si trovino persone, specialmente bambini, oppure animali.

Ispezionare la zona, sulla quale viene impiegato l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti, che possono essere copiti e proiettati.

Si evitano così pericoli per le persone e danni all'apparecchio.

Non falciare superfici con pendenza superiore al 20%. Il lavoro su suoli in pendenza è pericoloso e l'apparecchio può ribaltarsi o slittare. Sulle superfici in pendenza partire e frenare quanto più dolcemente possibile, in discesa lasciare il motore innestato e procedere lentamente. Non procedere mai in senso trasversale alla pendenza, bensì sempre in salita e in discesa.

Lavorare con l'apparecchio solo alla luce del giorno, oppure con un'illuminazione artificiale sufficiente.

L'apparecchio non è omologato per il trasporto di persone.

Non trasportare mai altre persone.

Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio

Protegetevi dalle ferite.

Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina

- spegnere il motore,
- estrarre la chiave d'accensione,
- bloccare il freno di stazionamento,
- attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato,
- estrarre il cappuccio della candela d'accensione dal motore, per rendere impossibile un avviamento accidentale del motore.

Dopo il lavoro con l'apparecchio

Abbandonare l'apparecchio solo dopo avere spento il motore, azionato il freno di stazionamento ed estratto la chiave di accensione.

Dispositivi di sicurezza

I dispositivi di sicurezza servono a proteggere l'utente e devono essere sempre in perfetta efficienza.

È vietato apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza, oppure aggirare la loro funzione.

Sono dispositivi di sicurezza:

Valvola di espulsione

Figura 14

La valvola di espulsione protegge l'utente da lesioni causate dalla lama di taglio o da oggetti solidi proiettati all'esterno. L'uso dell'apparecchio è autorizzato solo con valvola di espulsione montata.

Sistema di blocco di sicurezza

Il sistema di blocco di sicurezza permette l'avviamento del motore solo se

- il conducente si è già seduto sul sedile,
- il pedale del freno è premuto fino in fondo o il freno di stazionamento è azionato,
- il pedale di marcia si trova su «N», vale a dire non è azionato,
- l'apparato falciante/accessorio è disinserito, cioè: l'interruttore PTO o la leva PTO è sulla posizione «Spento/Off» (PTO = Power-Take-Off).

Il sistema di blocco di sicurezza spegne automaticamente il motore, non appena l'operatore lascia il sedile, senza prima attivare il freno di stazionamento.

Il sistema di blocco di sicurezza disinserisce automaticamente l'apparato falciante/l'accessorio (PTO), non appena l'operatore lascia il sedile, non importa se egli ha prima attivato il freno di stazionamento.

Il sistema di blocco di sicurezza disinserisce automaticamente l'apparato falciante/l'accessorio (PTO) non appena viene azionato il pedale di retromarcia (se la funzione OCR non è attivata).

Per reinserire l'apparato falciante/l'accessorio disinserire prima l'interruttore PTO e poi inserirlo di nuovo.

Simboli della macchina

Sull'apparecchio trovate diversi simboli in forma di autoadesivi.

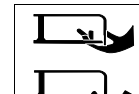
Spiegazione dei simboli:



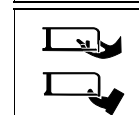
Attenzione!
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!



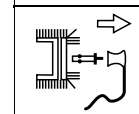
Allontanare i terzi dalla zona di pericolo!



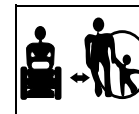
Pericolo di ferite da lame o parti in rotazione.



Prima di eseguire lavori agli utensili di taglio, staccare il cappuccio della candela d'accensione! Tenere dita e piedi lontano dagli utensili di taglio! Prima di regolare o pulire l'apparecchio, o prima di controllare l'apparecchio, spegnere l'apparecchio e staccare il cappuccio della candela d'accensione.



Pericolo di ferite da erba oppure oggetti solidi proiettati all'esterno.



Nel campo di lavoro non devono trovarsi persone, specialmente bambini, o animali.



Il lavoro su suolo in forte pendenza può essere pericoloso.



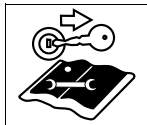
Attenzione! pericolo di esplosione.



Acido per batterie/
Pericolo di caustica-
zioni.



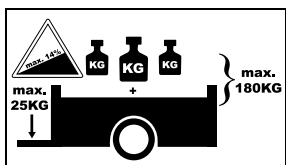
Attenzione, superficie
molto calda!



Prima di qualsiasi la-
voro alla macchina,
estrarre la chiave
di accensione e se-
guire le indicazioni
di questo libretto
d'istruzioni.



Nella salita e discesa
non poggiare mai
i piedi sull'apparato
falciante.



Per il traino di un rimorchio non
superare i seguenti valori massimi:
Pendenza max. 14%
Carico del timone sul
gancio di traino max. 25 kg
Peso rimorchiabile
(rimorchio e carico) max. 180 kg
Conservare sempre ben leggibili
questi simboli sull'apparecchio.

Simboli in queste istruzioni per l'uso

In questo libretto d'istruzioni sono
utilizzati i simboli seguenti:



Pericolo
Si richiama l'attenzione su pericoli
relativi all'attività descritta, durante
la quale sussiste un pericolo per
le persone.



Attenzione
Si richiama l'attenzione su pericoli
relativi all'attività descritta, che può
comportare un danno per l'appa-
recchio.



Avvertenza
Segnala informazioni importanti
e consigli d'impiego.

Indicazioni di posizione

Nell'indicazione di posizioni
dell'apparecchio (ad es. sinistra,
destra) facciamo sempre riferimento
al conducente sul sedile, rivolto nella
direzione di lavoro dell'apparecchio.

Avvertenza per lo smalti- mento

Smaltire i residui dell'imballaggio
inutilizzati, gli apparecchi fuori uso
ecc. secondo le norme locali.

Montaggio

i Avvertenza

Per muovere a spinta il trattore, la leva
di sblocco della trasmissione deve
trovarsi nella posizione corrispon-
dente. Vedi a proposito il capitolo
«Elementi di comando e indicazione –
Sblocco della trasmissione».

Mettere in funzione la batteria

⚠ Pericolo

**Pericolo d'intossicazione e di
ferite da acido per batterie**
Indossare guanti protettivi ed occhiali
protettivi. Evitare il contatto della pelle
con acido per batterie.

Se spruzzi di acido per batterie do-
vessero raggiungere il volto oppure
gli occhi, lavarli immediatamente
con acqua fredda e rivolgersi ad
un medico. In caso d'ingestione
accidentale di acido per batterie,
bere molta acqua e rivolgersi imme-
diatamente ad un medico.
Conservare le batterie fuori della
portata dei bambini.
Non capovolgere mai le batterie,
poiché l'acido può versarsi.
Consegnare l'acido per batterie
residuo al proprio fornitore oppure
ad un'azienda di smaltimento.

⚠ Attenzione

**Pericolo d'incendio, esplosione
e corrosione a causa di acido
della batteria e gas dell'acido
per batterie**

Pulire subito parti del veicolo sulle
quali sono caduti spruzzi di acido.
L'acido ha un effetto corrosivo.

Non fumare, mantenere lontano
oggetti ardenti o incandescenti.
Caricare le batterie solo in ambienti
ben ventilati ed asciutti.
Possibile cortocircuito nel lavoro alla
batteria. Non deporre sulla batteria
utensili oppure oggetti metallici.

i Avvertenza

La batteria si trova sotto il cofano
motore.

In caso di fornitura di una batteria «senza manuten- zione/sigillata» (tipo 1)

(Batteria senza tappi di chiusura)
La batteria contiene acido per batterie
ed è sigillata all'origine.
Ma anche una batteria «senza manu-
tenzione» ha bisogno di manuten-
zione, per raggiungere una certa
durata utile.

- Mantenere pulita la batteria.
- Evitare un ribaltamento della batte-
ria. Anche da una batteria «sigillata»
fuoriesce liquido elettrolitico, se
viene ribaltata.
- Prima di mettere la batteria in fun-
zione la prima volta, caricarla con
un caricabatteria (corrente di carica
massima 12 Volt/6 Ampere) da
1 a 2 ore. Dopo la carica, estrarre
prima la spina di alimentazione
del caricabatteria, dopo staccare
la batteria (vedi anche le istruzioni
per l'uso del caricabatteria).

In caso di fornitura di una batteria da riempire (tipo 2)

(Batteria con tappi di chiusura)

Figura 2

- Staccare i tappi di chiusura dalle
celle della batteria.
- Riempire lentamente ogni cella
fino ad 1 cm sotto l'apertura
di riempimento.
- Lasciare riposare la batteria per
30 minuti, affinché il piombo possa
assorbire l'acido per batterie.
- Controllare il livello dell'acido,
eventualmente aggiungere acido.
- Prima di mettere la batteria in fun-
zione la prima volta, caricarla con
un caricabatteria (corrente di carica
massima 12 Volt/6 Ampere) da
2 a 6 ore.

Dopo la carica, estrarre prima la spina di alimentazione del caricabatteria, dopo staccare la batteria (vedi anche le istruzioni per l'uso del caricabatteria).

- Applicare i tappi di chiusura sulle celle della batteria.
- Montare la batteria nell'apparecchio.
- Rimuovere il tappo di chiusura dello sfianto della batteria. Inserire il tubo di sfianto ed introdurlo nell'apparecchio verso il basso. Attenzione al libero passaggio! (Figura 2b)
- Collegare prima il cavo rosso (+), dopo il cavo nero (-).
- Successivo rabbocco della batteria solo con acqua distillata (controllo ogni 2 mesi).
- Mantenere pulita la batteria.



Attenzione

Osservare l'ordine di montaggio nel collegare e scollegare la batteria.

Montaggio:

- Collegare prima il cavo rosso (+/polo positivo), dopo il cavo nero (-/polo negativo).

Smontaggio:

- Staccare prima il cavo nero (-/polo negativo), dopo il cavo rosso (+/polo positivo).

Montare il volante

Figura 2c

- Inserire il volante (2) sull'albero dello sterzo (1).
- Appoggiare la rondella (3) con la convessità rivolta verso l'alto e fissare il volante con la vite (4).
- Inserire il coperchio (5, secondo il modello).

Elementi di comando e indicazione



Attenzione.

Danni all'apparecchio.

Qui si descrivono preliminarmente le funzioni degli elementi di comando ed indicazione. Non eseguire ancora nessuna funzione.

Figura 1

- A Blocchetto d'accensione con funzione OCR
 - B Pedale di marcia avanti
 - C Pedale di retromarcia
 - D Interruttore per il sollevamento elettrico dell'apparato falciante*
 - E Leva di regolazione dell'altezza di taglio *
 - F Leva per la regolazione in alto/basso dell'apparato falciante * (solo in combinazione con il sollevamento elettrico dell'apparato falciante)
 - G Indicatore del livello serbatoio
 - H Leva di sblocco della trasmissione
 - I Asta di livello/bocchetta di riempimento per l'olio del cambio
 - J Serbatoio carburante/bocchetta di riempimento
 - K Portaoggetti
 - L Portalattine
 - M Leva di regolazione sedile
 - N Leva di regolazione del volante *
 - O Pedale del freno
 - P Leva acceleratore/starter
 - Q Interruttore del freno di stazionamento/Tempomat
 - R Starter
 - S Indicatore combinato *
 - T Volante (non raffigurata)
 - U Interruttore PTO
- (* secondo il modello)

Blocchetto d'accensione con funzione OCR (A)

Figura 3

Questo blocchetto d'accensione è dotato di una funzione OCR (= falciatura controllata dall'utente in retromarcia).

Avviamento:

Ruotare la chiave verso destra  finché il motore non si avvia, poi lasciare. La chiave è su  F (posizione normale) e permette la falciatura in marcia avanti.

Posizione OCR:

Ruotare la chiave verso sinistra dalla posizione normale alla posizione marcia indietro  R  F  e premere l'interruttore (1).

La spia di controllo (2) si accende ed indica all'utente che l'apparecchio permette ora una falciatura in marcia indietro ed in marcia avanti.

Spegnere:

Ruotare la chiave verso sinistra su .



Avvertenza

Usare la funzione OCR solo se indispensabile e lavorare altrimenti in posizione normale. La funzione OCR si disinserisce automaticamente non appena si ruota la chiave nella posizione normale oppure si spegne il motore (posizione di arresto o spegnimento del motore da parte del sistema di blocco di sicurezza).

Pedale di marcia avanti (B)

Figura 1

Il pedale regola la velocità di marcia nel movimento in avanti.

Pedale di retromarcia (C)

Figura 1

Il pedale regola la velocità di marcia nel movimento indietro.



Avvertenza sul pedale di marcia avanti/indietro

Quanto più si preme il pedale in avanti, tanto più veloce procede l'apparecchio.

Per fermare (arresto) e per cambiare il senso di marcia, rilasciare il pedale corrispondente.

Interruttore per il sollevamento elettrico dell'apparato falciante (D) (secondo il modello)

Figura 4

Serve per sollevare ed abbassare l'apparato falciante (solo in combinazione con la leva per la regolazione in alto/basso dell'apparato falciante).

Abbassare l'apparato falciante

= premere l'interruttore in avanti.

Sollevare l'apparato falciante

= interruttore indietro.

i Avvertenza

L'apparato falciante viene abbassato solo finché non è stata raggiunta l'altezza precedentemente impostata con la leva per la regolazione in alto/basso dell'apparato falciante.

Leva di regolazione dell'altezza di taglio (E) (secondo il modello)

Figura 1

Serve per sollevare ed abbassare l'apparato falciante.

Massima altezza di taglio – apparato falciante in alto = leva su «HI/12».

Minima altezza di taglio – apparato falciante abbassato = leva su «LO/1».

Leva per la regolazione in alto/basso dell'apparato falciante (F) (secondo il modello)

Figura 4

Serve per preimpostare l'altezza di regolazione desiderata dell'apparato falciante (solo in combinazione con il sollevamento elettrico dell'apparato falciante).

Massima altezza di taglio – apparato falciante in alto = leva su «HI/6».

Minima altezza di taglio – apparato falciante abbassato = leva su «LO/1».

i Avvertenza

Per l'impostazione l'apparato falciante deve essere prima completamente sollevato con l'interruttore per il sollevamento elettrico dell'apparato falciante.

Indicazione di livello serbatoio (G)

Figura 5

Provvedere al rifornimento di carburante non appena il livello raggiunge la zona della finestrella spia (1).

Leva di sblocco della trasmissione (H)

Figura 6

Per spingere l'apparecchio a motore spento.

- Estrarre la leva e spingerla in alto. Per la marcia spingere la leva in basso e premerla nell'interno.

La leva si trova dietro all'apparecchio.

Asta di livello/bocchetta di riempimento per l'olio del cambio (I)

Figura 5

Per controllare il livello ed introdurre olio del cambio.

Serbatoio carburante/bocchettone di riempimento (J)

Figura 1

Portaoggetti (K)

Figura 1

Portalattine (L)

Figura 1

Leva di regolazione del sedile (M)

Figura 7

Tirare la leva e regolare il sedile.

Leva di regolazione del volante (N) (secondo il modello)

Figura 8

Serve per regolare la posizione del volante.

- Tirare e mantenere tirata la leva.
- Regolare il volante.
- Lasciare la leva. Attenzione all'arresto corretto del volante.

Pedale del freno (O)

Figura 1

Il pedale del freno può essere usato per la frenatura rapida, per attivare/disattivare il freno di stazionamento o per disinserire il Tempomat.

Starter (P/R) (secondo la versione)

Figura 9

Per l'avviamento a motore freddo portare la leva dello starter in avanti sulla posizione  (figura 9) o la leva dell'acceleratore sulla posizione  (figura 10).

Leva dell'acceleratore (P)

Figura 10

Regolare progressivamente il numero di giri del motore.

Rotazione veloce del motore = .

Rotazione lenta del motore = .

Interruttore del freno di stazionamento/Tempomat (Q)

Figura 11

Questo interruttore ha una doppia funzione:

**Bloccare il freno di stazionamento **

Premere fino in fondo il pedale del freno e tirare l'interruttore.

Rilasciare il pedale del freno.

Allentare il freno di stazionamento:

Premere fino in fondo il pedale del freno, l'interruttore si sblocca.

Inserire il Tempomat:

Premere l'interruttore durante la marcia.

Si mantiene così la velocità di marcia avanti selezionata in questo momento (ma non la velocità massima); si può togliere il piede dal pedale di marcia.

Il Tempomat si disinscrive automaticamente azionando il pedale di marcia o il pedale del freno.

i Avvertenza

Il Tempomat funziona solo durante la marcia in avanti.

Display combinato (S) (secondo il modello)

Figura 12

Secondo la versione dell'apparecchio, il display combinato può essere costituito dai seguenti elementi:

Pressione dell'olio (1):

Se a motore in moto la spia si accende, spegnere immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio.

Rivolgersi eventualmente ad un'officina.

Freno (2):

La spia si accende quando all'avviamento del motore il pedale del freno non è premuto oppure il freno di stazionamento non è bloccato.

Apparato falciante/accessorio (PTO) (3):

La spia è accesa quando all'avviamento del motore l'apparato falciante/accessorio (PTO) non è disinserito.

Spia carica batteria (4):

Se a motore in moto la spia si accende, la batteria non viene caricata sufficientemente. Rivolgersi eventualmente ad un'officina.

Contatore ore di servizio (5):

Indica nel display le ore di servizio in ore e $\frac{1}{10}$ di ora.

**Funzioni opzionali:**

- All'inserimento dell'accensione viene visualizzata brevemente la tensione della batteria, l'indicazione cambia poi per indicare le ore di servizio.
Le ore di servizio vengono contate sempre, a meno che la chiave di accensione non sia su «Stop» oppure sia estratta.
- Ogni 50 ore di servizio (a seconda della versione), per 5 minuti nel display appare un'indicazione di cambio dell'olio «CHG/OIL». Questo messaggio appare nelle 2 ore seguenti. Per gli intervalli di cambio dell'olio vedi manuale del motore.

Volante (T)

Figura 1

Interruttore PTO (U)

Figura 13

Con l'interruttore PTO, per mezzo di un giunto elettromeccanico, s'inserisce e disinserisce l'apparato falciante/accessorio.

Inserire = tirare l'interruttore.

Disinserire = spingere l'interruttore.

**Avvertenza**

In caso di disinserimento automatico da parte del sistema di blocco sicurezza (per es. nella retromarcia con apparato falciante inserito), per togliere il blocco del giunto, l'interruttore deve essere prima disinserito e poi di nuovo inserito.

Luce (secondo il modello)

I fari sono accesi finché il motore è in funzione o la chiave di accensione si trova fuori della posizione di Stop .

Modalità d'uso

Osservare anche le istruzioni nel manuale del motore!

**Pericolo****di lesioni personali**

Persone, bambini e/o animali non devono mai trattenersi in prossimità dell'apparecchio durante la falciatura. Essi possono essere feriti da pietre o oggetti simili proiettati.

Vietare ai bambini l'uso dell'apparecchio.

Prestare particolare attenzione nella falciatura a marcia indietro (apparecchi con interruttore OCR).

Nell'area di lavoro dell'apparecchio non devono sostare persone.

Non vuotate mai il raccogliherba con l'apparato falciante in moto.

Durante lo svuotamento del raccogliherba il materiale falciato, lanciato verso l'esterno, può ferire voi stessi o altri.

Durante la falciatura su suoli in forte pendenza l'apparecchio può ribaltarsi ferendovi. Non procedete mai in senso trasversale alla pendenza, ma solo in salita e in discesa.

Percorrere solo suoli con una pendenza massima del 20%.

Non svoltare su suolo in pendenza.

Nella falciatura su erba umida, a causa della ridotta aderenza al terreno, l'apparecchio può slittare provocando la vostra caduta.

Falciate solo quando l'erba è asciutta.

Una velocità eccessiva può aumentare il pericolo d'infortunio.

Mantenetevi a distanza sufficiente nella falciatura in zone limite, come per es. in prossimità di forti pendii oppure sotto gli alberi, vicino a cespugli e siepi.

Fate molta attenzione nel movimento in retromarcia.

Esaminare il terreno sul quale l'apparecchio viene impiegato e rimuovere tutti gli oggetti, che possono essere colpiti e proiettati.

Se un oggetto estraneo (per es. pietra) viene colpito dall'utensile di taglio, oppure se l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolito: Spegnerne immediatamente il motore. Primo dell'ulteriore uso, fare controllare in una officina specializzata se l'apparecchio ha riportato danni. Non mettersi mai innanzi alle valvole d'espulsione erba delle falciatrici. Non avvicinare mai le mani o i piedi a parti in rotazione.

Prima di allentare blocchi o di eliminare otturazioni nel canale d'espulsione, spegnere il motore ed estrarre la chiave d'accensione ed i cappucci delle candele d'accensione.

Non usare l'apparecchio in presenza di cattive condizioni meteorologiche, per es. in caso di pericolo di pioggia o di temporale.

Pericolo di asfissia da monossido di carbonio

Tenere in moto il motore a combustione solo all'aperto.

Pericolo di esplosione e d'incendio

I vapori di carburanti/benzina sono esplosivi ed il carburante è altamente infiammabile.

Eseguite il rifornimento di carburante prima di avviare il motore.

Tenete il serbatoio chiuso quando il motore è in moto o ancora caldo.

Aggiungete carburante solo quando il motore è spento e freddo.

Evitare fiamme aperte, formazione di scintille e non fumare.

Rifornite l'apparecchio solo all'aperto.

Non avviate il motore se è stato versato carburante.

Allontanare il veicolo dalla superficie sporca di carburante ed attendere che i vapori di carburante si siano dispersi.

Per evitare il pericolo d'incendio mantenete le seguenti parti libere da erba e da perdite di olio: motore, tubo di scarico, la batteria, serbatoio carburante.



Pericolo di lesioni personali a causa di difetti all'apparecchio

Usare l'apparecchio solo in perfetto stato. Prima d'ogni uso provvedere ad un controllo a vista. Controllare specialmente i dispositivi di sicurezza, gli utensili di taglio con il supporto, gli elementi di comando e gli accoppiamenti a vite, per accertare il corretto fissaggio ed eventuali danni. Prima dell'uso sostituire le parti danneggiate.

i Orario d'uso autorizzato

Osservare le norme nazionali/comunali con riferimento agli orari consentiti per l'uso (chiedere eventualmente alla propria autorità competente).

Prima di ogni uso

Controllare:

- tutti i dispositivi di protezione,
- il livello dell'olio motore (vedi manuale del motore),
- il livello di carburante nel serbatoio
- la pressione dei pneumatici,
- fessure di ventilazione nella parte inferiore del cruscotto,
- la presenza di sporcizia e residui di falciatura sui rivestimenti laterali, gli attrezzi portati, nella zona del filtro dell'aria.

Rifornimento carburante e controllo del livello dell'olio

i Avvertenza

All'origine il motore è già stato riempito con olio – si prega di controllare e, se necessario, aggiungere olio.

- Rifornire «benzina senza piombo» vedi manuale del motore.
- Riempire il serbatoio del carburante fino a massimo 2 cm sotto il bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
- Chiudere bene il serbatoio del carburante.
- Controllare il livello dell'olio. Il livello deve rientrare tra i riferimenti «FULL/max.» e «ADD/min.» (vedi anche manuale del motore).
- Controllare il livello dell'olio del cambio (figura 28):
 - Disporre l'apparecchio su una superficie piana.

- Pulire la zona intorno al bocchettone di riempimento olio.
- Estrarre l'asta di livello dall'apertura di riempimento dell'olio.
- Pulire l'asta di livello.
- Controllare il livello dell'olio. Il livello dell'olio deve essere tra i riferimenti «FULL/max.» e «ADD/min.».
- Se necessario introdurre olio nell'apertura di riempimento (usare solo olio idrostatico della marca «Shell Rotella TTF-SB» – rivolgersi al proprio fornitore).
- Inserire l'asta di livello badando che sia correttamente in sede.

Controllare la pressione dei pneumatici

i Avvertenza

Per motivi di produzione la pressione dei pneumatici può essere superiore al necessario.

- Controllare la pressione dei pneumatici. Se necessario correggere (vedi il capitolo «Manutenzione»):
 - avanti: 0,8 bar
 - dietro: 0,7 bar

Regolazioni prima della marcia

- Disporre l'apparecchio su suolo resistente, piano e bloccare il freno di stazionamento.
 - Eseguire i lavori a motore spento.
 - Estrarre la chiave d'accensione.
- Per tutti i lavori alle parti mobili:
- aprire il cofano motore e staccare anche il cappuccio della candela di accensione dalla candela.

Regolare il sedile del conducente.

Figura 7

- Prendere posto sul sedile del conducente.
- Portare il sedile nella posizione desiderata. Attenzione all'arresto corretto!

Regolazione del volante

Figura 8

- Prendere posto sul sedile del conducente.
- Portare il volante nella posizione desiderata. Attenzione all'arresto corretto!

Regolazione delle ruote dell'apparato falciante (secondo il modello)

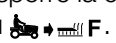
Le ruote dell'apparato falciante, nella posizione più bassa dell'apparato falciante, devono essere sempre almeno a 6–12 mm sopra il suolo. Le ruote dell'apparato falciante non sono previste per sostenere il carico dell'apparato falciante. Se necessario, spostarle uniformemente.

Avviare il motore

- Prendere posto sul sedile del conducente.
- Disinserire l'apparato falciante/accessorio: disinserire il PTO e sollevare l'apparato falciante.
- Premere completamente il pedale del freno e mantenerlo premuto o bloccare il freno di stazionamento.
- Non azionare il pedale di marcia (= posizione N).

i Avvertenza

Gli apparecchi con trasmissione idrostatica sono in posizione N quando il pedale di marcia non viene azionato.

- Disporre la leva dell'acceleratore nella posizione intermedia (fra ).
- Se il motore è freddo, tirare lo starter e spostare la leva dell'acceleratore nella posizione .
- Ruotare la chiave  d'accensione su, finché il motore non va in moto (prova d'avviamento massimo 5 secondi, prima della prova seguente attendere 10 secondi). Quando il motore è in moto, disporre la chiave d'accensione su  F.
- Riportare lentamente indietro lo starter.
- Riportare indietro la leva dell'acceleratore, finché il motore non gira regolarmente.

Spegnere il motore

- Disporre la leva dell'acceleratore nella posizione intermedia
- Fare girare il motore per ca. 20 secondi.
- Mettere la chiave di accensione su .
- Estrarre la chiave d'accensione.
- Prima di lasciare l'apparecchio, bloccare il freno di stazionamento.

Movimento



Pericolo

La partenza di scatto, l'arresto improvviso e la marcia a velocità eccessiva aumentano il pericolo d'incidenti e possono causare danni all'apparecchio.

Non regolare/spostare mai il sedile del conducente o il volante durante la marcia.



Avvertenza

Muoversi in retromarcia con molta precauzione. Non cambiare mai il senso di marcia senza avere prima fermato l'apparecchio.

- Avviare il motore come già spiegato.
- Spostare la leva dell'acceleratore su , per garantire una sufficiente erogazione di potenza.
- Allentare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale del freno e poi rilasciarlo.
- Azionare lentamente il pedale di marcia, finché non si raggiunge la velocità desiderata.

Fermare l'apparecchio

- Rilasciare il pedale di marcia.
- Premere il pedale del freno finché l'apparecchio non si ferma.

Falciare



Avvertenza

- Nel servizio normale  **F** (vedi uso del blocchetto dell'accensione): disinserire e sollevare l'apparato falciante prima andare in retromarcia.
- Nella falciatura in retromarcia  **F**  (vedi uso del blocchetto dell'accensione): usare la massima attenzione durante la falciatura in retromarcia ed attivarla solo se indispensabile.

- Non cambiare direzione di marcia quando l'apparecchio è in moto per inerzia o spinto dal motore.
- Avviare il motore come già spiegato.
- Spostare la leva dell'acceleratore su , per garantire una sufficiente erogazione di potenza.
- Inserire l'apparato falciante.
- Abbassare l'apparato falciante.
- Allentare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale del freno e poi rilasciarlo.
- Con il pedale di marcia avanti selezionare il senso di marcia in avanti e (agendo lentamente) la velocità. L'apparecchio è in marcia.

Generali

Nella regolazione dell'altezza di taglio e della velocità di marcia, fare attenzione a non mettere l'apparecchio sotto sforzo.

In dipendenza dalla lunghezza, dal tipo e dall'umidità dell'erba da tagliare, è necessario adattare l'altezza di taglio e la velocità, al fine di poter raccogliere senza problemi l'erba tagliata in un raccogliërba.

In caso di intasamenti, ridurre la velocità di marcia e regolare una altezza di taglio maggiore.

Falciatura ottimale del prato

Falciare le prime due strisce in modo da fare cadere l'erba tagliata lateralmente verso il centro.

- Non lasciare mai crescere l'erba troppo alta.
- Non tagliare mai l'erba troppo corta
- Falciare strisce rettilinee.
- Non falciare ad elevata velocità di marcia, specialmente se è installato un kit di pacciamatura oppure un raccogliërba.

Pacciamatura

Con i corrispondenti accessori, diversi apparecchi possono anche eseguire la pacciamatura. Il fornitore v'informa sugli accessori disponibili.

Parcheggiare l'apparecchio

- Fermare l'apparecchio:
Rilasciare il pedale di marcia e premere il pedale del freno finché l'apparecchio non si ferma.

- Disinserire l'apparato falciante/accessorio.
- Disporre la leva dell'acceleratore nella posizione intermedia
- Sollevare l'apparato falciante.
- Dopo 20 secondi ruotare la chiave d'accensione su .
- Prima di lasciare l'apparecchio, bloccare il freno di stazionamento.
- Estrarre la chiave d'accensione.

Spingere apparecchi con trasmissione idrostatica

Figura 6

Spingere l'apparecchio solo dopo avere spento il motore.

- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Sbloccare la trasmissione:
estrarre la leva e spingerla in alto.

Prima di avviare il motore riportare indietro la leva di sblocco della trasmissione.

Consigli per la cura del prato

Falciare

Il prato è costituito da diversi tipi di erbe. Falciandolo spesso, crescono di più le erbe che sviluppano molte radici e formano una solida cotica erbosa. Se si falcia raramente, si sviluppano prevalentemente erbe alte ed altre erbe selvatiche (per es. trifoglio, margherite ...).

L'altezza normale di un prato è ca. 4–5 cm. È consigliabile falciare solo $\frac{1}{3}$ dell'altezza totale; tagliare dunque da 7–8 cm ad altezza normale.

Se possibile, non tagliare il prato a meno di 4 cm altrimenti, in caso di siccità, si danneggia la cotica erbosa. Falciare l'erba alta (per es. dopo le vacanze) un poco alla volta fino all'altezza normale.

Pacciamatura con accessorio (opzione)

Nella falciatura l'erba viene tagliata a pezzettini (di ca. 1 cm) e resta sul terreno. Al prato si conservano così molte sostanze nutritive.

Osservare le avvertenze:

- Non falciare erba bagnata.
- Non falciare mai oltre max. 2 cm della lunghezza totale dell'erba.
- Avanzare lentamente.

- Utilizzare il massimo numero di giri del motore.
- Pulire regolarmente la piastra di falciatura.

Avvertenza

Montare l'accessorio di pacciamatura a seconda della versione. Esempio di montaggio nella Figura 15.

Trasporto

Per cambiare luogo d'impiego per correre con l'autofalciatrice solo tratti brevi. Per le maggiori distanze usate un veicolo per il trasporto.

Avvertenza

l'apparecchio non è dotato di omologazione secondo il codice della strada.

Percorsi brevi

Pericolo

Oggetti possono essere colpiti e proiettati dall'apparato falciante in rotazione e così provocare danni.

- Prima di mettere in marcia l'apparecchio disinserire l'apparato falciante.

Percorsi lunghi

Attenzione

Danni di trasporto

I mezzi di trasporto utilizzati (per es. veicolo di trasporto, rampa di carico e simili) devono essere impiegati secondo le norme (vedi il relativo libretto d'istruzioni per l'uso).

Per il trasporto l'apparecchio deve essere fissato contro lo spostamento accidentale.

Pericolo d'inquinamento ambientale da perdita carburante

Non trasportate l'apparecchio in posizione ribaltata.

- Preparare il veicolo di trasporto.
- Fissare la rampa di carico al veicolo di trasporto.
- Spingere a mano l'apparecchio a folle sulla superficie di carico (negli apparecchi con trasmissione idrostatica, sbloccare la trasmissione).
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Fissare l'apparecchio contro lo spostamento accidentale.

Pulizia/Manutenzione

Pericolo

Pericolo di lesioni personali da avviamento involontario del motore.

Protegetevi dalle ferite.

Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina

- *spengere il motore,*
- *estrarre la chiave d'accensione,*
- *bloccare il freno di stazionamento,*
- *attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme, il motore deve essersi raffreddato,*
- *per impedire un avviamento accidentale del motore, estrarre il cappuccio della candela d'accensione sul motore.*

Pulizia

Pulizia della macchina

Attenzione

Per la pulizia non usare pulitrici ad alta pressione.

- Pulire l'apparecchio possibilmente sempre subito dopo la falciatura.
- Disporre l'apparecchio su un suolo solido e piano.
- Bloccare il freno di stazionamento.

Avvertenza

In caso d'impiego dell'apparecchio per il lavoro invernale sussiste un pericolo di ossidazione e corrosione particolarmente alto. Pulire accuratamente l'apparecchio dopo ogni impiego.

Pulire l'apparato falciante

Pericolo

Pericolo di lesioni personali a causa di lame taglienti.

Indossare guanti da lavoro.

Negli apparecchi con più attrezzi di taglio, il movimento di un attrezzo di taglio può comportare il movimento degli altri attrezzi di taglio. Pulire con precauzione gli utensili di taglio.

Attenzione

Danni al motore

Non ribaltare l'apparecchio oltre 30°. Il carburante può scorrere nella camera di combustione e provocare danni al motore.

- Sollevare completamente l'apparato falciante.
- Pulire il vano di taglio con una spazzola, uno spazzolone o straccio.

Apparato falciante con ugello di lavaggio (accessorio)

Figura 16

Disporre l'apparecchio su una superficie piana, priva di ciottoli, pietre ecc. ed azionare il freno di stazionamento.

1. Collegare un tubo flessibile dell'acqua, per mezzo di un giunto rapido commerciale, all'ugello di lavaggio. Aprire il rubinetto dell'acqua.

2. Avviare il motore.

3. Abbassare l'apparato falciante ed inserirlo per qualche minuto.

4. Disinserire l'apparato falciante e spegnere il motore.

5. Staccare il tubo dell'acqua.

Ripetere le operazioni 1–5 con il secondo ugello di lavaggio (se disponibile).

Terminata l'operazione di lavaggio (operazioni 1–5):

- Sollevare l'apparato falciante.
- Avviare il motore ed inserire per qualche minuto l'apparato falciante, per asciugarlo.

Pulizia dell'accessorio

- Vedi istruzioni nel manuale dell'accessorio.

Manutenzione

Osservare le istruzioni per la manutenzione nel manuale del motore. Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.

Attenzione

Pericolo per l'ambiente da olio motori

Consegnate l'olio usato risultante da un cambio olio ad un centro di raccolta olio usato, oppure ad un'impresa di smaltimento.

Pericolo per l'ambiente da batterie

Non gettare le batterie esauste nei rifiuti domestici.

Consegnare le batterie esauste al proprio fornitore oppure ad un'impresa di smaltimento.

Smontare la batteria, prima di rottamare l'apparecchio.

Uso di un cavo ausiliario di avviamento



Non aggirare mai una batteria difettosa o congelata con un cavo ausiliario di avviamento.

Prestare attenzione che gli apparecchi ed i morsetti di cavi non siano in contatto, le accensioni siano disinserite.

- Collegare il cavo ausiliario di avviamento rosso al polo positivo (+) della batteria scarica e della batteria di erogazione.
- Collegare il cavo ausiliario di avviamento prima al polo negativo (-) della batteria di erogazione. Collegare l'altra pinza al telaio del blocco motore del trattore con la batteria scarica (quanto più lontano possibile dalla batteria).



Avvertenza

Se la batteria di erogazione è montata in un veicolo, non avviare questo veicolo durante l'operazione di avviamento ausiliario.

- Avviare il trattore con la batteria scarica ed azionare il freno di stazionamento.
- Staccare i cavi ausiliari di avviamento nell'ordine inverso.

Pressione dei pneumatici



Attenzione

Non superare mai la massima pressione dei pneumatici ammessa (vedi fianchi dei pneumatici).

Quando si gonfiano i pneumatici non mettersi avanti o sopra il pneumatico.

La pressione di lavoro dei pneumatici consigliata è:

- avanti: 0,8 bar
- dietro: 0,7 bar

Una pressione eccessiva dei pneumatici riduce la loro durata.

La pressione dei pneumatici deve essere controllata prima di ogni corsa.

Dopo 5 ore di funzionamento

- Primo cambio dell'olio motore. Intervalli successivi, vedi manuale del motore.
- Per scaricare l'olio usare lo scarico rapido (Figura 17) (opzione).

Dopo 10 ore di funzionamento

- Lubrificare tutti i punti di rotazione e di supporto dei pedali di marcia e del freno con una goccia di olio leggero.
- Pulizia dei poli della batteria.
- Prima sostituzione del filtro dell'olio del cambio/olio motore. Fare eseguire questi lavori da un'officina specializzata.

Ogni 25 ore di funzionamento

- Lubrificare con grasso tipo 251H EP tutti gli alberi delle lame, i rullini tenditori e supporti dei rullini tenditori tramite gli ingrassatori a nipplo. Fare eseguire questi lavori da un'officina specializzata.
- Lubrificare con un grasso tipo 251H EP i cuscinetti delle ruote e gli assi delle ruote anteriori tramite gli ingrassatori a nipplo.
- Lubrificare le ruote dell'apparato falciante con un grasso multiuso tramite gli ingrassatori a nipplo.
- Lubrificare con grasso tipo 251H EP il piantone dello sterzo e la scatola dello sterzo. Fare eseguire questi lavori da un'officina specializzata.

Ogni 50 ore di funzionamento

- Fare rimuovere da un'officina specializzata lo sporco ed i residui d'erba dal meccanismo di trasmissione.
- Sostituzione dell'olio del cambio/olio motore. Fare eseguire questi lavori da un'officina specializzata.

Ogni 2 mesi

- Solo per la batteria tipo 2: rabboccare le celle della batteria con acqua distillata fino a 1 cm sotto l'apertura di riempimento.

Se necessario

Caricare la batteria

Se si lascia l'apparecchio inutilizzato per lungo tempo, consigliamo di smontare la batteria dall'apparecchio e di caricarla prima di conservarla, ogni 2 mesi durante il magazzinaggio e prima di rimetterla in servizio.



Avvertenza

Osservare le avvertenze nelle istruzioni per l'uso del caricabatterie.

Sostituzione dei fusibili

- Sostituire i fusibili difettosi solo con fusibili di uguale potenza.

Una volta ogni stagione

- Lubrificare i denti della scatola di guida con un grasso universale.
- Lubrificare gli snodi dello sterzo con alcune gocce di olio leggero.
- Lubrificare tutti i punti di rotazione e supporto (leve di comando, regolazione dell'altezza dell'apparato falciante...) con alcune gocce di olio leggero.
- Pulire la candela d'accensione e regolare la distanza tra gli elettrodi, oppure cambiare la candela, vedi manuale del motore.
- Fare lubrificare gli assi delle ruote posteriori da un'officina specializzata con grasso speciale (idropellente).
- Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.



Avvertenza

Ad intervalli regolari (quando si va in officina) fare controllare lo stato della cinghia dell'apparato falciante.

Montaggio/smontaggio e regolazione dell'apparato falciante



Pericolo di lesioni personali da avviamento involontario del motore.

Protegetevi dalle ferite.

Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina

- *deporre l'apparecchio su una superficie piana,*
- *spengere il motore,*
- *estrarre la chiave d'accensione,*
- *disinserire il PTO,*
- *bloccare il freno di stazionamento,*
- *attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme, il motore deve essersi raffreddato,*
- *per impedire un avviamento accidentale del motore, estrarre il cappuccio della candela d'accensione sul motore.*



Pericolo di lesioni personali a causa di lame taglienti.

Indossare guanti da lavoro.

Montaggio



L'aiuto di una seconda persona facilita questa procedura.

Montare l'apparato falciante sul trattore

- Mettere la leva di regolazione dell'altezza di taglio nell'arresto più alto (HI/16).

oppure

- Negli apparecchi con sollevamento elettrico dell'apparato falciante: portare la leva per la regolazione in alto/basso nella posizione inferiore (LO/1) e spingere indietro l'interruttore per il sollevamento elettrico.
- Spingere l'apparato falciante dal lato destro sotto il trattore.

Figura 19

- Allineare l'apparato falciante in modo che i supporti posteriori dell'apparato (1) siano sotto i fori di montaggio (2) dei bracci di sollevamento (3).
- Abbassare i bracci di sollevamento (3):
 - Mettere la leva di regolazione dell'altezza di taglio nell'arresto inferiore (LO/1).
 oppure
 - Negli apparecchi con sollevamento elettrico dell'apparato falciante: spingere in avanti l'interruttore per il sollevamento elettrico.

Figura 20

- Estrarre la staffa a J (1) sul supporto sinistro dell'apparato falciante (2). Per spingere la leva a J nel foro di montaggio del braccio di sollevamento (3), sollevare un poco l'apparato falciante sul lato posteriore. Attenzione all'arresto corretto.
- Ripetere questa operazione sul lato destro dell'apparato falciante.

Figura 21

- Rimuovere i due dadi sulla staffa di sostegno (1).
- Agganciare la staffa di sostegno (1) ai supporti di montaggio (2) dell'apparato falciante.
- Inserire le estremità della staffa di sostegno nei fori di montaggio del supporto (3) del trattore.
- Rimontare i due dadi sulla staffa di sostegno. Attendere prima di stringere completamente i dadi.

Montaggio della cinghia di trasmissione



Il lato a «V» della cinghia di trasmissione deve entrare nelle pulegge.

Figura 22

- Mettere la cinghia di trasmissione (1) sulla puleggia del giunto del motore (2) (PTO).
- Guidare la cinghia di trasmissione in basso e passarla sulle due pulegge di rinvio (3).

Avvertenza: Per montare la cinghia trasmissione, piegare leggermente verso l'esterno la guida della cinghia di trasmissione (4) sulla puleggia di rinvio destra. Dopo averla montata, ripiegarla indietro!

- Guidare la cinghia di trasmissione verso dietro, per montarla sull'apparato falciante.

Figura 23

- Spingere indietro il supporto della puleggia (1) dell'apparato falciante, la puleggia si sposta in avanti. Passare la cinghia di trasmissione sulla puleggia (1, figura 24). Riportare lentamente indietro il supporto della puleggia.



Il supporto della puleggia è sotto forte pressione elastica – procedere con molta cautela!

- Controllare che la cinghia di trasmissione sia correttamente in sede su tutte le pulegge.

Montaggio del distanziatore (arresto per il sollevamento dell'apparato falciante)

Figura 25



Provvedere al montaggio prima dei lavori di regolazione dell'apparato falciante.

- Montare i due supporti (1) con le viti (2) sul lato destro e sinistro del telaio del trattore.



Per l'apparato falciante con una larghezza di taglio di 107 cm si monta solo un distanziatore sul lato sinistro del telaio del trattore.

Rimuovere il fermo di trasporto della valvola di espulsione

Figura 18

Rimuovere la lamiera di sicurezza o il serracavo (a seconda della versione). La valvola d'espulsione si richiude automaticamente.

Regolazione del livello dell'apparato falciante



Attenzione

Dopo il montaggio, regolare il livello dell'apparato falciante.



Avvertenza

Prima di livellare l'apparato falciante, controllare la pressione dei pneumatici dell'apparecchio.

Regolare il livello da avanti verso dietro

Figura 26

- Portare l'apparato falciante in una posizione di sollevamento intermedia.
- Ruotare con precauzione (pericolo di ferite) le lame di taglio esterne in posizione parallela alla direzione di marcia.
- Misurare la distanza dal suolo della lama destra (estremità rispetto al suolo). L'estremità della lama avanti deve essere ca. 6–10 mm più bassa dell'estremità della lama dietro. Se necessario regolare la staffa di arresto (1) anteriore. Regolare il livello corretto mediante l'uniforme spostamento dei dadi di regolazione (2).

Regolare il livello laterale

Figura 27

- Portare l'apparato falciante in una posizione di sollevamento intermedia.
- Ruotare con precauzione (pericolo di ferite) le lame di taglio esterne nella posizione trasversale alla direzione di marcia.
- Misurare la distanza dal suolo delle due lame esterne (estremità delle lame dal suolo). Il risultato deve essere uguale. Se necessario, regolare il livello corretto mediante rotazione del segmento di regolazione (2) sul lato sinistro dell'apparato falciante. A tal fine allentare prima la vite (1) (senza rimuoverla) e stringerla di nuovo dopo la regolazione.

Smontaggio

Per smontare nuovamente l'apparato falciante, eseguire le operazioni sopra indicate (montaggio dell'apparato falciante) nell'ordine inverso. L'aiuto di una seconda persona facilita questa procedura.

Messa fuori servizio



Attenzione

Danni materiali all'apparecchio

Conservare l'apparecchio, dopo il raffreddamento del motore, solo in locali puliti ed asciutti.

Proteggere comunque l'apparecchio contro la ruggine in caso di messa a deposito durevole, per es. durante l'inverno.

Alla fine della stagione, oppure se l'apparecchio non viene usato per oltre un mese:

- Pulire l'apparecchio e il raccogli-erba.
- Strofinare tutte le parti metalliche con uno straccio unto d'olio, oppure spruzzarle con olio spray, per proteggerle dalla ruggine.
- Caricare la batteria con un caricabatterie.
- Per una messa fuori servizio invernale, smontare la batteria, caricarla e conservarla in un luogo asciutto e fresco (proteggerla dal gelo). Ricaricarla ogni 4–6 settimane e prima di rimontarla.
- Scaricare il carburante (solo all'aperto), e conservare il motore come descritto nel manuale del motore.
- Controllare la pressione dei pneumatici
- Conservare l'apparecchio in un locale pulito asciutto.

Garanzia

In ogni paese sono valide le norme di garanzia pubblicate dalla nostra società o dall'importatore.

Nei limiti della garanzia, eliminiamo gratuitamente guasti alla vostra macchina, se originati da difetti di materiale o di fabbricazione.

In caso di garanzia siete pregati di rivolgervi al Vostro rivenditore o alla filiale più vicina.

Informazione sul motore

Il produttore del motore risponde di tutti i problemi relativi al motore in riferimento a prestazioni, misura delle prestazioni, dati tecnici, garanzia e service. Le relative informazioni si trovano nel manuale del proprietario/utente fornito a parte dal produttore del motore.

Aiuto in caso di guasti



Pericolo

Pericolo di lesioni personali da avviamento involontario del motore.

Protegetevi dalle ferite.

Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina

- spegnere il motore,
- estrarre la chiave d'accensione,
- bloccare il freno di stazionamento,
- attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato,
- estrarre il cappuccio della candela d'accensione dal motore, per rendere impossibile un avviamento accidentale del motore.

All'origine dei difetti di funzionamento dell'apparecchio vi sono spesso cause semplici, che voi dovrete conoscere ed in parte poter eliminare da soli. In caso di dubbio la vostra officina specializzata è pronta a prestarvi aiuto.

Problema	Causa possibile	Rimedio
Il motorino d'avviamento non gira.	Si è attivato il sistema blocco di sicurezza.	Per l'avviamento sedersi sul sedile del conducente, premere fino in fondo il pedale del freno e bloccare il freno di stazionamento. Disinserire il PTO.
	La batteria non è collegata correttamente.	Collegare il cavo rosso sul polo (+) della batteria ed il cavo nero sul polo (-) della batteria.
	Batteria scarica o debole.	Controllare, caricare o sostituire la batteria.
	Il fusibile si è bruciato.	Sostituire il fusibile. Se il fusibile si brucia di nuovo, cercare la causa (solitamente cortocircuito).
	Cavo di massa allentato fra motore e telaio.	Collegare correttamente il cavo di massa.
Il motorino d'avviamento gira, ma il motore non s'avvia.	Posizione errata di starter e leva dell'acceleratore.	Azionare lo starter. Disporre la leva dell'acceleratore nella posizione intermedia (fra  e ).
	Al carburatore non giunge carburante, serbatoio carburante vuoto.	Rifornire carburante.
	Candela di accensione difettosa o sporca.	Controllare la candela d'accensione, vedi libretto d'istruzioni del motore.
	Manca la scintilla d'accensione.	Fare controllare l'accensione in un'officina specializzata.
Il motore fa fumo.	Troppo olio nel motore.	Spegnere subito l'apparecchio. Controllare il livello dell'olio.
	Motore guasto.	Spegnere subito l'apparecchio. Fare controllare il motore in un'officina specializzata.
Forti vibrazioni.	Albero della lama danneggiato o lama di taglio difettosa.	Spegnere subito l'apparecchio. Fare sostituire i pezzi difettosi in un'officina specializzata.
L'apparato falciante non espelle erba, oppure il taglio non è regolare.	Bassa velocità di rotazione del motore.	Accelerare di più.
	Velocità di marcia troppo alta.	Regolare ad una minore velocità di marcia.
	La lama di taglio è consumata.	Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.
Il motore funziona, l'apparato falciante non falcia.	Cinghia trapezoidale spezzata.	Fare sostituire la cinghia trapezoidale in un'officina specializzata.

Índice

Para su seguridad	68
Montaje	70
Elementos de manejo e indicadores	71
Manejo	73
Consejos prácticos para el cuidado del césped	76
Transporte	76
Mantenimiento/limpieza	77
Montaje/desmontaje y ajuste del sistema de corte	78
Paro por tiempo prolongado . . .	80
Garantía	80
Informaciones concernientes al motor	80
Ayuda en caso de averías	80

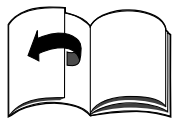
Indicaciones en la placa de características

Estas indicaciones son muy importantes para la posterior identificación en el pedido de repuestos para el aparato y para el servicio técnico. Dichas referencias figuran en la placa de características de la máquina, situada debajo del asiento del conductor.

Apunte en el cuadro siguiente todos los datos contenidos en la placa de características de su aparato.

Estas y otras indicaciones referentes al equipo las encontrará en la declaración de conformidad CE que se entrega por separado, pero que forman parte de estas instrucciones de funcionamiento.

Representación gráfica



Abrir la páginas iniciales con las figuras.

Las representaciones gráficas pueden diferir en algunos detalles del equipo adquirido.

Para su seguridad

Empleo correcto del aparato

Este aparato ha sido destinado a ser empleado:

- como tractor para jardín en sus aplicaciones usuales para el cegado de superficies con césped o para el cuidado de jardines con sus accesorios correspondientes, explícitamente aprobados para este tractor,
- de acuerdo con las indicaciones de seguridad descritas en estas instrucciones de funcionamiento.

Cualquier otro uso no concuerda con el uso correcto. El uso incorrecto tiene como consecuencia la pérdida de la garantía y la declinación de cualquier tipo de responsabilidad por parte del fabricante. El usuario es responsable por todos los daños causados a terceros o sus propiedades.

Las modificaciones en el aparato practicadas por terceros excluyen la responsabilidad del fabricante por daños resultantes de éstos.

La presente máquina no posee permiso oficial para circular por la vía pública ni para transportar personas con el mismo.

Advertencias de seguridad generales

Antes de poner en marcha la máquina deberán leerse detenidamente las presentes instrucciones, observándose estrictamente las advertencias y consejos que se facilitan en las mismas durante su funcionamiento. Informe a otros usuarios respecto del uso correcto.

Haga funcionar esta aparato únicamente en el estado prescrito por el fabricante y en el momento de entrega.

Guarde estas instrucciones y manténgalas al alcance de la mano cuando utilice el aparato.

Estas instrucciones deben entregarse con el aparato al cambiar éste de propietario.

Los repuestos y los accesorios debe cumplir con los requerimientos determinados por el fabricante.

Utilice por ello exclusivamente repuestos y accesorios originales o aquellos aprobado por el fabricante. Haga realizar las reparaciones exclusivamente por un taller especializado.

Antes de trabajar con el aparato

Las personas que usen esta máquina no deben estar bajo la influencia de estupefacientes, como p. ej. alcohol, drogas o medicamentos.

No está permitido el uso de este equipo por personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensorias o intelectuales restringidas o que no dispongan de a experiencia o los conocimientos necesarios; a no ser, que se encuentren supervisadas por una persona responsable por su seguridad o hayan recibido las instrucciones necesarias para la utilización de este equipo.

Los niños deberán ser supervisados a fin de asegurar que no jueguen con ele equipo.

Este aparato no debe ser utilizado por personas menores de 16 años. Las ordenanzas locales pueden modificar la edad mínima del usuario. Antes de comenzar la tarea, familiarícese con todas las instalaciones y elementos de manejo, así como con sus funciones.

Almacene el combustible únicamente en recipientes autorizados para ello y nunca en la cercanía de fuentes de calor (p. ej. estufas o depósitos de agua caliente).

Cambie tubos de escape, tanques de combustible o sus tapas cuando presenten daños.

Acople correctamente los aparatos y acoplados. El comportamiento de marcha, manejo, frenado y de vuelco se ven afectados por máquinas adicionales, acoplados, pesos de lastre así como por dispositivos de colección de césped llenos.

Durante el trabajo con la máquina

Utilizar indumentaria adecuada cuando se realizan tareas en o con el equipo (p. ej. calzado de seguridad, pantalones largos, ropa ceñida al cuerpo, gafas de protección y protección para el oído).

Utilice el aparato sólo si se encuentra en buenas condiciones técnicas.

Nunca modificar los ajustes del motor efectuados en fábrica.

Nunca cargue combustible estando el aparato con el motor en marcha o caliente. Cargue combustible únicamente en el exterior.

Evite el fuego abierto, la formación de chispas y no fume.

Cerciórese que no se encuentren personas, en especial niños o animales en el área de trabajo.

Controle el terreno sobre el cual va a trabajar con el aparato y retire todos los objetos que puedan ser tomados y lanzados por el mismo.

De este modo evita poner en peligro a las personas o que se produzcan daños en el aparato.

No corte el césped en pendientes con una inclinación mayor del 20%.

El trabajo en pendientes es peligroso ya que el aparato puede volcar o resbalar.

Arranque y frene con cuidado en las pendientes.

Cuesta abajo, deje el motor acoplado y avance lentamente.

Nunca transite en dirección oblicua a la pendiente, hágalo siempre hacia arriba o abajo.

Utilice el aparato sólo con luz de día o con iluminación artificial suficiente.

El aparato no está autorizado para el transporte de personas.

No transporte acompañantes.

Antes de realizar cualquier tarea en el aparato

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- detenga el motor,
- quitar la llave de encendido,
- trabar el freno de estacionamiento,

- espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado,
- desconecte el enchufe de la bujía para evitar un arranque involuntario del motor.

Después del trabajo con el aparato

Abandone el aparato recién una vez que haya detenido el motor y de haber accionado el freno de estacionamiento y quitado la llave de encendido.

Dispositivos de seguridad

Los dispositivos de seguridad sirven para protegerlo y deben estar siempre en condiciones de funcionamiento.

No debe practicar modificaciones en los sistemas de seguridad ni evitar su funcionamiento correcto.

Los dispositivos de seguridad son:

Compuerta de eyección

Figura 14

La compuerta de eyección lo protege de lesiones ocasionadas por el sistema de corte u objetos lanzados por éste. El aparato debe funcionar solamente con la compuerta de eyección.

Sistema de bloqueo de seguridad

El sistema de bloqueo de seguridad permite el arranque del motor solamente cuando

- el conductor ha tomado asiento en su lugar,
- el pedal de freno está totalmente accionado o bien el freno de estacionamiento se encuentra en la posición correspondiente,
- el pedal de marcha se encuentra en la posición «N», es decir no está accionado,
- el sistema de corte/accesorio está desactivado, es decir, la palanca PTO o el conmutador PTO se encuentran en «No/Off» (PTO = Power-Take-Off).

El sistema de traba de seguridad para el motor automáticamente en cuanto el conductor abandona el asiento sin haber accionado el freno de sujeción.

El sistema de traba de seguridad desactiva automáticamente el sistema de corte/accesorio (PTO), en cuanto el conductor abandona el asiento, independientemente si anteriormente fue accionado el freno de sujeción.

El sistema de traba de seguridad desactiva automáticamente el sistema de corte/accesorio (PTO), en cuanto se acciona el pedal de marcha atrás (si no fue activada la función OCR).

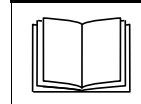
Para reactivar el sistema de corte/accesorio, debe apagarse el conmutador PTO, para volver a encenderlo luego.

Símbolos que se encuentran en el aparato

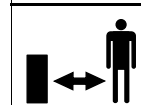
En el aparato Ud. encuentra diversos símbolos en forma de etiquetas adhesivas. Aquí las explicaciones de los símbolos:



¡Atención!
¡Leer las instrucciones de funcionamiento antes de la puesta en marcha!



¡Mantener alejadas otras personas de la zona de peligro!

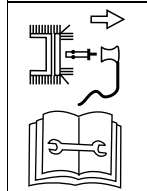


Peligro de lesiones debido a cuchillas o piezas en rotación.

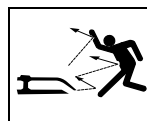




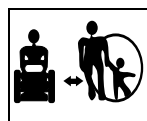
¡Antes de realizar trabajos en la herramienta de corte, desconectar el enchufe de la bujía!



¡Mantener alejados los dedos y los pies de la herramienta de corte! Antes de realizar ajustes, o de limpiar o controlar el equipo, parar el motor y desconectar e enchufe de la bujía.



Peligro de lesiones debido a la eyección de césped o partes sólidas.



No deben encontrarse personas, en especial niños o animales en la zona de trabajo.



El trabajo en pendientes empinadas puede ser peligroso.



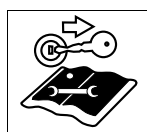
¡Atención!
Peligro de explosión.



Ácido de batería/
peligro de caustica-
ción.



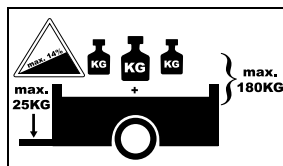
¡Advertencia respecto
de la superficie
caliente!



Antes de realizar cualquier trabajo en este aparato, quitar la llave de encendido y tener en cuenta las indicaciones contenidas en estas instrucciones.



Nunca pisar sobre el sistema de corte durante el ascenso o descenso!



No exceder los valores máximos siguientes en caso un uso con remolque:

Inclinación máx.
de la pendiente 14%

Carga de apoyo máx.
en el acoplamiento para
el remolque 25 kg

Carga máx. del remolque
(remolque mas carga) 180 kg

Mantenga siempre bien legibles estos
símbolos sobre su aparato.

Símbolos en las instrucciones

En estas instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:



Peligro

Con este símbolo es Vd. advertido contra peligros relacionados con la ejecución de actividades y tareas descritas en las instrucciones, que pueden afectar a personas.



Atención

Ud. es advertido de peligros que se originan al realizar la actividad descrita y que pueden producir daños materiales.



Advertencia

Marca informaciones importantes y consejos para el uso.

Indicaciones de posición

Todas las indicaciones de posiciones (p. ej. izquierda, derecha) se hacen con respecto al asiento del conductor en la dirección de marcha del aparato.

Advertencias para la eliminación

Eliminar los vestigios del embalaje, equipos en desuso, etc.
Según las prescripciones locales correspondientes.

Montaje

i Advertencia

Para mover el tractor a mano, la palanca de destrabado del engranaje debe encontrarse en la posición correspondiente.

Ver a tal fin «Elementos de manejo e indicadores – Destrabado del engranaje».

Puesta en funcionamiento de la batería



Peligro

Peligro de envenenamiento y lesiones debido al ácido de la batería

Utilice gafas protección y guantes de protección. Evite el contacto de la piel con el ácido de la batería. Si recibiera salpicaduras de ácido de batería en la cara o en los ojos, lavar inmediatamente con agua fría y concurrir a un médico. Si por accidente ha ingerido ácido, tomar mucha agua y concurrir a un médico. Almacene las baterías fuera del alcance de los niños. Nunca incline la batería. Puede derramarse ácido. Entregue el ácido de batería sobrante a su comerciante o una empresa de eliminación de residuos especiales.



Atención

Peligro de incendio y explosión debido al ácido de la batería y gases provenientes de ésta

Limpie inmediatamente las partes del aparato que hayan recibido salpicaduras de ácido. El ácido de la batería tiene acción corrosiva.

No fume y no acerque la batería a objetos en combustión o calientes. Cargue baterías únicamente en ambientes bien ventilados y secos. Pueden producirse cortocircuitos cuando se trabaja en la batería. No coloque herramientas u objetos metálicos sobre la misma.

i Advertencia

La batería se encuentra debajo de la cubierta del motor.

En caso de recibir una batería «libre de mantenimiento o sellada» (Tipo 1)

(Baterías sin tapones de cierre)

La batería fue cargada con ácido y sellada en fábrica.

Pero también una batería «libre de mantenimiento» requiere de mantenimiento para lograr un tiempo de vida determinado.

- Mantenga la batería limpia.
- Evite inclinar la batería.
También de una batería «sellada» puede derramarse líquido electrolítico si está inclinada.
- Cargar la batería mediante un aparato cargador apropiado (corriente de carga máxima 12 Voltios/ 6 Amper) de 1 a 2 has.
Después de la carga, desconectar primero el enchufe de red perteneciente al equipo de carga y luego los cocodrilos de la batería (ver también las instrucciones de funcionamiento del equipo de carga).

En caso de recibir una batería vacía (Tipo 2)

(Batería con tapones de cierre)

Figura 2

- Quitar los tapones de las celdas de la batería.
- Llenar cada celda lentamente con ácido para batería hasta 1 cm debajo de la abertura de carga.
- Dejar descansar la batería durante 30 minutos, para que le ácido pueda penetrar en el plomo.
- Controlar el nivel del ácido, agregando si hace falta.
- Cargar la batería mediante un aparato cargador apropiado (corriente de carga máxima 12 Voltios/ 6 Amper) de 2 a 6 has.
Después de la carga, desconectar primero el enchufe de red perteneciente al equipo de carga y luego los cocodrilos de la batería (ver también las instrucciones de funcionamiento del equipo de carga).
- Colocar los tapones de cierre de las celdas de la batería.
- Colocar la batería en el aparato.

- Quitar el tapón ciego de la ventilación de la batería. Enchufar la manguera de ventilación y llevara hacia abajo dentro del equipo.
Cuidar que esté libre! (Figura 2b)
- Conectar primero el cable rojo (+), luego el negro (-).
- El llenado posterior de la batería se efectúa únicamente con agua destilada (controlar cada 2 meses).
- Mantenga la batería limpia.



Atención

Tenga en cuenta la secuencia durante la desconexión y conexión de la batería.

Montaje:

- Conectar primero el cable rojo (+/polo positivo), luego el cable negro (-/polo negativo).

Desmontaje:

- Desconectar primero el cable negro (-/polo negativo), luego el rojo (+/polo positivo).

Montaje del volante

Figura 2c

- Calar el volante (2) sobre el eje (1) correspondiente.
- Colocar la arandela (3) con la curvatura hacia arriba y asegurar el volante mediante el tornillo (4).
- Colocar la capa de cobertura (5, según el modelo).

Elementos de manejo e indicadores



Atención. Daños en el aparato.

Aquí se describen inicialmente, las funciones de manejo y los elementos indicadores. ¡No ejecute función alguna por el momento!

Figura 1

- A Cerradura de encendido con función OCR
- B Pedal para avanzar
- C Pedal para retroceder
- D Conmutador para el elevado eléctrico del sistema de corte *
- E Palanca de ajuste de la altura de corte *
- F Palanca para el ajuste de altura del sistema de corte * (solamente en combinación con la elevación eléctrica del sistema de corte)

- G Indicación del contenido del tanque
 - H Palanca para destrabado del engranaje
 - I Sonda de medición/tubo de carga para el aceite del engranaje
 - J Tanques de combustible/Tubo de carga
 - K Gaveta de depósito
 - L Soporte para latas
 - M Palanca de regulación para el asiento
 - N Palanca para ajustar el volante *
 - O Pedal de freno
 - P Acelerador/Cebador
 - Q Conmutador para el freno de sujeción/Tempomat
 - R Cebador
 - S Indicador Combi *
 - T Volante (no se representa)
 - U Conmutador PTO
- (* según el modelo)

Cerradura de encendido con función OCR (A)

Figura 3

Esta cerradura de encendido está equipada con la función OCR (= cortado de césped controlado por el usuario en marcha atrás).

Arranque:

girar la llave hacia la izquierda a la posición hasta que el motor esté en marcha. Suéltela.
La llave se encuentra en la posición F (posición normal), permitiendo el cortado del césped en marcha hacia delante.

Posición OCR:

Colocar la llave en la posición que se encuentra a la izquierda de la posición normal, en posición de cortado de césped en marcha atrás F y accionar el conmutador (1).

Ahora se encuentra encendida la lámpara de control (2), indicando al usuario, que puede cortar el césped tanto en marcha adelante, como en marcha atrás.

Paro:

Colocar la llave hacia la izquierda a la posición STOP.

i Advertencia

Utilice la función OCR únicamente si es indispensable, trabajando en la posición normal en todos los otros casos. La función OCR se anula automáticamente en cuanto se coloca la llave en posición normal o se para el motor (posición de parada o paro del motor a través del sistema de bloqueo de seguridad).

Pedal para avanzar (B)

Figura 1

Este pedal regula la velocidad de marcha durante el avance.

Pedal para retroceder (C)

Figura 1

Este pedal regula la velocidad de marcha durante el retroceso.

i Advertencia referente al pedal de avance o retroceso

Cuanto mas se presiona el pedal hacia adelante, más rápida es la marcha.

Soltar el pedal correspondiente para parar (la marcha) o durante los cambios de dirección.

Conmutador para la elevación eléctrica del sistema de corte (D) (según el modelo)

Figura 4

Sirve para elevar y bajar el sistema de corte (solamente en combinación con la palanca para el ajuste de altura del sistema de corte).

Bajar el sistema de corte = presionar el conmutador hacia adelante.

Subir el sistema de corte = presionar el conmutador hacia atrás.

i Advertencia

El sistema de corte solo desciende hasta la altura previamente ajustada mediante la palanca de ajuste correspondiente.

Palanca de ajuste de la altura de corte (E) (según el modelo)

Figura 1

Sirve para subir y bajar el sistema de corte.

Altura de corte máxima o del sistema de corte Arriba = colocar la palanca en «HI/12».

Altura mínima de corte o del sistema de corte Abajo = colocar la palanca en «LO/1».

Palanca para el ajuste de altura de corte del sistema correspondiente (F) (según el modelo)

Figura 4

Sirve para la selección previa de la altura de corte deseada del sistema de correspondiente (solamente en combinación con la elevación eléctrica del sistema de corte).

Altura de corte máxima o del sistema de corte Arriba = colocar la palanca en «HI/6».

Altura mínima de corte o del sistema de corte Abajo = colocar la palanca en «LO/1».

i Advertencia

Para el ajuste, el sistema de corte debe haber sido elevado a su máxima altura mediante el sistema de elevación eléctrico correspondiente.

Indicación del contenido del tanque (G)

Figura 5

En cuanto el nivel de combustible ha llegado a la zona visible en la mirilla (1), debería procederse a la carga del mismo.

Palanca para destrabado del engranaje (H)

Figura 6

Para empujar el aparato, el motor debe estar parado.

- Tirar de la palanca hacia arriba para extraerla. Para la marcha, desplazar la palanca hacia abajo y presionarla hacia adentro.

La palanca se encuentra en la pared posterior del equipo.

Sonda de medición/tubo de carga para el aceite del engranaje (I)

Figura 5

Para controlar el nivel o bien para cargar aceite para el engranaje.

Tanques de combustible/ Tubo de carga (J)

Figura 1

Gaveta de depósito (K)

Figura 1

Soporte para latas (L)

Figura 1

Palanca de regulación para el asiento (M)

Figura 7

Tirar de la palanca y ajustar el asiento.

Palanca para ajustar el volante (N) (según el modelo)

Figura 8

Sirve para el ajuste de la posición del volante.

- Presionar y sostener en esa posición la palanca.
 - Ajuste del volante.
 - Soltar la palanca.
- Cuidar que el volante se trabaje correctamente.

Pedal de freno (O)

Figura 1

El pedal de freno puede usarse para el frenado rápido, la activación o desactivación del freno de estacionamiento o bien para desactivar el Tempomat.

Cebador (P/R) (según la versión)

Figura 9

Para arrancar con el motor frío, colocar la palanca del cebador hacia adelante en la posición  (Figura 9) o bien colocar la palanca del acelerador  en la posición (Figura 10).

Acelerador (P)

Figura 10

Ajuste sin escalas de la velocidad de giro del motor.

Velocidad de giro rápida del motor = .

Velocidad de giro lenta del motor = .

Conmutador para el freno de sujeción/Tempomat (Q)

Figura 11

Este conmutador posee una función doble:

Accionar el freno de estacionamiento (P):

Accionar totalmente el pedal de freno y tirar del conmutador. Soltar el pedal del freno.

Aflojar el freno de estacionamiento: Presionar a fondo el pedal de freno, el conmutador se liberará.

Activar el Tempomat :

Accionar el conmutador durante la marcha.

Se mantiene la velocidad seleccionada en ese momento (pero no la velocidad máxima), puede quitarse el pie del acelerador.

En caso de accionar el pedal de marcha o aquél de freno, el Tempomat se desactiva automáticamente.

Advertencia

El Tempomat solamente funciona durante la marcha hacia adelante.

Indicador Combi (S) (según el modelo)

Figura 12

El indicador Combi puede consistir de los siguientes elementos, según la versión:

Presión de aceite (1):

Si la indicación se enciende mientras el motor está en marcha, debe parárselo inmediatamente y controlar el nivel de aceite.

Concurrir a un taller si hace falta.

Freno (2):

La lámpara indicadora se enciende cuando, durante el arranque del motor, no está pisado el pedal del freno, o bien no está trabado el freno de estacionamiento.

Sistema de corte/accesorio (PTO) (3):

La luz indicadora se enciende si no está desactivado el sistema de corte/accesorio (PTO).

Indicador de carga de la batería (4):

Si el indicador se enciende cuando el motor está en marcha, quiere decir, que no se carga suficientemente la batería.

Concurrir a un taller si hace falta.

Contador de horas de funcionamiento (5):

Indica las horas de funcionamiento en horas y $\frac{1}{10}$ de horas en el display.

Funciones opcionales:

- Al conectar el encendido, se visualiza la tensión de batería por un tiempo breve, cambiando luego a la indicación de las horas de funcionamiento. Las horas de funcionamiento se cuentan, siempre que la llave de encendido no se encuentre en la posición «Stop» o se la haya quitado de su sitio.
- Cada 50 horas de funcionamiento (según el modelo), aparece por un tiempo de 5 minutos la leyenda «CHG/OIL» en el display, para que se proceda al cambio de aceite. Esta leyenda aparece durante las 2 horas de funcionamiento siguientes. Por los cambios de aceite, consultar el manual del motor.

Volante (T)

Figura 1

Conmutador PTO (U)

Figura 13

Mediante el conmutador PTO se acopla o desacopla el sistema de corte o bien el accesorio a través de un acoplamiento electromecánico.

Para la activación = tirar del conmutador

Para la desactivación = presionar el conmutador.

Advertencia

En caso que se produjo una desactivación por medio del sistema de bloqueo de seguridad, (p. ej. en el caso de haber hecho marcha atrás con el sistema de corte activado) debe apagarse primeramente el conmutador, para volver a prenderlo luego, a fin de eliminar el bloqueo del acoplamiento.

La luz (según el modelo)

El reflector está encendido mientras esté el motor en marcha o bien la llave de encendido se encuentre fuera de la posición Stop. 

Manejo

¡Tenga en cuenta también las indicaciones contenidas en el manual del motor!

Peligro

Peligro de lesiones

Durante el ciclo de trabajo de la máquina (corte del césped), no deberán encontrarse nunca personas o animales en las inmediaciones de la máquina, dado que podrían resultar lesionados por las piedras u otros objetos semejantes eyectados por la máquina. Los niños nunca deben manejar este aparato.

Sea especialmente cuidadoso durante el corte de césped en marcha atrás (equipos con conmutador OCR). No deben encontrarse personas en la zona de trabajo del equipo.

Nunca vacíe el dispositivo de colección de césped con el sistema de corte en marcha. Existe peligro de lesiones por los objetos eyectados por la máquina, ¡No vaciar nunca el dispositivo recogedor estando el mecanismo de corte en marcha! Al cortar el césped o hierba en zonas con fuerte pendiente, existe peligro de que la máquina vuelque.

Nunca transite en dirección oblicua a la pendiente, hágalo siempre de arriba hacia abajo o viceversa. Transitar únicamente por pendientes menores al 20%.

No dar vuelta en la pendiente.

Al cortar césped mojado, el aparato puede resbalar debido a un índice de rozamiento menor con el piso, provocando caídas.

Corte el césped únicamente cuando está seco.

Un exceso de velocidad puede aumentar el riesgo de accidentes.

Observe una distancia de trabajo suficiente al cortar el césped en zonas límite, p. ej. en zonas próximas a barrancos, árboles, arbustos y setos.

Sea especialmente cuidadoso cuando retrocede.

Controle el terreno sobre el cual va a trabajar con el aparato y retire todos los objetos que puedan ser tomados y lanzados por el mismo.

Si la herramienta de corte golpea sobre un objeto extraño (p.ej. una piedra) y el equipo comienza a vibrar de forma anormal: Parar inmediatamente el motor.

Hacer inspeccionar el equipo en un taller especializado antes de seguir con su uso.

Nunca se pare delante de un equipo del tipo de cortadora con guadaña.

Nunca acerque pié o manos a o debajo de piezas que están girando.

Pare el motor y quite la llave de encendido, además de desconectar el cable de la bujía, antes de eliminar bloqueos u obstrucciones.

No utilizar el equipo bajo condiciones meteorológicas adversas como p. ej. lluvia o peligro de tormentas.

Peligro de asfixia debido a monóxido de carbono

Haga funcionar el motor de combustión interna únicamente al aire libre.

Peligro de explosión e incendios
Los vapores de combustible y gasolina son explosivos y el combustible es fácilmente inflamable.

Cargue el combustible en el depósito antes de poner en marcha el motor. Mantenga cerrado el tanque de combustible cuando el motor está en marcha o caliente.

Cargar el combustible únicamente con el motor parado y frío.

Evite el fuego abierto, la formación de chispas y no fume.

Cargue combustible únicamente en el exterior.

No ponga en marcha el motor si se ha derramado combustible.

Retirar la máquina de la zona en donde se ha derramado el combustible y aguardar a que los vapores del combustible se hayan volatilizado.

Para evitar el peligro de incendios mantenga libre de césped y aceite el motor, el tubo de escape, la batería y el depósito de combustible.



Peligro

Peligro de lesiones debido a equipo defectuoso

Utilice el aparato únicamente en estado técnicamente correcto.

Efectúe un control visual antes de cada uso.

Controle especialmente los dispositivos de seguridad, el sistema de corte y su soporte, los elementos de manejo y las uniones roscadas verificando que estas últimas estén correctamente ajustadas.

Reemplace las partes dañadas antes de la puesta en marcha.



Tiempos de funcionamiento

Tenga en cuenta las prescripciones nacionales y comunales respecto de los horarios de trabajo (si hace falta, consúltelos en la entidad pertinente).

Antes de cada puesta en marcha

Controle:

- todos los dispositivos de protección,
- el nivel de aceite en el motor (ver el manual del motor),
- el nivel de combustible en el tanque,
- la presión en los neumáticos,
- ranuras de ventilación en la parte inferior del tablero,
- los revestimientos lateral, los accesorios, la zona del filtro de aire para determinar el grado de limpieza y la existencia de residuos de césped.

Carga de combustible y control del nivel de aceite



Advertencia

El motor se entrega de fábrica con el aceite cargado. Rogamos controlar y agregar si hiciera falta.

- Cargar «combustible libre de plomo», ver el manual del motor.
- Cargar gasolina como máximo hasta 2 cm debajo del borde inferior del tubo de carga.

- Cerrar firmemente el depósito de combustible.
- Controlar el nivel de aceite en el motor. El nivel debe encontrarse entre las marcas de «FULL/max.» y «ADD/min.» (véase también el manual del motor).
- Controlar el nivel de la caja de engranajes (Figura 28):
 - Parar el equipo sobre una superficie plana.
 - Limpiar la zona alrededor del tubo de carga de aceite.
 - Extraer la sonda de medición de la abertura de carga de aceite.
 - Limpiar la sonda de medición.
 - Controlar el nivel de aceite. El nivel de aceite debe encontrarse entre las dos marcas «FULL/max.» y «ADD/min.».
 - Cargar aceite por la abertura correspondiente (solamente aceite para accionamientos hidrostáticos de la marca «Shell Rotella TTF-SB» – consultar con el comerciante especializado).
 - Introducir la sonda de medición cuidando su colocación correcta.

Control de la presión en los neumáticos



Advertencia

Por razones de producción, la presión en los neumáticos puede ser mayor a la requerida.

- Control de la presión en los neumáticos. Corregir si hace falta (ver el apartado «Esperar»):
 - adelante: 0,8 bar
 - atrás: 0,7 bar

Ajustes antes del arranque

- Parar el equipo sobre un suelo firme y parejo y trabarlo mediante el freno de sujeción.
 - Ejecutar los trabajos con el motor parado.
 - Quitar la llave de encendido.
- En todo trabajo en partes móviles:
- Abrir la cobertura del motor y quitar el cable de la bujía.

Ajuste del asiento del conductor

Figura 7

- Sentarse en el asiento del conductor.
- Ubicar el asiento en la posición deseada. ¡Controlar que se trabase correctamente!

Ajuste del volante

Figura 8

- Sentarse en el asiento del conductor.
- Colocar el volante en la posición deseada. ¡Controlar que se trabase correctamente!

Ajuste de las ruedas del sistema de corte (según el modelo)

Las ruedas deberían encontrarse siempre como mínimo de 6 a 12 mm sobre suelo en la posición mas baja del sistema de corte.

Las ruedas del sistema de corte no fueron construidas para soportar el peso del mismo. Si hiciera falta, defasarlas simétricamente.

Arranque del motor

- Sentarse en el asiento del conductor.
- Desactivar el sistema de corte/accesorio: PTO desactivar el y colocar el sistema de corte en su posición superior.
- Pisar a fondo el pedal del freno y sostenerlo en esta posición o bien trabar el freno de sujeción.
- No accionar el pedal de marcha (Posición = N).

Advertencia

Los equipos con accionamiento hidrostático se encuentran en la posición «N» cuando el pedal de marcha no está accionado.

- Colocar el acelerador en una posición central (entre  y ).
- En caso que el motor esté frío, tirar del cebador, o bien colocar el acelerador en la posición .

- Girar la llave de encendido a la posición  hasta que el motor esté funcionando (los intentos de arranque no deben ser mayores de 5 segundos, dejando transcurrir 10 segundos entre un intento y el siguiente). Una vez que el motor está marchando, ubicar la llave de encendido en la posición  F.
- Llevar el choque lentamente a su posición de partida.
- Hacer retroceder el acelerador hasta que el motor marcha con regularidad.

Paro del motor

- Colocar la palanca del acelerador en una posición intermedia.
- Dejar que el motor marche aproximadamente 20 segundos.
- Colocar la llave de encendido en .
- Quitar la llave de encendido.
- Antes de abandonar el equipo, trabar el freno de estacionamiento.

Marcha

Peligro

Arranques abruptos, paradas repentinas o la marcha con exceso de velocidad aumentan el riesgo de accidentes y pueden causar daños en el aparato.

Nunca ajustar o cambiar de posición el asiento del conductor o el volante durante la marcha.

Advertencia

Sea especialmente cuidados al retroceder. Nunca cambie de sentido de marcha antes que el equipo esté completamente parado.

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Colocar el acelerador en la posición  para asegurar una entrega de potencia suficiente.
- Destruir el freno de estacionamiento: presionar a fondo el pedal de freno y soltarlo luego.
- Accionar lentamente el pedal de marcha, hasta lograr la velocidad deseada.

Parar el equipo

- Soltar el pedal de marcha.
- Presionar el pedal de freno hasta que el equipo está parado.

Cortar el césped

Advertencia

- En funcionamiento normal  F (ver el manejo de la cerradura de encendido): desactivar el sistema de corte y posicionarlo hacia arriba antes de avanzar hacia atrás.
- En funcionamiento de corte de césped en marcha reversa  F  (ver el manejo de la cerradura de encendido): debe procederse con el mayor cuidado durante el corte de césped en marcha reversa, activando esta función exclusivamente cuando es imprescindible.
- No cambiar el sentido de marcha, cuando el equipo aún está en movimiento.
- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Colocar el acelerador en la posición  para asegurar una entrega de potencia suficiente.
- Activar el mecanismo de corte.
- Hacer descender el sistema de corte.
- Destruir el freno de estacionamiento: presionar a fondo el pedal de freno y soltarlo luego.
- Seleccionar el sentido de marcha mediante el pedal de marcha hacia adelante, ajustando la velocidad a través de un accionamiento lento del mismo. El equipo se pondrá en movimiento.

En general

Cuidar que la máquina no sufra sobrecargas cuando se ajuste la altura de corte y la velocidad de marcha.

Dependiendo de la longitud, el tipo y el grado de humedad del césped a cortar, es necesario adaptar la altura del corte y la velocidad de marcha, a fin de garantizar que el césped cortado pueda coleccionarse correctamente en el dispositivo correspondiente.

Si se producen obturaciones, disminuir la velocidad de marcha y ajustar una altura de corte mayor.

Cortar el césped óptimamente

Corte las dos primeras trayectorias de modo que el césped cortado caiga lateralmente en el medio.

- No dejar que el césped crezca demasiado largo.
 - No cortar el pasto demasiado corto.
 - Avanzar en trayectorias rectas.
 - No cortar el césped con velocidades de marcha elevadas.
- En especial, cuando se han instalado los accesorios para mullir o el dispositivo de colección para el césped.

Mullido

Con los accesorios correspondientes, puede mullirse con distintos equipos. Consulte con su comerciante especializado respecto de los accesorios.

Parar la máquina

- Parar el equipo:
Soltar el pedal de marcha y pisar el pedal de freno hasta que el equipo se ha parado.
- Desactivar el sistema de corte/ accesorio.
- Colocar la palanca del acelerador en una posición intermedia.
- Colocar el sistema de corte en su posición superior.
- Colocar la llave de encendido en la posición  después de 20 segundos.
- Antes de abandonar el equipo, trabar el freno de estacionamiento.
- Quitar la llave de encendido.

Empujar el equipo con accionamiento Hydrostat

Figura 6

Empujar el equipo exclusivamente con el motor parado.

- Aflojar el freno de sujeción.
- Destruar el engranaje:
Tirar la palanca hacia afuera y presionarla hacia arriba.

Volver a regresar a su posición original la palanca de destrabado del engranaje antes de hacer arrancar el motor.

Consejos prácticos para el cuidado del césped

Cortar el césped

El césped se compone de diferentes clases de hierba. Si Vd. corta el césped con gran frecuencia, crecerán las hierbas con raíces fuertes y que forman una capa espesa.

Si por el contrario Vd. corta el césped con menos frecuencia, crecerán preferentemente las hierbas altas y la maleza (p. ej. trébol, margaritas, etc ...).

La altura normal del césped es aprox. de 4–5 cm. Sólo deberá cortarse $\frac{1}{3}$ de la altura total, es decir, en caso de tener el césped unos 7–8 cm de altura, se alcanzará la altura normal.

No cortar el césped a una altura inferior a los 4 cm.

De lo contrario, puede sufrir durante la época de sequía.

Si el césped está muy largo (p. ej. después de las vacaciones), deberá cortarse en varias etapas, hasta alcanzar la altura normal.

Mullir con el accesorio correspondiente (opcional)

El césped se corta en trozos pequeños durante el corte (aprox. 1 cm), quedando esparcido. Así el césped conserva muchas sustancias nutritivas. Deben tenerse en cuenta las siguientes advertencias:

- No cortar césped mojado.
- Nunca cortar más de un máx. de 2 cm de la longitud total del césped.
- Avanzar con lentitud.
- Utilizar la máxima velocidad de giro del motor.
- Limpiar varias veces la cubierta de la cortadora de césped.

Advertencia

Montar los accesorios para el mullido según la versión. Ejemplo de montaje en la figura 15.

Transporte

Recorra únicamente trayectorias cortas con el tractor para jardín cuando cambia de un sitio de trabajo a otro. Utilizar un vehículo de transporte para cubrir distancias mayores entre un sitio de empleo y otro.

Advertencia

La máquina no posee autorización para circular por la vía pública según las ordenanzas de tránsito.

Trayectos cortos

Peligro

Pueden producirse daños debidos a objetos lanzados por el mecanismo de corte.

- Desactive el mecanismo de corte antes de mover la máquina.

Trayectos largos

Cuidado

con los daños de transporte

Los elementos de transporte utilizados (p.ej. vehículos de transporte, rampa de carga o similares) debe utilizarse de acuerdo con las prescripciones (véanse las instrucciones de funcionamiento correspondientes).

La máquina debe estar asegurada contra desplazamientos durante el transporte.

El medio ambiente peligra debido a combustible derramado

No transporte la máquina inclinada.

- Preparar el vehículo de transporte.
- Colocar la rampa de carga en el vehículo de transporte.
- Empujar el aparato a mano y en marcha neutra sobre la plataforma de transporte (en caso de aparatos con accionamiento hidrostático, destrabar el engranaje).
- Trabar el freno de estacionamiento.
- Asegurar la máquina para que no pueda desplazarse.

Mantenimiento/limpieza



Peligro

Peligro de lesiones debido a un arranque involuntario del motor

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- detenga el motor,
 - quitar la llave de encendido,
 - trabar el freno de estacionamiento,
 - espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente.
- El motor debe haberse enfriado.
- Desconectar el enchufe de la bujía en el motor a fin de evitar que el motor arranque de modo involuntario.

Limpieza

Limpiar la máquina



Atención

No utilice equipos de alta presión para la limpieza.

- Limpiar en lo posible inmediatamente después de cortar el césped.
- Parar el aparato en una superficie plana y firme.
- Trabar el freno de estacionamiento.



Advertencia

En caso de uso del equipo para servicios invernales existe un mayor peligro de oxidación y corrosión. Limpiar prolijamente el equipo después de cada uso.

Limpieza del sistema de corte



Peligro

Peligro de lesiones debido a cuchillas de corte filosas

Utilice guantes de trabajo.

En aparatos con varios sistemas de corte, el movimiento de uno de ellos puede conducir a que los otros también se muevan. Limpie los sistemas de corte con cuidado.



Atención

daños en el motor

No incline la máquina en más de 30°. Puede penetrar combustible en la cámara de combustión, produciendo daños.

- Ubicar el sistema de corte en su posición de altura máxima.
- Limpiar el compartimiento del sistema de corte mediante un cepillo, escobillón de mano o paño.

Sistema de corte con tobera de limpieza (opcional)

Figura 16

Coloque el equipo sobre una superficie plana, libre de piedras, guijarros, etc. y accione el freno de estacionamiento.

1. Conecte una manguera de agua provista de un acoplamiento rápido de uso corriente en la tobera de limpieza. Abrir el grifo de agua.
2. Haga arrancar el motor.
3. Hacer descender el sistema de corte y activarlo por algunos minutos.
4. Parar el sistema de corte y el motor.
5. Quitar la manguera de agua.

Repetir los pasos 1 a 5 en la segunda tobera de limpieza (si existe).

Concluido el procedimiento de limpieza (pasos 1 a 5):

- Hacer subir el sistema de corte.
- Hacer arrancar el motor y activar el sistema de corte por unos minutos, para que seque.

Limpiar el accesorio

- Ver las advertencias en las instrucciones de funcionamiento del accesorio.

Mantenimiento

Tenga en cuenta las instrucciones de mantenimiento en el manual del motor. Haga realizar un control y un mantenimiento en un taller especializado cuando termine la temporada.



Atención

Peligro el medio ambiente debido al aceite del motor

Entregue el aceite proveniente de un cambio, en un puesto de recolección de aceite usado o bien en una empresa de eliminación de residuos.

Peligro de contaminación del medio ambiente con baterías gastadas

Las baterías gastadas no deben arrojarse en los residuos domiciliarios. Entregue las baterías gastadas a su comerciante o a una empresa de eliminación de residuos. Desmonte la batería antes de desguazar el aparato.

Utilización de un cable para la asistencia en el arranque



Peligro

Nunca conectar una batería defectuosa o congelada a un cable de asistencia para el arranque. Cuidar que no se toquen los equipos con los conectores de los cables y que el encendido esté apagado.

- Conectar el cable de asistencia para el arranque rojo en los polos positivos (+) de la batería de asistencia y la batería descargada.
- Conectar el cable negro primero al polo negativo (-) de la batería de asistencia. Conectar el otro conector en el cuadro del tractor que tiene la batería descargada (preferentemente alejado de la batería misma).



Advertencia

Si la batería de asistencia se encuentra instalada en un vehículo, no deberá ponérselo en marcha durante el procedimiento de asistencia de arranque.

- Hacer arrancar el tractor con la batería descargada y accionar el freno de sujeción.
- Desconectar el cable de asistencia para el arranque en orden inverso al de conexión.

La presión en los neumáticos



Atención

Nunca exceder la presión máxima admisible en los neumáticos (ver espesores de neumáticos).

No se pare delante o sobre el neumático mientras lo infla.

La presión recomendada para el neumático es de:

- adelante: 0,8 bar
- atrás: 0,7 bar

Un exceso en la presión de los neumáticos reduce la vida útil de los mismos. La presión de los neumáticos debe controlarse antes de cada uso.

Al cabo de 5 horas de funcionamiento

- Efectuar el primer cambio de aceite. Los intervalos de servicio posteriores figuran en las instrucciones de uso del motor.
- Utilizar la descarga de aceite Quick (Figura 17) (opcional) para evacuar el aceite.

Al cabo de 10 horas de funcionamiento

- Lubricar todos los rodamientos del pedal de marcha y de freno con una gota de aceite ligero.
- Limpiar los bornes de la batería.
- Primer cambio de aceite en el engranaje/cambio de filtro del aceite del engranaje. Hacer ejecutar estas tareas por un taller especializado.

Cada 25 horas de funcionamiento

- Lubricar todos los ejes de las cuchillas, rodillos tensores y sus soportes en las boquillas de lubricación, con grasa tipo 251H EP. Hacer ejecutar estas tareas por un taller especializado.
- Lubricar los rodamientos de las ruedas anteriores en las boquillas de lubricación correspondientes con grasa del tipo 251H EP.
- Lubricar las ruedas del sistema de corte con grasa universal aplicada en la boquilla de lubricación correspondiente.
- Lubricar el eje de la dirección y la carcasa de la misma en las boquillas de lubricativo, con grasa del tipo 251H EP. Hacer ejecutar estas tareas por un taller especializado.

Cada 50 horas de funcionamiento

- Hacer limpiar el engranaje en un taller especializado, para eliminar la suciedad y los restos de césped.
- Cambio del aceite/filtro del engranaje. Hacer ejecutar estas tareas por un taller especializado.

Cada dos meses

- Solamente en baterías del tipo 2: Llenar las celdas de la batería con agua destilada hasta 1 cm debajo de la abertura de carga.

Según haga falta

Carga de la batería

Si el equipo no se usa por un tiempo prolongado, se recomienda desmontar la batería del equipo y volver a cargarla antes de su nueva instalación o bien cada dos meses.



Advertencia

Tenga en cuenta las indicaciones en las instrucciones de funcionamiento de su equipo de carga

Cambiar el fusible

- Reemplazar los fusibles exclusivamente por otros adecuados para la misma intensidad.

Una vez por temporada

- Lubricar los dientes del mecanismo de dirección con grasa multiuso.
- Lubricar las articulaciones de la dirección con unas gotas de aceite ligero.
- Lubricar todos los puntos de giro y de apoyo (palancas, ajuste de la altura del mecanismo de corte, etc....) con unas gotas de aceite ligero.
- Limpiar la bujía y ajustar la distancia entre electrodos o sustituirla por una nueva. Véase a este respecto las instrucciones de uso del motor.
- Hacer lubricar el eje trasero en un taller especializado con una gasa especial (hidrófuga).
- Hacer afilar o cambiar la cuchilla en un taller especializado.



Advertencia

Hacer controlar el estado de la correa trapezoidal del sistema de corte en intervalos regulares (en un taller especializado).

Montaje/desmontaje y ajuste del sistema de corte.



Peligro

Peligro de lesiones debido a un arranque involuntario del motor

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- *parar el equipo en una superficie plana,*
- *detenga el motor,*
- *quitar la llave de encendido,*
- *parar el PTO,*
- *trabar el freno de estacionamiento.*
- *espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente.*
- *El motor debe haberse enfriado.*
- *Desconectar el enchufe de la bujía en el motor a fin de evitar que el motor arranque de modo involuntario.*



Peligro

Peligro de lesiones debido a cuchillas de corte filosas.

Utilice guantes de trabajo.

Montaje



Advertencia

Un ayudante facilita el procedimiento.

Montaje del sistema de corte

- Colocar la palanca reguladora de la altura de corte en la traba superior (HI/16).
- o bien
- En caso de equipos con elevación eléctrica del sistema de corte: Colocar la palanca de ajuste de altura en la posición (LO/1) y presionar el conmutador para la elevación eléctrica hacia atrás.
- Desplazar el sistema de corte debajo del tractor, viniendo del lado derecho.

Figura 19

- Orientar el sistema de corte de modo que el soporte posterior del mismo (1) se encuentre debajo de los orificios de sujeción (2) de los brazos elevadores (3).
- Hacer descender los brazos elevadores (3):
 - Colocar la palanca de ajuste de altura de corte en la traba mas baja (LO/1).

Figura 20

- Extraer el estribo J (1) en el lado izquierdo del sistema de corte (2), tirando de él. Elevar levemente el sistema de corte en su parte posterior, para insertar el estribo J en el orificio correspondiente del brazo elevador (3), presionándolo. Controlar que se trabe correctamente.
- Repetir este paso de trabajo en el lado derecho.

Figura 21

- Quitar las dos tuercas en el estribo soporte (1).
- Enganchar el estribo soporte (1) en los alojamientos correspondientes (2) del sistema de corte.
- Insertar los extremos del estribo soporte en los orificios de alojamiento correspondientes del soporte (3) en el tractor.
- Volver a montar las dos tuercas en el estribo soporte.
Advertencia: no ajustar las completamente tuercas aún.

Montar la correa de accionamiento

Advertencia

El lado con forma de «V» debe ubicarse en las ranuras de las poleas.

Figura 22

- Colocar la correa de accionamiento (1) en la polea del acoplamiento al motor (2) (PTO).

- Llevar la correa de accionamiento hacia abajo, colocándola sobre las dos poleas de cambio de dirección (3).
Advertencia: en la polea de cambio de dirección derecha, debe torcerse la guía para la correa (4) levemente hacia afuera para colocar la correa. ¡Volver la guía a su posición original después de colocar la correa!
- Llevar la correa hacia atrás para montarla en el sistema de corte.

Figura 23

- Presionar el soporte de la polea (1) del sistema de corte hacia atrás, de modo que la polea se mueva hacia adelante. Colocar la correa sobre la polea (1, figura 24). Hacer retroceder lentamente el soporte de la polea.

Peligro de lesiones.

El soporte de la polea está sujeto a una fuerte tensión de un muelle – ¡Proceder con mucho cuidado!

- Controlar la correcta colocación de la correa de accionamiento.

Montaje del separador (tope para el elevador del sistema de corte)

Figura 25

Advertencia

Este montaje debe efectuarse antes de las tareas de ajuste del sistema de corte.

- Montar los dos soporte (1) con los tornillos (2) del lado derecho e izquierdo del cuadro del tractor.

Advertencia

En el caso de sistemas con un ancho de corte de 107 cm solo se monta un separador del lado izquierdo del cuadro del tractor.

Quitar el seguro de transporte en la compuerta de eyección

Figura 18

Quitar la chapa de seguridad o bien el prensacables (según la versión). La compuerta de eyección se cierra sola.

Ajustes del nivel del sistema de corte

Atención

Después del montaje del sistema de corte, debe ajustarse el nivel del mismo.

Advertencia

Antes de efectuar la orientación lateral, controlar la presión en los neumáticos.

Ajuste del nivel longitudinal

Figura 26

- Colocar el sistema de corte en una posición central.
- Girar las cuchillas de corte externo cuidadosamente (peligro de lesiones), hasta dejarlos en una posición paralela al sentido de marcha.
- Medir la distancia de la cuchilla derecha hasta el suelo (del extremo de la cuchilla hasta el suelo). El extremo de la cuchilla debería encontrarse aprox. 6 a 10 mm más bajo en la parte anterior que en la parte posterior.
Si hiciera falta ajustar el estribo soporte (1) anterior. Ajustar el nivel correcto mediante una regulación pareja de las tuercas de ajuste (2).

Ajuste del nivel lateral

Figura 27

- Colocar el sistema de corte en una posición central.
- Girar cuidadosamente (peligro de lesiones) las cuchillas de corte, para que se ubiquen en una posición transversal a la del sentido de circulación.
- Medir la distancia de ambos extremos de la cuchilla respecto del suelo (extremo de la cuchilla hasta el suelo). El resultado debería ser el mismo.
Si hiciera falta, ajustar el nivel correcto del sistema de corte, girando los segmentos de ajuste (2) del lado izquierdo del mismo.
Aflojar para ello primero el tornillo (1) (sin quitarlo), volviendo a ajustarlo una vez concluido el ajuste.

Desmontaje

Efectuar los pasos de trabajo anteriormente descritos en orden inverso para desmontar el sistema de corte. Un ayudante facilita el procedimiento.

Paro por tiempo prolongado



Atención

Daños materiales en el equipo

Estacione el aparato con el motor frío únicamente en ambientes limpios y secos. Proteja la máquina contra la corrosión (óxido), en caso de largos períodos de inactividad, p. ej. durante la estación invernal.

Al terminar la temporada o si el aparato se para por más de un mes:

- Limpiar la máquina y el dispositivo recogedor de césped.
- Fregar todas las piezas metálicas con un paño impregnado con aceite o rociarlas con aceite para protegerlas del óxido.
- Cargar la batería mediante un aparato cargador.
- Cuando el equipo se para a lo largo del invierno, desmontar la batería, cargarla y conservarla en un sitio seco y fresco (protegerla de heladas). Volver a cargarla cada 4 a 6 semanas y antes de su nueva instalación.
- Descargar el combustible (únicamente al aire libre) y parar el motor según se indica en el manual correspondiente.
- Control de la presión en los neumáticos.
- Estacionar el aparato en un ambiente limpio y seco.

Garantía

En cada país tienen validez las disposiciones de garantía emitidas por nuestra firma o por el importador.

Los fallos en el funcionamiento de su aparato los reparamos de forma gratuita, siempre que hayan sido ocasionados por fallos en el material o en la producción.

En caso de hacer uso de la garantía, diríjase a su vendedor o a nuestro representante más próximo a su domicilio.

Informaciones concernientes al motor

El fabricante del motor es responsable en cuanto a todo lo que se refiere a problemas de potencia, medición de potencia, datos técnicos, garantía y service. Informaciones al respecto se encuentran en el manual que acompaña las instrucciones de usuario y operario.

Ayuda en caso de fallos



Peligro

Peligro de lesiones debido a un arranque involuntario del motor

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- detenga el motor,
 - quitar la llave de encendido,
 - trabar el freno de estacionamiento,
 - espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente.
- El motor debe haberse enfriado.*
- desconecte el enchufe de la bujía para evitar un arranque involuntario del motor.

Muchas de las anomalías que pueden surgir durante el funcionamiento de la máquina, no suponen necesariamente la existencia de una avería y se deben a razones que Vd. debería conocer para dominar perfectamente su máquina. En caso de duda, su taller especializado le ayudará gustosamente.

Fallo	Causas posibles	Solución
El arranque no funciona.	Se ha activado el sistema de bloqueo de seguridad.	Sentarse en el asiento del conductor para el arranque, presionar a fondo el pedal de freno o bien trabar el freno de estacionamiento. Parar el PTO.
	La batería no está correctamente conectada.	Conectar el cable rojo en el polo (+) de la batería y el cable negro en el polo (-) de la misma.
	Batería descargada o parcialmente descargada.	Controlar la batería, cargarla o cambiarla.
	Se ha activado el fusible.	Cambiar el fusible. Si el fusible vuelve a activarse, buscar la causa (generalmente un cortocircuito).
	El cable de masa entre el motor y el cuadro está flojo.	Conectar el cable de masa.
El motor de arranque funciona pero el motor no arranca.	Posición incorrecta del acelerador y el cebador.	Accionar el cebador. Colocar el acelerador en una posición central (entre  y ).
	El carburador no recibe combustible. El tanque está vacío.	Llenar con combustible.
	La bujía está defectuosa o sucia.	Controlar la bujía. Ver el manual del motor.
	No salta la chispa de encendido.	Hacer controlar el encendido en un taller especializado.
El motor produce humo.	Hay demasiado aceite en el motor.	Parar inmediatamente la máquina. Controlar el nivel de aceite en el motor.
	El motor está defectuoso.	Parar inmediatamente la máquina. Hacer controlar el motor en un taller especializado.
Vibraciones fuertes.	El eje de la cuchilla o la cuchilla misma está defectuoso/a.	Parar inmediatamente la máquina. Hacer cambiar las piezas defectuosas en un taller especializado.
El mecanismo de corte no efectúa césped o el corte es irregular.	La velocidad de giro del motor es baja.	Acelerar más.
	La velocidad de marcha es demasiado alta.	Ajustar una velocidad de marcha menor.
	La cuchilla de corte está desafilada.	Hacer afilar o reemplazar la cuchilla de corte en un taller especializado.
El motor marcha pero el mecanismo de corte no corta.	La correa trapezoidal está cortada.	Hacer cambiar la correa trapezoidal en un taller especializado.

Innehållsförteckning

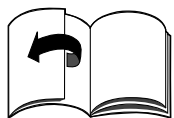
För din säkerhet	82
Montering	84
Manöverorgan	84
Handhavande	86
Tips för grässkötsel	88
Transport	88
Rengöring/tillsyn	89
Montering/demontering och inställning av klippaggregatet	90
Driftstopp	91
Garanti	91
Information rörande motorn	91
Felsökning	91

Data på typskylten

Dessa uppgifter är mycket viktiga för senare identifiering vid beställning av reservdelar och för kundtjänsten. Typskylten sitter under förarsätet. Anteckna alla data på typskylten i nedanstående ruta.

Dessa och andra uppgifter rörande fordonet återfinns på den separata CE försäkran om överensstämmelse som är en beståndsdel av denna bruksanvisning.

Bilder



Vik ut bildsidorna i bruksanvisningens början.

Bilder kan i detaljer avvika från det aktuella fordonet.

För din säkerhet

Rätt användning

Denna maskin är avsedd för användning

- som trädgårdstraktor för gräsklippning eller anläggningsskötsel med motsvarande och för denna traktor godkända tillbehör,
- enligt denna bruksanvisning och dess säkerhetsanvisningar.

Varje annan användning gäller som icke avsedd. Icke avsedd användning leder till att garantin upphör att gälla och tillverkaren ikläder sig inget ansvar för följderna.

Användaren är ansvarig för eventuella skador på tredje person och dennes egendom.

Tillverkaren ikläder sig inget ansvar för skador som uppstår genom egenmäktiga ändringar av maskinen.

Denna maskin är ej godkänd för drift på allmän väg och persontransport.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Läs innan fordonet tas i bruk noggrant igenom och följ denna bruksanvisning.

Informera även andra användare om rätt användning.

Använd fordonet endast i av tillverkaren föreskrivet och levererat tillstånd.

Förvara alltid bruksanvisningen på säker och lättåtkomlig plats. Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid försäljning.

Reservdelar och tillbehör måste uppfylla tillverkarens krav.

Använd därför endast originalreservdelar och originaltillbehör eller av tillverkaren godkända reservdelar och tillbehör.

Låt endast fackverkstad utföra eventuella reparationer.

Före användning

Personer som använder fordonet får ej vara påverkade av t.ex. alkohol, droger eller medicin.

Denna maskin är ej avsedd för att användas av personer (inkl barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller

psykisk förmåga eller utan erfarenhet/kunskap såvida inte de övervakas av en för deras säkerhet ansvarig person eller av denna instruerats om hur maskinen ska användas.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.

Minderåriga under 16 år får ej använda fordonet. Beakta lokala bestämmelser rörande minimiåldern.

Gör dig förtrodd med alla anordningar, manöverorgan och funktioner innan arbetet påbörjas.

Förvara bränslet endast i därför tillåtna behållare och aldrig i närheten av värmekällor (t.ex. ugnar, varmvattenberedare).

Byt ut defekt avgasrör, bränsletank eller tanklock.

Koppla tillbehör och redskap på föreskrivet sätt.

Traktorns styr- och bromsförmåga liksom tyngdpunkt påverkas av tillkopplade redskap, tillbehör, ballastvikter och fyllda gräsuppsamlare.

Under arbetet

Använd lämplig skyddsklädsel (t.ex. säkerhetsskor, långa byxor, tätsittande klädsel, skyddsglasögon och hörselskydd) vid arbete med eller på maskinen.

Använd maskinen endast i felfritt tillstånd.

Ändra aldrig de på fabriken gjorda motorinställningarna.

Tanka aldrig i slutna rum eller när motorn är igång eller om den är varm. Tanka endast utomhus.

Undvik öppen eld, gnistbildning och rök ej.

Se till att människor – särskilt barn – och djur ej uppehåller sig inom maskinens arbetsområde.

Se till att det inte ligger främmande föremål (stenar, leksaker, ståltråd osv) som kan slungas omkring av maskinen på den areal som ska klippas. På så sätt reduceras risken för eventuell person- och maskinskada. Klipp ej på sluttningar med mer än 20% lutning. Klippning på sluttningar är farligt eftersom traktorn kan välta eller halka.

Starta och bromsa alltid mjukt på sluttningar, kör långsamt och med motorn tillkopplad vid utförskörning. Kör aldrig på tvären på sluttningar utan alltid upp- eller nedför.

Arbeta endast vid dagsljus eller med tillräcklig belysning.

Traktorn är ej godkänd för persontransport. Ta aldrig med passagerare.

Före alla åtgärder på maskinen

Skydda dig mot skador.

Före alla åtgärder på maskinen

- Stäng av motorn.
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt parkeringsbromsen.
- Vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat.
- Dra av tändkabeln från tändstiftet så, att motorn inte kan starta oavsiktligt.

Efter arbetet

Lämna aldrig fordonet förrän du stängt av motorn, dragit åt parkeringsbromsen och dragit ut tändnyckeln.

Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningarna är till för ditt skydd och måste alltid fungera.

Förändringar av säkerhetsanordningarna eller deras funktion är förbjudet. Säkerhetsanordningar är:

Utkastarlucka

Bild 14

Utkastarluckan förhindrar skada genom kniven eller utkastade fasta föremål. Maskinen får endast användas när utkastarluckan är monterad.

Säkerhetsspärrsystem

Säkerhetsspärrsystemet gör att motorn endast kan startas när

- föraren sitter på sätet,
- bromspedalen är helt nedtryckt resp parkeringsbromsen står i parkeringsläge,
- körpedalen står på "N", dvs ej används,
- klippaggregatet/tillbehöret är frånkopplat, dvs PTO-omkopplaren eller PTO-spaken står på "Från/Off" (PTO = Power-Take-Off).

Säkerhetsspärrsystemet slår automatiskt från motorn när användaren lämnar sätet, utan att ha dragit åt parkeringsbromsen.

Säkerhetsspärrsystemet slår automatiskt från klippaggregatet/tillbehör (PTO) när användaren lämnar sätet, oberoende av om han har dragit åt parkeringsbromsen eller ej.

Säkerhetsspärrsystemet slår automatiskt från klippaggregatet/tillbehör (PTO) när backningspedalen trycks (när OCR-funktionen inte är aktiverad).

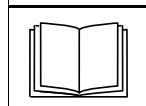
För att koppla till klippaggregatet/tillbehör måste först PTO-omkopplaren slås från och därefter åter till.

Skyltar på maskinen

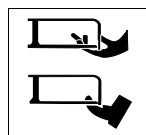
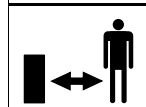
På fordonet sitter skyltar med olika tecken. Teckenförklaring:



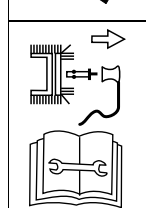
OBS! Läs bruksanvisningen innan maskinen tas i bruk!



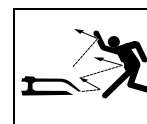
Se till att ingen uppehåller sig inom det farliga området!



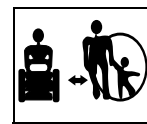
Risk för skada genom roterande knivar eller delar.



Dra av tändstifts-kontakten innan åtgärder på klippverktygen påbörjas! Håll fingrar och fötter på avstånd från klippverktygen! Koppla från maskinen och dra av tändstifts-kontakten innan rengöring och inställning påbörjas.



Fara genom utkastat gräs eller fasta föremål.



Personer, i synnerhet barn, och djur får inte uppehålla sig inom maskinens arbetsområde.



Arbete med maskinen på starkt lutande sluttningar kan vara farligt.



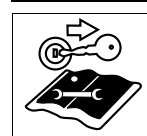
OBS! Explosionsfara!



Batterisyra/Risk för frätskada.



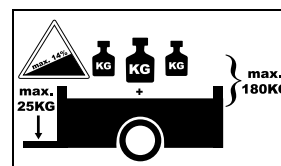
Varning för varm yta!



Före åtgärder på maskinen – dra ur startnyckeln och följ anvisningarna i bruksanvisningen.



Stig aldrig på klippaggregatet när du stiger på eller av maskinen.



Vid körning med släp får följande maxvärden ej överskridas:

Max sluttningssvinkel	14%
Max tillåtet kultryck på dragfordonets dragkrok	25 kg
Max släpvagnsvikt (släp + last)	180 kg

Håll alltid dessa skyltar i ett läsbart tillstånd.

Teckenförklaring (tecken i bruksanvisningen)

I denna bruksanvisning används följande tecken:



Fara

Detta tecken varnar för risker för personskada i samband med det beskrivna arbetet.



OBS

Detta tecken varnar för risker för sakskador i samband med det beskrivna arbetet.



Tips

Markerar viktig informationen och användning.

Positionsangivelser

Vid positionsangivelser på maskinen (t.ex. vänster, höger) utgår vi alltid från förarsätet sett i körriktningen.

Avfallshantering

Förpackningsrester, förbrukade maskiner osv ska hanteras enligt gällande avfallsföreskrifter.

Montering



Tips

För att kunna röra traktorn för hand måste frikopplingsspaken stå i motsvarande läge. Se avsnittet "Manöver- och indikeringsorgan – Frikoppling".

Igångsättning av batteriet



Fara

Risk för förgiftning och skada genom batterisyra

Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar.

Undvik hudkontakt med batterisyrans.

Skölj genast med kallt vatten och uppsök läkare om du får batterisyra i ansiktet eller ögonen. Vid oavsiktlig förtäring av batterisyra: Drick mycket vatten och uppsök genast läkare.

Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Luta aldrig batteriet, eftersom batterisyra i så fall kan rinna ut.

Hantera batterisyrarester enligt gällande avfallsbestämmelser.



OBS

Brandfara, risk explosion och korrosion genom batterisyra och batterisyrans gaser.

Rengör genast delar som kommit i kontakt med batterisyra.

Batterisyra verkar korroderande.

Rökning förbjuden och håll avstånd till brännande och heta föremål.

Ladda batterierna endast i väl ventilerade och torra rum.

Kortslutning möjlig vid åtgärder på batteriet. Lagg inga verktyg eller metallföremål på batteriet.



Tips

Batteriet sitter under motorhuven.

Vid leverans av ett "underhållsfritt/förseglat" batteri (typ 1)

(batteri utan lock)

Batteriet är fyllt med batterisyra och förseglat på fabriken.

Men även ett "underhållsfritt" batteri måste skötas för att hålla länge.

- Håll batteriet rent.

- Undvik att luta batteriet.

Även ur ett "Förseglat" batteri rinner elektrolytvätska ut om det lutas för mycket.

- Ladda batteriet 1–2 timmar med en batteriladdare (max laddningsström 12 V/6 A) före första igångsättning. Dra efter laddning först ut laddarens nätkontakt och ta därefter av battericellernas (se även laddarens bruksanvisning).

Vid leverans av ett ofyllt batteri (typ 2)

(batteri med lock)

Bild 2

- Ta av battericellernas lock.

- Fyll varje cell långsamt med batterisyra upp till 1 cm under påfyllningsöppningens kant.

- Låt batteriet stå i 30 minuter så, att blyet kan dra åt sig batterisyrans.

- Kontrollera syranivån, fyll på batterisyra vid behov.

- Ladda batteriet 2–6 timmar med en batteriladdare (max laddningsström 12 V/6 A) före första igångsättning. Dra efter laddning först ut laddarens nätkontakt och ta därefter av battericellernas (se även laddarens bruksanvisning).

- Sätt på battericellerna lock.

- Montera batteriet i maskinen.

- Ta av batteriluftningens propp, sätt på luftningsslangen och för den nedåt. Se till att den hänger fritt! (Bild 2b)

- Anslut först den röda kabeln (+) och därefter den svarta (–).

- Därefter fylls batteriet endast med destillerat vatten (kontroll varannan månad).

- Håll batteriet rent.



OBS

Beakta monteringsordningsföljd när batteriet kopplas från eller ansluts.

Montering:

- Anslut först den röda kabeln (+/pluspol) och sedan den svarta kabeln (–/minuspol).

Demontering:

- Lossa först den svarta kabeln (–/minuspol) och sedan den röda kabeln (+/pluspol).

Montering av ratt

Bild 2c

- Sätt ratten (2) på styrstången (1).

- Lagg på bricken (3) med den välvda sidan uppåt och lås ratten med skruven (4).

- Sätt på skyddet (5, beroende på modell).

Manöver- och indikeringsorgan



OBS. Skador på maskinen.

Här beskrivs först manöverorganens funktion. Utför ännu inga funktioner!

Bild 1

A Tändningslås med OCR-funktion

B Körpedal för framåtkörning

C Körpedal för backning

D Omkopplare för elektrisk höjning/sänkning av klippaggregatet *

E Spak för klipphöjdsinställning *

- F Spak för höjd-/djupinställning av klippaggregatet * (endast tillsammans med elektrisk höjning/sänkning av klippaggregatet)
 - G Bränsleindikator
 - H Spak för frikoppling
 - I Mätsticka/påfyllningsrör för växellådsolja
 - J Bränsletank/påfyllningsrör
 - K Förvaringsfack
 - L Burkhållare
 - M Sätteställningsspak
 - N Rattinställningsspak *
 - O Bromspedal
 - P Gasspak/Choke
 - Q Omkopplare för parkeringsbroms/Tempomat
 - R Choken
 - S Kombiinstrument *
 - T Ratt (visas ej på bild)
 - U PTO-omkopplare
- (* beroende på modell)

Tändningslås med OCR-funktion (A)

Bild 3

Detta tändningslås är utrustat med en OCR-funktion (= användarkontrollerad klippning bakåt)

Start:

Vrid nyckeln åt höger  tills motorn startar och släpp den därefter.

Nyckeln står på  **F** (normalläge) och medger klippning framåt.

OCR-läge:

Vrid nyckeln åt vänster från normalläget till backningsläget **R**  **F**  och tryck på omkopplaren (1).

Kontrolllampan (2) tänds och visar att maskinen medger klippning både framåt och bakåt.

Stanna:

Vrid nyckeln åt vänster till .

Tips

Använd OCR-funktionen endast om det är absolut nödvändigt och arbeta annars i normalläget.

OCR-funktionen kopplas automatiskt från när nyckeln vrids till normalläget eller när motorn slås från (stoppläge eller frånslagning genom säkerhetsspärrsystemet).

Körpedal för framåtkörning (B)

Bild 1

Med pedalen regleras körhastigheten framåt.

Körpedal för backning (C)

Bild 1

Med pedalen regleras körhastigheten bakåt.

Anvisning rörande pedalen för framåtkörning och backning

Ju längre pedalen trycks framåt desto snabbare kör maskinen.

För att stanna och vid körriktningsändring måste motsvarande pedal släppas.

Omkopplare för elektrisk höjning/sänkning av klippaggregatet (D) (beroende på modell)

Bild 4

Används för att höja och sänka klippaggregatet (endast tillsammans med spaken för höjd-/djupinställning).

Sänka klippaggregatet = tryck omkopplaren framåt.

Höja klippaggregatet = tryck omkopplaren bakåt.

Tips

Klippaggregatet sänks endast tills klippaggregatets med spaken för höjd-/djupinställning förinställda höjd.

Klipphöjdsinställningsspak (E) (beroende på modell)

Bild 1

Används för att höja och sänka klippaggregatet.

Högsta klipp höjd – Klippaggregat uppe = Spak på "HI/12".

Lägst klipp höjd – Klippaggregat nere = Spak på "LO/1".

Spak för klippaggregatets höjd-/djupinställning (F) (beroende på modell)

Bild 4

Används för förinställning av klippaggregatets höjd (endast tillsammans med elektrisk höjning och sänkning av klippaggregatet).

Högsta klipp höjd – Klippaggregat uppe = Spak på "HI/6".

Lägst klipp höjd – Klippaggregat nere = Spak på "LO/1".

Tips

För inställning måste först klippaggregatet höjts helt med hjälp av den elektriska omkopplaren.

Bränsleindikering (G)

Bild 5

När bränslenivån når kontrollfönstrets (1) område bör tanken fyllas på.

Spak för frikoppling (H)

Bild 6

För att rulla maskinen vid frånslagen motor.

- Dra spaken utåt och tryck den uppåt. För körning: Skjut spaken nedåt och tryck in den.

Spaken sitter på maskinens baksida.

Mätsticka/påfyllningsrör för växellådsolja (I)

Bild 5

För kontroll av oljenivån resp för påfyllning av växellådsolja.

Bränsletank/påfyllningsrör (J)

Bild 1

Förvaringsfack (K)

Bild 1

Burkhållare (L)

Bild 1

Inställbart säte (M)

Bild 7

Dra i spaken och ställ in sätet.

Rattinställningsspak (N) (beroende på modell)

Bild 8

Används för att ställa in rattläget.

- Håll spaken tryckt.
- Ställ in ratt.
- Släpp spaken. Se till att rattens är riktigt monterad.

Bromspedal (O)

Bild 1

Bromspedalen kan användas för snabb bromsning, aktivering av parkeringsbromsen eller för att slå från Tempomaten.

Choke (P/R) (beroende på utförande)

Bild 9

Ställ choken på läge  (bild 9) eller gasspaken på  (bild 10) vid start med kall motor.

Gasspak (P)

Bild 10

Ställ in motorvarvtalet steglöst.

Vid högt varvtal = .

Vid lågt varvtal = .

Omkopplare för parkeringsbroms/ Tempomat (Q)

Bild 11

Denna omkopplare har en dubbel funktion:

Dra åt parkeringsbromsen (P):

Tryck ner bromspedalen helt och dra i omkopplaren. Släpp bromspedalen.

Lossa parkeringsbromsen:

Tryck ned bromspedalen helt, omkopplaren lossar.

Koppla till tempomaten :

Tryck på omkopplaren under körning.

Den aktuella körhastigheten framåt (men inte maxhastigheten) bibehålls och man kan ta foten från körpedalen.

När kör- eller bromspedalen trycks, kopplas tempomaten automatiskt från.

Tips

Tempomaten fungerar endast vid framåtkörning.

Kombiindikering (S) (beroende på modell)

Bild 12

Kombiinstrumentet kan beroende på utförande bestå av följande komponenter:

Oljetryck (1):

Stäng genast av motorn och kontrollera oljenivån om denna lampa lyser när motorn är igång.

Uppsök verkstad vid behov.

Broms (2):

Tänds när bromspedalen inte är nedtryckt resp parkeringsbromsen inte är arreterad vid motorstart.

Klippaggregat/tillbehör (PTO) (3):

Kontrolllampan tänds om klippaggregatet/tillbehör (PTO) inte är frånkopplat när motorn startas.

Batteriladdning (4):

Om kontrolllampan lyser när motorn är igång, laddas batteriet ej tillräckligt.

Uppsök verkstad vid behov.

Drifttimmätare (5):

Visar antalet drifttimmar i timmar och $\frac{1}{10}$ timmar på displayen.

Tillvalsfunktioner:

- När tändningen slås till visas batterispänningen under kort tid och därefter visas antalet drifttimmar.
Drifttimmarna räknas alltid, utom när startnyckeln står på "Stopp" eller är utdragen.
- Var 50:e drifttimme (beroende på utförande) visas "CHG/OIL" (dags för oljebyte) under 5 minuter på displayen. Detta meddelande visas under de närmaste 2 drifttimmarna. Oljebytesintervall, se motorhandboken.

Ratt (T)

Bild 1

PTO-omkopplare (U)

Bild 13

Klippaggregat/tillbehör kopplas till och från med PTO-brytaren via en elektromekanisk koppling.

Tillkoppling = dra ut omkopplaren.

Frånkoppling = tryck in omkopplaren.

Tips

Vid automatisk frånkoppling genom säkerhetsspärrsystemet (t.ex. backning med tillkopplat klippaggregat) måste omkopplaren först kopplas från och därefter till igen för att häva kopplingens spärr.

Ljus (beroende på modell)

Strålkastarna lyser så länge motorn är igång resp så länge startnyckeln inte står i stoppläget .

Handhavande

Beakta även anvisningarna i motorhandboken!

Fara

Skaderisk

Personer – särskilt barn – och djur får under klippning ej uppehålla sig inom traktorns arbetsområde.

De kan skadas av utslungade stenar eller andra föremål.

Barn får aldrig använda traktorn.

Var särskilt försiktig vid klippning baklänges (maskiner med OCR-omkopplare). Inga personer får uppehålla sig inom maskinens arbetsområde.

Töm därför aldrig gräsuppsamlaren när klippaggregatet är igång.

Töm därför aldrig gräsuppsamlaren när klippaggregatet är igång.

Vid klippning på slutningar kan traktorn välta. Kör därför aldrig på tvären utan alltid uppåt och nedåt.

Max lutning 20%.

Vänd aldrig på slutningen.

Vid arbete på fuktigt gräs kan traktorn slira och eventuellt välta.

Arbeta endast på torrt gräs.

För hög hastighet höjer risken för olyckor.

Håll tillräckligt avstånd i gränsområdena som t.ex. i närheten av farliga slutningar eller under träd och vid buskar och häckar.

Var särskilt försiktig vid backning under klippning.

Se till att det inte ligger främmande föremål (stenar, leksaker, ståltråd osv) som kan slungas omkring av maskinen på den areal som ska klippas.

Om klippaggregatet träffar ett föremål (t.ex. en sten) eller om maskinen plötsligt börjar vibrera på ett ovanligt sätt. Låt en fackverkstad undersöka maskinen avseende skador innan driften återupptas.

Stå aldrig framför utkastaröppningen. Håll händer och fötter på avstånd från roterande delar.

Slå från motorn och dra ut startnyckeln och dra av tändkabeln innan blockeringen lossas eller utkastarkanalen rensas.

Använd ej maskinen vid dåligt väder som t.ex. vid risk för regn eller åska.

Risk för kvävning genom kolmonoxid

Låt motorn endast vara igång utomhus.

Explosions- och brandfara

Bränsle- och bensinångor är explosiva och lättantändliga.

Fyll på bränsle innan motorn startas. Bränsletanken ska alltid vara stängd när motorn är igång eller fortfarande varm.

Fyll endast på bränsle vid fränslagen och avsvanad motor.

Undvik öppen eld, gnistbildning och rök ej. Tanka endast utomhus.

Starta ej motorn om bränsle runnit över.

Skjut bort fordonet från det bränsleförorenade området och vänta till bränsleångorna fördunstat.

För att undvika brandrisk ska följande delar hållas fria från gräs och olja:

Motor, avgasrör, batteri och bränsletank.



Fara

Risk för personskada genom defekt traktor

Använd traktorn endast i felfritt tillstånd. Gör en okulärbesiktning före varje start. Kontrollera särskilt säkerhetsanordningarna, klippverktygen med fäste, manöverorgan och skruvförband. Byt ut defekta delar innan fordonet används.



Arbetstider

Kontrollera hos ansvarig myndighet under vilka tider fordonet får användas.

Före varje start

Kontrollera:

- alla skyddsanordningar,
- motoroljenivån (se motorhandboken),
- bränslenivån,
- däcktrycket,
- luftöppningarna i instrumentbrädans undre område,
- sidskydd, påbyggnadsredskap, luftfilterområdet rörande smuts och klipprester.

Tankning och kontroll av oljenivå



Tips

Motorn har redan fyllts med olja på fabriken – kontrollera och fyll på vid behov.

- Tanka endast oblyad bensin, se motorhandboken.
- Fyll på bränsle till max 2 cm under påfyllningsrörets underkant.
- Stäng tanklocket ordentligt.
- Kontrollera oljenivån. Den måste ligga mellan "FULL/max."- och "ADD/min."-markeringen (se motorhandboken).
- Kontroll av växellådsoljenivån (Bild 28):
 - Ställ maskinen på en jämn yta.
 - Rengör området kring påfyllningsöppningen.
 - Ta ut mätstickan.
 - Torka av mätstickan.
 - Kontrollera oljenivån. Oljenivån måste ligga mellan de båda markeringarna "FULL/max." och "ADD/min.".
 - Fyll vid behov på olja genom påfyllningsröret (använd endast hydrostatiskolja av typ "Shell Rotella TTF-SB" – kontakta din handlare).
 - För in mätstickan och se till att den sitter riktigt.

Kontroll av däckens lufttryck



Tips

Av produktionsskäl kan däcktrycket vara högre än nödvändigt.

- Kontroll av däckens lufttryck. Korrigera vid behov (se avsnittet "Skötsel"):
 - framåt: 0,8 bar
 - bakåt: 0,7 bar

Inställning före start

- Ställ maskinen på fast jämnt underlag och dra åt parkeringsbromsen.
 - Vidta endast åtgärder när motorn är avstängd.
 - Dra ut tändnyckeln.
- Vid alla åtgärder på rörliga delar:
- Öppna motorhuven och lossa tändkabeln från tändstiftet.

Inställning av förarsäte

Bild 7

- Ta plats på förarsätet.
- Ställ sätet i önskat läge. Se till att det snäpper fast riktigt!

Ställ in ratten

Bild 8

- Ta plats på förarsätet.
- Ställ ratten i önskat läge. Se till att det snäpper fast riktigt!

Inställning av klippaggregatets hjul (beroende på modell)

Klippaggregatets hjul ska i klippaggregatets lägsta läge alltid vara minst 6–12 mm över marken. Klippaggregatets hjul är inte konstruerade för att bära klippaggregatets last. Ställ vid behov in hjulen jämnt.

Starta motorn

- Ta plats på förarsätet.
- Koppla från klippaggregatet/tillbehör: koppla från PTO och ställ upp klippaggregatet.
- Tryck ner bromspedalen helt eller arretera parkeringsbromsen.
- Tryck inte på körpedalen (= N-läge).



Tips

Maskiner med hydrostatdrift stå i "N"-läge när körpedalen ej trycks.

- Ställ gasspaken på mellanläget (mellan  och .
- Dra ut choken vid kall motor resp ställ gasspaken på .
- Vrid tändningsnyckeln till  tills motorn startar (startförsök max 5 sekunder, vänta 10 till nästa startförsök). Ställ tändningsnyckeln på  när motorn är igång.
- Tryck in choken långsamt när motorn är igång.
- Ställ tillbaka gasspaken tills motorn går lugnt.

Stanna motorn

- Ställ gasspaken på mellanläget.
- Låt motorn gå ca 20 sekunder.
- Ställ tändnyckeln på .
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt parkeringsbromsen innan traktorn lämnas.

Körning



Fara

Abrupt start, plötsligt stopp och körning med för hög hastighet höjer risken för olyckor och kan leda till att maskinen skadas.

Justera aldrig förarsätet resp ratten under gång.



Tips

Var särskilt försiktig vid backning. Ändra aldrig körriktning utan att först ha stannat traktorn.

- Starta motorn på angivet sätt.
- Ställ gasspaken på för att säkerställa tillräcklig effekt.
- Lossa parkeringsbromsen genom att trycka ned bromspedalen helt och därefter släppa upp den igen.
- Tryck långsamt på körpedalen tills önskad hastighet uppnåtts.

Stanna traktorn

- Släpp körpedalen.
- Tryck på bromspedalen tills traktorn står stilla.

Klippning



Tips

- Vid normal gräsklippning F (se tändlåsets handhavande): Koppla från och ställ upp klippaggregatet före backning.
- Vid klippning bakåt F (se tändlåsets handhavande): Var särskilt försiktig vid klippning bakåt och gör detta endast när det är absolut nödvändigt.
- Ändra aldrig riktning när traktorn är i rörelse.
- Starta motorn på angivet sätt.
- Ställ gasspaken på för att säkerställa tillräcklig effekt.
- Koppla till klippaggregatet.
- Sänk klippaggregatet.
- Lossa parkeringsbromsen genom att trycka ned bromspedalen helt och därefter släppa upp den igen.
- Ställ in framåtkörning och hastighet med framåtkörpedalen (långsamt). Maskinen kör.

Allmänt

Se till att maskinen inte överbelastas vid inställning av klipphöjd och körhastighet.

Beroende på gräsets längd, typ och fuktighet är det nödvändigt att anpassa klipphöjd och körhastighet för att kunna samla upp gräset stömningsfritt med en gräsuppsamlare.

Reducera hastigheten och höj klipphöjden om maskinen täpps till.

Bästa sätt att klippa gräsmattan

Klipp de båda första banorna så, att de avklippta gräset fallen in mot mitten.

- Låt aldrig gräset växa för långt.
- Klipp aldrig gräset för kort.
- Kör i raka banor.
- Klipp inte med hög körhastighet, särskilt inte om bioklipputrustning eller gräsuppsamlare är monterad.

Bioklippning

Med motsvarande tillbehör kan man även bioklippa med vissa traktorer. Fråga handlaren efter tillbehör.

Parkering

- Stanna traktorn: Släpp körpedalen och tryck på bromspedalen tills maskinen står stilla.
- Koppla från klippaggregatet/tillbehör:
- Ställ gasspaken på mellanläget.
- Ställ klippaggregatet i högsta läget.
- Ställ efter 20 sekunder startnyckeln på .
- Dra åt parkeringsbromsen innan traktorn lämnas.
- Dra ut tändnyckeln.

Hur maskiner med hydrostatdrift dras/skjuts

Bild 6

Maskinen får endast dras/skjutas vid frånslagen motor.

- Lossa parkeringsbromsen.
- Frikoppla växeln: dra ut spaken och tryck den uppåt.

Ställ tillbaka frikopplingsspaken före motorstart.

Tips för gräskötsel

Klippning

En gräsmatta består av olika grässorter. Om den klipps ofta, växer grässorter med starka rötter mest. Om den klipps sällan, utvecklas långa grässorter och vilda örter som (t.ex. klöver och tusensköna ...). Gräsmattans normalhöjd är ca 4–5 cm. Klipp endast $\frac{1}{3}$ av den sammanlagda höjden, alltså vid 7–8 cm längd till normalhöjd.

Klipp den helst inte kortare än 4 cm, eftersom den då kan ta skada vid torka.

Klipp högt gräs (t.ex. efter semestern) stegvis ner till normalhöjd.

Bioklippning med tillbehör (tillval)

Gräset klipps i små bitar (ca 1 cm) och får ligga kvar på gräsmattan, vilket ger den många näringsämnen. vilket ger gräsmattan många näringsämnen. Beakta följande punkter:

- Klipp inte när gräset är vått.
- Klipp aldrig av mer än 2 cm av den sammanlagda gräslängden.
- Kör långsamt.
- Använd högsta motorvarvtalet.
- Rengör gräsklipparen regelbundet.



Tips

Montering av bioklipptillbehör beroende på utförande. Monteringsexempel, se Bild 15.

Transport

Kör endast korta sträckor med trädgårdstraktorn för att byta arbetsplats. Använd transportfordon för längre sträckor.



Tips

Traktorn är ej godkänd för körning på allmän väg.

Korta sträckor



Fara

Föremål kan träffas och slungas ut av det roterande klippaggregatet och förorsaka skada.

- Stäng av klippaggregatet före körning.

Långa sträckor



OBS

Transportskador

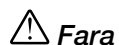
Respektive transportmedel måste användas på avsett sätt (se tillhörande bruksanvisning). Vid transport måste traktorn säkras så, att de ej kan rutscha.

Miljöfara genom utläckande bränsle

Transportera aldrig traktorn i lutande läge.

- Förbered transportfordon.
- Montera rampen till transportfordonet.
- Låt maskinen gå på tomgång och för den upp på lastflaket för hand (frikoppla drevet hos traktorer med hydrostatdrift).
- Dra åt parkeringsbromsen.
- Se till att maskinen inte kan rutscha.

Rengöring/tillsyn



Fara

Risk för skada genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador.

Före alla åtgärder på maskinen

- Stäng av motorn.
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt parkeringsbromsen.
- Vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat.
- Dra av tändkabeln från tändstiftet för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.

Rengöring

Rengöring av maskinen



OBS

Använd ej högtryckstvätt för rengöring.

- Rengör så snabbt som möjligt efter användning.
- Ställ maskinen på ett fast och jämnt underlag.
- Dra åt parkeringsbromsen.



Tips

Om maskinen används under vintern är rost- och korrosionsrisken särskilt stor. Rengör maskinen noggrant efter varje användning.

Rengöring av klippaggregatet



Fara

Risk för skada genom vassa knivar

Använd skyddshandskar.

Vid flera klippverktyg kan en rörelse hos det ena utlösa en rörelse hos det andra. Rengör därför klippverktygen försiktigt.



OBS

Motorskada

Luta aldrig traktorn mer än 30°.

Bränsle kan tränga in i förbränningskammaren och leda till motorskada.

- Ställ klippaggregatet helt uppåt.
- Rengör klippkammaren med borste eller lapp.

Klippaggregat med rengöringsdysa (tillval)

Bild 16

Ställ traktorn på en jämn yta som är fri från stenar och andra lösa föremål och dra åt parkeringsbromsen.

1. Montera en vattenslang med vanlig snabbkoppling på rengöringsdysan. Öppna vattenkranen.
2. Starta motorn.
3. Sänk klippaggregatet och koppla till det ett par minuter.
4. Slå från klippaggregat och motor.
5. Ta av vattenslangen.

Upprepa steg 1–5 vid den andra rengöringsdysan (såvida sådan finns).

Efter rengöring (steg 1–5):

- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Starta motorn och klippaggregatet och låt de gå ett par minuter för att torka klippaggregatet.

Rengöring av tillbehör

- Se anvisningarna i respektive bruksanvisning.

Skötsel

Beakta sköselföreskrifterna i motorhandboken. Låt en auktoriserad verkstad se över maskinen efter varje säsong.



OBS

Fara för miljön genom motorolja
Hantera den förbrukade oljan enligt gällande avfallsföreskrifter.

Fara för miljön genom batterier

Förbrukade batterier får ej kastas i hushållssoporna utan måste hanteras enligt gällande avfallsföreskrifter. Hantera förbrukade batterier enligt gällande avfallsföreskrifter. Demontera batteriet innan fordonet skrotas.

Användning av starthjälpkabel



Fara

Överkoppla aldrig ett defekt eller fruset batteri med en starthjälpkabel. Se till att maskinerna och kabelklämmorna ej vidrör varandra och att tändningarna är fränkopplade.

- Koppla den röda starthjälpkabeln till det urladdade batteriets och hjälpbatteriets pluspoler (+).
- Koppla den svarta starthjälpkabeln först till hjälpbatteriets minuspol (–). Koppla den andra klämman på motorblocksramen hos traktorn med det urladdade batteriet (så långt som möjligt från batteriet).



Tips

Om hjälpbatteriet sitter i ett fordon, får detta fordon ej startas under starthjälpen.

- Starta traktorn med det urladdade batteriets och dra åt parkeringsbromsen.
- Lossa starthjälpkabeln i omvänd ordning.

Lufttryck i däcken



OBS

Överskrid aldrig max tillåtet lufttryck i däcken (se däcksidan). Stå vid pumpning ej framför eller över däcken.

Rekommenderat lufttryck:

- framåt: 0,8 bar
- bakåt: 0,7 bar

För högt lufttryck minskar däckens livslängd. Lufttrycket ska kontrolleras före varje körning.

Efter 5 drifttimmar

- Första motoroljebyte. Övriga intervall, se motorhandboken.
- Använd Quick-tömning (Bild 17) (tillva) för att tömma ut oljan.

Efter 10 drifttimmar

- Smörj kör- och bromspedalens alla vrid- och lagerställen med några droppar lätt olja.
- Rengör batteripolerna.
- Första bytet av växellådsolja resp växellådsoljefilter. Låt en fackverkstad utföra dessa arbeten.

Var 25:e drifttimma

- Smörj framhjulens lager och axlar på smörjnipp-larna med ett fett av typ 251H EP. Låt en fackverkstad utföra dessa arbeten.
- Smörj alla knivaxlar, spännrullar och spännrullhållare på smörjnipp-larna med fett av typ 251H EP.
- Smörj klippaggregatets hjul på smörjnipp-larna med ett universalfett.
- Smörj styrstång och styrhus på smörjnipp-larna med fett av typ 251H EP. Låt en fackverkstad utföra dessa arbeten.

Var 50:e drifttimma

- Låt en fackverkstad avlägsna smuts och gräsrester i växeln.
- Byt växellådsolja resp växellådsoljefilter. Låt en fackverkstad utföra dessa arbeten.

Var annan månad

- Endast typ 2: Fyll på battericellerna med destillerat vatten upp till 1 cm under påfyllningsöppningen.

Vid behov

Batteriladdning

Om maskinen inte ska användas under längre tid, rekommenderar vi att ta ut batteriet och ladda det före förvaringen liksom varannan månad och innan det tas i bruk igen.

Tips

Beakta batteriladdarens bruksanvisning.

Byt säkring

- Ersätt defekta säkringar endast med säkringar med samma styrka.

En gång per säsong

- Smörj styrdrevets kuggar med universalfett.
- Smörj styrningens leder med några droppar olja.
- Smörj alla vrid- och lagerställen (manöverspak, klippaggregatets höjdinställning, ...) med några droppar olja.

- Rengör tändstiftet och ställ in elektrodavståndet eller byt tändstift, se motorhandboken.
- Låt en fackverkstad smörja bakre hjulaxlar med specialfett (vatten-avvisande).
- Låt en fackverkstad slipa eller byta knivarna.

Tips

Kontrollera klippaggregatets kilrem (i verkstad) med regelbundet.

Montering/demontering och inställning av klippaggregatet

Fara

Risk för skada genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador.

Före alla åtgärder på maskinen

- Ställ maskinen på en jämn yta.
- Stäng av motorn.
- Dra ut tändnyckeln.
- Frånkoppling av PTO.
- Dra åt parkeringsbromsen.
- vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat.
- Dra av tändkabeln från tändstiftet för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.

Fara

Risk för skada genom vassa knivar

Använd skyddshandskar.

Montering

Tips

En hjälpare underlättar arbetet.

Montering av klippaggregatet på traktorn

- Ställ klipphöjdsinställningsspaken i det översta läget (HI/16).
- eller
- Hos maskiner med elektrisk höjning och sänkning av klippaggregatet: Ställ spaken för höjd-/djupinställning i det understa läget (LO/1) och tryck omkopplaren för elektrisk höjning/sänkning bakåt.
- Skjut klippaggregatet under traktorn från höger sida.

Bild 19

- Rikta in klippaggregatet så, att de bakre klippaggregathållarna (1) ligger under lyftarmarnas (3) hål (2).
- Sänka lyftarmarna (3):
 - Ställ klipphöjdsinställningsspaken i det understa läget (LO/1).
 - eller
 - Hos maskiner med elektrisk höjning och sänkning av klippaggregatet: Tryck omkopplaren för elektrisk höjning/sänkning framåt.

Bild 20

- Dra ut J-bygeln (1) vid det vänstra klippaggregatfästet (2). Lyft klippverket i det bakre området något för att kunna trycka in J-bygeln i lyftarmens hål (3). Se till att den snäpper fast riktigt.
- Upprepa detta arbetssteg på klippaggregatets högra sida.

Bild 21

- Avlägsna de båda muttrarna på fästbygeln (1).
 - Häng fästbygeln (1) i klippaggregatets hållare (2).
 - Stick in fästbygelns ändar i hållarens (3) hål på traktorn.
 - Montera de båda muttrarna på fästbygeln igen.
- Tips: Dra inte åt muttrarna helt.

Montering av drivrem

Tips

Drivremmens "V"-sida måste sitta i remskivan.

Bild 22

- Lägg drivremmen (1) på motor-kopplingens remskiva (2) (PTO).
- För drivremmen nedåt och lägg den på de båda brytremskivorna (3). Tips: På den högra brytremskivan måste kilremsstyrningen (4) böjas något utåt, för att kunna lägga på drivremmen. Böj tillbaka den när remmen lagts på!
- För drivremmen bakåt för att montera den på klippaggregatet.

Bild 23

- Tryck remskivhållaren (1) på klippaggregatet bakåt, remskivan rör sig framåt. Lägg drivremmen på remskivan (1, bild 24). För remskivhållaren långsamt tillbaka.

 Skaderisk

Remskivhållaren står under stark fjäderspänning – arbeta ytterst försiktigt.

- Kontrollera att drivremmen sitter riktigt på alla remskivorna.

Montering av avståndshållaren (anslag för klippaggregatets lyft)

Bild 25

 Tips

Monteringen måste göras före inställningarna på klippaggregatet.

- Montera de båda hållarna (1) på traktorramens högra och vänstra sida med skruvarna (2).

 Tips

Hos klippaggregatet med en skärbredd på 107 cm monteras endast en avståndshållare på traktorramens vänstra sida.

Avlägsna transportsäkringen på utkastarluckan

Bild 18

Avlägsna säkringsplåten eller buntbandet (beroende på utförande). Utkastarluckan stängs automatiskt.

Inställning av klippaggregatshöjd

 OBS

Efter monteringen av klippaggregatet måste klippaggregatnivån ställas in.

 Tips

Kontrollera lufttrycket i däckerna innan klippaggregatet riktas in.

Ställ in höjden framifrån och bakåt

Bild 26

- Ställ klippaggregatet i ett mellan-höjdläge.
- Vrid försiktigt (risk för skada) de yttre knivarna parallellt mot körriktningen.
- Mät den högra knivens avstånd till marken (knivändarna till marken). Den främre knivändan bör ligga ca 6–10 mm djupare än den bakre. Ställ vid behov in den främre hållbygeln (1). Ställ genom jämn vridning på ställmuttrarna (2) in rätt höjd.

Inställning av sidhöjden

Bild 27

- Ställ klippaggregatet i ett mellan-höjdläge.
- Vrid försiktigt (risk för skada) de yttre knivarna tvärs mot körriktningen.
- Mät de båda yttre knivarnas avstånd till marken (knivändarna till marken). Resultatet bör vara detsamma. Ställ vid behov in rätt höjd genom att vrida inställningssegmentet (2) på klippaggregatets vänstra sida. Lossa först skruven (1) (ta inte ut den) och dra åt den igen efter inställningen.

Demontering

Klippaggregatet demonteras i omvänd ordning. En hjälpare underlättar arbetet.

Driftstopp

 OBS

Materialsador på traktorn

Förvara traktorn med avsvalnad motor endast i rena och torra rum. Skydda i varje fall traktorn mot rost vid längre förvaring (t.ex. under vintern). Efter säsongen eller om traktorn inte används inom en månad:

- Rengöring av maskinen och gräsuppsamlaren.
- Spreja alla metalldelar med olja eller torka av de med en inoljad trasa för att skydda metalldelarna mot rost.
- Ladda batteriet med en batteriladdare.
- Vid driftuppehåll under vintern: Ta ut batteriet, ladda det och förvara det på en torr/sval plats (frostskyddad). Ladda det var 4–6 vecka och innan det sätts in igen.
- Töm bränsletanken (endast utomhus) och stoppa motorn enligt motorhandboken.
- Kontroll av däckens lufttryck.
- Förvara traktorn i ett rent och torrt rum.

Garanti

I varje land gäller vår eller importörens garanti.

Störningar på fordonet åtgärdar vi kostnadsfritt inom ramen för garantin, såvida dessa beror på ett material- eller tillverkningsfel. Kontakta vid garantifall handlaren eller närmaste representant.

Information rörande motorn

Motortillverkaren är ansvarig för alla motorrelevanta problem när det gäller effekt, effektmätning, tekniska data, garanti och service.

Se motortillverkarens medlevererade bruksanvisning.

Felsökning

 Fara

Risk för skada genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador.

Före alla åtgärder på maskinen

- Stäng av motorn.
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt parkeringsbromsen.
- Vänta tills alla rörliga delar står stilla, och motorn svalnat.
- Dra av tändkabeln från tändstiftet så, att motorn inte kan starta oavsiktligt.

Störningar under driften har ofta mycket enkla orsaker, vilka du bör känna till och delvis själv kunna åtgärda. Kontakta i tveksamma fall en fackverkstad.

Problem	Eventuell orsak	Åtgärd
Startmotorn roterar ej.	Säkerhetsspärrsystemet har utlöst.	Ta plats på sätet för att starta, tryck ned bromspedalen helt resp dra åt parkeringsbromsen. Frånkoppling av PTO.
	Batteriet felaktigt anslutet.	Anslut röd kabel på batteriets (+)-pol och den svarta kabeln på batteriets (-)-pol.
	Tomt eller svagt batteri.	Kontrollera ladda eller byt batteri.
	Säkring har utlöst.	Byt säkring. Om säkringen utlöser igen, måste orsaken (oftast kortslutning) fastställas.
	Lös stomkabel mellan motor och ram.	Anslut stomkabeln.
Startmotorn roterar men motorn startar inte.	Choke och gasspak står i fel läge.	Ställ choken i rätt läge. Ställ gasspaken på mellanläget (mellan  och ).
	Förgasaren får inget bränsle. Bränsletanken tom.	Fyll på bränsle.
	Defekt eller smutsigt tändstift.	Kontrollera tändstiftet, se motorhandboken.
	Ingen tändgnista.	Låt tändningen kontrolleras i en fackverkstad.
Motorn ryker.	För mycket motorolja i motorn.	Stäng genast av motorn. Kontrollera oljenivån.
	Motor defekt.	Stäng genast av motorn. Låt fackverkstad kontrollera motorn.
Starka skakningar.	Defekt knivaxel eller defekt kniv.	Stäng genast av motorn. Låt fackverkstad byta defekta delar.
Gräs kastas ej ut eller ojämn klippning.	Lågt motorvarvtal.	Ge mer gas.
	För hög körhastighet.	Ställ in lägre körhastighet.
	Slöa knivar.	Låt fackverkstad slipa eller byta ut knivarna.
Motorn är igång, klippaggret klippt ej.	Kilremsbrott.	Låt fackverkstad byta kilrem.

Indholdsfortegnelse

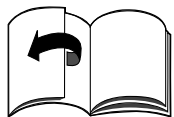
For Deres egen sikkerheds skyld	93
Montering	95
Betjenings- og visnings- elementer	96
Betjening	98
Tips til vedligeholdelse af græsplænen	100
Transport	100
Vedligeholdelse/Rengøring	100
Montering/demontering samt indstilling af slåværk	102
Standsnings	103
Garanti	103
Information om motor	103
Lokalisering afhjælpning af fejl	103

Angivelser på typeskiltet

Disse angivelser er meget vigtige for at kunne identificere maskinens reservedele på et senere tidspunkt og for kundeservice. Typeskiltet er placeret nederunder førersædet. Notér alle angivelser fra typeskiltet på Deres traktor i nedenstående kasse.

Disse og andre oplysninger om maskinen findes i den separate CE-Overensstemmelsesattest, der er bestanddel af denne driftsvejledning.

Illustrationer



Fold billedsiderne forrest i betjeningsvejledningen ud.

Grafiske illustrationer kan afvige i detalje fra den købte maskine.

For Deres egen sikkerheds skyld

Benyt maskinen rigtigt

Denne maskine er godkendt til at blive brugt

- som havetraktor ved normal brug til klipning af græs eller til pleje af anlæg med passende tilbehør, som udtrykkeligt er godkendt til denne havetraktor,
- i overensstemmelse med de beskrivelser og sikkerhedsforskrifter, som fremgår af nærværende brugsvejledning.

Enhver anden brug er ikke bestemmelsesmæssig.

En ikke bestemmelsesmæssig brug medfører, at garantien bortfalder og at producenten fraskriver sig ethvert ansvar. Brugeren er ansvarlig for alle skader, der måtte opstå over for tredjemand og hans ejendom. Fabrikanten fraskriver sig ansvaret for skader, som måtte opstå som følge af egenmægtige ændringer på traktoren.

Maskinen er ikke beregnet til brug på offentlige gader og veje og til transport af personer.

Almindelige sikkerhedsforskrifter

Læs denne vejledning omhyggeligt og følg forskrifterne, før maskinen tages i brug første gang.

Sørg for, at andre brugere informeres om den korrekte brug af maskinen.

Benyt kun maskinen i den tekniske tilstand, som er foreskrevet af fabrikanten og som den havde ved købet.

Opbevar nærværende vejledning på et sikkert sted, hvor den altid er ved hånden.

Sørg for, at vejledningen følger med maskinen i forbindelse med et ejerskift.

Reservedele og tilbehør skal opfylde de af fabrikanten fastlagte krav.

Der må derfor kun anvendes originale reservedele og originalt tilbehør eller de af fabrikanten godkendte reservedele og tilbehørsdele.

Reparationer må kun udføres af fagfolk.

Før maskinen tages i brug

Personer, som benytter maskinen, må ikke være påvirket af euforiserende midler som f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter.

Denne maskine er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder også børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som ikke råder over den tilsvarende erfaring og/eller viden, hvis ikke der føres tilsyn af en person, som er ansvarlig for sikkerheden og som giver de tilsvarende instruktioner om, hvordan maskinen skal benyttes.

Der skal føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

Maskinen må ikke benyttes af personer under 16 år.

Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens mindstealder.

Gør Dem fortrolig med alt udstyr og betjeningslementerne samt disses funktioner, før arbejdet påbegyndes. Brændstof må kun lagres i dertil godkendte beholdere og aldrig i nærheden af varmekilder (f.eks. ovne og vandvarmere).

Udskift udstødningsrør, tank og tanklåg, hvis disse dele er beskadiget. Påhængsanordninger eller tilbehør tilkobles i henhold til gældende forskrifter. Tilsluttede maskiner, anhængere, balastvægte samt fyldte græsfanganordninger har indflydelse på kørselsadfærden, især på styreevnen, bremseevnen og vippeadfærden.

Under plæneklipningen

Når der arbejdes med eller på maskinen, skal der anvendes passende arbejdsbeklædning (f.eks. sikkerhedsfodtøj, lange bukser, tætsiddende beklædning, beskyttelsesbriller og høreværn).

Benyt kun maskinen, når den er i teknisk fejlfri stand.

Indstillingen af motoren, foretaget på fabrikken, må aldrig ændres.

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af.

Optank kun traktoren ude i det fri.

Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning.

Hold personer og især børn og dyr fjernet fra det sted, hvor græsslåning finder sted.

Undersøg det græsareal, som skal slås, og fjern alle genstande, som eventuelt kan opfanges og slynges ud af plæneklippertraktoren.

Derved undgå personskader og beskadigelser af traktoren.

Undgå klipning af bakkede arealer med en hældning på over 20%.

Det kan være farligt at slå græs på bakkede arealer; traktoren kan kæntre eller glide.

Start og brems så vidt muligt altid blødt på bakkeskråninger og kør langsomt ned ad bakke med tilkoblet motor. Kør altid op og ned eller ned og op ad skrænten – aldrig på tværs af skrænten.

Græs må kun slås ved dagslys eller ved tilstrækkelig kunstig belysning.

Plæneklippertraktoren er ikke godkendt til transport af personer.

Undgå derfor transport af medpassagerer.

Før ethvert arbejde på køretøjet

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, Før ethvert arbejde med køretøjet påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås parkeringsbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørsstikket ud på motoren for at undgå en utilsigtet start af motoren.

Efter arbejdet med køretøjet

Forlad først køretøjet, når motoren er slukket, parkeringsbremsen er trukket og tændingsnøglen er fjernet.

Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordningerne har til opgave at beskytte Dem og skal altid fungere.

Der må ikke foretages ændringer på sikkerhedsanordningerne og sikkerhedsanordningernes funktion må ikke sættes ud af funktion.

Maskinen er forsynet med følgende sikkerhedsanordninger:

Udkastningsklap

Billede 14

Udkastningsklappen beskytter Dem imod kvæstelser fra slåværket eller udslyngede faste genstande. Traktoren må kun benyttes med påmonteret udkastningsklap.

Sikkerhedsspærresystem

Motoren kan kun startes, hvis

- føreren har taget plads på sædet og
- bremsepedalen er trådt i bund eller parkeringsbremsen er i parkeringsstilling,
- kørepedalen står på „N“, dvs. ikke er aktiveret,
- der er slukket for skæreværktøjet/tilbehøret, dvs.: PTO-kontakten eller PTO-håndtaget står i stilling „Off“ (PTO = Power-Take-Off).

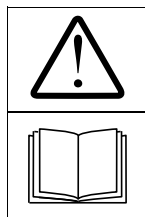
Sikkerhedsspærresystemet slukker automatisk for motoren, så snart føreren forlader sædet, uden først at have trukket parkeringsbremsen. Sikkerhedsspærresystemet slukker automatisk for slåværket/tilbehøret (PTO'en), så snart føreren forlader sædet, uanset om han først har aktiveret parkeringsbremsen.

Sikkerhedsspærresystemet slukker automatisk for slåværket/tilbehøret (PTO'en), så snart der trædes på bakpedalen (hvis OCR-funktionen ikke er aktiveret).

Når der skal tændes for slåværket/tilbehøret igen, skal PTO-kontakten først slukkes og tændes igen.

Symboler på køretøjet

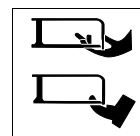
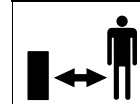
Køretøjet er forsynet med forskellige symboler i form af mærkater. I denne vejledning benyttes følgende symboler:



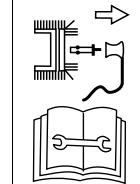
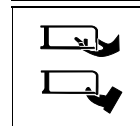
Pas på!
Læs betjeningsvejledningen, inden køretøjet ibrugtages!



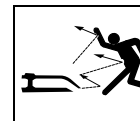
Tredjemand skal holdes borte fra fareområdet!



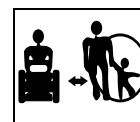
Kvæstelsesfare som følge af roterende knive eller dele.



Træk tændrørsstikket ud inden arbejder på slåværket påbegyndes! Hold fingre og fødder borte fra skæreredskaberne! Sluk maskinen og træk tændrørsstikket ud, inden den indstilles, rengøres eller kontrolleres.



Kvæstelsesfare som følge af udkastet græs eller faste genstande.



Der må ikke opholde sig personer, især børn, eller dyr, i det område, hvor maskinen benyttes.



Det kan være farligt at arbejde på stejle skrænter.



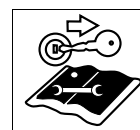
Pas på!
Eksplodingsfare.



Batterisyre/risiko for forætsning.



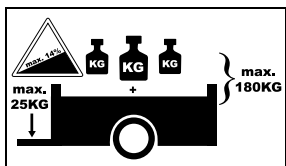
Advarsel mod varm overflade!



Træk tændingsnøglen ud og læs og overhold forskrifterne i denne vejledning, før der arbejdes på traktoren.



Træd aldrig på slåværket ved op- eller nedstigning!



Ved anhængerdrift må følgende maksimale værdier ikke overskrides:

Maks. hældning af jordoverfladen	14%
Maks. støttelast på anhængerkoblingen	25 kg
Maks. anhængerlast (anhænger og last)	180 kg

Disse symboler skal altid holdes læselige.

Symboler i vejledningen

I denne vejledning benyttes følgende symboler:



Fare

Dette symbol gør opmærksom på farer, som hænger sammen med den beskrevne aktivitet og som sætter personer i en truende situation.



Pas på

Der gøres opmærksom på farer, som hænger sammen med den beskrevne aktivitet og som kan føre til en beskadigelse af køretøjet.



Bemærk

Kendetegner vigtige informationer og anvendelsestips.

Positionsangivelser

Når der tales om positioner på maskinen (f.eks. højre og venstre), går man ud fra den synsvinkel, som brugeren har, når denne sidder på sædet med blikket rettet i kørselsretningen.

Anvisning om bortskaffelse

Rester fra emballagen, udtjente maskiner osv. skal bortskaffes i henhold til de lokale forskrifter.

Montering



Bemærk

Hvis traktoren skal kunne bevæges manuelt, skal håndtaget til udkobling af gear stå i den rigtige stilling. Se også afsnit «Betjenings- og visningselementer – Udkobling af gear».

Batteriet tages i brug



Fare

Forgiftnings- og kvæstelsesfare som følge af batterisyre

Bær beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker. Undgå at huden kommer i kontakt med batterisyren.

Hvis batterisyre ved en fejltagelse kommer i øjnene eller ansigtet, skal det angrebne område straks vaskes grundigt af med rigelige mængder koldt vand. Tilkald en læge.

Hvis batterisyre synkes, skal der straks drikkes store mængder vand. Tilkald straks en læge.

Batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Vip aldrig batteriet, da batterisyre derved kan løbe ud. Aflever gammel batterisyre hos Deres forhandler eller et autoriseret destruktionscenter.



Pas på

Brandfare, eksplosion og korrosion på grund af batterisyre og gas fra batterisyre

Rengør straks maskindele, som der er sprøjtet batterisyre på.

Batterisyre virker korroderende.

Rygning forbudt. Hold brændende og varme genstande på afstand.

Oplad kun batterier i godt ventilerede og tørre rum. Evt. kortslutning i forbindelse med udførelse af arbejder på batteriet.

Værktøjer eller metalgenstande må ikke lægges på batteriet.



Bemærk

Batteriet sidder under motorhjælmen.

«Vedligeholdelsesfrit/forseglet» batteri (type 1)

(batteri uden låseprop)

Batteriet er fyldt med batterisyre på fabrikken og forseglet. Dog også et «vedligeholdelsesfrit» batteri kræver vedligeholdelse for at sikre en vis levetid.

- Hold batteriet rent.
- Undgå at vippe batteriet. Der løber også elektrolytvæske ud af et forseglet batteri, hvis det vippes.
- Oplad batteriet med en batterilader (max. ladestrøm 12 volt/6 ampere) i 1–2 timer, før det tages i brug første gang. Træk først netstikket på ladeaggregatet ud efter opladning og afklem derefter batteriet (se desuden driftsvejledningen til ladeaggregatet).

Tomt batteri (type 2)

(batteri med låseprop)

Billede 2

- Tag låsepropfen af battericellerne.
- Fyld hver celle langsomt op med batterisyre indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.
- Lad batteriet stå i 30 minutter, så blyet har mulighed for at optage batterisyren.
- Kontrollér syrestanden og påfyld evt. mere batterisyre.
- Oplad batteriet med en batterilader (max. ladestrøm 12 volt/6 ampere) i 2–6 timer, før det tages i brug første gang. Træk først netstikket på ladeaggregatet ud efter opladning og afklem derefter batteriet (se desuden driftsvejledningen til ladeaggregatet).
- Sæt låsepropfen på plads igen.
- Sæt batteriet på plads i traktoren.
- Fjern blinddækslet på batteriudluftningen, sæt udluftningsslangen på og led den nedad i plæneklippertraktoren. Sørg for at den forløber frit! (Billede 2b)
- Klem først det røde kabel (+) og derefter det sorte kabel (–) fast.
- Senere påfyldning af batteriet skal altid ske med destilleret vand (kontrol hver 2. måned).
- Hold batteriet rent.

**Pas på**

lagttag rækkefølgen af monteringen ved af- og påklemning af batteriet.

Montering:

- Forbind først det røde kabel (+/pluspol) og derefter det sorte kabel (-/minuspol).

Afmontering:

- Fjern først det sorte kabel (-/minuspol) og derefter det røde kabel (+/pluspol).

Montering af rat

Billede 2c

- Sæt rattet på (2) ratakslen (1).
- Læg mellemlægsskiven (3) på plads med rundingen opad og sikre rattet med skruen (4).
- Sæt hættten (5, alt efter model) på plads.

Betjenings- og display-elementer**Pas på. Skader på maskinen.**

Her beskrives først funktionerne af betjenings- og visningselementerne. Udfør endnu ikke funktionerne!

Billede 1

- A Tændingslås med OCR-funktion
 - B Kørepedal
 - C Kørepedal til bakning
 - D Kontakt til elektrisk slåværksløft *
 - E Arm til indstilling af snithøjde *
 - F Arm til højde-/dybdeindstilling af slåværket * (kun i forbindelse med elektrisk slåværksløft)
 - G Tankniveauvisning
 - H Håndtag til udkobling af gear
 - I Målepind/Påfyldningsstuds til gearolie
 - J Brændstoftank/Påfyldningsstuds
 - K Opbevaringsrum
 - L Dåseholder
 - M Sædejustering
 - N Ratindstillingshåndtag *
 - O Bremsepedal
 - P Gashåndtag/choker
 - Q Kontakt til parkeringsbremse/fartpilot
 - R Choker
 - S Kombinationsindikator *
 - T Rat (ikke vist)
 - U PTO-kontakt
- (* alt efter model)

Tændingslås med OCR-funktion (A)

Billede 3

Denne tændingslås er udstyret med en OCR-funktion (= brugerkontrol-leret plæneklipping ved bakning).

Start:

Drej nøglen mod højre  for at starte motoren, slip derefter nøglen.

Nøglen står i position  F (normalstilling) og tillader plæneklipping ved fremkørsel.

OCR-position:

Drej nøglen mod venstre fra normalstilling til plæneklipping ved bakning

 og tryk på kontakten (1). Kontrollampen (2) lyser og informerer brugeren om, at plæneklipping nu kan foretages ved bakning eller ved kørsel i fremadgående retning.

Stoppe:

Drej nøglen mod venstre til .

**Bemærk**

Benyt kun OCR-funktionen, hvis det absolut er nødvendigt og arbejde ellers kun i normalstilling. OCR-funktionen slås automatisk fra, når nøglen drejes til normalstilling eller motoren slukkes (stopstilling eller slukning af motor ved hjælp af sikkerhedsspærresystemet).

Kørepedal (B)

Billede 1

Pedalen regulerer kørehastigheden i fremadgående retning.

Kørepedal til bakning (C)

Billede 1

Pedalen regulerer kørehastigheden ved bakning.

**Oplysning om kørepedal til kørsel i fremadgående retning/bakning**

Jo længere pedalen trykkes ned, desto hurtigere kører maskinen.

Slip den pågældende pedal for at stoppe (standse).

Kontakt til elektrisk løft af slåværket (D) (alt efter model)

Billede 4

Bruges til at løfte og sænke slåværket (kun i forbindelse med armen for højde-/dybdeindstilling af slåværket).

Sænk slåværket = tryk kontakten fremad.

Løft slåværket = kontakt tilbage.

**Bemærk**

Slåværket bliver kun sænket ned til den højde, som forlods er indstillet med armen til højde-/dybdeindstilling af slåværket.

Arm til indstilling af snithøjde (E) (alt efter model)

Billede 1

Bruges til at løfte og sænke slåværket.

Største snithøjde – slåværk hævet = arm i position „HI/12“.

Mindste snithøjde – slåværk sænket = arm i position „LO/1“.

Arm til højde-/dybdeindstilling af slåværket (F) (alt efter model)

Billede 4

Bruges til forvalg af den ønskede højdeindstilling af slåværket (kun i forbindelse med elektrisk slåværksløft).

Største snithøjde – slåværk hævet = arm i position „HI/6“.

Mindste snithøjde – slåværk sænket = arm i position „LO/1“.

**Bemærk**

Før der kan indstilles, skal slåværket løftes helt op med kontakten for elektrisk slåværksløft.

Tankniveauvisning (G)

Billede 5

Så snart brændstofniveauet har nået området med inspektionsruden (1), skal der tankes efter.

Håndtag til udkobling af gear (H)

Billede 6

Til skubning af maskinen ved slukket motor.

- Træk håndtaget ud og skub den opad. Skub håndtaget nedad og tryk det indad ved kørsel.

Håndtaget er placeret på bagsiden af maskinen.

Målepind/Påfyldningsstuds til gearolie (I)

Billede 5

Til kontrol af niveauet resp. til påfyldning af gearolie.

Brændstoftank/Påfyldningsstuds (J)

Billede 1

Opbevaringsrum (K)

Billede 1

Dåseholder (L)

Billede 1

Sædejustering (M)

Billede 7

Træk i armen og indstil sædet.

Ratindstillingshåndtag (N) (alt efter model)

Billede 8

Bruges til at justere ratstillingen.

- Tryk og hold håndtaget.
- Justering af rat.
- Slip håndtaget. Pas på at rattet går korrekt i indgreb igen.

Bremsepedal (O)

Billede 1

Bremsepedalen kan benyttes til hurtig opbremsning, til aktivering/deaktivering af håndbremsen eller til slukning af fartpiloten.

Choker (P/R) (alt efter model)

Billede 9

For start ved kold motor, skal chokeren stilles fremad til position  (billede 9) eller gashåndtaget stilles i stilling  (billede 10).

Hastighedsregulator (P)

Billede 10

Indstil motorens omdrejningstal trinløs. Hurtigt motoromdrejningstal = . Langsomt motoromdrejningstal = .

Kontakt til parkeringsbremse/Fartpilots (Q)

Billede 11

Denne kontakt har en dobbeltfunktion:

Aktiver parkeringsbremsen:

Træd bremsepedalen helt i bund og træk i kontakten.

Slip bremsepedalen.

Slække parkeringsbremse:

Tryk på bremsepedalen, kontakten frigøres.

Indkobling af fartpilots :

Tryk på kontakten under kørslen.

Hastigheden, der er valgt i fremadgående retning på dette tidspunkt (men ikke den maksimale hastighed), bibeholdes; foden kan fjernes fra kørepedalen.

Fartpilots slås automatisk fra ved at trykke på kørepedalen eller bremsepedalen.

Bemærk

Fartpilots fungerer kun ved fremadkørsel.

Kombinationsindikator (S) (alt efter model)

Billede 12

Kombinationsindikatoren kan bestå af følgende elementer, hvilket afhænger af modellen:

Olietryk (1):

Stands motoren omgående og kontrollér oliestanden, hvis kontrollampen lyser, når motoren er i gang. Kontakt i dette tilfælde et værksted.

Bremse (2):

Signallampen lyser, hvis bremsepedalen ikke er trådt ned ved motorstart eller hvis parkeringsbremsen ikke er låst.

Slåværk/tilbehør (PTO) (3):

Signallampen lyser, hvis slåværket/tilbehøret (PTO'en) ikke er slukket ved motorstart.

Batteriopladningsindikator (4):

Hvis signallampen lyser, når motoren er i gang, oplades batteriet ikke tilstrækkeligt. Kontakt i dette tilfælde et værksted.

Driftstimetæller (5):

Viser driftstiden i timer og $\frac{1}{10}$ timer i displayet.

Valgbare funktioner:

- Når tændingen slås til, vises batterispændingen kortvarigt og skifter herefter til visning af driftstimer. Driftstimerne tælles altid, hvis da ikke tændingsnøglen står i position „Stop“ eller er trukket ud.
- For hver 50. driftstime (afhænger af modellen) vises en olieskiftindikator „CHG/OIL“ i 5 minutter i displayet. Denne melding vises de næste 2 driftstimer. Se motormanualen med hensyn til olieskiftintervaller.

Rattet (T)

Billede 1

PTO-kontakt (U)

Billede 13

Slåværket/tilbehøret ind- og udkobles med PTO-kontakten via en elektromekanisk kobling.

Tænd = træk i kontakten.

Sluk = tryk på kontakten.

Bemærk

Ved automatisk slukning ved hjælp af sikkerhedsspærresystemet (f. eks. bakning med indkoblet slåværk) skal kontakten først slukkes og derefter tændes igen for at ophæve spærringen af koblingen.

Lys (alt efter model)

Forlygterne lyser, så længe motoren kører resp. så længe tændingsnøglen ikke står i Stop-position .

Betjening

Følg desuden anvisningerne i motor-manualen!



Fare

Risiko for kvæstelse

Personer, børn eller dyr må ikke op-holde sig i nærheden af maskinen under græsslåningen. De kan komme til skade som følge af udslyngede sten eller lignende. Børn må aldrig betjene maskinen.

Vær særlig forsigtig i forbindelse med plæneklipping ved bakning (maskiner med OCR-kontakt).

Personer må ikke opholde sig i mas-kinens arbejdsområde.

Tøm aldrig græsfanget, når slåværket kører. Ved tømning af græsfanget kan De eller andre komme til skade som følge af udslyngt græs.

Ved græsslåning på stejle skråninger kan maskinen vælte og De kan komme til skade.

Kør altid plæneklippertraktoren opad eller ned ad bakken og aldrig på tværs af bakken. Kør kun på skråninger med en maksimal hældning på 20%.

Vend ikke på bakken.

Ved græsslåning i fugtigt græs kan maskinen rutsche på grund af reduceret jordgreb og De kan styrte. Slå kun græs, når græsset er tørt.

Kør ikke for stærkt under græsslå-ningen – øget risiko.

Hold tilstrækkelig afstand ved græss-låning i grænseområder som f.eks. i nærheden af bakkede arealer eller under træer, ved buske og hække.

Vær særlig forsigtig, når De bakker. Undersøg det græsareal, som skal slås, og fjern alle genstande, som eventuelt kan opfanges og slynges ud af plæneklippertraktoren.

Hvis slåværktøjet rammer et frem-medlegeme (f.eks. en sten), eller hvis maskinen begynder at vibrere mere end normalt: Stands motoren omgående.

Få maskinen tjekket for skader på et serviceværksted, før den bruges igen.

Ved plæneklipperere med segl må man aldrig stille sig hen foran græsudkaståbningerne.

Placer aldrig hænder eller fødder på eller under roterende dele.

Stands motoren og træk tændings-nøglen og tændrørshætterne ud, før blokeringer løsnes og tilstopninger i udkastningskanalen afhjælpes.

Køretøjet må ikke benyttes ved dårlige vejforhold, hvis der f.eks. er fare for regn- eller tordenvejr.

Fare for kvælning med kulilte

Forbrændingsmotoren må kun være i gang udendørs.

Eksplodings- og brandfare

Brændstof-/benzindampe er eksplo-sive, og brændstof er særdeles brændbart

Påfyld brændstoffet, før motoren startes. Tanken skal være lukket, når motoren går eller er varm.

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af. Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning.

Optank kun traktoren ude i det fri.

Motoren må ikke startes, hvis brænd-stoffet er løbet over.

Fjern traktoren fra det med brænd-stof tilsnævsnede areal og vent, indtil brændstofdampene er fordampet.

Brandfare undgås ved at holde følgende dele fri for græs og udtræ-dende olie: Motor, udstødningsrør, batteriet, benzintank.



Fare

Risiko for kvæstelse som følge af defekt maskine

Benyt ikke maskinen, hvis den er behæftet med fejl.

Gennemfør en synskontrol før hver ibrugtagning af maskinen.

Kontrollér især sikkerhedsanord-ninger, slåværktøj med holder, betje-ningselementer og skrueforbindelser for beskadigelser og korrekt monte-ring. Udskift beskadigede dele, før maskinen tages i brug.

i Driftstider

lagttag de nationale/kommunale forskrifter hvad brugstider angår (spørg evt. hos den pågældende myndighed).

Før traktoren tages i brug

Kontrollér:

- alle beskyttelsesskærme,
- olieniveauet (se motormanual),
- tankpåfyldningen,
- dæktrykket,
- luftspalterne nederst på instru-mentbrættet,
- sideskærme, tilbehør, luftfilterom-råde for snavs og græsrester.

Optankning og oliestand kontrolleres

i Bemærk

Motoren er allerede fyldt op med olie på fabrikken – kontrollér og efterfyld om nødvendigt.

- Optank med „blyfri benzin“, se motormanual.
- Brændstoftanken må maksimalt fyldes op til 2 cm under under-kanten af påfyldningsstudsens.
- Luk brændstoftanken korrekt igen.
- Kontrollér motoroliestanden. Olien skal nå op til mellem „FULL/max.“- og „ADD/min.“-markeringen (se desuden motormanualen).
- Kontrollér gearolieniveauet (Billede 28):
 - Stil maskinen på et jævnt terræn.
 - Rengør området rundt omkring oliepåfyldningsstudsens.
 - Tag målepinden ud af oliepåfyldningsåbningen.
 - Tør målepinden af.
 - Kontrollér olieniveauet. Olieniveauet skal ligge mellem de to mærker „FULL/max.“ og „ADD/min.“.
 - Hæld olie på gennem oliepå-fyldningsåbningen (anvend altid kun hydrostatisk motorolie af mærket „Shell Rotella TTF-SB“ – kontakt forhandleren).
 - Sæt målepinden på plads og kontrollér at sidder rigtigt.

Kontrol af lufttryk i dæk

Bemærk

Lufttrykket i dækkene kan af hensyn til produktionen være højere end nødvendigt.

- Kontrol af lufttryk i dæk.
Korriger om nødvendigt (se afsnittet „Vedligeholdelse“):
– forrest: 0,8 bar
– bagerst: 0,7 bar

Indstillinger før brug

- Stil maskinen på et fast og jævnt terræn og lås håndbremsen.
 - Arbejd kun på traktoren, når motoren er slukket.
 - Fjern tændingsnøglen.
- Ved alle arbejder på roterende dele:
- Åben motorhjælmen og fjern tændrørsstikket fra tændrøret.

Indstil førersædet

Billede 7

- Sæt Dem op på sædet.
- Tilpas sædet efter ønske.
Pas på at det går rigtigt i indgreb!

Indstilleligt rattet

Billede 8

- Sæt Dem op på sædet.
- Stil rattet i den ønskede stilling.
Pas på at det går rigtigt i indgreb!

Indstilling af slåværkshjul (alt efter model)

Slåværkshjulene skal altid befinde sig mindst 6–12 mm over jorden i laveste slåværksstilling.
Slåværkshjulene er ikke konstrueret til at bære lasten af slåværket.
Justér dem evt. ensartet.

Motoren startes

- Tag plads på førersædet.
- Sluk for slåværket/tilbehøret:
Sluk for PTO'en og hejs slåværket.
- Tryk bremsepedalen helt i bund, hold den nede og lås parkeringsbremsen.
- Der må ikke trædes på kørepedalen (= N-stilling).

Bemærk

Maskiner med hydrostatdrev er i N-stilling, hvis der ikke trædes på kørepedalen.

- Stil gasreguleråndtaget i midterposition (mellem  og .
- Træk i chokeren eller stil hastighedsregulatoren i position  hvis motoren er kold.
- Drej tændingsnøglen til position  indtil motoren er i gang (startforsøg maks. 5 sekunder, vent 10 sekunder inden næste forsøg).
Stil tændingsnøglen i pos.  F når motoren er i gang.
- Stil chokeren langsomt tilbage.
- Tilbagestil gashåndtaget indtil motoren går roligt.

Motor stoppes

- Stil gasreguleråndtaget i midterposition.
- Lad motoren være i gang ca. 20 sekunder.
- Stil tændingsnøglen i position .
- Fjern tændingsnøglen.
- Aktiver parkeringsbremsen, inden plæneklippertraktoren forlades.

Kørsel

Fare

Pludselig påkørsel, pludseligt stop og kørsel med stor hastighed øger uheldsfaren og kan føre til skader på traktoren.

Førersædet og rattet må aldrig indstilles/justeres under kørsel.

Bemærk

Vær særlig forsigtig ved bakning. Skift aldrig kørselsretning uden at traktoren er standset helt forinden.

- Start motoren som angivet.
- Indstil hastighedsregulatoren på  for at opnå tilstrækkelig ydelse.
- Afbloker parkeringsbremsen:
Træd bremsepedalen helt i bund og slip den.
- Tryk langsomt på kørepedalen, indtil den ønskede hastighed er nået.

Stoppe traktoren

- Slip kørepedalen.
- Tryk på bremsepedalen, indtil traktoren standser.

Græsslåning

Bemærk

- I normaldrift ved slåning  F (se betjening af tændingslås):
Sluk slåværket inden bakning og hejs det.
- Islåningsdrift ved bakning  (se betjeningsvejledningen til tændingslåsen):
Vær særlig forsigtig ved slåning, når der bakkas, og aktiver den kun, hvis det er absolut nødvendigt.
- Skift ikke kørselsretning, hvis traktoren ikke står helt stille eller kører.
- Start motoren som angivet.
- Indstil hastighedsregulatoren på  for at opnå tilstrækkelig ydelse.
- Slå slåværket til.
- Sænk slåværket.
- Afbloker parkeringsbremsen:
Træd bremsepedalen helt i bund og slip den.
- Vælg kørselsretning fremad med pedalen til fremadkørsel og hastigheden (træd langsomt på pedalen).
Traktoren kører.

Generelt

Ved indstilling af klippehøjden og kørehastigheden skal det iagttages, at maskinen ikke overbelastes.
Afhængigt af længde, art og fugtighed er det nødvendigt at tilpasse snithøjden og kørselshastigheden for at kunne opsamle græsset korrekt med græsfanget.

I tilfælde af tilstopning reduceres kørehastigheden, og klippehøjden indstilles større.

Optimal slåning af græsarealet

De første baner skal slås således, at det slåede græs kastes ud i siden og ind mod midten.

- Sørg for at græsset aldrig bliver for langt.
- Slå aldrig græsset for kort.
- Kør traktoren i lige baner.
- Kør ikke med høj hastighed, især hvis der er installeret et bioklipsæt eller græsfang.

Finsnitning af græs

Med passende tilbehør til forskellige plæneklippertraktorer kan man også snitte græsset fint og efterlade det på plænen. Spørg Deres forhandler mht. tilbehør.

Plæneklipperen slukkes

- Standse plæneklippertraktoren: Slip kørepedal og tryk bremsepedalen, indtil traktoren standser.
- Sluk for slåværket/tilbehøret.
- Stil gasreguleråndtaget i midterposition.
- Hejs slåværket.
- Stil tændingsnøglen i position  efter 20 sekunder.
- Aktiver parkeringsbremsen, inden plæneklippertraktoren forlades.
- Fjern tændingsnøglen.

Skubbe maskiner med hydrostatgear

Billede 6

Maskinen må kun skubbes, når motoren er slukket.

- Afbloker parkeringsbremsen.
- Udkobling af gear: Træk håndtaget ud og skub den opad.

Tilbagestil håndtaget til udkobling af gear inden motoren startes.

Tips til vedligeholdelse af græsplænen

Græsslåning

Græs består af forskellige græsarter. Ved regelmæssig græsslåning vokser især græssorter, som danner et stærkt rodnet og sikrer en fast græsbevoksning. Ved ikke så hyppig græsslåning udvikles især højt voksende græssorter og andre vilde planter (f.eks. kløver, bellis ...).

En græsplæne har normalt en højde på ca. 4–5 cm. Der bør kun klippes $\frac{1}{3}$ af den samlede højde, det vil sige, at ved en højde på 7–8 cm klippes ned til normalhøjde.

Plænen skal helst ikke klippes kortere end 4 cm, da græsbevoksningen ellers beskadiges i tørre perioder.

Højt voksende græs (f.eks. når De har været på ferie) bør slås i flere omgange, indtil den normale højde nås.

Græsset snittes fint og efterlades på plænen (med tilbehør – option)

Græsset snittes fint (ca. 1 cm), inden det efterlades på plænen.

Herved fremmes den proces, hvor græsset indgår i havens økologiske kredsløb, og man kan begrænse brugen af gødning.

Læs og overhold følgende:

- Slå ikke græs, når det er vådt.
- Der må maksimalt slås 2 cm af græssets totale længde.
- Kør langsomt.
- Udnyt maks. omdrejningstal
- Rengør skærmen oven på græsslåmaskinen med regelmæssige mellemrum.

Bemærk

Montér bioklip-tilbehøret alt efter model. Eksempler på montering i Billede 15.

Transport

Kør kun korte strækninger, hvis maskinen skal benyttes til græsslåning et andet sted. Benyt et transportkøretøj til længere strækninger.

Bemærk

Maskinen er ikke godkendt til kørsel på offentlige gader og veje.

Kørsel på korte strækninger

Fare

Genstande kan rammes/slynges ud af det roterende slåværk og forårsage skader.

- Slå slåværket fra, før De kører med maskinen.

Kørsel på lange strækninger

OBS!

Transportskader

De anvendte transportmidler (f.eks. transportkøretøj, lasterampe e.l.) skal anvendes korrekt (se den dertil hørende betjeningsvejledning).

Sørg for at sikre maskinen, så den ikke kan glide.

Miljøfare på grund af udløbende brændstof

Transporter ikke maskinen i vippe position.

- Stil transportkøretøjet klar.
- Stil rampen op ad transportkøretøjet.
- Skub maskinen (skal være i tomgang) op på laddet (hvis maskinen er udstyret med hydrostatdrev, skal gearet være frigivet).
- Lås parkeringsbremsen.
- Fastgør maskinen, så den ikke kan glide.

Vedligeholdelse/Rengøring

Fare

Risiko for kvæstelse ved utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, Før ethvert arbejde med køretøjet påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås parkeringsbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørsstikket ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Rengøring

Rengøring af maskinen

Pas på

Benyt ikke en højtryksrenser til rengøring.

- Maskinen skal helst rengøres umiddelbart efter brug.
- Stil altid traktoren på et jævnt, fast underlag.
- Lås parkeringsbremsen.

Bemærk

Hvis maskinen benyttes til vintertjeneste, er der øget risiko for rust og korrosion. Maskinen skal altid rengøres grundigt efter brug.

Rengøring af slåværk



Fare

Risiko for kvæstelse som følge af skarpe knive

Brug arbejdshandsker.

På traktorer med flere værktøjer kan en bevægelse af et af slåværktøjerne medføre, at de øvrige slåværktøjer roterer. Rengør derfor slåværket med stor forsigtighed.



OBS!

Motorskade

Vip ikke maskinen mere end 30°, da dette kan medføre, at brændstof løber ind i forbrændingsrummet, hvilket kan føre til motorskader.

- Stil slåværket helt op.
- Rengør klipperummet med en børste, en håndkost eller en klud.

Slåværk med rensedyse (valgfrit)

Billede 16

Stil plæneklippertraktoren på et jævnt terræn uden sten, også løse sten osv., og aktiver parkeringsbremsen.

1. Fastgør en vandslange med en gængs snapkobling på rensedyse. Åbn for vandet.
2. Start motoren.
3. Sænk slåværket og lad det være i gang nogle minutter.
4. Stands slåværket og motoren.
5. Fjern vandslangen.

Gentag trin 1–5 på den anden rensedyse (hvis den findes).

Efter afslutning af rensedprocessen (trin 1–5):

- Hæv slåværket.
- Start motoren og slåværket og lad dem løbe nogle minutter for at tørre slåværket.

Rengøring af tilbehør

- Se anvisningerne i betjeningsvejledningen for tilbehøret.

Vedligeholdelse

Følg vedligeholdelsesforskrifterne i motormanualen.

Lad et autoriseret værksted efterse og servicere maskinen efter hver sæsons slut.



OBS!

Fare for miljøet som følge af motorolie

Aflever derfor altid den gamle olie fraet olieskift til et autoriseret samle-værksted for spildolie eller destruktionscenter.

Fare for miljøet som følge af batterier

Gamle batterier må ikke kasseres sammen med normalt husholdningsaffald. Aflever gamle batterier til Deres forhandler eller til et autoriseret destruktionscenter. Batteriet skal tages ud af køretøjet, før det destrueres.

Brug af startkabel



Fare

Kortslut aldrig et defekt eller frosset batteri med et startkabel.

Pas på at maskinerne og kabelklemmerne ikke berører hinanden og at tændingen er slukket.

- Slut det røde startkabel til plus-polen (+) på det afladede batteri og forsyningsbatteriet.
- Slut først det sorte startkabel til minuspol (–) på forsyningsbatteriet. Slut den anden klemme til stedet på traktorens motorblok med det afladede batteri (med så stor afstand til batteriet som muligt).



Bemærk

Hvis forsyningsbatteriet er indbygget i et køretøj, må dette køretøj ikke startes under starthjælp-proceduren.

- Start traktoren med det afladede batteri og lås parkeringsbremsen.
- Afklem startkablet i omvendt rækkefølge.

Lufttryk i dæk



Pas på

Det maksimale dæktryk (se siden af dækket) må aldrig overskrides.

Stil Dem ikke foran eller over dækkene ved oppumpning.

Anbefalet dæktryk under kørsel:

- forrest: 0,8 bar
- bagerst: 0,7 bar

Et for højt lufttryk reducerer dækkenes levetid. Kontrollér lufttrykket i dækkene, inden kørslen påbegyndes.

Efter 5 driftstimer

- Første motorolieskift.
Se motormanualen vedrørende efterfølgende intervaller.
- Benyt Quick-olieaftapning (Billede 17) (valgfrit) til aftapning af olie.

Efter 10 driftstimer

- Smør alle dreje- og lejesteder på køre- og bremsepedalen med nogle dråber let olie.
- Rens batteripolerne.
- Første motorolie-/motoroliefilter-skift. Lad disse arbejder udføre på et autoriseret værksted.

Hver 25. driftstime

- Smør alle knivaksler, strammeruller og strammerulleholdere på smøreniplerne med fedt, type 251H EP. Lad disse arbejder udføre på et autoriseret værksted.
- Smør hjullejer og aksler på forhjulene på smøreniplerne med fedt, type 251H EP.
- Smør hjulene på slåværket på smøreniplerne med universalfedt.
- Smør ratakslen og styrehuset på smøreniplerne med fedt type 251H EP. Lad disse arbejder udføre på et autoriseret værksted.

Hver 50. driftstime

- Lad et autoriseret værksted fjerne snavs og græsrester på gear.
- Motorolie-/motoroliefilterskift. Lad disse arbejder udføre på et autoriseret værksted.

Hver 2. måned

- Kun ved batteritype 2:
Påfyld destilleret vand på battericellerne indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.

Efter behov

Opladning af batteri

Hvis maskinen ikke benyttes i en længere periode, anbefales det at afmontere batteriet og oplade det inden oplagring, hver anden måned under oplagringen og inden det benyttes igen.



Bemærk

Følg anvisningerne i betjeningsvejledningen til batteriladeren.

Udskift sikringer

- Udskift defekte sikringer med samme styrke.

En gang i hver sæson

- Smør tænderne på styremekanismen med et universalfedt.
- Smør styretøjets led med et par dråber let olie.
- Smør alle dreje- og lejesteder (betjeningsarm, højdeindstilling på slåværk ...) med et par dråber let olie.
- Rengør tændrørene og indstil elektrodeafstanden eller udskift tændrørene, se motormanual.
- Lad et autoriseret værksted smøre de bagerste hjulaksler med specialfedt (vandafvisende).
- Lad klippekniven skærpe på et fagværksted, eller udskift den.

Bemærk

Lad tilstanden af kileremmen på slåværket kontrollere med jævne mellemrum (ved besøg på værkstedet).

Montering/demontering samt indstilling af slåværk

Fare

Risiko for kvæstelse ved utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, Før ethvert arbejde med køretøjet påbegyndes, på følgende måde

- stil maskinen på et jævnt terræn,
- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- sluk PTO,
- lås parkeringsbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørsstikket ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Fare

Risiko for kvæstelse som følge af skarpe knive.

Brug arbejdshandsker.

Montering

Bemærk

Proceduren er nemmere, hvis en person hjælper til.

Montering af slåværket på traktoren

- Stil grebet til indstilling af klippehøjden i øverste indgreb (H1/16).
- eller
- På maskiner med elektrisk slåværksløft: Stil armen til indstilling af højde/dybde i nederste position (LO/1) og skub kontakten til elektrisk løft bagud.
 - Skub slåværket ind under traktoren fra højre side.

Billede 19

- Juster slåværket ind, så de bageste slåværksholdere (1) befinder sig under hullerne (2) på løftearmene (3).
 - Sænk løftearmene (3) ned:
 - Stil armen til indstilling af klippehøjden i nederste indgreb (LO/1).
- eller
- På maskiner med elektrisk slåværksløft: Skub kontakten til elektrisk løft fremad.

Billede 20

- Træk J-bøjlen (1) på venstre skæreværksholder (2) ud. Løft slåværket lidt op i bageste område, så det er muligt at trykke J-bøjlen ind i hullet på løftearmen (3).
- Pas på at den går rigtigt i indgreb!
- Gentag denne procedure på højre side af skæreværket.

Billede 21

- Tag de to møtrikker på holdebøjlen af (1).
 - Sæt holdebøjlen (1) på holderne (2) på slåværket.
 - Stik enderne på holdebøjlen ind i hullerne på holderen (3) på traktoren.
 - Monter de to møtrikker på holdebøjlen igen.
- Bemærk: Møtrikkerne må ikke spændes helt fast endnu.

Montering af drivremmen

Bemærk

„V“-siden af drivremmen skal sidde i remskiven.

Billede 22

- Sæt drivremmen (1) på motor-koblingens remskive (2) (PTO).
- Før drivremmen nedad og læg den på de to omstyrings remskiver (3). Bemærk: På højre omstyrings remskive skal kileremsføringen (4) bøjes lidt udad, for at drivremmen kan lægges på. Husk at bøje den tilbage igen!
- Før drivremmen bagud for at montere den på slåværket.

Billede 23

- Tryk remskiveholderen (1) på slåværket bagud, remskiven vil så flytte sig fremad. Læg drivremmen på remskiven (1, billede 24). Før remskiveholderen langsomt tilbage.

Kvæstelsesfare.

Remskiveholderen står under kraftig fjederspænding – arbejde meget forsigtigt!

- Kontrollér, at drivremmen sidder korrekt på alle remskiver.

Montering af afstandsholderen (stopper for løft af slåværket)

Billede 25

Bemærk

Monteringen skal foregå, før der foretages indstillinger på slåværket.

- Monter de to holdere (1) med skruerne (2) på højre og venstre side af traktorrammen.

Bemærk

Ved slåværket med en klippebredde på 107 cm skal der kun monteres en afstandsholder på venstre side af traktorrammen.

Fjern transportsikringen på udkastningsklappen

Billede 18

Fjern låsepladen eller kabelbinderen (afhænger af modellen). Udkastningsklappen lukker automatisk.

Indstilling af slåværksniveau



Pas på

Efter monteringen af slåværket skal slåværksniveauet indstilles.



Bemærk

Kontroller maskinens dæktryk inden slåværket justeres.

Indstil niveauet forfra og bagud

Billede 26

- Stil slåværket i en mellemhøjde.
- Drej de ydre knive forsigtigt (kvæstelsesfare) parallelt med kørselsretningen.
- Mål højre knivs afstand til jorden (knivenderne mod jorden). Den forreste knivende skal være ca. 6–10 mm dybere end den bagerste knivende. Justér evt. forreste holdebøjle (1). Indstil det rigtige niveau ved at justere indstillingsmøtrikkerne (2) ensartet.

Indstilling af sideværts niveau

Billede 27

- Stil slåværket i en mellemhøjde.
- Drej de ydre knive forsigtigt (kvæstelsesfare) på tværs af kørselsretningen.
- Mål afstanden til jorden af de to ydre knive (knivenderne mod jorden). Resultatet skal være ens. Ved behov kan det rigtige niveau indstilles ved at dreje på indstillingssegmentet (2) på venstre side af slåværket. Det gøres ved at løsne skruen (1) (må ikke tages af) og spænde den fast igen efter indstillingen.

Afmontering

Slåværket afmonteres i omvendt rækkefølge af ovenstående trin (Montering af slåværket). Proceduren er nemmere, hvis en person hjælper til.

Standstning



OBS!

Materialeskader på maskinen

Opbevar kun traktoren i rene og tørre rum. Motoren skal være afkølet. Beskyt altid maskinen mod rust ved længere opbevaring, f.eks. om vinteren.

Når græsslåsæsonen er forbi eller maskinen ikke benyttes i mere end 1 måned:

- Rengør maskinen og græsfanget.
- Tør alle metaldele over med en olie-fugtet klud eller sprøjt dem over med sprøjteolie, så de beskyttes mod rust.
- Oplad batteriet med et ladeaggregat.
- Afmonter batteriet, når det tages ud af brug om vinteren, oplad batteriet og stil det på et tørt og køligt sted (beskyttes mod frost). Oplad batteriet hver 4.–6. uge og inden ibrugtagning igen.
- Tøm brændstoffet (kun ude i det fri) ud og rengør motoren (se motormanual).
- Kontrol af lufttryk i dæk.
- Opbevar maskinen i et rent og tørt rum.

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort salgsselskab resp. importør i det pågældende land har udgivet.

Fejl reparerer gratis i garantiperioden, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De vil gøre Deres garanti gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste filial.

Information om motor

Fabrikanten af motoren er ansvarlig for alle problemer med hensyn til motorydelse, måling af motorydelse, tekniske data, garanti og service. Informationer findes i den separat af fabrikanten medleverede manual, der er beregnet til brug for ejeren/brugeren.

Lokalisering afhjælpning af fejl



Fare

Risiko for kvæstelse ved utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt. Før ethvert arbejde med køretøjet påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås parkeringsbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørsstikket ud på motoren for at undgå en utilsigtet start af motoren.

Der er ofte simple årsager til de driftsfejl, som kan opstå på Deres plæneklippertraktor. Ofte kender De selv årsagen til fejlen og kan derfor selv afhjælpe den. I tvivlstilfælde kan De hente råd hos Deres forhandler.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Starteren drejes ikke.	Sikkerhedsspærresystem udløst.	Tag plads på sædet for at starte. Træd bremsepedalen helt i bund eller lås parkeringsbremsen. Sluk PTO.
	Batteri er ikke tilsluttet korrekt.	Tilslut det røde kabel til (+)-polen på batteriet og det sorte kabel til (-)-polen på batteriet.
	Beskyt Dem selv imod tilskadekomst.	Kontrollér, oplad eller udskift batteriet.
	Sikring har udløst.	Udskift sikringen. Søg årsagen til fejlen, hvis sikringen udløses igen (for det meste kortslutning).
	Løst jordkabel mellem motor og stel.	Slut jordkablet til.
Starteren roterer, motoren starter ikke.	Forkert stilling af choker og gashåndtag.	Træk i chokeren. Stil gasreguleråndtaget i midterposition (mellem  og ).
	Karburator får ikke tilført brændstof, tom brændstoftank.	Fyld tanken op med brændstof.
	Defekte eller snavsede tændrør.	Kontrollér tændrøret, se motormanual.
	Ingen tændgnist.	Få et autoriseret værksted til at kontrollere tændingen.
Motor ryger.	For meget motorolie i motoren.	Sluk straks maskinen. Kontrollér motoroliestanden.
	Motor defekt.	Sluk straks maskinen. Få et autoriseret værksted til at kontrollere motoren.
Stærke vibrationer.	Beskadiget knivaksel eller defekt kniv.	Sluk straks maskinen. Få udskiftet defekte dele på et autoriseret værksted.
Slåværket kaster ikke noget græs ud eller urent snit.	Lille motoromdrejningstal.	Giv mere gas.
	For stor kørehastighed.	Reducer hastigheden.
	Kniv uskarp.	Få et autoriseret værksted til at slibe eller udskifte kniven.
Motor går, men slåværk slår ikke græsset.	Kilerem revet over.	Få et autoriseret værksted til at udskifte kileremmen.

